Limburgs Dagblad

Vrijdag 22 oktober 1982. 64e jaargang nr. 249.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

CDA en VVD willen een aantal wijzigingen

Regeerakkoord moet worden bijgesteld

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — De fractieleiders Lubbers (CDA) en Nijpels (VVD) zullen de komende dagen nog verder onderhandelen over de laatste problemen rond het regeerakkoord. De CDA-fractie wilde gisteren nog niet instemmen met de voorstellen van informateur Scholten. De VVD deed dat wel, hoewel ook die fractie nog een aantal wijzigingen voorstelt.

Geen van beide fracties gaat er overigens van uit dat de resterende problemen de vorming van het beoogde kabinet-Lubbers nog in de weg zullen staan. De afspraken die nog gemaakt moeten worden, betekenen wel ongeveer een halve week vertraging.

Zowel CDA als VVD twijfelen aan het realiteitsgehalte van de bezuinigingsvoorstellen ter grootte van 1,6 miljard gulden in 1982. De toekomstige coalitiepartners zijn het er wel over eens, dat dat bedrag op tafel moet komen.

Tegen de voorgestelde bezuinigingen op onderwijs, onder meer door vergroting van de klassen, maken beide fracties bezwaar. Nijpels zei dat de onderwijsgevenden niet dubbel gepakt mogen worden. Het CDA wil dat bezuinigingen over het totale ambtelijke apparaat worden gespreid in plaats van ze te concentreren op bij voorbeeld het onderwijs, aldus Lubbers.

Verder wil de CDA-fractie „meer helderheid" over de gevolgen van het in het ontwerp-regeerakkoord uitgestippelde financiële beleid voor de sociale uitkeringen en de ambtenarensalarissen. Daarbij gaat het vooral om de vraag in hoeverre de ontkoppeling van lonen en uitkeringen en het loslaten van het zogenaamde trendbeleid onontkoombaar zijn. Het CDA wil daaraan zo lang mogelijk vasthouden.

Adempauze

Scholtens voorstel voor een „adempauze" de eerste drie maanden van 1983, waarin lonen en prijzen worden bevroren, is bij CDA en VVD goed gevallen. Over de vraag wat er precies onder die bevriezing moet vallen, heerst echter nog verschil van mening.

Vooral het al dan niet invoeren van een volledige inflatiecorrectie in de loon- en inkomstenbelasting op 1 januari en het al dan niet laten vallen van de 1 procent solidariteitsheffing spelen hierbij een rol. De VVD wil af van de solidariteitsheffing en is vóór volledige inflatiecorrectie.

Volgende week dinsdag komt de kwestie overigens aan de orde in de Tweede Kamer. Dan gaat het om de vraag of het huidige, demissionaire kabinet de tabellen voor de loon- en inkomstenbelasting voor het eerste kwartaal van het volgend jaar mag vaststellen. Lubbers zei gisteren dat het demissionaire kabinet aan voorbereidingen voor de tabellen alleen dat mag doen wat strikt noodzakelijk is.

Bestuur in telegram aan informateur:

„Regeerakkoord betekent sluiting Open Universiteit"

HEERLEN – De voorstellen in het concept regeerakkoord voor de Open Universiteit komen neer op een voorstel tot opheffing. Die mening is de stichtingsraad en het College van Bestuur toegedaan na bestudering van de bij de informatie geproduceerde stukken, waarin wordt voorgesteld, de Open Universiteit kostendekkend te laten worden.

In een telegram aan de informateur en de beide betrokken fractieleiders zeggen de heren R. de Moor en J. Leibbrandt namens beide organen dat het voorstel het studeren aan de Open Universiteit zes maal zo duur zal maken als aan andere instituten. Een dergelijk voorstel is in strijd met de doelstellingen van de Open Universiteit en komt neer, aldus letterlijk het telegram „op een voorstel tot sluiting."

Het provinciaal bestuur deelt de zorgen van de bestuursorganen van de Open Universiteit en wijst ten overvloede op de essentiële betekenis van de universiteit in het kader van de overeengekomen maatregelen voor het herstructureringsbeleid met de rijksoverheid.



De in elkaar geslagen Leoni Marcinew uit Spaubeek. De pluk haar die uit haar hoofd werd getrokken en die omstaanders haar naderhand kwamen brengen houdt ze als bewijs in haar hand.

Spaubeekse mishandeld en beroofd

door rené van zandvoort

SPAUBEEK – Totaal ontredderd nog zat Leoni Marcinew-Wetsels (44) gistermiddag met een van pijn verwrongen gezicht op de zitbank in haar huis op de hoek van de Soppestraat en Kerkstraat in Spaubeek. Woensdagmiddag rond half vijf werd ze, op klaarlichte dag in de Kerkstraat overvallen door drie vrouwen en twee mannen. Haar boodschappen die ze had gehaald in de supermarkt op de hoek werden haar bruut afgenomen. Ze werd geschopt en geslagen totdat haar man en haar zoon Jos (25), die juist in zijn vrachtwagen passeerde, haar te hulp schoten en haar konden bevrijden.

Haar beide kinderen Bianca (9) en Patrick (12) die bij haar waren moesten rennen voor hun leven. Mevrouw Marcinew moest zich na de overval, waarbij ze tweeduizend gulden en al haar waardepapieren verloor, onder doktersbehandeling stellen.

• Zie verder pag. 15

Rente weer omlaag

AMSTERDAM - Met ingang van vandaag, 22 oktober, heeft de Nederlandse Bank haar rentetarieven over de gehele linie met een half procent verlaagd. Het wisseldisconto komt hiermee op 6 procent, de voorschotrente op 6,5 procent en het promessedisconto op 7 procent. De Nederlandse Bank heeft hiertoe besloten vanwege de rente-ontwikkelingen in binnen- en buitenland en vanwege de onveranderd sterke positie van de Nederlandse gulden in de valutamarkt.

De laatste wijziging van de Nederlandse rentetarieven dateert van 13 oktober toen de centrale bank eveneens met een half procent omlaag ging. De tarieven zijn door de nieuwe verlaging op het laagste punt gekomen sinds ruim 4 jaar.

De geld- en kapitaalmarkt was niet verrast door de jongste verlaging. Vele tarieven waren bij voorbaat al verlaagd. De zekerheid kwam helemaal toen bekend werd dat de Westduitse Bundesbank de rente eveneens met een vol procent verlaagd had. De rentetarieven van de Westduitse Bundesbank liggen nu weer op het peil van 3 jaar geleden.

België had al een dag eerder het disconto met een half procent verlaagd, waardoor de Belgische franc op de valuta-markt wat aantrok.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het land zonder grenzen is zonder meer bevoorrecht op het gebied van de televisie. Het is mogelijk om de bekende serie Dallas drie maal te zien. België ligt met de uitzendingen een straatlengte voor. Dallas verkeert bij onze Zuiderburen in een vergevorderd stadium. Nederland ligt met de perikelen van een familie, die een olieconcern beheert, op de tweede plaats en West-Duitsland loopt daar achter. Maar de AVRO wil inlopen op België. Er komt een Dallas-inhaalprogramma straks in het nieuwe zomerseizoen al vallen de mussen dan ook van het dak van de warmte. De orkanen van haat en liefde die door de serie heen woeden, zijn ook overgewaaid naar andere televisiestukken. Dynasty is er een van. Een zware kluif rond het kloven van diamanten in een familie van diamantairs. Nu schiet Dynasty volgens de laatste metingen in Amerika enorm omhoog want de harde topman toont berouw. Dat is een nieuw element, waardoor de kijker smeltend aan de beeldbuis blijft gekluisterd, als het ware in boeien geslagen. De grote vraag luidt nu: „Gaat Dynasty Dallas verslaan"?. België heeft al-vast een nieuwe cyclus van 25 afleveringen van Dallas aangekocht. Ook de AVRO blijft het spoor volgen. In Amerika zelf is men aan de serie boven de 100 afleveringen bezig. De serie van het Valkennest, waarin een vrouw ter afwisseling de ijzeren lady speelt is in België aan het einde toe. De Nederlande televisiekijker kan de problemen in een uitgebreide familie van wijnbouwers op het eigen net blijven volgen. In West-Duitsland hebben ze The Roots weer tevoorschijn gehaald, de serie gebaseerd op het boek van Alex Haily over de geschiedenis van de zwarte bevolking in Amerika. Zelfs Bonanza met de Cartwrights draait weer bij onze Oosterburen. Goede Morgen. De herhaling is de moeder van het ver zien.

Het weer

In de ochtend eerst nog opklaringen en plaatselijk mist. Later regen of motregen. Middagtemperatuur rond 16 graden. Matige zuidenwind.

VANDAAG:		
zon op:	**7.16**	**onder: 17.32**
maan op:	**12.57**	**onder: 20.46**
MORGEN:		
zon op:	**7.17**	**onder: 17.30**
maan op:	**13.49**	**onder: 21.35**

Blutsj...

De Engelse jongetjes, die bij Liverpool treintje bekogelen speelden hadden extra pech, want hun stenen troffen uitgerekend de koninklijke trein. De rechter moet dat majesteitsschennis hebben gevonden, want hij legde de ouders een schadevergoeding van omgerekend dik 1250 gulden op, hoewel de schade beperkt was gebleven tot een paar deukjes in het dak. Reactie van één der vaders: „Wij hadden ons al afgevraagd, waarom de rekening zo hoog was". Dat is nu dus duidelijk. Verschil moet er zijn: een vorstelijke deuk is tenslotte nog lang geen burgerlijke blutsj...

Zwemmen wordt duurder



...een kinderkaartje!...

Door werkloosheid Mensen eten goedkoper

UTRECHT — In gebieden met een hoge werkloosheid gaan de mensen steeds meer over tot het gebruik van goedkoper voedsel. Vooral de lagere inkomensgroepen kopen minder fruit en vlees en meer brood en aardappelen.

Dit zei prof. McKenzie uit Groot-Brittannië over het thema „Voeding tijdens een economische recessie" in Utrecht. Volgens McKenzie dreigt het beleid van premier Thatcher het land in twee kampen te verdelen. Een grote groep profiteert van de lage inflatie in Engeland, een minderheid krijgt steeds meer moeite om in de meest elementaire levensbehoeften te voorzien.

Tijdens de bijeenkomst werd tevens gezegd dat het voor mensen met een minimum-inkomen steeds moeilijker wordt om het zogenoemde basis-voedselpakket te kunnen kopen. Dit blijkt uit gegevens van het Nationaal Instituut voor Budgetvoorlichting (NIBUD). De problemen zouden zich met name voordoen in gezinnen met kinderen, de „echte minima". Het basis-voedselpakket is zo samengesteld dat het aan de minimale behoefte aan voedingsstoffen voldoet.

Festival voor jongerenkoren

HEERLEN – In samenwerking met de Regionale Omroep Zuid en de Heerlense stadsschouwburg houdt het jongerenkoor Jekaha uit Heerlen-Heksenberg op zondag 31 oktober in de schouwburg een jongerenkorenfestival. Rond 25 jongerenkoren uit heel Limburg werden ervoor benaderd, waarna 11 koren werden geselecteerd. Voorwaarde voor deelneming was het zingen van een eigen (Nederlandstalige) compositie. De organisatie beoogt met dit festival naast het verbeteren van het muzikaal peil de koren meer in contact met elkaar te brengen en ook het publiek te laten kennismaken met deze vorm van vrijetijdsbesteding. Aan het festival zijn geen prijzen verbonden. Wel krijgen de deelnemende koren een beoordeling van een jury onder voorzitterschap van de kerkmusicus dr Kurris. Het festival begint om 17 uur. Achtereenvolgens treden dan op de jongerenkoren Jekaha Heerlen, Capriccio Venray, Melodique Maasbracht, The Glory Singers Heerlen, Steyl Tegelen, Stella Maris Meerssen, Sarinande Hasselt, Sequence Maastricht, Young Generation Stein, The Ray Stabbing Singers Weert en het Stuttgarter Jugendchor Stuttgart. Dit laatste koor arriveert al op vrijdagavond in Heerlen. Het luistert zaterdagavond in de kerk van Heksenberg een Eucharistieviering op.

● De leden van de Rheinische Philharmonie, dit keer eens zonder instrumenten.

Zangrecital in kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – In de groene zaal van het slotgebouw van het kasteel Hoensbroek geeft Jacqueline Jacobs zaterdag 23 oktober onder auspiciën van de stichting Limburgs Muziekpodium om 20 uur een zangrecital. Jacqueline Jacobs, die haar zangopleiding ontving bij Tom Brand, is momenteel verbonden aan de Koninklijke Opera te Gent. Zij concerteerde onder meer in Nederland, Frankrijk en Engeland en werkte mee aan opera-uitvoeringen in binnen- en buitenland. Zij wordt in Hoensbroek begeleid door Peter Soeters, die naast zijn pianostudies een driejarige cursus liedbegeleider volgde bij prof. Herker in Keulen. Hij is momenteel als begeleider verbonden aan het conservatorium te Maastricht. Beiden zullen werken uitvoeren van Schubert, Wagner, Ravel, Webern en Dvorak. Liefhebbers kunnen reserveren op nummer 045-211182.

Goldoni in het Limburgs

GENHOUT – Ter gelegenheid van haar zestigjarig bestaan brengt de toneelvereniging Ons Genoegen te Genhout "De knecht van twee meesters" van Carlo Goldoni op de planken van zaal Vroemen, maar dan in het Limburgs. „De knech van twie meisters" heet het stuk in de dialectvertaling van Helma Giebels. De opvoering staat onder leiding van de provinciaal toneeladviseur Guido Wevers. De hele vereniging is er bij ingeschakeld. Veel aandacht is bovendien besteed aan costumering en aankleding. De voorstellingen vinden plaats op zaterdag 23 en zondag 24 oktober en verder op 6, 7, 13 en 14 november telkens om 20 uur in zaal Vroemen, Hubertusstraat 14 te Genhout-Beek. Reserveren kan men iedere maandag tot en met vrijdag, telefoon 04402-9016 of 04493-3691.

Byzantijns koor in kerk Hasselt

HASSELT — In het kader van Europalia 1982 in België zal op woensdag 27 oktober het Byzantijns koor van de Athosberg optreden in de Sint-Quintinuskathedraal te Hasselt. Het concert begint om 20 uur. Het Grieks Byzantijns koor werd in 1977 opgericht door Lycourgos Angelopoulos, protopsaltis (eerste solist en koorleider) van de kerk Kynossargous van O.L. Vrouw Hemelvaart te Athene, met het doel deze muziek te bestuderen en te vertolken in de zuiverst geschreven en gesproken traditie. Aldus werd de muziek ontdaan van alle invloeden uit Centraaleuropa, waardoor de eigen aard geweld wordt aangedaan. Het koor vertolkt eveneens hedendaagse muziek, bijzonder muziek die elementen van de Byzantijnse muziek gebruikt. Men kan voor dit bijzondere concert reserveren bij het Cultureel Centrum te Hasselt, telefoon(vanuit Nederland) 09/3211229931. Op de avond van het concert worden ook nog kaarten verkocht aan de ingang

Jubileumconcert door Heerder Mannenkoor

SCHARN – Het Heerder Mannenkoor geeft ter afsluiting van het jubileumjaar op zaterdag 30 oktober in de kerk St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht een najaars-jubileumconcert. Het concert begint om 20.15 uur. Behalve het Heerder Mannenkoor werken er aan mee de harmonie Heer Vooruit en de solisten Hubert Waber, bas en Liedewei Spruit, harpiste. De samenwerking tussen harmonie en mannenkoor wordt als een novum voor Heer aangekondigd.

Het programma vermeldt werken van Mozart, Wagner, Bagley, Lancen en Fré Schorer. Deze componist heeft voor bas, harpiste, harmonie en mannenkoor het werk „Israël" getoonzet.

Dit werk wordt als slotnummer van het concert uitgevoerd. De componist Fré Schorer is daarbij aanwezig. Hij zal het werk nader toelichten. Na afloop is er in verenigingslokaal „Aen de Wan" voor uitvoerenden en toehoorders een gezellig samenzijn.

Rheinische Philharmonie

MAASTRICHT – Op zaterdag 23 oktober geeft het Staatsorchester Rheinische Philharmonie onder leiding van de in 1930 te Edinburg geboren James Lockhart om 20 uur in het Staargebouw te Maastricht het tweede concert in de serie A van het LSO.

Als soliste treedt op de Poolse, sedert een jaar in Duitsland wonende violiste Wanda Wilkomirska, die het vioolconcert in D, opus 77 van Brahms zal uitvoeren. Wanda Wilkomirska neemt de plaats in van Young Uckkim, die wegens ziekte verhinderd is. De Rheinische Philharmonie voert ervoor de ouverture Die Zaubergeige van Egk en erna de eerste symphonie in f, op 10 van Shostakowitsch uit. De in 1945 opgerichte Rheinische Philharmonie is vanwege tournees door Europa tot over de Duitse grenzen bekend.

Kinderjury bekroonde boeken

SITTARD – De kinderjury Limburg 1982 heeft vier boeken bekroond. Het zijn in de groep niet zelf-lezers Jill Murphy met „Slaap lekker meneer Beer", in de groep 7 tot en met 10 jaar Roald Dahl met „Joris en de geheimzinnige toverdrank", in de groep 10 tot 12 Ida Vos met „Wie niet weg is wordt gezien" en in de groep 12 en ouder Jan de Zanger met „Ben is dood". Tijdens een feestelijke middag zondag 24 oktober in de openbare bibliotheek, Broeksittarderweg 1 te Sittard, waarvoor alle juryleden zijn uitgenodigd, worden de prijzen met door de kinderen zelf gemaakte attenties voor de schrijvers uitgereikt. Tijdens de feestmiddag, die om 14 uur begint, wordt om 15 uur voor de kleuters en eerste- en tweede-klassers een poppenkastvoorstelling gegeven door Poppentheater Lanterfant onder leiding van Rob Vossen. Voor de anderen is er in de studio een video-, film- of diavoorstelling. Om 16 uur wordt door ongeveer 20 kinderen van de basisschool Onder de Kastanjeboom de musical „Is opa een radiopiraat?" opgevoerd.

NIEUWE BOEKEN

Willem Frederik Hermans

De nieuwe novelle van Willem Frederik Hermans „Geyerstein's dynamiek" heeft als hoofdpersoon een vrouw. Een journaliste van 28 jaar, die kort tevoren haar man heeft verloren (een collega-journalist, die te pletter sloeg toen zijn luchtballon meteen na de start in brand vloog). Zij reist naar Zuid-Frankrijk om een reportage te maken van de hoogbejaarde schilder Geyerstein, die het tot een jaarlijks terugkerend evenement heeft gemaakt om aan de internationale pers te verklaren hoe hij zijn schilderijen maakt. In zijn rolstoel wordt hij door naakte meisjes op rolschaatsen langs zijn panelen gestuurd, waarop hij in het voorbijgaan kleurige vegen aanbrengt. Minstens zo opmerkelijk als zijn demonstratie is het door hem ontworpen huis: „Een haast fabriekachtig, rechtlijnig gebouw, wit als gips, dat er alleen maar niet echt als een fabriek uitzag, omdat geen enkele lijn zuiver verticaal liep of horizontaal". Hermans heeft in dit verhaal een sterke droomachtige, om niet te zeggen nachtmerrieachtige sfeer geschapen. Een sfeer, die zijn bedding vindt in een entourage, die een gelijkenis met de entourage uit de James Bondverhalen vertoont, waarbij Geyerstein dan een soort Goldfinger zou kunnen zijn. Het is wellicht niet het sterkste verhaal van Hermans, maar het heeft kwaliteiten, die haaks staan op het zo langzamerhand traditioneel geworden Nederlandse verhaal uit de jaren zeventig. Zijn fantasie gaat de perken van het tuintje der vaderlandse letteren aanmerkelijk te buiten. Het boek verscheen bij De Bezige Bij en het kost ƒ17,50.

Steins verleden

Pater A.J.Munsters, conservator van het museum „Archeologisch reservaat" in Stein heeft het tweede deeltje „Stein in oude ansichten" samengesteld. Evenals het eerste deeltje geeft het boekje door middel van een groot aantal oude tot zeer oude foto's en prentbriefkaarten een indruk van het verleden van Stein; van de oude dorpsgemeenschap, inclusief het gehucht Meers, maar zonder de plaatsen Urmond en Elsloo, die pas sinds januari 1982 tot de gemeente Stein behoren. Het boekje is verschenen bij de Europese Bibliotheek in Zaltbommel. Het kost ƒ32,-.

Scandinaviers

Ook in Scandinavië, waar vroeger de Noormannen vandaan kwamen, wonen leuke mensen. In ieder geval volgens de Deense schrijver Willy Brein, die onder de titel „Dit zijn de Scandinaviërs" bij uitgeverij Tiebosch Amsterdam (prijs fl 14,90) een boekje liet verschijnen met een aantal humoristische karakteristieken van Denen, IJslanders, Noren, Finnen en Zweden. De vertaling is van Gerda Baardman, de tekeningen zijn van Léon.

Tennis

„Natuurlijk kun je tennis niet alleen uit boekjes leren", schrijft Shelley van Seventer, hetgeen haar niet belette er toch een boekje tegen aan te gooien met iets over de geschiedenis van het spel en – ook voor toeschouwers – veel nuttige tips. Het verscheen, slecht geplakt, bij Omegaboek te Amsterdam. Prijs fl 14,90.

Kookkalender

Wie zich dag aan dag afvraagt wat nu weer te koken vindt in De Kookkalender, geschreven door Jeanne Scheepstra, een handig boek met voor elke dag een menu en voor de feestdagen iets feestelijks. Annebet Stam maakte er leuke tekeningen bij. Het goed gebonden boek kost fl 25,00.

nieuwe tentoonstellingen

Jozefien Koelman

Van 24 oktober tot 26 november wordt in de stadsschouwburg te Heerlen een overzichtstentoonstelling gehouden van werk van Jozefien Koelman uit de periode 1972-1982. Voor deze expositie is een keuze gemaakt uit olieverven, gouaches, waterverven en zeefdrukken. Haar onderwerpen vindt Jozefien Koelman in de natuur en via de natuur is zij bij de mens uitgekomen. Veel werkstukken, die tijdens de expositie te zien zijn ontstonden op reis zoals een serie uit Griekenland, een vijftal tekeningen uit Mexico en enkele grote waterverven uit Sri Lanka. Tijdens de opening zondag om 15.30 uur spelen Alexander Petrasch (cello) en Sofia Schapiro (piano) enkele stukken van Schumann, Debussy en Saint-Saëns. De expositie is open tijdens kantooruren en uitvoeringen

Wijnand Thönissen

In het gemeentemuseum aan de Andersonweg te Roermond wordt zaterdagmiddag tussen 17 en 19 uur, zonder toespraken overigens, een tentoonstelling geopend van schilderijen en gouaches van Wijnand Thönissen. De expositie duurt tot 22 november. Ze is van dinsdag tot en met vrijdag geopend van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur en op zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur. Wijnand Thönissen is tijdens de duur van de tentoonstelling op zondag aanwezig.

Industrie-ontwerpen

In het Bonnefantenmuseum te Maastricht is gisteren de expositie „Ontwerpen voor de industrie geopend". Deze tentoonstelling, die is gericht op de industriële vormgeving, zal er tot en met 28 november te zien zijn. De openingstijden liggen van maandag tot en met vrijdag tussen 10 en 12 en 13 en 17 uur en op de zaterdagen, zondagen en feestdagen tussen 14 en 17 uur.

Jef Wishaupt

Tot 14 november exposeert Jef Wishaupt bronzen beelden in galerie De Ganzerik te Oisterwijk.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Vasco-flats 4

Naar aanleiding van voorgaande brieven over woon- en leefomstandigheden in de Belgiëlaan het volgende. Sinds september ben ik huurder van de Vascomij. Ik werd geconfronteerd met drie in het oog springende zaken. Ten eerste: een formidabele huurverhoging ten opzichte van de voorgaande bewoonster. De kale huur werd honderd gulden omhoog gebracht. Ten tweede: de onderhoudstoestand van de flat, intern en extern, was erbarmelijk. Is dit te rijmen met die huurverhoging? Volgens de wijze heren van de huurcommissie wel. Het is echter het aanvechten waard. Ten derde: de extreem hoge stookkosten. Deze zijn te wijten aan een wanbeleid wat het stoken betreft; geen isolatie en slecht sluitende kozijnen. Om kort te gaan, Marcel Muyres probeert zich klaarblijkelijk te verrijken zonder er bij stil te staan dat er tegenover hoge woonlasten ook prestaties van overeenkomstig niveau dienen te staan. Woekeren met steeds duurder wordende energie hoort daar niet bij. Laat hem het voorbeeld volgen van bijvoorbeeld de flats in Brunssum-Noord. Als het hier zo door gaat, dan worden deze flats het toonbeeld van verpaupering en zal de criminaliteit in de hand gewerkt worden (gesloopte en beschadigde auto's en motoren, diefstal, mensen die in kelders worden lastig gevallen). Dit blijkt wel uit veelvuldig voorkomende persberichten. Ook de mentaliteit van de bewoners zal hierdoor snel bergafwaarts gaan.

HEERLEN — Bas Waanders

● Filosoof 2

De Katholieke Leergangen in Sittard hebben er blijkbaar geen bezwaar tegen dat in een artikel in het Limburgs Dagblad hun docent pater Van den Nieuwenhuizen de gelegenheid krijgt zijn haat te ventileren tegen alles wat met bisschop Gijsen en Rolduc te maken heeft. Deze pater lanceert een vloed van niet waargemaakte of kennelijk onjuiste beschuldigingen aan het adres van de priesteropleiding in Rolduc zonder zich, anders dan van horen zeggen, ter plaatse op de hoogte te stellen van de bij aanname van studenten toegepaste selectie of eenvoudig de brochure te lezen, die Rolduc hierover heeft uitgegeven. Dat men daar, zoals de pater het uitdrukt, op de orthodoxe toer gaat wil zeggen dat de opleiding niet modernistisch of schismatiek is. Dat is toch prima. Onder de, wat de pater noemt „eenvoudige zielen", die in Rolduc studeren bevinden zich jongelui, die een studie voor notaris, leraar, internist en ingenieur met goed gevolg hebben voltooid. Een naar verhouding groot aantal van de afgestudeerden volgt of volgde een verdere studie aan een buitenlandse hogeschool. Niet in Nederland omdat, zoals men weet, het hoger onderwijs met name in de richting theologie en filosofie, bij ons niet veel meer voorstelt. Het oordeel over de Katholieke Leergangen kunnen wij na lezing van de uitspraken van pater Van den Nieuwenhuizen gevoeglijk aan de lezers van deze krant overlaten.

EINDHOVEN — A. Reijnaerdts

● Buurtraden

In het Limburgs Dagblad verscheen een verslag van een forumavond van de buurtraad Kom-Waubacher-veld-Kommerveld in Eygelshoven. Wij, als buurtraad, vinden het verslag te summier. Het was niet de bedoeling van deze avond om het gemeentebestuur tegen de schenen te trappen, maar juist om dit te voorkomen. Wij hebben ook uiting willen geven aan onze ongerustheid dat wij binnenkort weer voor een voldongen feit geplaatst worden met betrekking tot de komst van een recyclingfabriek. Een fabriek waar nu al flink aan gebouwd wordt, terwijl nog geen hinderwetvergunning afgegeven is. Tijdens de forumavond hebben wij uitvoerig gesproken over de problemen van vervoer en milieu voor onze omgeving. We betreuren het dat het Limburgs Dagblad daaraan niet meer aandacht besteed heeft. Wij zijn van mening dat ook de media kunnen zorgen voor een beter leefklimaat door verkeerde dingen aan de kaak te stellen en ook de goede dingen die vooruitgang in deze te vermelden.

EYGELSHOVEN — G. Eykemans

puzzel van de dag

door elkaar wemelen — Griekse letter — bijbelse plaats — dewijl — lichtpaars — voeg
reptiel
Arab. vorst — muzieknoot
steppes
voor (Lat.) — zwaardwalvis
bedrijven — rivier in Italië
niet vroeg — reeds
100 gram — noorden — arrondissement
teug

oplossing van gisteren

- o - d - k b
o p t i m a a
- l e v e n d
g a l a n t -
- w e n s - l
j a n - - s e
- a - e l l e
n i a n g a r

het bretoense broertje

panda en de meester-koekenbakker

recept

Karbonades met appeltjes

We hebben weer volop kunnen genieten van verse vruchten. Van deze rijke overvloed profiteren we als welkome afwisseling bij vleesgerechten komen bijvoorbeeld de appelen goed van pas. 4 varkenskarbonades, 65 g mager vers spek, 2 appels, 150 g sjalotten, 250 g champignons, bosje peterselie, 1 eetlepel olie, zout en peter, paprikapoeder, basilicum en thijm.

Neem een braadpan, waarin de 4 karbonades plat kunnen liggen, doe hierin de olie in en laat deze langzaam goed heet worden. Kruid de karbonades met zout, peper, paprikapoeder, basilicum, thijm en braad ze vervolgens aan in de olie. Snijd het spek in dobbelsteentjes en laat dit meebraden met de karbonades. Was de champignons en snijd ze in plakjes. De appels wassen of schillen en in stukken snijden. Doe nu de sjalotten en voeg ze met de champignons en de appels aan het vlees toe. Strooi er de gehakte peterselie over en laat het geheel in een gesloten pan 20 a 30 minuten stoven. Opdienen met gekookte aardappelen.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie: J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter; J. Drost
Hoofdredactie: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling: Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: Telefoon 045-739886

Nederlandse export kan gewoon doorgaan

Toch staalakkoord tussen EG en VS

BRUSSEL — De dreigende staaloorlog tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten is bezworen. Europese en Amerikaanse autoriteiten hebben gistermiddag in Washington een overeenkomst ondertekend die tot in 1985 de rust op het staalfront moet garanderen.

De overeenkomst werd na wekenlang koortsachtig beraad donderdag getroffen, slechts twee uur voordat de Amerikaanse regering had moeten beslissen over speciale heffingen op de Europese staalimport. De Amerikaanse klachten tegen Europese staalindustrieën wegens concurrentievervalsing, waarop die strafheffingen steunen, zijn inmiddels ingetrokken.

West-Duitsland bleef tot het laatste moment dwars liggen, maar ging donderdagmiddag uiteindelijk akkoord. Deels omdat aan zijn bezwaren tegemoet werd gekomen, deels ook omdat zonder vergelijk de toch al zo gespannen politieke betrekkingen tussen Amerika en Europa verder zouden verslechteren. „De overeenkomst is van groot belang voor de verhoudingen tussen Europa en de Verenigde Staten, omdat het de politieke wil uitdrukt om moeilijke problemen samen op te lossen", zei de Europese commissaris voor economische betrekkingen Haferkamp.

De staalcrisis heeft negen maanden geduurd en begon met klachten van Amerikaanse staalindustrieën dat de staalconcerns in een aantal Europese landen met behulp van overheidssubsidies tegen te lage prijzen op de Amerikaanse markt concurreerden. Het ging en gaat nog steeds heel slecht met de Amerikaanse staalindustrie.

Heffingen

De Amerikaanse handelscommissie vond de klachten terecht tegen de staalindustrieën in Groot-Brittannië, Frankrijk, Italië en België . Op de exporten van deze landen dreigde de VS zware strafheffingen in te voeren. Nederland, Luxemburg en West-Duitsland werden niet getroffen, omdat zij zich niet aan deze oneerlijke concurrentiemethoden schuldig hebben gemaakt.

Om die strafheffingen te voorkomen, is er nu tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten een akkoord gesloten, waarin Europa de staalexport naar de Verenigde Staten vrijwillig beperkt tot een aandeel van 6,3 procent naar 5,7 procent op de Amerikaanse staalmarkt. Voor de Nederlandse staalindustrie heeft deze beperking geen invloed. De Nederlandse staalexport naar de Verenigde Staten kan gewoon doorgaan.



Nobelprijs voor literatuur naar Garcia Marquez

STOCKHOLM - De Nobelprijs voor literatuur 1982 is toegekend aan de Colombiaanse schrijver Gabriël Garcia Marquez. Garcia Marquez kreeg de prijs voor zijn romans en novellen die het fantastische met het realistische combineren en het leven en de conflicten van een heel continent laten zien, aldus de Koninklijke zweedse Academie van Wetenschappen in het juryrapport. De 54-jarige auteur is vooral bekend door zijn boek „Cien anos de soledad" (Honderd jaar eenzaamheid). Hij is de vierde Latijnsamerikaanse schrijver die de prijs wint, en de eerste Colombiaan. De prijs bedraagt dit jaar 1,15 miljoen Zweedse kronen (430.000 gulden).

Provincies moeten nu met alternatieven komen

Minister en Kamer eens: 'alternatief' beddenplan

Van onze redactie volksgezondheid

DEN HAAG — Minister Gardeniers en de Tweede Kamer zijn het gisteren eens geworden over een (eventuele) „alternatieve uitvoering" van de beddenreductie voor de algemene ziekenhuizen. Het initiatief ligt nu volledig bij de provincies, die zodanig snel plannen moeten maken, dat de gang van zaken (inspraak e.d. inbegrepen) april 1984 moet zijn afgerond. De bereidheid daartoe blijkt aanwezig.

In het debat van vorige week bleek dat de meerderheid van de Tweede Kamer zich kantte tegen de manier, waarop de minister de ziekenhuizen voor een versnelde uitvoering van de beddenvermindering stelt. Een motie tegen de „centrale aanpak" bleek geen kans te maken, omdat CDA en VVD zich terughoudend opstelden. Over de noodzaak van beddenreductie bleek inmiddels geen meningsverschil.

Haalbaarheid

Mevrouw Gardeniers verklaarde zich daarop bereid de provincies te raadplegen over de haalbaarheid van eigen ziekenhuisplannen. Gebleken was namelijk dat de informatie, die het ministerie daarover had en de informatie, die de Kamer tijdens een onlangs gehouden hoorzitting van de provincies had gekregen, niet overeenstemde. In afwachting daarvan werd het debat een week opgeschort.

Tijdens de consultatieronde langs de provincies is gebleken, dat de meerderheid bereid is alternatieven te ontwikkelen op de voorstellen van de minister. Uitzondering is Zeeland, waar men vindt al beslissingen te hebben genomen die voldoende reductie inhouden. De provincies Groningen, Friesland en Drente zijn niet benaderd, omdat die al de opdracht hebben gekregen volgens de Wet Ziekenhuisvoorzieningen een plan te maken.

Vraagtekens bij werken Rembrandt

LEIDEN — Sinds gistermiddag is het schilderij van de 'Lachende Jongeman' in het Amsterdamse Rijksmuseum niet meer van Rembrandt. Het schilderij, dat dagelijks vele bezoekers trekt, deelt dit lot met nog 43 andere, die volgens het standaardwerk van de kunsthistoricus Abraham Bredius door de grote meester tijdens zijn Leidse periode werden geschilderd.

Bovendien kunnen er vraagtekens gezet worden bij nog eens zeven werken, die mogelijk omstreeks dezelfde periode vervaardigd werden door Rembrandts vriend en medewerker Jan Lievensz, of door zijn leerling Gerard Dou. Slechts 42 werken uit de periode 1625-1631 blijken met zekerheid aan Rembrandt zelf toegeschreven te kunnen worden.

Deze feiten werden gistermiddag in de Leidse Lakenhal bekendgemaakt door de kunsthistoricus prof. J. Bruyn, ter gelegenheid van de presentatie van deel I van 'A Corpus of Rembrandt paintings', waaraan sinds 1966 door een team van wetenschappers is gewerkt. Helemaal opzienbarend zijn hun conclusies echter niet, want al in de jaren '60 kwam prof. dr. H. Gerson tot de slotsom dat ongeveer twintig van de door Bredius gecatalogiseerde werken niet authentiek genoemd mochten worden.

Brinkhorst ambassadeur EG in Tokio

DEN HAAG — Laurens Jan Brinkhorst, fractieleider van D'66 in de Tweede Kamer, gaat definitief de politiek verlaten. Hij heeft gistermorgen de benoeming aanvaard van permanent vertegenwoordiger van de Europese Gemeenschap in Tokio. Brinkhorst is voor die functie voorgedragen door de Duistser Wilhelm Haferkamp, Europees commissaris voor buitenlandse betrekkingen.

Brinkhorst, staatssecretaris voor Europese zaken in het kabinet Den Uyl, was hoogleraar Europees recht in Groningen. Voordat hij in de politiek stapte, vervulde hij de onder meer de functie van directeur van het Europa-instituut van de Leidse universiteit.

VN fel tegen IMF-lening voor Z-Afrika

NEW YORK- De algemene vergadering van de Verenigde Naties heeft gisteren met grote meerderheid van stemmen aan het Internationale Monetaire Fonds (IMF) gevraagd geen lening te verstrekken aan Zuid-Afrika. De Verenigde Staten hadden tevergeefs krachtig gepleit tegen een dergelijke uitspraak, die in Amerikaanse ogen geen afbreuk doet aan de Apartheidspolitiek maar de regels van financiële instellingen als het IMF ondermijnt.Overigens hoeft het IMF zich niets aan te trekken van uitspraken van de algemene vergadering.

Met 121 stemmen voor, drie stemmen tegen en 23 onthoudingen vraagt de algemene vergadering het IMF geen gevolg te geven aan het Zuidafrikaanse verzoek om een lening van 1,07 miljard dollar. De Verenigde Staten, Engeland en West-Duitsland stemden tegen, Frankrijk en Canada behoorden tot de landen die zich van stemming onthielden.

De resolutie was ingediend door de groep Afrikaanse landen, die aanvoerden dat de lening zal worden gebruikt ter versterking van leger en politie van Zuid-Afrika en versterking van de Zuidafrikaanse greep op Namibië terwijl de dreiging voor Zuidafrika's buurlanden wordt verhevigd.

Drie jaar voor zes Molukkers

ASSEN - Een groep van ongeveer tweehonderd mensen heeft gistermiddag bij het gerechtsgebouw in Assen geprotesteerd tegen het strafproces tegen tien Zuid-Molukkers, die ervan verdacht worden betrokken te zijn geweest bij een schietpartij op een politieauto in Assen in juni van dit jaar. Zes van de acht aanwezige Molukkers hoorden wegens medeplegen van een poging tot moord drie jaar celstraf tegen zich eisen. Terwijl buiten gedemonstreerd werd, was er ook veel verdriet bij familieleden van de gestraften (zie foto). De zes zullen overigens tegen hun vonnis in hoger beroep gaan.

Hondsdolheid bedreigt Washington

WASHINGTON - Washington, de hoofdstad van de Verenigde Staten die met haar randgemeenten drie miljoen inwoners heeft, wordt bedreigd door een epidemie van hondsdolheid, die wordt overgebracht door wasberen. Er zijn nog geen personen omgekomen, maar in de gemeente Montgomery, in het noordoosten van het district Columbia, moesten een vrouw en een jongetje deze week naar het ziekenhuis, nadat dolle wasberen hen hadden gebeten.

Gardeniers blijft vasthouden aan bijdrage medicijnen

Van onze redactie volksgezondheid

DEN HAAG — Een eigen bijdrage voor medicijnen moet ook door het nieuwe kabinet van VVD en CDA worden verdedigd. Minister Gardeniers (Volksgezondheid) wil haar voorbereidingen om deze eigen bijdrageregeling per 1 januari te kunnen invoeren dan ook niet doorkruist zien. De bewindsvrouw wil haar verantwoordelijkheid voor de gezondheidszorg ook in financieel opzicht blijven dragen, al is zij lid van een demissionair kabinet.

Mevrouw Gardeniers, zo bleek gistermorgen tijdens een interpellatiedebat, wees daarmee een motie van de hand, waarin de linkse partijen (PvdA, D'66, PPR, PSP, CPN en EVP) de regering maanden geen nadere aankondigingen en initiatieven inzake de eigen bijdrage te doen zolang er geen nieuw kabinet tot stand is gekomen. Het kwam ook vast te staan dat de meerderheid van de Kamer deze motie niet zal steunen: de VVD is niet tegen deze eigen bijdrage en het CDA vindt het te vroeg om over de keus een oordeel uit te spreken. Overigens vonden de christen-democraten niet dat de minister buiten haar boekje was gegaan.

De verwijten van de indieners der motie dat de minister de Kamer had moeten voorstellen overleg te vragen over deze zaak, die reeds herhaaldelijk door een Kamermeerderheid is afgewezen, kaatste de bewindsvrouw terug met de mededeling dat de Kamer al sedert ongeveer half juni in staat was de situatie op dit gebied te overzien.

De Kamer had zelf het initiatief tot overleg kunnen nemen, omdat duidelijk was dat de regering geen andere alternatieven heeft om een voortgaande groei van de gezondheidszorg mogelijk te maken door enkele ombuigingsmaatregelen in te voeren, waarvan deze eigen bijdrageregeling er een is.

Akkoord over jeugdtandzorg

DEN HAAG — De Tweede Kamer en minister Gardeniers (Volksgezondheid) hebben gisteren een „akkoord" bereikt over een nieuwe opzet voor de jeugdtandzorg. Kernpunt hierbij is dat de regio's in de organisatie van deze zorg belangrijke bevoegdheden zullen krijgen. Regionaal zullen er nu samenwerkingsverbanden moeten komen.

Op basis van een gewijzigde motie hebben beide partijen water in de wijn gedaan. Enkele weken geleden kwam het tot een botsing tussen de vier grote fracties en de bewindsvrouw. De Kamermeerderheid wilde dat de minister zou handelen volgens de plannen, waarover in een eerdere kabinetsperiode overeenstemming was bereikt en die ook door een meerderheid van de Ziekenfondsraad werd ondersteund.



Auto

Het importeren van auto s uit België is nu sterk onderhevig aan het bespreken van de voor- en nadelen. Het valutaverschil tussen de Belgische franc en de Nederlandse gulden is ook na de recente disconto-verlaging in België, die volgens insiders gevolgd wordt door een disconto-verlaging in West-Duitsland en Nederland, nog steeds behoorlijk. Wat is nu de essentie van de aankoop. Als een Nederlander in België een auto koopt en die wil invoeren naar zijn eigen land betaalt hij 16 procent bijzondere verbruiksbelasting over de eerste 10.000 gulden en 24 procent bijzondere verbruiksbelasting over de rest van de waarde van de auto, waarbij die waarde wordt uitgedrukt op basis van de Nederlandse catalogusprijs. De verschuldigde BTW daarentegen van 18 procent wordt berekend op basis van de factuurprijs, die uiteraard een Belgische prijs is, niet onderhevig aan de Nederlandse cataloguswaarde waarover de bijzondere verbruiksbelasting wordt geheven. De gaten in het prijzensysteem zijn dan dankbare marges voor de handel om zonder inruil met kortingen te werken en met inruil de eigen valuta te hanteren voor het vaststellen van de inruilwaarde. Alhoewel de vrije handel terecht een groot goed is, dient men wel bij het opmaken van de totaalbalans van de voordelen van een aankoop van een auto in België rekening te houden met het feit dat de bijzondere verbruiksbelasting berekend wordt op basis van de Nederlandse calatolgusprijs uitgedrukt in sterke guldens en dat de BTW-belasting betaald wordt op basis van een factuurprijs in Belgische francs, die herleid worden tot Nederlandse guldens. Het groot uitgemeten voordeel wordt dan per definitie kleiner.

B.R

UIT

Bejaarden

● De Tweede Kamer is sterk verdeeld over het voorstel van het demissionaire kabinet om de vaste aftrekken voor bejaarden en arbeidsongeschikten af te schaffen. Tijdens een commssievergadering bleek gisteren, dat CDA en VVD nogal moeite hebben met het voorstel, dat onderdeel uitmaakt van de Miljoenennota 1983. ● De FNV zou meer moeten doen voor haar leden die door arbeidsongeschiktheid of werkloosheid van een uitkering moeten leven. Die leden voelen zich in de vakorganisatie buitengesloten. ● De Gewestelijke Arbeids Bureaus in Assen, Emmen en Hoogeveen gaan tot het eind van dit jaar 1.400 bedrijven en winkels benaderen. De vraag zal worden voorgelegd of er mogelijkheden bestaan binnen de bedrijven voor het scheppen van banen voor jongeren. ● Patricia Ford, de echtgenote van de Brit Alan R. die in augustus dit jaar een Amsterdamse polititeman doodschoot, mag voorlopig in Nederland blijven.

Acties

● *Op enkele plaatsen in Nederland worden groepen opgericht van langdurig werklozen die in het bezit zijn van een eigen huis. De actiegroepen willen bereiken, dat langdurig werklozen een volledige bijstandsuitkering krijgen zonder dat ze verplicht worden eerst hun eigen huis 'op te eten' via speciale bijstandsregelingen.* ● *Met de eis in kort geding, dat Heidemij moet opdraaien voor de loonkosten van ongeveer 1.200 ontslagen werknemers zet de Voedingsbond FNV volgens de advocaat van de Heidemij de rest van de onderneming op het spel.* ● *Het boek „Eindhoven 1933-1945„ is riooljournalistiek van het allerlaagste allooi. Dat zei althans mr H. Utermark, raadsman van mr W. deGraaff, gistermorgen in een kort geding dat deze had aangespannen tegen de auteur van het boek, de Eindhovense journalsit Frans Dekkers en de uitgever, In de Knipscheer. De Graaff wordt er in het boek van beschuldigd dat hij voor en tijdens de oorlog als directie-secretaris van Philips informatie heeft verstrekt aan de Gestapo.*

Eerste Hulp

● Het Gewestelijk Arbeidsbureau in Amersfoort heeft een nieuw type EHBO-groep in het leven geroepen: Eerste Hulp Bij Ontslagaanvragen. Het doel hiervan is te voorkomen dat ondernemers nog meer in de problemen komen, doordat de behandeling van een ontslagaanvraag veel tijd vergt. ● De Vereniging Eigen Huis denkt dat de overdraagbaarheid van premies op gesubsidieerde koopwoningen van de eerste op de tweede eigenaar nauwelijks positief effect zal hebben op de doorstroming en op de in elkaar gezakte markt voor eigen woningbezit. ● Volgens vicevoorzitter Duursma van de Amsterdamse afdeling van de Nederlandse Politiebond NPB moet er snel wat verbeteren aan de werkomstandigheden van de Amsterdamse politie, „omdat wij anders onze mensen niet meer in de hand kunnen houden„. ● Zes jongeren uit Staphorst hebben woensdag en gisteren bij wijze van straf de vernielingen moeten herstellen die ze in een speeltuin hadden aangebracht. De jongelui, tussen 14 en 17 jaar , hoeven nu niet voor de rechter te verschijnen.

Aangeb. betrekkingen

BARDAMES/MEISJES gevr. v. de middag- en avonduren. Tel. 04490-19534 of 23730.

Omega-club heeft nog plaats voor een tweetal GASTVR. die op zelfstand. basis willen werken. Informeer eens, het loont zich. Bredestr. 31, Mstr., tel. 043-14485.

Exclusieve bar PLAY-BOYCLUB kan m. spoed meisje plaatsen. Tel. 04745-312.

Bar La Aventura zkt. leuke MEISJES voor de middag- en avonduren, goede verdienste. Hoofdstr. 103, Amstenrade, tel. 04492-4491.

BIJVERDIENSTE aangeboden. Bel tussen 9 en 12 uur. Tel. 09-4921636236.

PERSOON gevr. in Kerkrade en omg. met midden- en detailhandelspapieren voor een delicatessezaak. Gelieve te bellen na 19 uur tel. 045-315471.

Jongens van 17 tot 20 jaar, die onafhankelijk, avontuurlijk zijn, kunnen in deze tijd van werkeloosheid minimaal ƒ 500,- per week verdienen met afwisselend en eerlijk WERK. Dit is je kans. Schrijf een brief met persoonlijke gegevens en recente foto on.no. Si 556 LD 6163 EG, Molenbeekstr. 5, Sittard.

Intern. MANNEQUIN-WEDSTRIJD. Inl. en inschrijvingen Liessens, Fransesingel 65, Maastricht, tel. 043-19556.

Int. firma zkt. part- of fulltime medewerkers(sters) voor reclamebranche. Zeer goede verdiensten. In bez. v. auto. Tel. 045-255613, van 9-12.00 uur.

Gevraagd KAPPER-(STER) voor dames- en herensalon. Br.o.nr. GE 380, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Nette WERKSTER gevr. Hotel Het Spinnewiel, Spoorsingel, Heerlen.

Zelfst. aannemer zkt. METSELAAR als compagnon. Soll. ond.nr. NR 112 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Motel Heerlen vrgt. part-time MEDEWERKERS-(STERS) voor de bediening, min. lft. 18 jr. voor in het weekend. Inl. Ter Worm 10, tel. 045-719450.

Gevr. SCHOONMAAK-STER v. 1 tot 2 dagen p. week. Tel. 045-457545. K'rade.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKER kan nog werk aannemen, tel. 04951-26326.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, 045-453818.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr.opg. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-711608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

GEVELVERZORGING „Limburg", gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Dakdekkersbedrijf P.K. KÜHNEL, Zwaluwstr. 12 Heerlen. Telefoon 045-218246, voor alle nw. en rep. van aale daken, dakkapellen en goten.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur. Markt 29 N'hagen.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF sinds 1826: voor uw daken, goten, schoorstenen, dakisolatieplaten, vrijblijvend en vakkundig advies, tel. 045-323472.

Wij verzorgen uw administratie-, belastingaangiften-, eventuele achterstand-, BELASTINGVERMINDERING 1983 voor particulieren. Tel. 04498-54110.

DAMESKAPPERS! Dochter van kapper zag zich gaarne gepl. als leerl. kapster. Met subs. Salon Janssen, Hoofdstr. 66, Kerkrade, tel. 045-452082.

Wij maken al uw TIMMERWERK, vrijbl. offertes. Bevers Voerendaal, tel. 045-753564 of 753507.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, met garantie. Tel. 045-216147.

KLUSJESMAN, voor alle soorten werkzaamheden. Tel. 045-212669.

Tuin-, snoei-, spit WINTERKLAAR óók andere werkjes, tegen ƒ 15,- per uur. Bel 045-253606.

Voor al uw MEUBELSTOFFERING en tevens reparatie, bellen van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur. Tel. 04494-40276.

Ervaren BOEKHOUDSTER biedt zich aan, ook voor loonadm. en o.b. aangiften, etc. Tel. 045-753025.

Rieten en BIEZENSTOELEN reparatie, halen en brengen, 04490-20021.

REPARATIE van uw radio, t.v., orgel etc., goed en goedkoop. Tel. 045-421827.

KOELKAST of diepvries defect! Bel 04409-2804.

TEGELZETTER zoekt werk. Tel. 045-721659.

SCHOORSTEENVEGEN goed en goedkoop, bel dan na 17 uur 04494-53292 of 04490-15751.

Voor alle VERBOUWINGEN groot en klein moet u bij aannemer Kole zijn. Tel. 04492-3407.

Ervaren TYPISTE zoekt nog typewerk voor thuis, tel. 045-215899.

Te koop aangeboden

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.



Schunck's mannenmode, stijlvol en elegant

Sportief zuiver scheerwollen tweed kostuum (links) in 'n fijn visgraat dessin. Kleuren: beige en grijs.

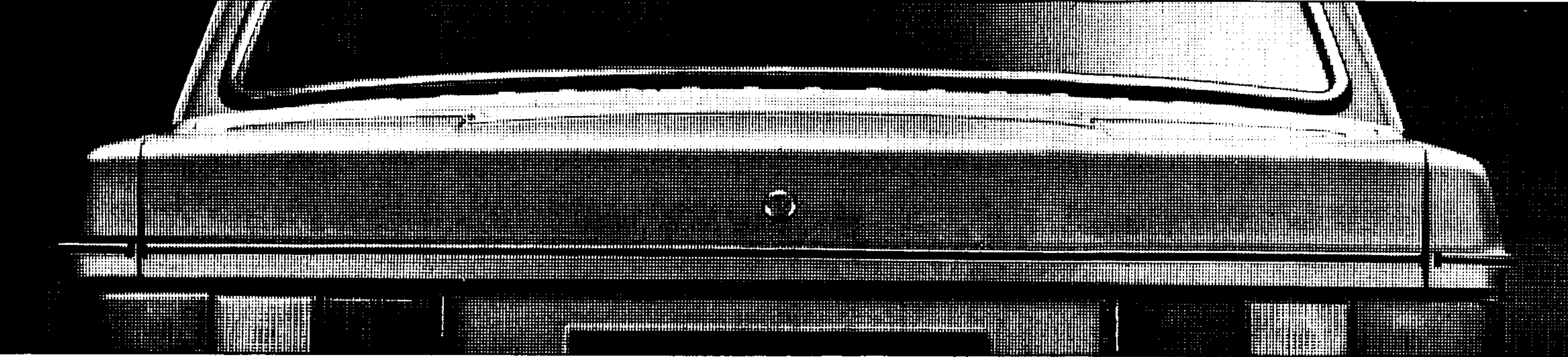
479,-

3-delig "v. Gils" komposé met een tweed kolbert (rechts), tricot spencer en effen pantalon. In diverse mode kleuren.

498,-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen



ALLEEN U WEET DAT U GRAND LUXE RIJDT. DAT IS VOLDOENDE.

Op het kofferdeksel van de nieuwe Volvo 240 GL Overdrive Grand Luxe vindt u geen enkele aanduiding. Toch is hij uitgerust met een pakket extra's dat de omschrijving 'Grand Luxe' ruimschoots rechtvaardigt: getint glas, lichtmetalen 25-spaaks velgen, metallic lak, hoofdsteunkussens vóór en hoofdsteunen met kussens achter. Vanzelfsprekend betaalt u voor een dergelijk pakket iets extra: f 1950,- incl. BTW. Maar behalve uw boekhouder hoeft niemand dat te weten. U rijdt tenslotte Grand Luxe omdat ù dat wilt. U bent bij deze uitgenodigd voor een Grand Luxe proefrit.

DE NIEUWE VOLVO 240 GL OVERDRIVE GRAND LUXE VOOR F 36.545,- (INCL. BTW).

Berg en Terblijt, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., Rijksweg 24, tel. 04406-40574.
Echt, AUTOBEDRIJF GEBR. F. & H. SMEETS, Rijksweg Zuid 80, tel. 04754-1938.
Geleen, AUTOMOBIELBEDRIJF J. KALLEN B.V., Pastoor Vonckenstraat 7, tel. 04494-42719.
Hoensbroek, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, Kastanjelaan 82, tel. 045-220055.
Kerkrade-West, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, Strijthagenweg 123, (ind. terrein Dentgenbach), tel. 045-458000.
Maastricht, GARAGEBEDRIJF WESLY, Malbergsingel 6, tel. 043-33225.
Oirsbeek, AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ CHARLES FEIJTS B.V., Provincialeweg Noord 9, tel. 04492-1314.
Roermond, NEDAM AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ ROERMOND B.V., Oranjelaan 802, tel. 04750-23351.
Sittard, AUTOBEDRIJF W.J. VEDERS B.V., Industriestraat 3, tel. 04490-10342.
Weert, AUTOCENTRUM WEERT B.V., Roermondseweg 38, tel. 04950-32059.

AV 223k



Een kado-lp van bijzondere klasse met wereldsterren als Elton John, Frankie Valli, Guys 'n' Dolls, Grover Washington en Michel Sardou. Meteen halen bij uw platenhandelaar.

gratis warm aanbevolen

Warm aanbevolen 2

Tien dagen lang een unieke kans op twee bijzondere lp's. Doe u zelf dit extra luisterplezier kado. Bij aankoop van minimaal ƒ 25,– aan lp's of m.c.'s kunt u kiezen tussen een gratis populaire lp of een klassieke lp voor slechts ƒ 5,–. Een unieke kans voor vlugge vogels. Doen dus.
Zolang de voorraad strekt.

Romantiek plus

Romantiek Plus, een klassieke lp van topklasse. Met de allergrootsten van het concertpodium: o.a. Galway, Stern, Boskowsky, Academy St. Martin-In-The-Fields en Previn.

een klassieke lp/mc voor slechts f 5,–

PLATEN 10 DAAGSE van 13 tot 23 oktober

Te koop aangeboden

Bistro im Rustica
Irmstraat 3, Simpelveld
(bij de kerk)
tel. 045-441224
WEEKEND-MENU
Tomatensoep
Kip met kerrysaus
Gemengd fruit
Frietjes
Aardbeienijs
met slagroom
Prijs ƒ 19,50

ZONNEHEMELS absoluut de goedkoopste. Gebogen hemel (par) incl. elektr. lift en 100 W Wolff snel bruin lampen. Van ƒ 2750,- voor ƒ 1895,-. Brozon 04407-1554.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. ƒ 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr 39–41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

Revox
Stuntaanbieding Revox B 710 cassettedeck, van ƒ 2998,– nu voor ƒ 2498,–; Revox taperecorder B 77 2 of 4 sporen, van ƒ 2998,– nu voor ƒ 2398,–.
Prof. dealer
Jo Kreutz B.V.
Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEEN, gratis thuisbezorgd. Tel. 043-645938.

ORGELS reeds vanaf ƒ 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Piano stemmen en REPARATIE in- en verkoop piano's. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek. Tel. 045-211549, zaak open 's maandags van 14-17 uur, 's zaterdags van 9-13 uur.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS, halve prijs, tel. 045-213563.

KEUKENS: keukenapparatuur, losse keuken, delen-deurtjes etc. Lage prijzen, voll. garantie R.V. Handelsmij industrieterrein, De Horzel, Nuth, tel. 045-242602.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

500 KCHELS en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. g., dond. koopavond.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. eiken VITRINEKAST, 1.30 lang, hoog 1.85. Te bevr. tel. 045-214033.

ZONNEHEMELS div. demonstratiemodellen aan spec. prijzen Brozon tel. 04407-1554.

Onkyo STEREORACK, nu geheel compleet ƒ 1698,-. Electro Bemelmans, beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Te k. KINDERKOPJES. Firma C.M. van Workum-Dings, Maastrichterlaan 153, Vaals. Tel. 04454-2363.

WINTERAARDAPPELEN: Limburgse klei ƒ 0,23, Zeeuwse klei ƒ 0,25 p. kg., gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 16.00 u.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. COSA, Wyenweg 147 Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank bv, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 60,- per m3. Gratis thuis bezorgd. Tel. 045-271038 of 258512.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

GRASZODEN, haag coniferen, heiplanten prima kwal. gratis thuisbez., tel. 045-713357.

Te k. Mechelse EETKAMER. Inl. 711617.

ZONNEBANKEN lampen 1.80 m lang ƒ 945,-. Brozon, 04407-1554.

Te k. SALONTAFEL halve prijs. Mass. eiken. Te bevr. De Maar 25, Schaesberg-centrum (woonerf). Tel. 045-316307.

Te k. compl. WOONKAMERINTERIEUR, vol grenen, o.a. bankstel m. leren kussens. Ahornstr. 50, Kerkrade-Chèvrem., tel. 045-459257, na 17 uur.

Te k. COPIEERAPPARAAT, merk Veenman, type Repro 1, z.g.a.n., koopsom ƒ 3250,-. Te bevr. 04490-16342.

ENCYCLOPEDIE, grote spectrum, 26-delig, laatste uitgave. Wegens omst.h. te k. ƒ 1400,-. 045-454628.

Nieuwe EUMIG gel. pr nu halve prijs van ƒ 124 voor ƒ 565,-, slechts enk stuks. Jewe-films. C lijnstr. 10, Heerlen, tel. 04 725162, na 18 uur.

VIDEO, uw super-8-film dia's, fotoalbum op vid band? Ook reportages v bruiloften etc. Video, te 045-717842.

Te koop t.e.a.b. SLAAP KAMER. Te bevr. Achte bunderstraat 12, Klimme 04405-2201.

Perzische en Oosterse tapijten
25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Kesha Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Winkel- en slagerijmachines
O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststof werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaas hakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur tel. 045-242880.

Veka Plast. Dakgootbekleding
10 jaar garantie, op kleur en aanbrengen. Postbus Nieuwstadt, tel. 04498-53802. Het belangrijkste is dat tientallen jaren vrij bent v. onderhoud.

Hardhouten en kunststof
Kozijnen
Kompleet met hang- en sluitwerk
Isolerend glas
Lid van Glaskringwaarborg. Glasdam, Rukkerweg Nieuwenhagen, telefoon 045-319898.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen
Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aan bouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grenen mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Limburgs Dagblad

Komedie over gedurfde juwelenroof

„Topkapi" terug op televisie

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM — Regisseur Jules Dassin is wat in het vergeetboek geraakt, maar in het begin van de jaren zestig kenden de bioscoopbezoekers hem als de maker van „Du rififi chez les hommes" (met de fameuze, twintig minuten durende inbraak) en het levensblije „Nooit op zondag" uit Griekenland. Van beide films is wel wat terug te vinden in „Topkapi", een maandagavond (Nederland I, 19.10 uur) door de NCRV op te dienen smakelijke cocktail, genoemd naar het vroegere sultanspaleis in Istanboel, dat nu als museum fungeert.

Het is weer de Griekse, maar vooral ook de Turkse hemel, die zich strak-blauw en kristalhelder spant boven de zondige hoofden van een stelletje beminnelijke boeven. Mastermind is een met de precisie van zijn vaderlandse uurwerken opererende Zwitser (Maximilian Schell). De inspiratie komt van een onweerstaanbare nymfomane, die bepaald niet allergisch is voor juwelen en wordt gespeeld door Melina Mercouri, mevrouw Dassin en tegenwoordig ook minister. De uitvoerders zijn een Engels-Egyptische schlemiel (Peter Ustinov), een oer-Britse, opvallend omvangrijke „uitvinder" (Robert Morley) en enige acrobaten. TEGEN DE ACHTERGROND van kleurig, rumoerig Instanboel wordt een supermisdaad, de diefstal van een dolk met de grootste safieren ter wereld, met veel vernuft voorbereid en met ware doodsverachting uitgevoerd. Die roof, komisch en ook spannend, maakt het beste deel uit van deze wat moeizaam op toeren komende en wat losjes in zijn jasje gestoken, maar opgewekte en opwekkende film, die overigens al eerder op de Nederlandse televisie — toen bij de AVRO — te zien is geweest.



● PETER USTINOV en MELINA MERCOURI als Arthur Simpson Elisabeth Lipp in „Topkapi"



Guys and Dolls in Maastricht

(Van onze showpaginaredactie)

MAASTRICHT — Guys and Dolls, de groep die ooit op het Eurovisie-songfestival naar de top stevende met „Kisses for me" komt naar Limburg. Komende zondagavond treden de charmante Guys and Dolls op in „De Momus" aan het Vrijthof in Maastricht. De formatie ontstond jaren geleden uit een auditie. Daaraan werd toen door meer dan 300 deelnemers meegedaan.



„Spiegel aan de wand"

HILVERSUM — „Spiegel aan de wand" is de titel van een TV-spel dat de Vara zondagavond om 21.40 uur via Nederland I op het scherm brengt. Het wordt het verhaal van Babette, een jong meisje dat meedoet aan de Miss Holland-verkiezingen. Gerda doet ook mee. Haar ideaal is helemaal geen eerste plaats. Zij is feministe en is fel gekant tegen deze „vleeskeuring". Door zich te laten inschrijven hoopt zij een daad te kunnen stellen. Zij gijzelt Babette, die door iedereen wordt gezien als de nieuwe Miss Holland, in haar kleedkamer.

Maria Stuart: kijkspel met goede actrices

(Van onze RTV-redactie)

HILVERSUM — Maria Stuart had meer hart dan hoofd, volgens koningin Elizabeth, die er trouwens voor zorgde dat haar nicht en aartsvijandin dat beetje hoofd ook nog kwijt raakte. Want de ongetrouwd gestorven Engelse koningin was nu eenmaal beter in het denkwerk, en haar geintrigeer verliep gewoonlijk dan ook gesmeerd. Voor enig koninklijk vuistwerk schrok zij blijkbaar evenmin terug. Als Elizabeth flink uithaalt en de machtshongerige minnaar Robert Dudley een geweldig oplawaai midden in de maagstreek toedient, is dat een der mooiere momenten van het vrijdagavond door de NCRV (Nederland I, 23.45 uur) uit te zenden koningsdrama „Mary, Queen of Scots".

VERDER IS HET AANTAL verrassingen gering: Charles Jarrott, die ook al eens een Anna-Boleynfilm regisseerde, heeft van zijn historische stof voornamelijk een kijkspel gemaakt — met veel zorg en weinig bezieling. Geen geinspireerde poging om nu eens met iets mr te komen dan een kleurig gobelin, waarop machthebbers en op macht beluste tegenstrevers de nooit meer wit te krijgen vuile was te wapperen hangen.

ZOVEEL ZWAAR-DRAMATISCHE gebeurtenissen worden op elkaar gestapeld, dat het werkelijke drama er onder wordt verpletterd en wat het uitdiepen van de karakters betreft kwam Jarrott niet veel verder dan wat gekrab aan de oppervlakte. Maar er wordt w l goed geacteerd. Glenda Jackson, die zich eerder al voor een televisieserie in de clevere en cynische, maar zeker niet gevoelloze super-monarch Elizabeth Rex verplaatste, bisseert deze uitbeelding hier met animo en zelfverzekerdheid. En Vanessa Redgrave is indrukwekkend als Maria Stuart. Een onervaren, idealistische en romantische, om niet te zeggen minzieke, jonge vrouw op een wiebelige troon waarvan de ene poot na de andere wordt doorgezaagd.

Ivo Niehe: alleen nog programmaś

HILVERSUM — De 36-jarige Ivo Niehe heeft in overleg met de leiding van de TROS, waar hij sinds 1974 werkt, besloten met ingang van 1 januari zijn taak als hoofd amusement te beeindigen. Niehe, die in 1978 tot hoofd amusement werd benoemd en in die funktie programmaś tot stand bracht als „de eerste de beste" en de „Showbizzquizz", blijft wel werkzaam bij de Tros, maar hij zal in het vervolg alleen nog programmas presenteren.

Niehe en de leiding van de Tros hebben hiertoe in „goed overleg" besloten, omdat Niehe het maken van programmas en het leiding geven aan de afdeling amusement niet langer kon combineren, aldus de Tros.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG

N - 1. 19.10 TOPKAPI. Komische thriller met Melina Mercouri.

RTBF -1. 19.55 OPPENHEIMER.
LA NAISSANCE DE LA BOMBE ATOMIQUE.
Amerikaanse documentaire film.

D - 2. 21.20 UNGLEICHER LOHN. Film met Veronika Fitz.

DINSDAG

D - 2. 19.30 DAS MADCHEN MARION. Duitse speelfilm met Winnie Markus.
BRT - 2. 20.15 NIEUWS UIT ALGERIJE. Franse speelfilm met Micheline Presle.

WOENSDAG

BRT- 2. 20.15 DE BLAUWE ENGEL. Duitse speelfilm met Emil Jannings.
N - 1. 21.28 LIGHT YEARS AWAY. FransZwitserse speelfilm met Trevor Howard

D - 2. 22.15 SMASH PALACE. Nieuwzeelandse speelfilm.

DONDERDAG.

RTBF - 1. 20.20 LA REVANCHE D'UN HOMME NOMMÉ. Amerikaanse avonturenfilm.

SPORT

MAANDAG

RTBF 2 . 19.00 LUNDI SPORTS.
BRT - 1. 21.15 SPORTSHOW.

DINSDAG

D - 2. 23.00 ARD Sport Extra. New York Marathon

WOENSDAG

RTBF - 2. 19.55 SPORT 2
N - 1. 22.10 STUDIO SPORT

DONDERDAG

BRT - 1. 22.30 SPORTTRIBUNE

Limburgs Dagblad

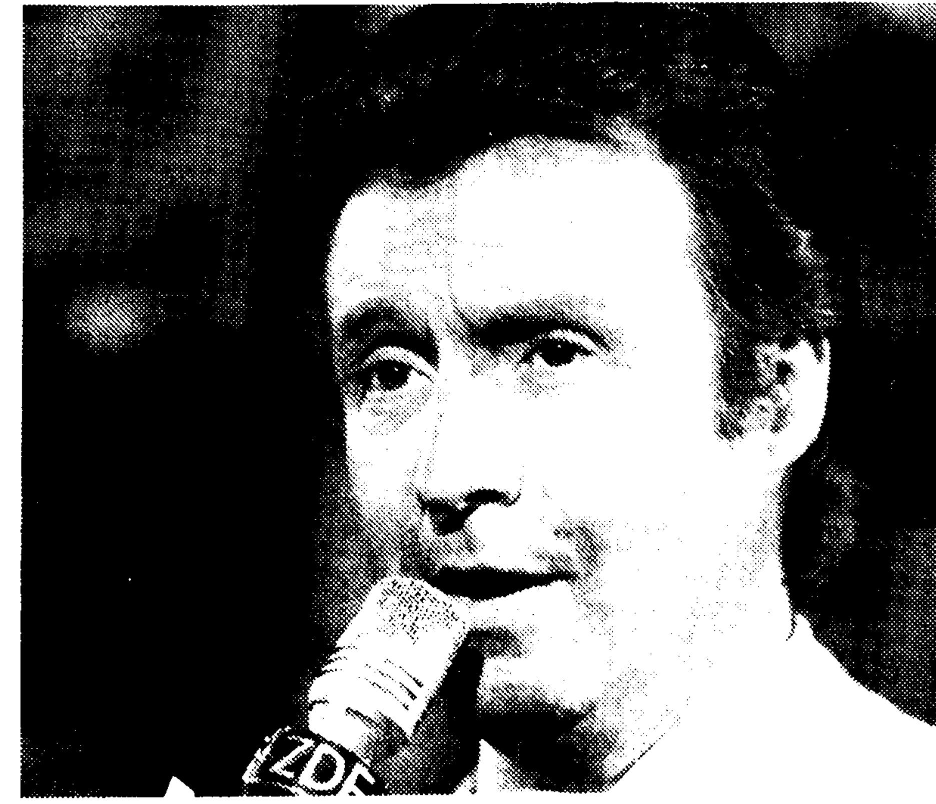
goed voor nog vele jaren!

(Van onze RTV-redactie)

HEERLEN — Dallas blijft een omstreden televisie-serie. Voor velen verwerpelijk, anderzijds willen miljoenen kijkers overal op deze wereld geen aflevering missen. Voor die laatste categorie hebben we goed nieuws. De BRT-televisie in Brussel liet TV-Weekend van het Limburgs Dagblad gisteren weten dat men vanaf december begint aan een nieuwe Dallas-cyclus. Wekelijks weer op donderdagavond, in totaal voorlopig 25 afleveringen. De BRT had er al 75 afleveringen op zitten en blijft daarmee vóór op de AVRO die voorlopig nog tot september 1983 vooruit kan. De Duitse ARD-televisie loopt zowel ten opzichte van de AVRO als ten opzichte van de BRT achter. Voor fervente Dallas-kijkers, wanneer men onverhoopt een aflevering moet missen, misschien nog prettig ook! Inmiddels wordt in Amerika driftig gewerkt aan een nieuwe en vijfde cyclus van 25 Dallas-afleveringen. Dat worden dan de nummers 101 en daaropvolgende. Gezien de hoge kijkdichtheid, zo laat de BRT ons weten, worden ook die afleveringen aangekocht. „De eerste twee jaar kunnen we dus voorlopig vooruit," aldus de BRT. Bij de AVRO is bekend dat de Belgen vóór liggen. „Wij zullen ook in de vakantiemaanden juli en augustus met Dallas doorgaan. Een inhaalprogramma ten opzichte van de BRT. Volgend jaar oktober hopen we dan bij te zijn".

De mogelijkheid is dan groot dat zowel BRT als AVRO op donderdagavond Dallas op het scherm brengen omdat het vaste TV-avondje AVRO net zoals bij de andere omroepen „verhuist". In het seizoen 1983/84 gaat ook de Duitse ARD door met het uitzenden van Dallas met de supersterren Larry Hagman (als de verfoeilijke J.R.) en Linda Gray (gekneed tot de tragische Sue Ellen die alsmaar wordt bedrogen).
Al met al blijft „Dallas" goed voor nog vele jaren. Overigens ook met de TV-serie „Dynasty" kan men voorlopig nog vooruit. In principe geschoeid op dezelfde leest, want ook daar gaat het om een steenrijke familie uit de oliewereld. In Amerika is deze serie zelfs al een geduchte concurrent van „Dallas" geworden. Tenminste wanneer het om de kijkdichtheid gaat.

Peter Alexander naar Aken



HEERLEN/AKEN – Goed nieuws voor alle fans van PETER ALEXANDER! Vanaf komende maandag zijn (en dat zolang de voorraad strekt) op het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad kaarten verkrijgbaar voor de tourneevoorstellingen die deze grote ster met eigen orkest op zondag 27 en maandag 28 februari 1983 geeft in het Akense zaaltheater Geulen. Twee data die weliswaar nog even in het verschiet liggen. Echter bij een voorgaande gelegenheid was er een ware run op deze kaarten die nu 70 en 75 mark kosten. De organisator van deze avonden, Hubert Geulen uit Aken, was echter zo vriendelijk om 300 van de in totaal 1000 beschikbare kaarten naar ons door te schuiven. Zodoende zijn ook de Nederlandse en Limburgse Peter Alexanderfans in de gelegenheid een van beide avonden bij te wonen. Bij gelegenheid van deze Alexander-tournee 1983 verschijnt er binnenkort een nieuwe langspeelplaat

Kaarten vanaf maandag bij Limburgs Dagblad

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur
7.02 Ontbijtshow. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres Onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 The Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Dood in de jungle. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNTB.17.55 Mededelingen.18.06 Echo. 18.15 Kruispuntinterview. 18.20 Punt uit. 19.30 Man en paard. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Rust zacht, met Joop van Tijn. 2.02 Muziek terwijl u slaapt. 6.02 De VPRO top 15.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO 9.05



● *JERRY LEELEWIS*
Speciale aandacht voor deze rock & roll-artiest, vrijdag 2.02 uur, Hilversum I.

Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Weg uit Nederland 11.00 Oeroude toververhalen. 11.33 Homenos 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Epilepsie Voorlichting. 15.03 Radioweekblad.Met om 15.10 De media deze week. (15.35 De rode draad). 16.35 De stem des Volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag. 18.10 Reactietelefoon. P.P. Uitzending van de RPF. 18.30 Onder anderen. 18.40 Luchtruim. 19.00 De factor ariadne. 19.50 Grammofoonmuziek. 20.03 Provinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 NOS-service, telefonisch spreekuur voor buitenlandse werknemers. 22.10 Europa tussen twee vuren. 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op drie: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de ZWart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40.18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Goot. 21.02 Mono. 22.00 Countdown Café.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Ochtendstemming 9.00 Strauss en Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 een uur met Hans Mondt. 13.05 VERONICA Klassiek. Live. 14.30 Muziek-op-vier. 16.00-17.00 Radiola Improvisatie Salon.Tussen 17.00 en 22.00 uur Overname proghramma's Hilversum II. 20.00 Europees Concert Podium. 22.00-23.00 NOS-Cultuur: Banden met het buitenland.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15-19.00 Speulentere. Aandacht voor de merkwaardige geschiedenis van de Venraysche schaapscompagnieën.

BRT 2

Nieuwd: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.
ANTWERPEN. 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws.
LIMBURG. 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg.
OOST-VLAANDEREN. 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 De nachtegaal en de roos.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 12.00 RTL-12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 22.00 RTL-Party, Matthias. 23.00-1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Hilversum! (8.08 Dingen van de Dag.) 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. sport. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit het dorpshuis Zuid-Beyerland. 16.02 De Speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen en politieberichten.18.06 Dingen van de Dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van 'opus one' tot nieuwe stukken of andersom.... 20.03 Promenade Orkest. 20.30 Langs de Lijn, sport en muziek. (21.40 Paardekoersen.) 22.02 Metro's Music. 23.02-Met het oog op morgen.0.02-7.00 'N Extra nachtje Avro.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.35 Aktua. 8.11



● *OSCAR HARRIS*
Te gast in Zuid-Beijerland, zaterdag 15.03 uur, Hilversum I.

Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy 11.33 Documentaire. 11.56 Solidariteit (3). 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Agraria. 13.10 Aktua-Extra-Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Kleintje nieuws. 15.10 De verzorgingsstaat (3). 15.32 AVRO-dite 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 17.36 Avro's Radiojournaal. 17.50 Per saldo.18.10 Avro's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd EVP. 18.30 Mens en samenleving. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3 x M - Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis (1, herh.). 22.00 Kantoorinnovatie (2, herh.). 22.40-23.55 Deze week.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Pop non stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popstation. 11.03 Popsjop. 12.03 Los Vast's Ronde door Nederland. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport.18.04 De Avondspits. 19.02 Op stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend blues. 22.30 Pers Vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.
7.02 Septiem. 8.05 Op een klein stationnetje, 's morgens in de vroegte. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale: Radio Kamer Orkest. Klass. werken. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Hilversum 4 op z'n breedst: van salonartiest tot straatmuzikant. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00 Holland Festival Oude Muziek 1982. 21.15 Spektakel. 22.15-23.00 Laudate: koor- en orgelmuziek.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. Aandacht voor de Mestreechter Staar het Mannenkoor St. Remigius uit Klimmen en het kwartet vereniging Animo uit Steyl. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Het evenement. Historisch programma

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23. 40.
LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed.
OOST-VLAANDEREN. 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital.10.30 Recht uit de regio.11.25 Zeg maar Geeraets. 11.30 Tip 10, Top 30.
ANTWERPEN.14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow.
WEST-VLAANDEREN. 17.00 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde.19.10 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending.
BRABANT. 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 7.30 op elk uur, 19.30, 21.30 en 23.30.
5.30 Der fröhliche Wecker. Rolf. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schlessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

zondag

Hilversum 1

Nieuws elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tekst en muziek. 10.02 Een kind mag in het midden staan. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen.12.02 De hits. 13.05 AVRO Magazine. 13.40 Schaduwparlement.14.02 Langs de lijn, sport en muziek.17.55 Mededelingen.18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek.19.45 Franciscus: liever tien vogels in de lucht. 20.02 Weg uit Nederland! 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
8.10 U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak. 12.00 Tambu. 12.30



● *MARIJKE MERCKENS*
In „Het beste uit tekst en muziek", zondag 9.30 uur, Hilversum I.

Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poezie. 20.03 AVRO-magazine buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels $ Co. hoorspel. 21.30 Schaduwparlement II. 21.40 Follow me (21). 21.55 Leren, hoe doe je dat (1). 22.10 Energie (4). 22.40 Mensen, mensen. 23.00-23.55 Klassieke met Caroline.

Hilversum 4

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondags gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 Weg uit Nederland! 17.30 Jazz uit het historisch archief. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02-24.00 Het hek van de Dam.

Hilversum 3

Nieuws: 8.00 en 13.00.
8.05 Er staat een orgel in Ermelo. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Fur Elise. 13.05 Opera-Matinee. 14.10 Concerten op de zondagmiddag: Concertgebouw Orkest o.l.v. Klaus Tennstedt m.m.v. solist. (ca. 15.05-15.25 Praten over muz.). 16.10-17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. Voetballen. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03-19.00 Sport. Motorsport. Trial in Panheel. Aandacht voor de komst van Juventus naar Maastricht. Roda JC - Ajax en Willem II - Fortuna SC.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue.
BRABANT. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderenb. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki.
WEST-VLAANDEREN. 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree.
LIMBURG.17.05 Piek-uur.18.30 Liedjes uit lage landen.19.05 Melodie is een zondagskind.
ANTWERPEN. 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45 Vragen staat vrij. 23.40 Weerbericht.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23. 30.
7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix. Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00RTL-Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

Golflengten en kanalen

Hilversum I: 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL: 208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

9.30- 9.35 Journaal voor doven/slechthorenden.
13.00-13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
14.00 Tros Sport Extra. Tennis. Finale heren-enkelspel van het WCT-Amsterdam.
16.00 Antieke wereld. Cursus.
16.30 Kunstgeschiedenis. Cursus.
17.00 Helmut Gollwitzer. Filmportret over deze Duitse theoloog.
17.35-17.37 Wilde Ganzen.
17.55-18.00 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.30 Planten verzorgen in huis en tuin. Teleaccursus. Les 3.
19.00 Journaal.
19.05 Mr. Merlin. Amerikaanse serie.
19.30 Countdown. Special rond de groep Level.
20.10 Dynasty. „The Hearing". Tv-serie. Blake is ervan overtuigd dat Logan Rhinewood schuldig is aan zijn blindheid. Hij wil een proces tegen hem aanspannen. Zijn verhouding met Krystle gaat achteruit. Nick Toscanni blijft om de hand van Krystle vragen. Dan ontvangt Blake een anonieme brief.
21.00 Not the nine o'clock news. Satirisch programma.
21.15 Veronica's strandmotorrace. Samenvatting van deze Scheveningse strandrace.
21.40 Duidelijk zo. Programma met Robert Long en Leen Jongewaard.
23.10 Agenda. Culturele rubriek.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.

Nederland 2

12.00-12.45 Capitool. Praatprogramma onder leiding van Joop van Tijn.
13.00-13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
15.30 Open schooltijd.
16.00 Journaal.
16.05 De huilende baby. Film rond een huilend kind, dat zijn omstanders van gevoel doet veranderen.
16.40 Avro's Toppop. De tips en de gestegen hits van de afgelopen week. Presentatie: Ad Visser.
17.25 Studio Sport Extra. Turnen vanuit Zagreb.
18.00 Sprekershoek.
18.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 De tweede natuur. „Tooi". Kunstprogramma.
19.00 Studio Sport. Sportrubriek.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Actualiteitenrubriek.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Cabaret Nar. Programma rond de cabaretgroep NAR.
21.40 Spiegel aan de wand. Nederlands tv-spel met Monique Rosier, Caroline de Beus, Derek de Lint en anderen. Een feministe haat Miss-Verkiezingen. Als er weer zo'n happening plaatsvindt, komt zij in actie en gijzelt de mogelijke winnares.
22.35 De verbeelding. Kunstprogramma vanuit Bellevue in Amsterdam. Presentatie: Michiel Berkel.
23.25 Journaal.
23.30 Journaal voor doven/slechthorenden.

Duitsland 1

9.30 Programmaweekoverzicht.
10.00 Tausend Jahre Byzanz.
10.30 Antiek. „Porselein" Tv-serie rond antiek.





● *ROBERT LONG EN LEEN JONGEWAARD*
In het cabaretprogramma „Duidelijk zo?", zondag 21.40 uur, Nederland I.

10.45 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
11.15 Rock aus dem Alabama. Het Haircut 100, After the Fire en Honeymoon Killers.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Magazin der Woche. Weekmagazine.
14.15 Meister Eder und sein Pumuckl. „De bijgelovige poetsvrouw" Tv-serie.
14.40 Der doppelte Moritz. Klucht met Willy Millowitsch, Eva Maria Meineke, Andrea Frewy en anderen. Het leven rond de speelgoedfabrikant en uitvinder Moritz Krause.
16.15 ARD-Sport-Extra. Turnen om de Wereldbeker in Zagreb.
16.45 Das Krankenhaus am Rande der Stadt. „Emma" Tv-serie.
17.45 Euer Goethe - unser Goethe. Herdenking van Goethes sterfdag, honderdvijftig jaar geleden. Terugblik.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Europa unterm Hakenkreuz. „Wenen". Terugblik op Hitlers rancunes ten opzichte van zijn jeugdtrauma Wenen.
21.00 Honderd beroemde schilderijen. „De windvlaag". Schilderij van Oskar Kokoschka, gezien door Richard Cork.
21.10 Elektra. Tragedie op muziek van Richard Strauss met Leonie Ryasenek, Astrid Varnay, Catarina Ligendza en anderen.
23.10 Journaal.
23.15 Schlagzeilen. Kritiek van de pers.
23.30 Der Dalai Lama soll zurückkommen. Tibet, dertig jaar onder Chinees communisme.
0.15 Journaal.

Duitsland 2

10.00 Programmaweekoverzicht
10.30 ZDF-Matinee. Programma over het werk van de beroemde Franse schrijver Jean Giraudoux (1882-1944). ■ **Um Lecretia.** Drama van Jean Giraudoux.
12.45 Freizeit. Tips voor de vrije tijd.
13.40 Doch die Mode bringt's hervor. Aandacht voor wol.
14.10 Moritz und die Diener. Programma voor de kinderen.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.50 Embargo, Bier und Bodensee. Film over het Amerikaanse stadje Peoria dat nauwe betrekkingen onderhoudt met het Duitse Friedrichshafen aan het Bodenmeer.
15.30 Nicht nur wenn's brennt. Die Feuerwehr. Documentaire over de vrijwillige brandweer.
16.00 Tod eines Schülers. „Het ontbreekende motief". TV-serie. De achtergronden van een zelfmoord.
17.05 Journaal.
17.07 Sport.
18.10 Dagboek.
18.25 Die feine englische Art. Kort verhaal. Lord Clarence maakt zich zorgen over zijn fokzeug „Lady of Blandings". die niet wil eten.
18.58 Programmaoverzicht.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven.
19.30 Querschnitte. „Stroom uit zand en zon". Programma van professor Volker Arzt over zonne-energie.
20.15 Eine Frau bleibt eine Frau. Familie-aangelegenheden door Lilli Palmer en Klaus Schwarzkopf.
21.45 Journaal en de sport van vandaag.
22.00 Liedercircus. Internationaal chansonprogramma met Hana Hegerova, Marianne Mendt, Ornella Vanoni, Bots, Franz Josef Degenhardt en anderen.
23.40 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
18.00 Das Geheimnis des Weibenkorbes. „Een nieuwe kleine vriend". Tv-serie.
18.30 Fragestunde. Vragenuurtje.
19.15 Rockpalast. Optreden van Kevin Coyne.
19.45 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Stadt zwischen den Welten. Djenné/Mali. In de ontwikkelingslanden ontstaan de plannen voor betonnen huizen. De inbreuk in deze cultuur bezorgt de derde wereld problemen. Er volgen zelfs processen.
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Ich stelle mich.
23.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

9.00-10.00 Telecolleges.
13.00 Sport op drie.
16.00 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Programma voor de kinderen.
18.00 Reiseführer. Monte Gargano. De spoor aan de Italiaanse laars. De Duitse historicus Horst Schäfer-Schuchardt werkt al jaren aan de registratie van een schilderij in Apulien. De film toont beelden uit Italië en de kunst in dit land.
18.45 Badekers Rheinreise. Freiburg. Tv-serie.
19.00 Poldark. Tv-serie.
19.55 Tatjana Grindenko en Gidon Kremer geven een vioolconcert.
20.40 Absender. Gottfried August Burger. Zijn briefwisseling met Elise Hahn.
21.25 Stuttgart 264626.

BFBS

15.15 University Challenge. Spelprogramma onder leiding van Host Bamber Gascoigne.
15.40 Think and drive. Verkeerstips.
15.45 It's knockout. Internationaal spelprogramma.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Two-way-ticket. Sarah Hobson praat met een twaalfjarige jongen over het leven op een eiland.
17.45 Jockey School. Nieuwe serie rond de schoolbelevenissen van Billy.
18.10 Kick Start. „De grote finale" Tv-serie.
18.50 Topping on sunday. Discussieprogramma.
19.20 The world about us. Impressie van de Nato-training in Sennelager in Noord-Duitsland.
20.10 The Krypton Factor. Finale om de titel Superperson 1982.
20.35 The Agatha Christie Hour. Tv-serie.
21.25 That's life. Esther Rantzen introduceert grappen, verhalen en problemen.
22.10 The Sunday Prom. Klassiek programma onder leiding van Richard Baker. Concert door het Henry Wood Promenade Concert.
23.05 Weerbericht.

België/BRT 1

11.00 Confrontatie.
12.00 Weekjournaal voor slechthorenden.
12.30-13.00 Open school.
14.00 Promenadeconcert. Hout contra koper.
14.40 Open school. Handel en wandel.
15.10 Het meisje met de mooiste ogen. Tsjechische jeugdfilm. Een jongeman is op zoek naar Anka, zijn toekomstige verloofde die de mooiste ogen ter wereld heeft.
16.30 Turnen. Samenvatting vanuit Zagreb.
18.10 Sport.
18.15 Simon in het land van de krijttekingen. Voor de kinderen.
18.20 Van pool tot evenaar. Toeristisch spelprogramma onder leiding van Nand Baert.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend.
20.30 Made in Vlaanderen. Cello en contrabas. Tv-film. Albert is een gewone arbeider maar stelt alles in het werk om zijn zoon Luk een opleiding te laten volgen als cellist. Maar Luk verwaarloost zijn lessen en wordt uit Parijs weggestuurd. Albert gaat nu overwerken om zijn zoon te helpen.
21.30 Mezza Musica. Operettemuziek. Presentatie: Eva Maria.
22.30 Journaal.

België/RTBF 1

11.00 Eucharistieviering in Beaulieu.
12.00 Faire le point. Discussieprogramma.
13.00 Journaal.
13.05 Actie 48.81.00.
13.10 Concertissimo. Concert door het Philadelphia Orkest onder leiding van Eugene Ormandy.
13.40 Spectacle magazine.
14.10 Opéra Club.
14.45 Actie 48.81.00.
15.00 Visa pour le monde.
16.50 Actie 48.81.00.
17.00 Le vent d'Australië. Tv-serie.
17.55 De Smurfen. Tekenfilmserie.
18.20 Actie 48.81.00.
18.40 Sport.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts.
20.00 Actie 48.81.00.
20.45 Jules et Juju. Tv-film.
21.50 Actie 48.81.00.
23.30 Journaal.

België/RTBF 2

10.25-14.00 en 15.55 Turnen in Zagreb.
Vanaf 19.00 uur Zie programma's RTBF 1.

Kanalen

Nederland I: 5, 51, 53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 48, 50 55 en 58
Duitsland III (SWF): 40 en 56
BFBS: 40, 49 en 50
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 28 en 42

zaterdag

Nederland 1

9.30-9.35 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
10.30-11.00 **Kantoorinnovatie.**
13.00-13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
16.00 **Don Quichot.** „Thuis in zijn dorp" . Tekenfilmserie.
16.25 **De roze panter.** "De roze stier" . Tekenfilmserie.
16.45-17.10 **De aanvaller.** Driedelige Engelse jeugdserie.
18.23 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 **Een kwart eeuw ruimtevaart.** „Mensen op de maan" Cursus.
18.58 **Journaal.**
19.00 **De neef van het platteland.** Tekenfilm.
19.10 **The hunchback of notre dame.** Amerikaanse tv-film met Anthony Hopkins, Derek Jacobi, Robert Powell en anderen. De misvormde klokkenluider van de kathedraal „Notre Dame", raakt verliefd op de Esmeralda, de mooie zigeunerin. Maar er zijn meer gegadigden. Als de knappe vrouw in levensgevaar komt, weet de gebochelde man haar te redden.
20.50 **Kieskeurig.** Consumentenrubriek. Presentatie: Mireille Bekooy en Wim Bosboom.
21.37 **Journaal.**
21.55 **Tros Sport/Studio Sport.** Sportrubriek.
23.20 **Journaal.**
23.25 **The day the dubble burst.** Amerikaanse tv-film met Blanche Baker, Franklin Cover, Richard Crenna en anderen. 1929. In deze tijd gaat de economie slecht. Mensen komen in actie om aandelen te kopen en zodoende een manier te vinden om rijk te worden. Maar dan komt Black Friday en de koersen storten ineen. Een aantal mensen wordt de dupe van deze spelbreker.

Nederland 2

13.00-13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Marokkanen.
18.35 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
18.50 **Toeristische Tips.**
18.50 **De mini-bios.** Programma voor de jeugd.
19.15 **Babbelonië.** Spelprogramma onder leiding van Pim Jacobs. Vast panel: Lous Haasdijk, Jos Brink en Willem Duys. Gasten: Ria Visser, Jan Jongbloed en Paul Litjens.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Mies.** Gevarieerd programma onder leiding van Mies Bouwman. Zij ontvangt vanavond onder meer de Amerikaanse zangeres Melissa Manchester.
21.30 **Dallas.** „Vijf dollar per vat" Tv-serie rond de familie Ewing uit Dallas.
22.20 **Televizier Magazine.** Actualiteitenrubriek.
23.00 **De toestand in de wereld.** Door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 **Avro's Sportpanorama.** Sportrubriek.
23.35 **Journaal.**
23.40 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
23.45 **Studio Sport Extra.** Turnen. Reportage van de wedstrijden om de World Cup vanuit Zagreb.

Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Sport am Freitag.** Sportrubriek.
11.25 **Tele-Zoo.**
12.10 **Buitenlandjournaal.**



● *JAN JONGBLOED, RIA VISSER en PAUL LITJENS*
Te gast in "Babbelonië", zaterdag 19.15 uur, Nederland II.



● *ANTHONY HOPKINS*
Als de klokkenluider van de Notre Dame, zaterdag 19.10 uur, Nederland I.

12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext für alle.**
13.40 **Programmaweekoverzicht**
14.10 **Journaal.**
14.15 **Sesamstraat.** Voor de kinderen.
14.45 **ARD-Raadgever:** Geld.
15.30 **Namu, the killer whale.** Amerikaanse speelfilm uit 1966 onder regie van Laslo Benedek met Robert Lansing in de hoofdrol. Een zee-bioloog toont bijzonder interesse voor walvissen. Aan de Pacifische kust probeert hij zijn werkzaamheden uit te breiden en op een dag ziet hij een door jagers aangeschoten walviswijfje. Hank Donner probeert de sumphatie te winnen van het dier.
17.00 **Franziskus heute - Provokation eines verbürgerlichten Christentums.** Film over de herleving van de belangstelling in het westen voor Franciscus van Assissi.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.** Actualiteiten.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.00 **Blickpunkt Düsseldorf.** Actualiteiten.
19.25 **Dummes Zeug und starke Stücke.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Einer wird gewinnen.** Spelprogramma onder leiding van Hans Joachim Kulenkampff. Gasten: Nana Mouskouri en de Chinese Opera uit Taiwan.
22.00 **Trekkeing van de lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.**
22.20 **The life and times of judge Roy Bean.** Amerikaanse speelfilm onder regie van John Huston met Paul Newman, Victoria Principal en anderen. De bankrover Roy Bean duikt in Vinegaroon, een plaatsje bij de grens van Texas, onder. Hij heeft een bank beroofd en wil zich hier vestigen. Met de hulp van een jonge Mexicaanse schone benoemt hij zichzelf tot rechter. Als een tegenstander het heft in handen neemt, vlucht Roy de bergen in. Twintig jaar later komt hij terug.
23.55 **Journaal.**

Duitsland 2

12.00 **Programmaweekoverzicht**
12.30 **Voor buitenlandse werknemers.**
14.45 **Journaal.**
14.47 **Sinbad en de verwisselde Shiela.** Voor de kinderen.
15.10 **Urlaub nach Mass.** Vakantietips door Joachim Jomeyer. Kuren in Bad Iburg, Bergtochten op de Balearen en winterverblijf aan de Noordzee.
16.10 **Unterwegs nach Atlantis.** „De verloren sleutel" Tv-serie.
16.35 **Charlie Brown.** Programma voor de kinderen.
17.02 **Der grosse Preis.** Bekendmaking van de weekwinnars.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Länderspiegel.** Actualiteiten.
18.00 **Ihr Musikwunsch.** Muzikaal programma met Janet Perry, Margit Schramm, Brigitte Fassbaender, Rolando Panerai en anderen.
18.58 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Die Pawlaks.** Tv-serie.
20.15 **To catch a thief.** Amerikaanse speelfilm uit 1955 onder regie van Alfred Hitchcock met Gary Grant, Grace Kelly, Jessie Royce Landis en anderen.
21.55 **Journaal.**
22.00 **Das aktuelle Sportstudio.** Sportrubriek.
23.15 **Sport aktuell.** Sport. Turnen om de wereldbeker, de vierkamp van de dames.
23.45 **Der Kommissar.** „Een playboy zegent het tijdelijke" Politieserie.
0.45 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

16.30 **Telecolleges.**
17.30 **Anstiftung zum Lesen.**
18.00 **Follow me.** Cursus Engels.
18.15 **Bonjour la France.** Cursus Frans.,
18.30 **Blickpunkt.** Actualiteiten.
19.00 **Fazit.**
19.15 **Sport in het westen.**
19.33 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Ertrage Musik wie ein Mann.** Film over de Amerikaanse componist Charles Ives. (1874-1954).
21.15 **Vor 40 Jahren.** Duits filmjournaal van 21 oktober 1942.
21.40 ■ **Viento negro.** Mexicaanse speelfilm uit 1965.
23.30 **Rockpalast.** Optreden van de groep Gruppo Sportivo.
0.30 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

13.00-15.30 **Sport op drie.**
15.30 **Les Gammas, Les Gammas.** Franse les.
16.00 **Actualités.**
16.15 **News of the week.**
16.30 **Telecolleges.**
18.00 **Spass im Dritten.**
18.30 **Sie wählten Konran.**
19.00 **Das Rätsel von Nasca.** Reportage uit Peru.
19.50 **Aloise.** Franse speelfilm uit 1976 over de levenslustige vrouw Aloise. Zij krijgt een zenuwinstorting als de oorlog uitbreekt.Aloise moet overgebracht worden naar een psychiatrische inrichting.
21.40 **Alles ist Traum.** E.T.A. Hoffmann. De dichter als componist.
22.40 **Karol Szymanowsky.** Vioolconcert.

BFBS

15.00 **Saturday Sport.** Sportrubriek. Presentatie: Ralph Dellor.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.00 **Razzmatazz.** Muziek en grappen. Gasten: Toyah, The Motels en anderen.
17.25 **Metal Mickey.** „Een avondje uit met Nicky" . Tv-serie.
17.50 **Game for laugh.** Spelprogramma.
18.35 **The late late breakfast show.** Gevarieerd programma voor langslapers.
19.20 **Blankety Blank.** Spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.55 **Juliet Bravo.** „Familiebanden" . Tv-serie.
20.45 **Young at heart.** Nieuwe komische serie.
21.10 **Whicker's world.** Alan Whicker blikt terug op tien jaar televisie.
21.50 **On approval.** Tv-spel rond twee ongehuwde paartjes, die een maand gaan samenwonen.
23.20 **The old grey whistle test.** Rockprogramma met David Hepworth en Mark Ellen.
24.00 **Weerbericht.**

België/BRT 1

14.00-15.30 **Open school.**
16.00-17.35 ■ **Woestijnduivels.** Engelse speelfilm uit 1958 onder regie van Guy Green met Richard Attenborough, Michael Craig, Vincent Balle en anderen. De Tweede Wereldoorlog. Een aantal Britse soldaten krijgt opdracht een grote petroleumopslagplaats te vernietigen. Maar dan ontstaat er ruzie in de groep.
18.00 **Simon in het land van de krijttekeningen.** Voor de kinderen.
18.05 **Het veemmysterie.** Tv-serie.
18.30 ■ **Harold Lloyd.** Fragmenten uit Grandma's boy en Pinched.
18.55 **Dit leuke land.** Regionaal nieuws.
19.30 **Tiercé, Lotto, Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Matches, een liedjestot.** Spelprogramma onder leiding van Luc Appermont.
21.20 **Tv-Touché.** Satirisch magazine onder leiding van Herman Van Molle, Alice van Dael en anderen.
21.45 **Moeder en dochter.** Amerikaanse tv-film met Bette Davis, Gena Rowlands en anderen. Abigail Mason en haar moeder hebben elkaar twintig jaar niet gezien. Abigail keert naar huis terug. Zij is van plan haar moeder te verwennen en het contact te verbeteren. De zomermaanden verlopen prima maar dan dreigt het herwonnen vertrouwen weer de mist in te gaan.
23.15 **Tiercé en journaal.**

België/BRT 2

20.10-22.30 **Turnen.** Rechtstreekse reportage van de wedstrijden om de wereldbeker in Zagreb. Commentaar: Louis de Pelsmaeker en Jan Borms.

België/RTBF 1

12.00-12.30 **Voor gastarbeiders.**
12.35 **Actie 48.81.00.**
14.00 **Protestantse uitzending.**
14.30 **Meskine et Djardini.** Komedie in Waals dialect.
16.10 **Actie 48.81.00.**
16.20 **Séniorama.** Programma voor de derde leeftijd.
16.50 **Le plat du jour.** Koken zonder zout.
17.20 **Capital nature.**
17.50 **Actie 48.81.00.**
18.00 **Pitilipop.** Voor de kinderen.
18.05 **Génération 80.**
19.00 **Actie 48.81.00**
19.05 **Télétourisme.** Toeristisch magazine.
19.23 **Lotto.**
19.30 **Journaal.**
20.10 **Actie 48.81.00.**
21.00 **Nul c'est parfait.** Tv-film. Een leraar heeft moeite s'-morgens vriendelijk te zijn. Het gaat zelfs zover dat hij iedere morgen zijn vrouw wil vermoorden. Na drie koppen koffie wordt hij echter de liefste man die bestaat.
21.55 **Actie 48.81.00.**
23.45 **Journaal en sport.**

België/RTBF 2

11.00 **Zie programma's RTBF 1.**
19.55-21.30 **Turnen om de wereldbeker in Zagreb.**

vrijdag

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
16.00 - 17.15 **Ja, natuurlijk.** Spelprogramma gepresenteerd door Jan Just Bos.
18.23 - 18.28 **Journaal voor slechthorenden.**
18.58 **Journaal.**
19.00 **De Ballon.** Bulgaars tekenfilmpje.
19.10 **Tedshow.** Kwisprogramma vanuit schouwburg De Lievekamp te Oss. Presentator Ted de Braak ontvangt o.a.: André van Duin, Anita Meijer, de goochelaar Ger Koppen, de zanggroep Chrystal, dansgroep First Edition, ballet van de Scapino Dansacademie en NCRV-tv-orkest o.l.v. Harry de Groot. Gastheer: Ted de Braak.
20.40 **Maggie Forbes.** „Verslaafd". Vijftiende aflevering uit de Britse serie met Jill Gascoine, Tammi Jacobs, Nick Brimble en anderen.
21.30 **Journaal.**
21.55 **Momentopname.** „Relaties". Eerste aflevering uit een serie van acht programma's over de veranderingen op sociaal-maatschappelijk terrein in de decennia na de Tweede Wereldoorlog, gepresenteerd door Henk Verkerk en Gerrit de Haan. Mensen van drie generaties kijken in de studio terug en vooruit met behulp van cabaret-, speelfilm- en nieuwsfragmenten.
22.45 Aan onze ouders. Tweede aflevering uit een serie van vijf programma's bestemd voor ouders en hun opgroeiende kinderen.
23.25 **Journaal.**
23.35 **Praten over politiek**
23.45 – 1.45 **Mary, Queen of Scots.** Britse speelfilm uit 1971 onder regie van Charles Jarott met Vanessa Redgrave, Glenda Jackson, Trevor Howard e.a.: Mary Stuart, de katholieke vorstin van Schotland en Elizabeth Tudor, de protestantse koningin van Engeland zijn aan elkaar verwant, maar bestrijden elkaar te vuur en te zwaard als het gaat om de erfrechten op de Britse troon. Als Maria in 1561, na de dood van haar echtgenoot, de Franse koning, terugkeert naar Schotland en opnieuw haar rechten wil laten gelden, wordt zij een willig slachtoffer van politieke intriganten, belust op macht.

Nederland 2

13.00 - 13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Spanjaarden.
18.35 **Sesamstrat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.57 **De Smurfen.** „De ruimtesmurf". Tekenfilmserie.
19.22 **Vijf tegen vijf.** Spelleider: Willem Ruis. Kwisprogramma.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Achter het Nieuws.** Actualiteitenrubriek.
21.10 **De Chartreuse van Parma.** Tv-serie.
22.10 **De Ombudsman.** Presentatie: Frits Bom.
22.40 **Het zoete linkse leven.** „Botte, zedelijke verdorvenheid". Vierde en laatste aflevering uit de Britse serie met Antony Sher, Geraldine James, Michael Hordern en anderen.
23.40 **Journaal.**
23.45 **Journaal voor slechthorenden.**



● *TED DE BRAAK en ANDRÉ VAN DUIN*
Twee komieken in een show, vrijdag 19.10 uur, Nederland I.

Duitsland 1

10.00 **Journaal en Thema's van de dag.**
10.23 **Der gestohlene Brief.** Franse speelfilm.
11.20 **Hitler kriegt die Saar nicht.**
12.10 **Pro en contra.** Discussieprogramma.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext für alle.**
15.40 **Videotext für alle.**
16.16 **Journaal.**
16.20 **Der Handstreich am K2.** Expeditie naar de hoge K2, de in het Karakoroem-gebergte gelegen berg, gelegen op 8611 meter hoogte.
17.05 **Ab in die Zukunft.** Jeugdprogramma.
17.50 **Journaal.**
18.00 **WWF-Club.** Gevarieerd programma onder leiding van Marijke Amado, Jürgen en Frank.
18.30 **Vorsicht Geheimkamera.**
18.40 **WWf-Club.** Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
19.15 **Hier und Heute.** Actualiteiten.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Lust for life.** Amerikaanse speelfilm uit 1956 onder regie van Irving Stone met Kirk Douglas, Anthony Quinn, Pamela Brown en anderen. Portret van de na zijn dood wereldberoemd geworden Nederlandse domineeszoon Vincent van Gogh (1853 - 1890).
22.10 **Plusminus.** Economisch magazine.
22.40 **Thema's van de dag.** Berichten uit Bonn.
23.10 **Tatort.** „Doden reizen niet voor niets" . Tv-politieserie. Manfred Ottmann , de zakelijk leider van een klein caravan-bedrijf, is getrouwd met Conny. Manfred heeft een vriendin en zij hebben een plan om het geld van zijn vrouw afhandig te maken. De plannen lopen heel anders uit.
0.50 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.30 **Zie programma's Duitsland 1.**
15.40 **Videotext für alle.** Informatie over Teletekst.
15.57 **Programmaoverzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Pinnwand.** Berichten van deze maand. Presentatie: Frank Laufenberg.
16.20 **Schüler-Express.** Journaal voor de jeugd.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd magazine met als speciale gasten: Howard Carpendale en Nicola d'Angelis.
18.00 ■ **Meisterszenen der Klamotte.** Klucht uit de oude doos.
18.20 ■ **Dick und Doof.** Kluchten met Stan Laurel en Oliver Hardy.
18.57 **Programmaoverzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Buitenlandjournaal.**
20.15 **Ein Fall für zwei. „Partners" Tv-serie.**
21.15 **Tele-Zoo. Onderwerpen:** 1. Het oerwoud-apenhuis in de dierentuin van Hannover. 2. Een bezoek aan de Hagenbeck-dierentuin van Colombo. Presentatie: Alfred Schmitt.
22.00 **Journaal.**
22.20 **Aspekte.** Cultureel magazine.
22.50 **Sport am Freitag.** Turnen in Zagreb en tennis om de Grote Prijs voor dames in Filderstadt.
23.50 ■ **Edgar Wallace:** Die Tür mit den sieben Schlössern. Duitse speelfilm uit 1962 onder regie van Alfred Vohrer met Heinz Drache in de hoofdrol. Inspecteur Martin van Scotland Yard krijgt te maken met een reeks geheimzinnige moorden in Londen. De schatrijke Lord Selford heeft zeven sleutels laten maken waarmee op een bepaalde dag een schatkamer met zeven sloten kon worden geopend.
1.20 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

18.00 **Hallo Spencer.** Tv-serie.
18.30 **Telecollege.** Leren op telecollege.
19.00 **Eff-Eff.** Vrijetijdsmagazine.
19.45 **Journaal 3.** Regionaal nieuws.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Reporter:** Nieuws uit Duitsland.
21.00 **Reden muss man miteinander.** „De zaak Ignaz" Tv-serie. Het huwelijk van Ignaz stelt niets voor. Geld verdienen is het hoofdthema. Ignaz heeft een vriendin, die altijd klaar moet staan. Deze verhouding is van korte duur.
21.30 **God en de wereld.**
22.00 **Malu.** „Nieuw spel, nieuw geluk" . Tv-serie. Maanden heeft het geduurd voor Malu de scheiding heeft doorgezet. Het is Malu echter niet gelukt een vaste baan te vinden. De twaalfjarige dochter Elisa houdt contact met haar vader. Als zij de nieuwe vriendin van haar vader ontmoet is zij verrast. De twee vrouwen kunnen het goed met elkaar vinden.
22.50 **Medizin von morgen.** De toekomst van de medische wereld.
23.35 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

18.00 **Das Geheimnis des Weidenkorbes.** Tv-serie.
18.25 **König Rollo.** Tv-serie.
18.30 **Telecollege.** Leren op telecollege.
19.00 **Jeder vierte ist arbeitslos.** Film over het leven in leer.
19.50 **Postfach 820.**
20.00 **Mensch, Meier.** Spel rond koppen, types en karakters.
20.45 **Europa 2000.** Politiek, economie en amusement in Europa. Presentatie: Hans Janskowski.
21.30 **Heut'abend.** Joachim Fuchsberger ontvangt circusdirecteuren.
22.15 **Einführung in das Familenrecht.** Tv-serie.
22.45 **Gestörtes Sprechen - gestörtes Hören.** Stotteren. Tv-serie.

BFBS

13.30 **Pigeon Street.**
13.50 **Schools:** You and me.
14.10 **Schools:** Near and far.
14.30-14.55 **Emmerdale farm.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **The monkees.** „Apen geïsoleerd" . Tv-serie.
17.40 **The pyramid game.** Spelprogramma onder leiding van Steve Jones.
18.05 **The High Chaparrall.** „Vrienden en partners" . Tv-serie.
18.50 **Comic Roots.** Komisch programma.
19.25 **Medical Express.** Medisch magazine onder leiding van Diane Harron en Chris Serle.
19.55 **The streets of San Francisco.** „Welke kleine jongen ben jij?" Tv-serie.
20.45 **Mash.** Tv-serie.
21.10 **Secombe with music.** Komisch show met als gastheer Harry Secombe. Gasten: Una Stubbs, Ian Wallace, Wall Street Crash, Duncan Goodhew en anderen.
22.00 **On the line.** Tv-serie.
22.50 **Film 82.** Nieuws van de afgelopen week door Iain Johnstone.
23.20 **Forty minutes.** Film rond de jonge bokser Herol Graham en zijn manager Brendan Ingle.
24.00 **Weerbericht.**

België/BRT 1

14.00 – 15.30 **Schooltelevisie.**
18.00 **Simon in het land van de krijttekeningen.** „Simon en de olifant". Britse tekenfilmserie.
18.05 **Sesamstraat.**
18.20 **Klein, klein kleutertje.** „Roodkapje en de wolf". Noors tv-sprookje.
18.35 **Open School.** Halfzeven (3).
19.07 **Uitzending door derden.** „Het mediabeleid". Programma van Het Vrije Woord.
19.37 **Mededelingen en Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **Saint Jack.** Amerikaanse speelfilm uit 1979 onder regie van Peter Bogdanovich met Ben Gazarra, Denholm Elliott en anderen. Singapore 1971. Jack Flowers kan ternauwernood de eindjes aan elkaar knopen en verdient wat bij als pooier. Het is zijn grote droom eens een klassebordeel te drijven. In dat geval zal hij echter de Chinese onderwereld op zijn pad vinden. Jack sluit vriendschap met William Leigh, een Britse boekhouder van de Chinees Hing, die om het jaar naar Singapore komt voor een boekhoudcontrole. Bij het tweede bezoek van Leigh heeft Jack zijn droom gerealiseerd. De Chinezen uit de „business" vinden het echter welletjes. Jack wordt gekidnapt en gefolterd en zijn zaak wordt aan diggelen geslagen...
22.05 **Het klinkend bewijs (1).** Belgische kamermuziek met: Luc Devos, het Arriage-kwartet en het septet van het Lemmensinstituut o.l.v. Robert Groslot.
22.40 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke.** „Watermonsters" (6). Documentaireserie.
19.27 **Lieve plantjes.** „Dahlia's". Presentatie: André Onghena.
19.37 **Morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Weerman.**
20.15 **De Forsythe Saga.** „Het einde van een Forsythe". Achtste aflevering uit de Britse zwart-witserie naar de triologie van John Galsworthy met Kenneth More, Eric Porter, Nyree Dwan Porter en anderen.
21.50 – 23.00 **Wereldbeker Turnemn.** Rechtstreekse reportage vanuit Zagreb met commentaar van Louis de Pelsmaecker en Jan Borms.

België/RTBF 1

14.00 – 15.00 **Schooltelevisie.**
16.15 **Onem-mededelingen.**
16.30 **Document Europatia.** Documentaire over de Acropolis en zijn voortbestaan.
17.00 **Schooltelevisie.**
17.25 **Plein Jeu.** Gevarieerd kinderprogramma.
19.08 **Ce Soir.** „Luik". Reportage over het dagelijks leven van Wallonië en Brussel.
19.30 **Journaal.**
20.00 **A Suivre.** Info-magazine.
21.00 **To Ergotasio.** Griekse dramatische speelfilm uit 1981 van Tassos Psarras met Vassilis Kolovis, Vana Fitsori en anderen. Ergens in Noord-Griekenland wordt Georges Papyros, een leerlooier, door de crisis getroffen. Zijn kleine atelier kan tegen de concurrentie van de grote ondernemingen niet opboksen. Hij probeert zijn bedrijf nog te moderniseren, maar tussen hem en zijn droom verschijnen de banken en de politici.
22.45 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 Les Brigades du Tigre. „De eeuw van de rampen". Tv-serie.
19.00 **Vendredi Sport.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Operation 48.81.00.** Reportage over gehandicapten.
20.15 **Billet de Faveur: J'y suis, j'y reste. Komisch toneelstuk van Raymond Vincy en Jean Valmy met Véronique Peynet, Robert Raonne, Francine Vendel e.a.**
22.35 – 23.05 **Spectacle Magazine.** Toneelmagazine.

The Four Tops klimmen opnieuw naar toppunt van roem

(Van onze showpagina-redactie)

ROTTERDAM — The Four Tops hebben nog steeds pret in hun werk. Renaldo „Obie" Benson, Abdul „Duke" Fakir, Larry Payton en Levi Stubbs waren in de zestiger jaren de grote acts naast de Supremes, The Temptations, Smokey Robinson, Mary Wells, Marvin Gaye en vele anderen op het Amerikaanse soul-label Motown. Hun nummers als „Bernadette", „It's the same old song", „Reach out I'll be there" stonden over de gehele wereld. In de zeventiger jaren was het rustig rond de groep. Ze geven de schuld aan de disco-muziek en het slechte huwelijk met ABC-records. Momenteel zijn ze weer bezig met een naar het laat aanzien geslaagde come-back, getuige hun optreden in onder meer AVRO's Platengala. Ze illustreren dat met hun nieuwe elpee „One more mountain to climb". Daarmee proberen de vertolkers van de Detroit-sound opnieuw de top te bereiken. Aan het woord zijn Obie, Duke en Larry. Lead-zanger Levi Stubbs was niet aanwezig. De Top had zijn pas vergeten te verlengen.

Is het voor vele groepen al een probleem om een jaar bij elkaar te blijven. The Four Tops zijn hard op weg de dertig jaar met elkaar vol te maken. Abdul „Duke" Fakir blijft er laconiek onder: „Waarschijnlijk komt dat, omdat we plezier hebben in wat we doen. We houden er van om samen te werken. Het is vriendschap. In het begin van onze carrière besloten we bij elkaar te blijven met de wetenschap, dat we alleen op die wijze succes zouden krijgen. Het is ook een fijne manier van werken om in leven te blijven. En het is pret. Nog steeds". Plannen voor een solo-carrière hebben de leden afzonderlijk nooit gekoesterd. Duke: „Nee. We hebben wel plannen voor een muzikale terugblik op ons leven in de vorm van een musical. Dat is ons nieuwste project. In het voorjaar komen we er mee. Het heet Chitlin Circuit en gaat over het leven van The Four Tops voordat we in de „bussiness" kwamen. Het ziet er erg interessant en opwindend uit. Chitlin Circuit geeft ons de kans om ons totaal op de buhne uit te drukken".



● V. l. n. r. Larry, Obie en Duke van The Four Tops ...„We houden van werken.Het is vriendschap"......

Larry Payton wijst er op, dat Chitlin Circuit niet echt het ware verhaal over The Four Tops zal zijn. „Het benadert zeer dicht wat we hebben meegemaakt. Het is gebaseerd op een verhaal dat een jonge schrijver uit Detroit heeft gemaakt. Hij schreef een aantal van de delen voor ons. Barry Haggers, de ex-man van Gladys Knight, produceert de musical. Wij schrijve het als een collectief. „De mogelijkheid dat Chitlin Circuit (een keten van clubs in het „ruige" deel van Detroit, zoals Larry Payton het uitdrukt) ook een film gaat worden, laten de Four Tops afhangen van het succes van de musical.

☆ Motown

In 1972 verlieten The Four Tops het Motown-fabel, waarop de groep vele million sellers uitbracht, zoals „Reach out I'll be there", „Bernadette" en „7 room of gloom".

Mede verantwoordelijk voor dit hits waren Lamont Dozier en de broers Ed en Brian Holland. Dit trio verliet Motown vier jaar eerder dan The Tops. Hun vertrek was volgens Larry Payton n van de redenen om ook een eind aan de verbintenis te maken. „We hadden een hechte band met hen", laat Larry weten. Een andere reden geeft Obie Benson, die evenals de twee andere Tops vol hangt met gouden sieraden. „Motown had zoveel artiesten: The Temptations, The Supremes, enz. Het is moeilijk ze allemaal op hun wenken te bedienen. We waren niet tevreden met het materiaal dat we kregen en ook niet met de aandacht die aan ons besteed werd". Larry: „Het was niet mogelijk voor Motown om alle artiesten te promoten. Als je een plaat had moest je op je beurt wachten voor die uitgebracht werd. We verloren daardoor een hoop platen".Na een periode van bijna tien jaar bij ABC-records zitten The Four Tops nu bij Casablanca, de maatschappij waar ook „the queen of disco" Donna Summer onderdak heeft. Casablanca-directeur David Brown wist de groep naar zich toe te trekken. Hij gaf hen die aandacht en promotie, die The Four Tops denken nodig te heben. Als een soort eindstation werpen The Four Tops de laatste blikken op de voorgeschotelde nummers. Obie: „Larry bekijkt het vocale deel. Levi doet de solostukken. Duke en ik onderzoeken het materiaal. We letten goed op wat voor soort verhaal we de mensen brengen. Wij houden er van liefde in onze songs te brengen en de mensen hoop te geven. Geen frustraties. We komen wel met een boodschap, maar niet met een zware nadruk. Ik wil best protestsongs zingen, als ik de zekerheid heb, dat die sommige problemen

Zo begonnen we onze carrière. Larry geeft een voorbeeld hoe'ze een keer oplossen. Wij zingen over eenzaam- in de hoerenbuurt van Detroit in een club zongen met The Spinners, Jacky Wilson en anderen. Larry: „Het was een onderdeel van onze scholing in de bussiness van de soulmuziek. De songs liepen uiteen van liederen uit de kerk tot ruige rhythm and blues en pop. Detroit was voornaam in de popmuziek. Je kan nu nog naar een willekeurige straathoek gaan en een groep beginnen. De mensen van Detroit houden van muziek. Het is een smeltkroes van muzikanten". The Four Tops hebben hun wortels diep in de Detroit-sound zitten. Een geluid

heid, liefde en het hebben van begrip voor elkaar. Van dit soort vaste onderwerpen". Larry: „Wij projecteren het meest geluk en liefde met „happy music", „club-music". We maken mensen gelukkig".

The Four Tops vinden dat de „street sound" uit hun beginjaren nog steeds van hun muziek afdruipt. Larry: „Vroeger gingen we 's avonds op de hoek van de straat drinken en zingen. Vrienden sloten zich aan. De n deed het tenorgedeelte, een ander de bas en weer een ander de barriton.

dat de oude Motown-artiesten herkenbaar maakte. Volgens The Tops was er altijd wel een overeenkomst. We namen dingen van elkaar over. Wij van de The Temptations en The Supremes van ons. Het was een soort deal. Als je The Supremes beluistert, hoor je veel van ons. We hielpen hen met harmony-singing en hoe ze zich op de buhne moesten presenteren. Op bijna alle Motown-platen uit de beginperiode zingen wij de achtergrondkoren. Mary Wells, Smokey Robinson. Ik kan niemand noemen, met wie we niet hebben gezongen". Obie: „Motown was in het begin een gewoon huis. Je kwam bij de receptie binnen en ging daar zitten. Als eén producer stemmen nodig had kwam hij, nam je mee en maakte de song af".

☆ Oude hits

De oude hits vormen nog steeds een belangrijk deel van het Four Tops-repertoire. Obie vindt het niet erg, dat het publiek er om blijft vragen. „Ze krijgen ze. We houden er ook van om ze te zingen. Ze zijn een onderdeel van ons. Na zoveel jaar reflecteert je muziek veel zaken van je persoonlijkheid. Het publiek kan ze ook zingen. Muziek is iets dat door iedereen gezongen moet kunnen worden. Onze songs hebben als doel, dat het publiek met ons meezingt. Je hoeft geen grote zanger te zijn, maar als je de melodie een beetje kent is dat genoeg. Daarom vinden wij het niet erg het oude materiaal te zingen". Nieuw materiaal leveren The Four Tops zelf ook aan. Hun nieuwe single „Nobody's gonna love you like I do" is daar een voorbeeld van. Larry Payton en Levi Stubbs hebben het nummer geschreven. Obie Benson is aan de slag gegaan met Marvin Gaye. Obie laat weten, dat het schrijven van songs bemoeilijkt wordt door de vele reizen, die The Four Tops maken. „Daarom hebben we nog niet veel geschreven. Je moet er veel tijd voor nemen". Larry: „We gaan wel meer zelf componeren, want wij weten beter dan wie dan ook wat we willen zingen. Eigen werk was er vroeger niet bij, omdat we Holland-Dozier-Holland hadden. Wat zij deden was groots. Ze wisten precies wat we wilden. We zagen toen geen noodzaak om het zelf te doen. Nu heb ik muzikaal meer te zeggen dan vroeger".



● THE FOUR TOPS ....plannen voor een muzikale terugblik en een musical.....

Andreas Martin naar Heerlen

HEERLEN — De Duitse zanger ANDREAS MARTIN staat momenteel in zijn land hoog genoteerd met „Amore mio", een nummer waarvan al 20.000 exemplaren over de toonbank gingen. Ook in ons land komt die plaat uit, zo meldt ons Wim Toussaint die de belangen van Andrea Martin behartigt. En wat nog aardiger is: Andrea Martin komt binnenkort ook in KERKRADE wonen. Op 5 november treedt hij op in „De Peppermill" aan de Beitel in Heerlen. Voor meer inlichtingen is het adres: Postbus 416, 6460 AK - Kerkrade.

AVRO: geef NOS minder zendtijd

HILVERSUM – De AVRO vindt dat minder zendtijd voor de NOS de voorkeur geniet boven inperking van de zendtijd voor de afzonderlijke omroeporganisaties, omdat zij door hun gemeenschappelijke pluriformiteit de omvang van de (aanvullende) taak van de NOS beperken. Dat staat in de discussienota „Kiezen om te delen", die de AVRO openbaar heeft gemaakt. Via de nota wil de AVRO een bijdrage leveren aan de discussie over de vraag of de beschikbare zendtijd wel juist wordt verdeeld. De AVRO betoogt in de nota dat het uitgangspunt - schaarste in de ether - voor het vigerende concessiesysteem van het Nederlandse omroepbestel, als gevolg van technische ontwikkelingen, is achterhaald. Toch meent de AVRO dat de omroep niet zonder een dergelijk systeem kan functioneren omdat de omroep in belangrijke mate wordt bekostigd door publieksheffingen. Een aangepast systeem zal niet mogen worden bepaald door gebrek aan (politieke) wil of onvermogen om op de nieuwe ontwikkelingen in te spelen. In een toekomstig systeem zullen objectieve en democratische maatstaven de beste waarborg vormen voor een open en pluriform omroepbestel, aldus de AVRO in de discussienota.



Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

„Het bleef lang onrustig"

Derde show van Long en Leen

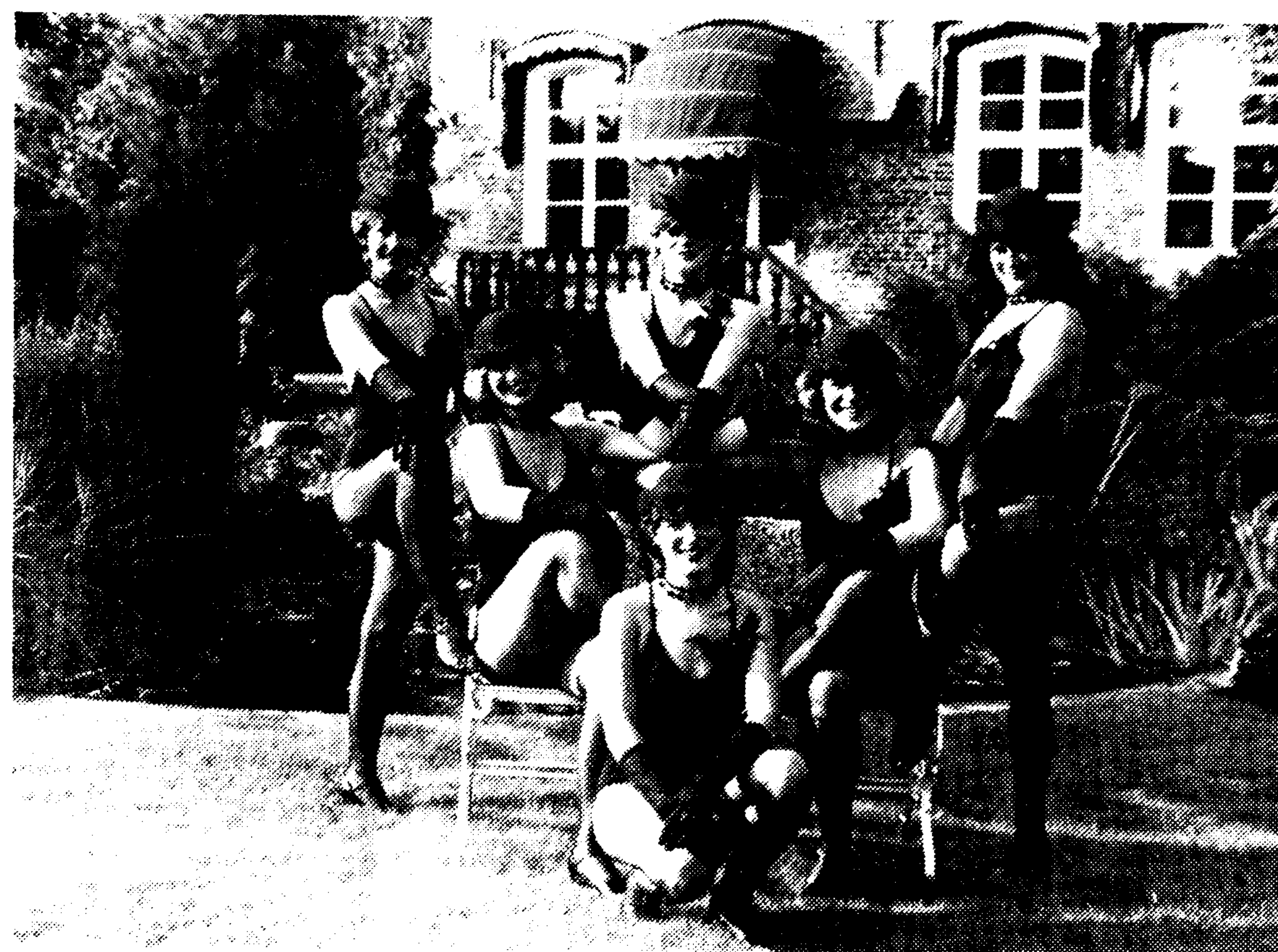
(Van onze showpagina-redactie)

HEERLEN — Robert Long en Leen Jongewaard gaan voorlopig niet uit elkaar. Er staat een derde show op het programma die in het seizoen 1983—1984 zal gaan lopen onder de titel: „Het bleef nog lang onrustig in de stad".

Robert Long noemt het wat voorbarig al te vertellen waar het over gaat of wat de thema's zijn. Hij spreekt van „drie lijnen zonder dat het op dit moment duidelijk is welke gaat prevaleren". Het gegeven en de vorm worden in elk geval onvergelijkbaar met het huidige satirische showprogramma „Tot Hiertoe... heeft de Heere ons geholpen", dat in dit tweede seizoen zo'n 120 keer wordt gespeeld.De eerste show van Long en Leen, „Duidelijk zo" komt zondagavond voor een groot gedeelte op de televisie. Veronica zendt anderhalf uur opnamen uit die gemaakt zijn in het theater 't Spant in Bussum.In december verschijnt er een dubbel elpee van Robert Long met het beste werk van negen jaar, een bundeling van liedjes van drie platen.



● *Richard Burton en Elizabeth Taylor ...in Broadway binnenkort op het toneel...*



Swingende „Daisy Chains" zijn weer terug

(Van onze showpagina-redactie)
HEERLEN — Menig avondje fleuren ze op: de swingende Daisy Chains. Deze showgroep van de carnavalsvereniging „De Bokkeriejesj" uit Heerlerheide heeft heel wat jaartjes letterlijk het beste beentje voorgezet. De laatste tijd was men wat minder actief omdat het aantal leden was teruggelopen.

Thans staat men weer in de startblokken. Van de twaalf dames die de groep nu telt zijn er steeds zes actief. Showjazz en disco daarvoor zorgen Ria Bergman, Marij Wiertz, Dori Lalieu, Marlena Mol, Amy Ramakers en Gerda van der Scheer.

● DAISY CHAINS
met versterkte gelederen opnieuw in de running...

De Daisy Chains worden begeleid door Brigitte Brunner, een gespecialiseerde en gediplomeerde danslerares van Duitse afkomst.

De groep staat onder leiding van Marij Wiertz, die voor geïnteresseerden telefonisch bereikbaar is onder nummer 045 - 211442.

Taylor en Burton weer op 't toneel

BEVERLY HILLS, Californië Elizabeth Taylor en Richard Burton, twee keer met elkaar getrouwd en twee keer van elkaar gescheiden en nu wee vrienden, hebben in Beverly Hills bekendgemaakt dat zij voor het eerst samen in een toneelstuk gaan optreden, en wel op Broadway in sir Noel Cowards „Private lives".

DE 50-JARIGE actrice en de 56-jarige acteur gingen op een zeer druk bezochte persconferentie alle herhaalde vragen over hun privéleven uit de weg en zeiden slechts dat ze naar het avontuur op Broadway uitkeken. Op een vraag of zij nog op elkaar verliefd waren, zweeg Taylor en zei Burton: „Volgende vraag".

Elizabeth Taylor maakte vorig jaar haar door de recensie toegejuichte toneeldebuut in Lilian Hellmans „the little foxes".

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

Prijzenoverzicht van geveilde producten op 21 oktober op de C.V.V. te Grubbenvorst:
Kassla poly aanvoer 1.650 kolli a 19 21,00 a 17 13,20 a 15 12,20 a 13 11,20 b 21 26,10 b 17 10,90; natuursla kist, aanvoer 5.050 kolli a1 38 39,40 a1 33 30,40; natuursla groentekrat aanvoer 3.450 kolli a1 29 20,10 a1 25 19,90; koolrabi glas aanvoer 12.500 stuks 10 38,80 9 52,50 8 37,30 7 9,50; witlof zonder dekaarde aanvoer 5.650 kg 1 kort 320,00 1 lang 356,00 2 kort 273,00 2 lang 259,00 3a 199,00 3b 168,00 3c 118,00; witlof met dekaarde aanvoer 650 kg 1 kort 335,00 1 lang 368,00 2 kort 278,00 3a 248,00; tomaten rood aanvoer 4.800 p.b. a1 747,00 b1 842,00 c1 456,00; tomaten vlezig aanvoer 2.550 p.b. b1 771,00 bbb1 1184,00 bb1 1115,00; bloemkool aanvoer 18.000 stuks 1/6 96,00, 2/6 45,50 1/8 44,40 2/8 19,80; bonen kas veense snijbonen I 650,00 kas veense snijbonen II 381,00 neckar II 122,00 stamprinces grof II 30,00 div. fijn II 164,00; komkommers klasse 1 aanvoer 42.000 stuks 75 134,00 60 135,00 50 131,00 40 127,00 35 102,00 30 76,40; komkommers klasse 2 75 107,00 60 104,00 50 97,40 40 80,50 35 52,90 30 32,60 krom 2 148,00 stek middel 69,90; prei aanvoer 42.000 kg blok 1 zak 64,10 blok 2 zak 59,30 blok 1 a.k. 53,00 blok 2 a.k. 59,30 blok 10 a.k. 30,90 blok 11 a.k. 19,10; spruitkool aanvoer 35.000 kg A1 62,60 A 57,20 A2 39,90, B1 80,50 B 78,60 B2 39,90 D1 71,90 D 53,30 D2 39,00; parika aanvoer 11.000 kg rood 85 op 295,00 75 275,00 65 256,00 groen 85 op 254,00 75 217,00 65 123,00.
Nummerproducten: andijvie 1 0,47-0,58 boerenkool 0,10-0,11 broccoli 3,20-3,60 chinese kool 0,10-0,14 rode kool 0,13-0,27 savooie kool 0,21-0,36 witte kool 0,11-0,29 spitskool a 0,57 b 0,13-0,28 bospeen 0,72-1,02 peen a 0,29-0,49 b 0,16-0,34 c 0,13-0,27 radijs 20 per bos 0,37-0,47 rettich 1 50 0,35-0,44 schorseneren a1 1,08-1,50 knolselderij 0,13-0,48 veldsla 3,60 pepers groen 3,20 ijsbergsla 80 kg 0,77-1,16, venkel 1,80 bleekselderij 0,23-0,37
Champignonveilig d.d. 20 oktober: (dozen) 1 fijn 4,21 1 fijn c 4,01 1m 4,21 1 m.c. 3,97 1xgrof 3,78 1x fijn 3,79 (4kg-bakken) 1xgrof 3,35 2 2,86 a3 2,18 b3 1,81
Fruitveiling d.d.d 21 oktober: appelen, golden delicious 1 80 0,49-0,55 1 70 0,48-0,52 1 65 0,38 2 80 0,43 2 70 0,40 2 65 0,29-0,30 rode boskoop 1 80 0,56-0,58 cox's o.p. 1 75 1,01 2 80 0,92 2 70 0,93-0,98 1 70 1,03 boskoop 1 75 0,34 1 70 0,34-0,37 2 80 0,38 2 70 0,37-0,38, peren doyenne du comice 1 75 0,91-0,98 conference 2 65 1,29 2 55 1,18-1,29.
Bloemenprijzen d.d. 21 oktober 1982 midden en hoogste prijzen: alstroemeria 49,88-152,00, anjer 43,46-70,00, anjer mini tros 13,67-16,00, tros anjer ministar 36,39-39,00, tros anjer red baron 34,08-40,00, tros anjer red mini 36,53-39,00, bouvardia rose 56,47-69,00, bouvardia overige 44,64-85,00, chrysant jrrnd. tros horim g 41,75-57,00, chrysant jrrnd. tros refour 59,54-125,00, chrysant jrrnd. tros regolt 51,04-55,00, chrysant jrrnd. geplozen cremon g 42,77-56,00, chrysant jrrnd. geplozen cremon wæ1,06-58,00, chrysant jrrnd. geplozen rivalry 81,16-88,00, chrysant jrrnd. geplozen shoesmith wit 83,17-90,00, kas tros overige 146,26-275,00, kas geplozen 52,35-69,00, chrysant buiten t 74,33-160,00, chrysant buiten g 61,12-78,00, kas tros tak 37,77-145,00, asparagus lang 16,93-18,00, asparagus middel 17,82-21,00 asoaragus kort 5,13-15,00, freesia enkel aurora 36,65-41,00, freesia enkel ballerina 35,83-41,00, gerbera 56,94-94,00, irid ideaal 25,53-27,00, iris professor blaauw 31,29-39,00, lelietak entchantment 34,00, orchidee 78,87-390,00, ornithogalum 25,61-28,00, roos groot cocktail '80 43,50-58,00, roos groot ilona 48,50-72,00, roos groot privé 46,79-61,00, roos groot red succes 60,04-85,00, roos groot sonia 33,87-48,00, roos klein carona 22,25-39,00, roos klein mercedes 37,90-50,00, roos klein motrea 23,31-41,00, anthurium 187,56-300,00, decoratiegroen t 16,70-31,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose groenteveiling op 21 oktober: radijs kas I 31-47; andijvie natuur I 63; prei A I 51-79; B I 28; A II 34-39; knolselderij A I (12 stuks) 39; veldsla I 3.20-3.30; peen A I 19; B I 19; C I 16; witlof I lang 3.60-3.90; koolrabi kas 9/10 30-43; bloemkool II 4 stuks 38; II 6 stuks 23-38.
Uitbetalingsprijzen: kassla per stuk (kratten) A 13 (30 stuks) 0,1000; A 21 0,180; A 23 0,229; A 25 0,238; A 27 0,224; B 25 0,180; kassla poly per stuk (dozen) A 21 0,256; A 23 0,255; sla natuur per stuk (kratten) A 21 0,100; A 25 0,182; A 27 0,237; A 30 0,275; B 27 0,172; B 30 0,199; sla natuur per stuk (kisten) A 37 (16 stuks) 0,266; tomaten rood per bak A I 7,486; B I 8,088; C I 4,400; CC I 3,700; A II 3,700; B II 3,800; C II 2,000; A binn. 2,000; C binn. idem; bonken II 3,800; tomaten l.k. per bak A I 8,000; B I 7,700; C I 4,300; tomaten vlezig per bak BBBB I 6,531; BBB I 12,648; BB I 11,432; B I 7,900; BB II 2,0; B II idem; tomaten vlezig l.k. per bak BBBB I 6,800; BBB I 11,0; BB I 10,803; B I 7,400.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Noteringen van de cooperatieve veiling Gronsveld dd. 21 oktober: bloemkool 75-1.10; spinazie 40-50; spruiten 50-65; rode uien 44; witte uien 30-35; spitskool 35-50; andijvie 50-60; peen 45-60; witlof 2,00; savoye 25; rode kool 25-30; witte kool 25-30; kervel 3.20; veldsla 1.50-2.50; krulandijvie 75; witte reuben 75-95; sla 40; aardappelen 20; knolselderij 15-40.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: totaal 4303, weekaanvoer 4550, runderen 1015, graskalveren 82, nuchtere kalveren 603, schapen 1708, varkens 611, biggen 265, geiten 19, slachtrunderen ca. 765. Prijzen: slachtkoeien extra kwal. 8,10-9,00, 1e kwal. 7,00-8,00, 2e kwal. 5,65-6,60, 3e kwal. 5,00-5,60, stieren 7,25-9,00, worstkoeien 5,20-6,40, slachtzeugen extra kwal. 3,40-3,45, 1e kwal. 3,35-3,40, 2e kwal. 3,30-3,35, 3e kwal. 3,20-3,30, melk- en kalfkoeien 2100-3000, kalfvaarzen 2075-2650, pinken 950-1500, graskalveren 725-1050, nuchtere kalveren voor fok en mesterij zwart 320-580 rood 420-685, oude slachtschapen 5,75-6,50, weidelammeren 150-180, zuiglammeren 9,25-10,25, schrammen 145-160, biggen 122,50-137,50, geiten 20-90. Overzicht: slachtrunderen redelijk - prijshoudend, melk- en kalfkoeien redelijk - goed, jongvee kalm - stabiel, nuchtere kalveren voor fok en mesterij traag - lager, schapen en lammeren lui - duur en prijshoudend, varkens vlot - even hoger, schrammen en biggen lui - niet geheel prijsheoudend en geiten rustig - prijshoudend.

Kaasmarkt Gouda

KAASMARKT – Aanvoer 27 partijen. Bij goede handel werd een prijs van 8,90-9,10 genoteerd voor 1e en extra kwaliteit en 9,00-9,35 voor zware kwaliteit.

Op Noord-Brabant na de meeste

Limburg zit nog goed in cafe's

HEERLEN – Het cafebedrijf in Limburg floreert, in aantallen althans, nog steeds. Met 2.143 cafe-bars op een Nederlands totaal van 13.157 komt onze provincie qua aantallen op de tweede plaats. Noord-Brabant, dat overigens bijna eens zo veel inwoners heeft als Limburg is wat cafebezit betreft eerste met 2.682. Verhoudingsgewijs, dat wil zeggen aantal cafe's per inwoner, loopt Limburg veruit voorop.

Wat het totaal aan horecabedrijven betreft neemt Limburg na de dichtst bevolkte provincies Zuid- en Noord-Holland, alsmede Noord-Brabant nog altijd een vierde plaats in. Het totaal aantal horecabedrijven, waaronder ook koffiehuizen, ijssalons, kantines, strandbedrijven, cafetaria's, automatieken, lunchrooms, hotels, pensions en wat dies meer zij vallen, komt voor Nederland op 36.492 en voor Limburg op 4.323.
Opmerkelijk is dat Limburg geen societeit en slechts een nachtclub bezit. Dat er geen strandbedrijf is ligt voor de hand. Even opmerkelijk is dat deze provincie verreweg de meeste pensions heeft, namelijk 215. Een en ander blijkt uit de jaarcijfers over 1981 die het bedrijfschap Horeca gisteren heeft gepubliceerd.
Uit die jaarcijfers blijkt ook dat er vorige jaar per Nederlander elf gulden minder in de Horeca is uitgegeven dan een jaar eerder. De totale besteding per hoofd van de bevolking was 691 gulden. De totale horeca-omzet bedroef bijna 10 miljard gulden. De voorlopige indruk is dat het aantal horecabedrijven, waarin zo'n 100.000 mensen werken, zich voor het eerst sinds vele jaren stabiliseert na een voortdurende groei in het verleden.

● *Limburg heeft per hoofd van de bevolking nog altijd verreweg de meeste cafe's in Nederland: een cafe op 465 inwoners. Landelijk is dat „slechts" een cafe op 1065 inwoners.*

Koopavonden in december

HEERLEN – Het Werkgevers Overleg Detailhandel, het orgaan waarin de werkgeversorganisaties in de detailhandel samenwerken, adviseert aan de winkelbedrijven om de volgende koopavonden te houden voorafgaande aan de feestdagen in december. In de Sinterklaasperiode de winkels open tot 21.00 uur van maandag 29 november tot en met vrijdag 3 december. Voor Kerstmis de winkels open tot 21.00 uur van dinsdag 21 december tot en met donderdag 23 december. Geadviseerd wordt tevens om op de vrijdagen 24 en 31 december de winkels om 17.00 uur te sluiten.

Identifikatie in Blackbox

AMSTERDAM – Deze week heeft Medicard Service Nederland de Blackbox op de markt gebracht. Het is een doosje van 8 bij 5,5 cm van zelfdovend en slagvast kunststof, waarin op een plastic kaartje persoonlijke gegevens bewaard worden. Dit kaartje, de medicard, bevat naast naam, adres, pasfoto, telefoonnummers ook belangrijke medische gegevens, die in geval van ongelukken noodzakelijk zijn. De blackbox kan op eenvoudige wijze bevestigd worden aan auto of fiets, dan wel in broekzak of tasje worden meegedragen.

Postzegel „van niets" in Israel

JERUSALEM – In Israel gaat de geldontwaarding zo snel dat de posterijen hebben besloten af te zien van een waarde-aanduiding op de postzegels. De inflatie komt dit jaar op 135 procent.De jongste postzegel, met een bruine olijftak op een oranje achtergrond, is voorzien van de vermelding "geldig voor een gewone brief in Israel", zonder dat een geldsbedrag staat afgedrukt. Men dient zich voortaan dus van dag tot dag ervan te vergewissen wat een postzegel kost.

Wellicht 115 man op straat

Betonson (DSM) in moeilijkheden

SON – Betonson, producente van voorgespannen en gewapende zware betonprodukten is van plan het aantal personeelsleden te verminderen met 115. Het gaat om 93 mensen in Son en 22 in de vestiging in Arkel. De ondernemingsraden is om advies gevraagd en de bonden zijn ingelicht. Betonson is een onderdeel van DSM.

Door de sterke daling in de bouw in de afgelopen twee jaar, die wordt geschat op 20 a 25 procent, is de toeleverende industrie in ernstige moeilijkheden geraakt. Betonson ziet nu de noodzaak, de personeelsomvang aan te passen aan de toekomstige afzetmogelijkheden. Na de aanpassing zullen nog ruim 500 mensen bij Betonson werken. Het bedrijf heeft een jaaromzet van ongeveer f.100 mln.

Tarwetekort in Australie

CANBERRA – Australie, traditioneel één van de belangrijkste graanexporteurs ter wereld, zal voor het eerst sinds 1957 tarwe importeren als gevolg van de ernstige droogte in het land. De Australische tarweoogst zal dit jaar waarschijnlijk minder dan negen miljoen ton bedragen tegen een oogst van zestien miljoen ton in het afgelopen jaar.

Beursoverzicht

Vast

AMSTERDAM – Vergeleken met Wall Street, waar de Dow Jones-index net geen nieuw hoogterecord boekte, was het donderdag op het Damrak toch eigenlijk maar een magere vertoning. Er waren wel enkele uitschieters, zoals de hypotheekbanken, die flink in herstel waren. Rond het middaguur stond Friesch-Groningsche op een winst van ƒ 2,70 op ƒ 40,90 en Westland-Utrecht op een winst van ƒ 4 op ƒ 84,50. VNU schoof ƒ 2,20 omhoog naar ƒ 52,50.

De staatsfondsenmarkt was opnieuw erg vast. Er kwamen in deze sector stijgingen voor van een vol punt.
Bij de internationals deed Unilever het nog het beste met een vooruitgang van ƒ 2 op ƒ 190,20. KLM werd een halve gulden duurder op ƒ 93,80. Koninklijke Olie zakte twee dubbeltjes naar ƒ 97,20. Akzo en Philips waren ƒ 0,20 beter, terwijl Hoogovens onveranderd ƒ 14,70 noteerde.
Bij de banken moest ABN ƒ 1 terug naar ƒ 258 en Middenstandbank ƒ 1 omhoog naar ƒ 111,50. De verzekeringswaarden waren licht verdeeld. Elsevier-NDU steeg ƒ 2,20 naar ƒ 171,50. De aannemers konden zich net niet handhaven. De scheepvaartwaarden krabbelden langzaam wat omhoog. Gist-Brocades werd ƒ 1,50 duurder op ƒ 92,60 en Pakhoed ƒ 2,70 op ƒ 41,30.

Lokaal

Nadat woensdag de schade bij RSV na veel vijven en zessen nog beperkt kon worden tot ƒƒ 2,20 op ƒƒ 18,20, ging het nu verder bergafwaarts naar een nieuw dieptepunt van ƒƒ 15,10.
Bij Van der Giessen-de Noord kwam men er helemaal niet uit. Er werden koersschattingen gemaakt van tussen de ƒ 85 en ƒ 90 bij een laatste koers van ƒ 81. Uitgever Kluwer lag ook goed in de markt met een vooruitgang van ƒ 3,40 op ƒ 54. Borsumij-Wehry steeg ƒ 5 naar ƒ 100 en KBB was nogal vast met een winst van een gulden op ƒ 14,40. Vast was ook de HAL. Daarentegen lag Blydenstein-Willink aangeboden en was CSM flink in reactie.
Bij de staatsfondsen begon zich vroeg in de middag een lichte reactie af te tekenen. De actieve aandelen konden zich voor een groot deel ruimschoots handhaven. De uitgeversfondsen liepen langzaam verder op en ook Westland-Utrecht boekte verdere vooruitgang. Aanbod in AMEV drukte dit verzekeringsfonds later behoorlijk terug
Op de optiebeurs bedroeg de omzet donderdagmiddag 2.446 contracten. Philips en Koninklijke Olie waren de actiefste fondsen. Het waren voor het meerendeel "calls", die van eigenaar verwisselden.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Gisteren zijn geen noteringen ontvangen over goud- en zilverprijzen.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.71	2.81
Engelse pond	4.52	4.82
Belgische frank (100)	5.25	5.55
Duitse mark (100)	107.25	110.25
Italiaanse lire (10.000)	17.75	20.75
Portugese escudo (100)	2.60	3.30
Canadese dollar	2.18	2.28
Franse franc (100)	37.25	40.25
Zwitserse franc (100)	125.50	128.50
Zweedse kroon (100)	36.75	39.75
Noorse kroon (100)	36.25	39.25
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. schilling (100)	15.38	15.68
Spaanse peseta (100)	2.22	2.52
Griekse drachme (100)	3.40	4.30
Finse mark (100)	48.75	51.75
Joegoslav. dinar (100)	3.45	4.85
Ierse pond	3.57	3.87

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.75775-76025
Pond Sterling	4.6775-6825
Duitse mark	109.015-965
Franse franc	38.625-675
Belgische frank	5.6185-6235
Zwitserse franc	127.190-240
Japanse yen	101.08-18
Italiaanse lire	19.105-155
Zweedse kroon	37.285-335
Deense kroon	30.925-975
Noorse kroon	38.235-285
Canadese dollar	2.24575-24825
Oostenr. schilling	15.507-517
Iers pond	3.6990-7090
Spaanse peseta	2.38-40
Austr. dollar	2.5925-6025
Antill. fls.	1.5250-5450
Surin. fls.	1.5325-5625
Saoedi riyal	80.10-35

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	94.70	96.0
Algemeen-lokaal	88.20	89.4
Internationals	101.70	103.1
Industrie	73.00	74.1
Scheep- en luchtvaart	126.00	129.2
Banken	171.50	171.8
Verzekering	189.00	188.5
Handel	63.70	66.0
CBS-oblig.index	95.00	96.4
Rendem.staatslening	9.19	8.95
waarvan 3-5 jaar	8.99	8.75
5-8 jaar	9.29	9.03
8 jaar en langer	9.24	9.04
nieuwste drie	9.69	9.50
rend. BNG-leningen	9.31	9.20
rend. bankleningen	9.75	9.61
rend. spaarbrieven	10.58	10.38

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):

Kon. Olie 96.30-96.90 (97.10)
Philips 28.30gb-28.40gl (28.40)
Unilever 188.80-192.00 (192.40)
KLM 93.50-94.50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1042.49	425.43	122.32	403.17
Hoogst	1049.12	434.43	123.15	407.48
Laagst	1018.40	420.56	119.69	395.30
Slot	1036.98	429.48	120.85	402.40
Winst/verlies	+2.86	+8.02	-1.15	+2.32

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,70	92,80
Akzo	27,10	27,30
ABN	259,00	257,00
Amev	92,00e	90,80
Amro-bank	41,90	42,10
Bos Kalis Westm.	37,20	36,80
Dordtsche Pr.	88,10	88,90
Dordt. Petr. pref.	86,80	88,00
Elsevier-NDU	169,30	172,50
Ennia	127,00	128,00
FGH	38,20	40,00
Gist Brocades	91,10	92,50
Heineken	71,40	72,80
Heineken Hld.	67,00	67,30
Holl. Betongroep	78,00	78,00
Hoogovens	14,70	14,90f
KLM	93,80	93,00
Kon. Olie	96,20f	97,30
Nat. Ned.	113,50e	113,80
NedLloyd groep	120,80	121,50
NMB	110,20	112,00f
Van Ommeren	20,40	21,50
Pakhoed Hold.	38,60	41,00
Pakhoed cert.	37,50	39,80
Philips	28,10f	28,40
Robeco	235,50	238,00
Rodamco	121,60	121,80
Rolinco	228,50	231,50
Rorento	173,50	174,00
Unilever	187,50	190,60e
Ver. Bezit VNU	50,30	53,80
Volker Stevin	24,60	24,50
Westland U.H.	80,50	86,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	118,40	118,70
12.50id81-91	112,60	113,50
12.25id81-88	109,00	110,00
12.00id81-91	110,20	110,30
12.00id81-88	107,80	108,50
11.75id81-91	107,30	108,00
11.50id80	107,70	107,80
11.50id81-91	108,60	108,70
11.50id81-92	109,10	109,20
11.50id82-92	109,20	109,30
11.25id82-92	107,80	108,50
11.25id81-96	110,00	110,70
11.00id81-88	104,60	105,00
11.00id82	107,00	107,50
10.75id80	106,10	106,50
10.75id81	105,20	106,00
10.50id74	104,30	104,70
10.50id80	105,80	107,30
10.50id82-89	103,80	104,00
10.50id82-92	104,60	105,10
10.25id80-90	104,50	105,50
10.25id80-87	102,90	103,20
10.25id82-92	104,40	105,20
10.00id80	102,40	102,90
10.00id82-89	102,30	102,50
10.00id82-92	102,40	102,90
10.00id82-92-2	103,10	103,40
9.75id74	100,80	101,30
9.50id76-86	101,80	102,20
9.50id76-91	100,90	101,70
9.50id80-95	100,80	101,50
9.25id79-89	100,70	101,30
9.00id75	99,00	99,50
9.00id79-94	98,80	99,40
8.75id75-1	98,60	99,20
8.75id75-2	98,90	99,50
8.75id76-96	97,90	98,50
8.75id79-94	98,00	98,70
8.75id79-89	98,70	99,50
8.50id75-90	98,50	99,00
8.50id75-91	98,00	98,30
8.50id78-93	96,70	97,30
8.50id78-89	98,50	98,80
8.50id79-89	98,60	98,90
8,25id76-96	95,60	96,30
8,25id77-92	97,00	97,50
8,25id77-93	96,40	97,20
8.25id79-89	97,30	97,80
8.00id69	95,40	95,90
8.00id70-95	95,50	96,00
8.00id71-96	94,60	95,40
8.00id70-1	—	101,00
8.00id70-2	101,10	101,60
8.00id70-3	101,00	101,50
8.00id76-91	96,50	97,00
8.00id77-97	94,50	95,00
8.00id77-87	98,20	98,50
8.00id78-88	97,10	97,80
7.75id71-96	93,50	94,00
7.75id73-98	92,20	93,20
7.75id77-97	92,70	93,50
7.75id77-92	93,10	95,80
7.50id69-94	92,70	93,60
7.50id71-96	91,90	93,50
7.50id72-97	93,80	92,50
7.50id78-93	96,00	96,50
7.50id78-88-1	95,70	96,50
7.50id78-88-2	90,70	91,50
7.20id72-97	93,20	93,20
7.00id66-91	93,40	93,50
7.00id66-92	92,00	92,50
7.00id69-94	88,10	89,10
6.75id78-98	90,50	91,20
6.50id68-93-1	91,00	91,70
6.50id68-93-2	90,70	91,40
6.50id68-94	91,50	91,70
6.25id66-91	90,50	91,20
6.25id67-92	91,60	92,10
6.00id67-92	91,40	91,80
5.75id65-90-1	92,50	93,00
5.75id65-90-2	92,30	92,70
5.25id64-89-1	91,50	91,50
5.25id64-89-2	88,20	89,50
5.00id64-94	98,50	99,00
4.50id58-83	93,70	94,00
4.50id59-89	98,00	98,50
4.50id60-85	93,00	93,50
4.50id60-90	90,20	90,80
4.50id63-93	97,10	97,10
4.25id59-84	92,00	92,50
4.25id60-90	91,00	93,20
4.25id61-91	89,40	91,00
4.25id63-93-1	88,00	89,50
4.25id63-93-2	94,50	95,00
4.00id61-86	91,00	91,50
4.00id62-92	88,70	89,50
3.75id53-93	87,60	87,90
3.50idst.47	98,80	99,00
3.50id53-83	95,30	95,80
3.25 id. 48-98	81,00	81,50
3.25 id. 50-90	91,60	92,00
3.25 id. 54-94	87,40	87,90
3.25 id. 55-95	85,10	85,60
3.25 id. 55-85	96,00	96,50
3.00 id. Grb 46	99,90	99,90
12.00 BNG 81-06	112,60	113,10
11.00 id. 74-81	104,40	104,40
11.00 id. 81-06	106,90	107,80
9.50 id. 74-99	100,30	100,50
9.50 id. 75-85	101,20	101,30
9.50 id. 76-01	100,80	101,10
9.00 id. 75-00	98,60	99,80
8.75 id. 70-90	98,80	99,80
8.75 id. 70-95	97,00	98,20
8.75 id. 75-00	97,00	97,50
8.75 id. 77-02	96,50	97,00
8.50 id. 70-85	100,40	100,50
8.50 id. 70-95	96,30	96,80
8.50 id. 73-98	95,10	95,60
8.25 id. 70-85	100,00	100,00
8.25 id. 70-96	95,20	95,40
8.25 id. 76-01	95,00	95,40
8.00 id. 69-94	94,00	94,20
8.00 id. 71-96	93,50	93,80
8.00 id. 72-97	93,50	94,00
8.00 id. 73-79	101,00	101,00
8.00 id. 75-00	93,00	93,40
7.60 id. 73-98	90,70	91,30
7.50 id. 72-97	90,40	91,40
7.25 id. 73-98	89,00	90,20
7.00 id. 66-I-91	93,10	93,40
7.00 id. 66-II	92,80	93,20
7.00 66-IV	93,30	93,60
7.00 id 72-97	88,60	89,20
7.00 id. 73-83	99,60	99,90
6.75 id. 67-92	92,30	92,50
6.75 id. 68-93	90,40	90,60
6.50 id. 67-92	91,00	91,50
6.25 id. 67-92	90,00	90,20
6.00 id. 57-82	99,50	100,00
6.00 id. 65-I-90	91,60	92,00
6.00 id. 65-II	91,30	91,60
5.75 id. 65-II	90,60	90,80
5.50 id. 65-90	91,60	92,00
5.25 id. 64-89	91,00	91,50
5.25 id. 65-90	91,00	92,10
5.00 id. 58-88	92,30	92,30
5.00 id. 64-89	92,00	91,80
4.75 id. 58-88	91,60	91,90
4.50 id. 58-89	92,70	92,40
4.50 id. 59-84	96,20	96,20
4.50 id. 60-85	95,80	95,80
4.50 id. 62-92	87,80	88,80
4.50 id. 62-93	88,80	89,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86,50	86,80
8.75 ABN	101,00	101,00
6.75 Amro 73	93,50	93,80
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	78,90	79,50
6.25 Buhr T	85,00	85,00
4.00 Elaion	89,80	89,90
8.75 Elsev.-NDU	—	75,80
7.25 Furn. 73	83,60	83,50
5.75 Gist-Br.	131,00	133,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	84,00	84,00
8.75 KNSM	96,00b	97,00b
8.75 KBB	57,00b	58,00
7.75 K.N. Pap.	89,80	90,50
7.25 M'intosh	101,50	101,50
9.00 Meneba	93,50	92,50
7.00 NBM-B	19,50	19,50
7.75 Nutricia	89,00	88,20
8.00 Nijverd.	95,00	94,50
6.50 Océ-Gr.	94,50	95,00
4.75 Philips	96,00	96,30
10.00 Pont	68,50	70,50
7.50 Proost B.	90,00	90,00
6.50 Rollinco	68,50	68,00
6.50 id. 1000	70,00	70,50
8.00 Sanders	90,00	90,00
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Slav. Bk.	93,00	93,00
8.75 Stev. Gr.	—	—
9.00 VMF-St.	74,00	74,20
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	70,00	70,30
7.00 W'have	102,50b	103,00
7.00 W'sanen	94,00	94,00
8.75 W.V. Hyp.	88,90	89,30

Binnenlandse aandelen

ACF	84,50	84,00
AMFAS	85,50	85,00
Asd. Rubber	1,65	1,70
Asd. Rijtuig	136,00	138,00
Ant. Brouw.	150,00	—
Ant. Verf.	—	—
Ass. St. R'dam	60,00	60,00e
Audet	77,20	77,00
Aut. Ind. Rt.	690,00	695,00
Ballast-N.	65,00	66,50
Bam	27,30	27,10
Batenburg	372,00	365,00
Beek van	67,00	67,00
Beers	111,00	110,50
Begemann	52,00	52,00
Belindo	349,50	350,00
Berkel P	16,10	16,90
Blydenst. C	738,00	725,00
Boer Druk	71,00	72,10
Bols	60,10	60,90
Borsumij W.	95,00e	100,00
Braat Bouw	50,00a	47,00
Breevast	117,00	116,00
Breevast (cert.)	117,00	115,00
Bredero	121,00	123,00
Bredero (cert.)	118,00	123,50
Buhrm. Tett.	27,00e	28,50
Cal. hold NV	27,70	29,00
Calvé-D. cert.	250,50	255,00e
id. 6 pct. cert.	1470,00	1462,00
Centr. Suik.	—	83,00
id. cert.	87,50a	84,50
Ceteco	155,50	157,00
id. cert.	155,00	157,00
Chamotte	11,20	11,20
Cindu-Key	9,30	9,30
Claimindo	348,00	345,00
Deli mij.	57,60	56,50
Desseaux	42,00	42,20
Dorp en co.	55,00e	58,00
Econosto	41,20	41,30
Emba	83,00	84,00
Eriks	59,40	59,40
Fokker	27,00	26,80
Furness	32,50	31,50
Gamma H.	50,90	52,00e
id. 5 pct.	15,60	15,60
Gel. Delft c.	180,00	175,00
Gerofabr.	46,00b	48,00
Giessen	77,00	85,00
Goudsmit	47,00a	44,00
Grasso	58,00	58,00
Hagemeijer	27,50	27,50
Hoek's Mach.	46,50	46,50
NV Holdoh.	129,00	129,50
Holec	36,60	36,80
HALL Trust	200,50	210,00
Holl. Kloos	112,00	113,00
Holl. Sea Search	3,05	3,05
Hunter Douglas	7,90	7,90
HVA Mijen crt.	70,50	70,30
IHC-Inter	69,70	68,00
Ind. Maatsch.	67,00	67,00
IBB Kondor	125,70	130,00e
Internat. M.	16,10	16,30
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	208,00	220,00e
Kluwer	50,20	54,00
KBB	19,50b	20,00b
id. cert.	13,40	14,40
id. 6 cum.	4,80	5,00
KNP	26,50	26,70
Krasnap.	87,00	87,00b
Kwatta	9,70	9,70
Landre Gl.	97,00	96,00
Leids Wol.	95,50	96,00e
Macintosh	86,00e	87,00e
Maxw. Petr.	229,00	229,00
Meneba	53,50	54,50
MHV A'dam	12,00b	12,00b
Moeara En.	390,00	395,00
id. 1-10	4905,00	4980,00
id. 1-4	1200,00	1150,00
Mulder	540,00	540,00
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	23,60	24,00
Naeff	140,00	140,00b
Nagron	17,40	17,50
NBM-Bouw	2,50e	2,20a
Nedap	120,00	124,00b
Ned. Crediet	24,90	24,90
Ned. SHB	200,00	201,00
Ned. Springst.	3450,00	—
Nierstrasz	—	680,00
Norit	61,70	62,50
Nutricia GB	56,50	59,00
Nijverdal	48,30	48,30
Océ-Gr.	144,00e	147,20
Orenstein	134,00	130,00
Otra	51,00	51,00
Palembang	45,50	47,00
Palthe	30,00	29,00
Pont Hout	32,00	34,00
Porcel Fles	129,00	129,00
Proost en Br.	59,00	56,00
Rademakers	96,00	96,00
Ravast NV	15,00	16,00
Reesink	204,00	203,50
Riva	360,00	365,00
id. cert.	360,00	365,00
Rohte en Jisk	94,50	94,50
Rommenholl.	291,00	291,00
Rijn-Schelde	18,80	14,50
Sanders	58,00	57,00
Sarakreek	73,50	74,00
Schlumberger	590,00	634,00
Schuitema	62,50	62,00
Schuppen	125,00b	130,00b
Schuttersv.	30,00	29,00
Slavenb. Bn.	70,50	70,00
Smit Intern.	52,80	52,00
Telegraaf	83,50	85,00f
Textiel Tw.	38,70	39,00
Tilb. Hyp.bk.	5,00	4,70
Tw. Kabel h.	144,80	144,00
Twynstra en G.	25,50	26,00
Ubbink	67,00e	69,50
Ver. Glasf.	141,00	137,00
VMF-Stork	48,50	48,50
Verto cert.	29,20	29,80
VRG Gem. Bez.	28,20	28,70
Wegener cert.	21,00	21,80
Wessanen	85,50	86,60
Westhaven Asd.	162,00	158,00
Wolters Samson	66,50	67,30
Wyers	25,10	25,50
Wijk en Her	59,80	59,50

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F	161,00	162,20
Alg. Fondsenb.	115,00	117,00
Alrenta	122,10	122,80
Alvamy	108,50	110,00
America Fnd.	183,00	185,00
Binn. Belf. VG	108,50	110,00
B.O.G.	149,80	149,80
Goldmines	1135,00	1140,00
Holland F	116,00	116,50
Interbonds	575,00	577,00
Leveraged	301,00	310,00
Obam	87,60	88,60
Sumabel	43,70	44,00
Tokyo PH(S)	137,10	137,30
Tokyo PH	193,50	192,00
Uni-Invest	96,50	97,00
Viking	118,50	122,00
Wereldhav.	113,00	112,50e
Concentra	185,00	186,00b
Unifonds	343,00	343,00
Chemical F	25,60	26,20
Col. Growth.	21,10	21,50
Japan Fund	23,50	23,50
Madison F	—	—
Technology F	31,00	31,70
Vance, Sand.	16,50	17,60

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	57,90	58,90
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,90	4,95
Am. Tel. & Tel.	61,10	62,20
Asarco	27,20	28,00
Atl. Richf.	47,80	49,40
Beth. Steel	18,00	18,60
Boeing Comp.	24,75	26,25
Burroughs	41,00	42,90
Citicorp.	34,50	36,20
Cities Serv.	48,50	48,40
Colgate	20,50	—
Cons. Foods	—	44,00
Control Data	34,70	36,50
Down Chemical	26,80	27,60
Du Pont	39,70	39,80
Eastman Kodak	93,80	95,30
Exxon Corp.	31,40	32,00
Fluor Corp.	21,15	22,70
Ford Motor	30,50	32,10
General Electr.	83,90	85,30
General Motors	53,10	55,00
Getty Oil	63,70	63,80
Gillette	46,00	—
Gulf Oil	33,80	34,20
IBM	82,25	84,50
Intern. Flavor	26,25	26,25
Intern. Paper	45,30	47,25
Intern. Tel&Tel	30,40	31,30
Litton Ind.	50,00	55,35
Lockh. Aircraft	71,30	77,20
LTV Corp.	11,60	11,40
Mobil Oil	27,00	27,50
North Am. Phil.	48,50	48,80
Occ. Petr. Corp.	21,75	22,10
Pepsico	44,10e	43,80
Philip Morris	59,20	59,50
Philips Petrol.	35,00	35,40
Polaroid Corp.	26,30	26,70
Quaker Oats	—	47,00
RCA	25,10	25,40
Rep. Steel	16,40	16,25
Schlumberger	43,40	44,75
Sears Roebuck	26,80	28,10
Shell Oil	44,40	45,25
Sperry Corp.	26,20	28,20
Stand. Oil of Cal.	35,50	35,90
Tandy	39,60	42,60
Texaco	33,25	34,00
Texas Instruments	109,30	114,60
Union Carbids	55,10	54,90
Union Pacific	48,60	49,80
U.S. Steel	19,80	20,00
Warner Lambert	27,75	28,25
Westingh. El.	35,90	37,10
Woolworth	25,00	25,20
Xerox Corp.	38,00	39,30

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	668,00	669,00
Br. Petrol	630,00	626,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	116,00	116,00
Hoesch	35,00	33,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	65,00	65,00
Am. Cyanam	87,00	91,00
Am. Standard	73,00	81,50
Bell Teleph.	45,30	45,80
Can. Pacific	73,20	73,00
Celanese	149,00	149,00
Chrysler	23,00	24,00
Columb. Gas	88,20	89,30
Cons. Edison	56,00	55,50
Curtiss W.	136,00	137,00
Easy Airl.	15,40	15,40
Gen. Foods	115,00	117,00
Goodrich	61,00	61,00
Goodyear	76,30	77,70
Hysky Oil	17,80	18,40
Imperial Oil	71,50	72,00
Inco	27,50	27,60
Mc. Donnell	110,80	113,00
Merck Co.	229,90	227,00
Minnesota	205,00	208,00
Nabisco Brands	111,50	114,80
National Can.	50,10	50,60
Nat. Dist & C.	68,80	70,00
NCR Corp.	203,00	219,00
Procter & C.	304,50	312,00
Reynolds I	154,50	153,50
Shell Can.	54,00	54,00
Sterling Dr.	75,50	79,30
Sun Oil C.	95,40	98,50
Transam C.	61,90	62,70
U. Brands	23,20	23,20
Dai-Ichi K.	580,00b	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	190,00	190,00
Sanyo Electr	198,00b	225,00b
Sony Corp	700,00	730,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Te koop aangeboden

FIETSEN vanaf f 299,– uit voorraad leverbaar. Batavus - Gazelle - Peugeot - Burgers - Tomos - Covè - Union en Motobecane. Een jaar gratis servicegarantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpsstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 75 jaar tweewielers. Donderdags koopavond.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij de BONTKONING!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Superlage sensatieprijzen! Met garantie. Desg. soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Koopavond tot 21 uur geopend.

Uw meubels nieuw BEKLEED. Stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

CROSSFIETS, omafiets, dames- en herenfiets, tel. 045-257371.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende vooraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken, etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag. v. 10.00-18.00 u., donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Steeds VOORRADIG milit. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, body-warmers, petjes, koppels, sokken, hemden, wollen mutsen, truien, comando truien, werkschoenen: laarzen, ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palem:g-Heerlen, tel. 045-722334.

FIETSEN fietsen! Maar dan met vakhandelservice, bij ons: Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. Nu een echte Peugeot racefiets voor f 479,-. Fa. Plas, Treebeek en Stein.

Te k. GASFORNUIS met oven, trapnaaimachine, 2-pits butagasstel, kleine gevelkachel, 4-pits aardgasstel, minibijzetgaskachel. Tel. 045-320950.

TUINPALEN, KOMO-keur, geïmpregneerd, b.v. 40 cm f 1,25; 1 meter f 2,20; 140 cm, f 3,40; 2 meter f 4,50; 250 cm f 4,80. Kan bez. worden. Houth. Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687.

Te k. 2-drs. eik. KAST, 2-drs. notenh. kast, ant. secretaire, gel. eiken, kaaskast donker eiken, commode, donker eik., ant. spiegel, ant. klokje. Tel. 714596.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN te k., balken 5x15 enz. Tel. 045-724728 of 715477.

DIEPVRIESKASTEN en -kisten met garantie, voor de helft van de prijs, gratis bezorgd. Sittarderweg 136 (bij rotonde), Heerlen.

KLEURENTELEVISIES te k.a., prima toestel, wegens omst.h. 045-454628.

Te k. MIELE-WASAUTOMAAT en ook reparaties. Tel. 045-724527. Stinsstr. 12, Hrl.

Te k. z.g.a.n. eiken BANKSTEL, f 600,-. Lupinestr. 152, Kerkrade-West, tel. 417456.

KACHELS, goedkoop kolenhout en allesbr. uit grootmoederstijd. Tel. 04459-1638.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 38. Tel. 045-411156.

Te k. ZOOMLENS 28-85 mm Tonika AT-X f3.5-4.5 voor Yashica-Contax 3 mnd. oud, nw.pr. f 649,– nu f 449,–. Tel. 045-256733.

ORGELS vanaf f 17,50 per week, gitaren vanaf f 99,50, drumstellen 5-delig, vanaf f 995,-. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

Te k. KINDERWAGEN met toebeh., ½ jr. oud. Tel. 045-724373, na 17 uur.

Te k. orgel Daimond 800 Portable, met losse baspendalen, losse versterker en opbergkist, ook geschikt als orkestorgel, vr.pr. f 1750,-. Raadhuisstr. 66, Heerlen, tel. 045-717938.

Te k. moderne HUISKAMERINBOEDEL, 1½ jr. oud, als nieuw, t.e.a.b. Na 17 uur, Finefrau 59, Kerkrade.

Te k. TWEELINGKINDERWAGEN, donkerblauw rib, z.g.a.n. S. Feenstra, tel. 045-421352.

Te k. BAROK EETHOEK tel. 04499-1551.

OLIETANK 600 l te k. Hunsestr. 14, Heerlen, pr.n.o.t.k.

STEREOINSTALLATIE met boxen, grote Winkler Prins encyclopedie, tel. 045-413129.

OPENHAARDHOUT, droog en op maat. Kan bezorgd worden. Tel. 045-751687 of 226067.

Te k. MINIGASKACHELTJE, tevens Maxi Puch. Te bevr. Spoorstr. 24, Nuth.

Te k. manou EETHOEK, z.g.a.n. Tel. 04451-1944.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal., f 0,35 per kg, afgehaald met 100 kg f 0,30 per kg, poeder gratis, uien 5 kg, f 2,50. Veendrick ing. kasteel Amstenrade.

Te k. LESLY-BOX Soltan 100 W en 2-kanaals, nw. f 3500,- voor f 1000,-. Lupinestr. 34, Kerkrade-West, tel. 414500. Na 18 uur.

VLOERTEGELS, rechtstreeks af fabriek, f 10,- p.m² goedkoper. De Hut 7, tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-Maastricht, km.paal 13,2.

Uw BV snel en deskundig OPGERICHT. Tel. 045-224700.

BINNENDEUREN (opdek). Nieuw f 15,-. Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

Te k. HONDEREN, afm. 5x2x2 mtr. met dak. Te bevr. Eikenweg 16, H.broek.

Te k. partij SKI'S, langlauf, Locht 42 B 3, Kerkrade-W. 045-421980. Ook aan particulieren.

Te k. BANDRECORDER Akai met LED-banden en 3 motoren met equlizer Pioneer, 20 kan. 4 mnd. oud. Berghofstr. 98, Eygelshoven.

Te k. klassieke luxe WANDELWAGEN, gr. wielen, kap en voetenzak, tevens kinderbedje, 3 à 4 jr. Kloosterlaan 1, Hulsberg, tel. 04405-1462.

Te k. WIEG en wagen zo g.a.nw. + antieke rieten wieg, tel. 045-211030.

Te k. KABELTOUW gevlochten als nieuw. Dik 2 cm Ø lang 50 mtr. Met 2 katrollen een tweeschijf een eenschijf per stuk compl. f 85,–, per twee stuks compl. f 150,–' Tevens te k. 10 stuks steigerwielen met rubberbanden. Groot 25 cm Ø in gaffel per stuk f 25,– per 10 stuks f 175,–, bij v.d. Laar, Trichterweg 137, Treebeek, tel. 045-212885.

Te k. TAFELOFFSET Geha 2000 S en plaatmaker, te bevr. tel. 04454-2441.

Te k. 1 AANHANGWAGEN met kenteken, 4-pits gasstel, eiken eethoek, eiken bankstel, tel. 04490-25262.

Wortelnoten slaapkamer, LITS-JUMEAUX, hoofd en voeteneind, Auping matrassen, kast, toilettafel en 2 nachtkastjes, f 2000,–, br. on. nr. VA 790 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. 5-drs. Henri Deux KAST, ronde vossenkoptafel 2 encyclopieën, tel. 045-420921.

Wij maken uw natte kelder drog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, FIRMA COSA, Wyenweg 147, Brunssum, 045-218877.

Te k. DAMESFIETS 3 versn. f 30,–, h. fiets 3 versn. f 300,–, racefiets 10 versn. f 575,–, jongensf. v.a. 7 jr. f 125,–, kinderfietsje f 75,–. Alles z.g.a.n. ruilen teg. Oostenrijker kan ook, bij vookeur 3-rijer, Gravenweg 8, Eygelshoven, tel. 045-352145.

Te k. WINTERAARD PELEN, Limb. bin Gepoederd en gratis th bezorgd, f 0,24 p.kg. 045-319308.

Te k. WANDMEUBEL ken, br. 2.30 f 275,-. 04494-52525.

BANKSTELKUSSENS beter en voordeliger. E Meub., Vroenhoven (inl. Ned. 04490-21187.

Te k. electr. orgel W COUNT C50 de L, 2 ma oct., ped. 13 hele to Leslie, losse ritmeb vr.pr. f 1150,-. Tel. 715986.

Te k. PIONEER-DRA TAFEL bandrecorder boxen. Tel. 045-316118.

Te k. BANKSTEL 3- zits, zwarte salontafel, men f 350,–, ook ap Govert Flinckstr. 135, tel. 045-725238.

Te k. gebruikte SMI VUUR. Fa. Collé, Nus weg 90, Sittard, tel. 04 19980.

Elk gewenst type Kärc HOGEDRUKREINIGE kunnen wij u direkt voorraad leveren, tev gebruikte hogedrukre gers. Fa. Collé, Nuster 90, Sittard, tel. 04 19980.

Zwaar eiken BANKST z.g.a.n. f 700,–, 2 eiken f teuils sam. f 80,–, 2 lon fe matr. 90-200 splin nieuw, gekost p.st. f 60 nu f 400,– p.st., anti fauteuil f 125,–, oude b fetkast, marmeren b f 350,–, wasautomaat venlader, Baukne f 300,–, antieke we schaal f 125,–, diverse C nese bordjes sam. f 10 Engels porselein f 12 Pleinstr. 18, Treebeek.

VIDEORECORDER bandjes, goed spelend, vens scheidsrechtersp met toebeh. Stopwa e.d. Canisiusstr. 24, Ke rade.

Te koop aangeboden

Te k. TRIMFIETS 10 vrsn. (nw.) bankstel nw., 3+2-zits mass. eiken tafel, nw. 16 keukenstoelen met pitriet nw. grt. koperen ketel oud. Bevr. Triovallumstr. 38a, Heerlen.

Te k. 2-zitsbank + fauteuille, van ƒ 3700,– voor ƒ 1500,–, tel. 043-18861.

Te k. KLEUREN-TV grootbeeld, goedspelend ƒ 195,–. Te bevr. na 15.00 uur, tel. 043-15838.

Te k. eiken BOX en kinderstoel, pr. ƒ 150,–, samen, tel. 045-219974.

Te k. g. onderh. mod. MEUBILAIR 1-2-3-zitsbankstel (leer), wandmeubel (wengé), salont., eethoek, hoektafel en stereomeubel. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-420529.

Te k. 4 oude KACHELS, kl. en gr., allesbr., geëmaill. m. chroom. Tel. 045-242531.

Te k. enkele SHOWROOMBADKAMERS, uitsl. 1e keus. Sphinx-sanitair, korting tot 50%. Van Geffen, Parallelstr. 37a, Amstenrade, tel. 04492-3131.

Te k. antieke KASTEN en divsersen. Tevens stoelen met rieten zit. Zilstr. 1, Dieteren.

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. elec. ORGEL met ritmicgroep. Tel. 045-218461.

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel en klassieke eetkamer, bontjas, mt. 46, alles als nieuw! Tel. 04750-18902.

Te koop aangeboden RACEFIETS, Motobécane (tevens sportfiets). Tel. 045-315353.

Te koop aangeboden MENGPANEEL, 6 ingangen. Tel. 045-315353.

Te k. 3-delige BABYKAMER, babyuitzet en box, ligstoeltje en kinderstoel. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-422798.

GASFORNUIS, ƒ 50,-; kl. gash., ƒ 50,-; butagask., groot model, ƒ 35,-; badkuip, ƒ 45,-; olieton en bok, ƒ 10,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen.

Zwarte KOLENHAARD, niet gebr., ƒ 345,-; minigas, ƒ 50,-; gashaard, ƒ 95,-. Rijksweg-Noord 4, Geleen. Zat. gehele dag.

Standaard NERTS, achterpoten met nertskraag te k. Tel. 04493-1301.

BOSKOOPAPPELS, golden delicious, ƒ 0,50 per kg, per kist. Thull 18C, Schinnen.

Te k. HOEKBANK m. fauteuil en donkerbl. eiken tafel, 1 jr. oud, i.z.g.st. Agricolastr. 52, Sittard.

Oude TRAPNAAIMACHINE, oude keukenkast. Tel. 045-242531.

Te k. oude Brabantse BUISKACHEL, oud kruis. 50 hoog. Tel. 045-242531.

Te k. 5 eiken STOELEN m. uittrektafel, 2 oude strijkijzers. Tel. 045-242531.

Te k. KOLENHAARD en 2 gevelkachels. Tel. 045-443262.

Te k. zwaar eiken EETHOEK, 10 cm dik, en Suma encyclopedie, 26-delig. Jkr. v. Weertstr. 37, Brunssum, tel. 045-257639.

Te k. restant WASTAFELS, in diverse kleuren, ƒ 40,-, met zuil ƒ 75,-. Van Geffen, Parallelstr. 37a, Amstenrade. Tel. 04492-3131.

Te k. restant BADKUIPEN, in div. kleuren ƒ 75,-, douchebakken in div. kleuren v.a. ƒ 40,-. Van Geffen, Parallelstr. 37a, Amstenrade. Tel. 04492-3131.

Te k. koperen POMP en oude weegschaal, tel. 045-458405.

Te k. HAAGCONNIFEREN, blauw en groen, 70-90 cm, ƒ 4,-; 100-120 cm ƒ 5,-; 160-180 cm ƒ 9,95. Zware heideplanten tijd. ƒ 0,90 p.st.; dwerg- en sierconniferen, heesters, rozen, haagplanten, vaste planten, fruit- en laanbomen, graszoden ƒ 3,- p.m²; bloeiende violen ƒ 0,40 p.st. Zondag 24 oktober open dag van 10 tot 16 uur. Bestellingen worden ook bezorgd. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tel. 04450-2131, tegenover forellenkwekerij.

Te k. KLOOSTERTAFEL, iets moois, Gotisch ƒ 250,-, 2-zitsbank en 2 eiken oud-Hollandse stoelen ƒ 500,-, keukentafel en 3 stoelen, oranje, formica ƒ 100,-, 2-pits electrisch comfoor ƒ 100,-, 2 27 MC-bakjes, mobiel en 2 voedingkjes en 1 antenne ƒ 200,-, butageiser ƒ 75,-, electr. radiator ƒ 50,-, klokkoper, iets moois ƒ 250,-, eiken voordeur, nieuw ƒ 100,-. Sinaistr. 10, Hrl, tel. 045-421302.

Nu in de mnd. oktober bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: wij verkopen 20 eiken kasten v.a. ƒ 400,-, wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. ƒ 250,-, wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. ƒ 250,-. Verder grote partij kleinmeubels zoals tafels, stoelen, losse bankjes enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaat er uit voor dumprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs, Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

Oktober mnd. MEUBELMAAND. Kom kijk bij C.C. Kleba te Brunssum kijken naar onze nieuwe meubelcollectie. Zeer mooie bankstellen v.a. ƒ 1595,-, eiken eethoeken nu ƒ 795,-, een grenen tienerkamer nu ƒ 595,-, een aparte slaapkamer met spiegeldeuren nu ƒ 1095,-, een mooie aanbieding in eiken kasten 2.50 mtr. br. nu ƒ 1495,-, zware relaxfauteuille ƒ 395,-, grote partij kleinmeubels voor voor spotprijzen. Kom kijken het loont de moeite. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

Te k. ASAHI Pent. spotm. en versch. obj. waterpomp., trekh. Volvo 343 DL, tel. 045-242436.

Te k. aangeb. STEREO-INSTALLATIE, draaitafel en tunerversterker, ƒ 250,-; zwaar antiek eiken hangkast, zeer mooi. Tel. 045-256214.

Voordelig te k. BUREAUSTOEL (draaiend), 3 armstoelen, dezelfde bekleding voor directiekamer, i.st.v.nw. Peelderpad 1, Oirsbeek (bij de kerk).

Te k. notehouten KAST, lng. 3.20 mtr., hg. 2 mtr. Tel. 353304.

Te koop aangeboden

Te k. z.g.a.n. PIANO, lange bontjas, mt. 38-40, stapelbed. Op gen Hoes 26, Brunssum, tel. 045-259862.

DEMONSTRATIE van zware gietijzeren combinatiemachine, leverbaar in diverse uitvoeringen v.a. ƒ 5500,-; excl. BTW, vrijblijvende demonstratie op zaterdag 30 okt. van 10 tot 12 uur, s.v.p. z.s.m. tel. reserveren, 04130-66811, Huberts B.V., Kennedylaan 14, Veghel.

Te k. weg. overcompl. een zeer mooie en goed onderh. 2.35 hoog en 2 m br. WANDMEUBEL m. eik. forneert. tev. vitrinekastje, 135x110. V. inl. tel. 045-313724.

Te k. duiv. klok, Junior ORGEL, electr., merk Antonelli. Tel. 045-422094.

Div. VERWARMINGSRADIATOREN te k. 04495-1607.

Te k. complete antieke SLAAPKAMER. Tel. 452852.

Te k. mooie bruine KINDERWAGEN, z.g.a.n., ƒ 75,-. Gasthuisstr. 74, Meerssen, tel. 043-642788.

Te k. AANBOUWKEUKEN, luxe badkamer, Edelweis grindtegels, vloertegels, profielbalken, salonkast, plafondplaten. Te bevr. 04494-44988.

Te k. bruin ribfluweel (dralon) BANKSTEL 3-, 1-, 1-zits, i.g.st., pr. n.o.t.k. Unostr. 7, Schaesberg, na 10.00 uur 's morgens.

Te k. KOLENKACHEL (haard). Kerkraderweg 220, Molenberg-Heerlen.

Te k. koperen WATERPOMP op houten plank. Pr. Hendriklaan 26, Waubach.

Te k. moderne EETKAMER, 6 stoelen, m. zwarte bekleding en chroom onderstel, tafel m. rookglas, i.z.g.st. Tel. 045-220400.

Te k. koopje! CARAVAN 4.50 m met inboedel, standpl. tot Pasen in België, ƒ 1500,-, filmuitrusting met geluid, 8X 200 M, ƒ 800,-. Tel. 045-317491.

Te k. BANKSTEL 3-2-1-zits, zwarte salontafel, samen ƒ 350,–, ook apart. Govert Flinckstr. 135, Hrl. tel. 045-725238.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, FIRMA COSA, Wyenweg 147, Brunssum, 045-218877.

Te k. DAMESFIETS 3 versn. ƒ 350,–, h. fiets 3 versn. ƒ 300,–, racefiets 10 versn. ƒ 575,–, jongensf. v.a. 7 jr. ƒ 125,–, kinderfietsje ƒ 75,–. Alles z.g.a.n. ruilen teg. Oostenrijker kan ook, bij voorkeur 3-rijer, Gravenweg 8, Eygelshoven, tel. 045-352145.

Te k. SURFPLANK. Magnum 370, 2 mnd. oud. Lod. v. Deysselstr. 30, Kerkrade.

Te k. SALONTAFEL met Onixblad. Tel. 045-459646.

Te k. antieke EETKAMERS, kasten, klokken, eiken omaslaapkamers ƒ 875.-, en kleingoed. Rdr. Hoenstr. 75. Hoensbroek. Elke dag na 13.00 uur.

Electr. HEGGENSCHAAR met kabel ƒ 75,-, grasmaaier ƒ 100,-, traploper met roeden ƒ 100,-, partij trottoirtegels à ƒ 0.25, een grote gevelkachel ƒ 100,-. Tel. 045-256194.

Te k. gebruikte dames- en HERENRIJWIELEN. Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. BLOEMKOOL, 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; spruiten 95 cent per kg p. kist; aardapp. 25 cent; paprika ƒ 1,- per kg p. kist; andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 ct p. kg per kist; wortels 35 ct p.kg p.kist; cox-appels 50 ct per kg per kist; heide- en conniferen v.a. 50 cent. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. ENCYCLOPEDIE en orgel Diamond. Na 18 uur 04402-6077.

Te k. antieke BANK, chaisse lougue. Tel. 414659. Na 18.00 uur.

Te k. AQUARIUM, m. Eheim-filter, afm. 100x40-x40. Tel. 415765. Na 18.00 uur.

Te k. CENTRALE VERWARMING. Zonnestraat 28, Treebeek-Brunssum.

Te k. leren JASJE en 2 costuums, maat 48, tel. 045-217533.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38 Geleen. tel. 04494-43754.

Te k. gevr. gebruikte AUTO'S, alle merken, tel. 045-725667.

Hub NIESSING koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-753386/751325.

A. Niessing koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-751325/753386.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802 na 18.00 uur 045-753017.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk, betaal hoogste prijs, tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, brillanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. (ook v. munten, zilver en brilj. een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling, Muntenhandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. gouden KETTING voor zakhorloge en een i.g.st. verk. nerts bontmantel 40/42. Aanb. 045-252206.

Te k. gevr. GOUD-ZILVER, sloopgoud. Hoogste prijs. Akerstr.-Nrd. 232, Hoensbroek.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. goed werkend SPINNEWIEL. Tel. 045-250261, Brunssum.

Te k. gevr. 2e hands POSITIEWINTERKLEDING, maat 38/40. 045-226019.

De allerhoogste prijs voor uw gebr. DIEPVRIES, koelkast, K.TV, pendule, wand- en stnd.klok, 04409-2804.

STRIPS: contant geld voor uw oude strips. Bel 045-254789, wij komen bij u langs.

Te h. VIDEOBANDEN VHS, BETA, VVC, VCR. Een film voor 3 dagen ƒ 10,-, 3 films voor 3 dagen ƒ 25,-. Ratjetoe, Geleenstr. 45-47, Heerlen.

Te k. gevr. DIEPVRIES, tot 200 l. Tel. 045-724519.

Te k. gevr. 4-pits GASTOESTEL, tafelmodel. Tel. 045-713294.

Te k. gevr. KOLENKACHEL (haard) en fornuis. Kerkraderweg 220, Molenberg-Heerlen, tel. 045-422581.

Te huur aangeboden

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 18 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

KAMER te h. met gez. gebr. v. keuken en sanitair te Hrl. Tel. 045-422526.

MAGAZIJNSTALLING te huur aangeboden resp. 200 en 80 m² gelegen aan de Heerlerbaan, telef. informatie overdag op nr. 410553.

Te h. te KERKRADE, gemeub. zit-slaapk. m. keuk., douche, wc, voor 1 of 2 pers., ƒ 300,– incl. p.mnd. Br.o.nr. KE 540 LD Markt 45, 6464 ED Kerkrade.

Mooie gem. KAMERS van alle gemak. voorzien v. nette mensen, tel. 045-724072.

Te huur APPARTEMENT. Te bevr. tel. 045-723988.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, m. keuken, te Brunssum. Tel. 045-720350.

Te h. KAMER in Heerlen, m. gebr. v. keuken en badk., voor inl. Heerlerbaan 36, tel. 045-414547, na 18 uur.

Te h. mooie gem. KAMER m. eigen keuken en ing. v. nette werk. mensen, all-in ƒ 375,-. Nabij centr. Heerlen. Schaesbergerweg 43, Heerlen, na 16 uur.

Te huur in gem. Landgraaf, APPARTEMENT best. uit: keuken, woonkamer, slpk., w.c., en douche, aparte ingang, incl. water, gas en licht, ƒ 600,- p.mnd. Inl. 045-251739.

Te h. 2-pers. ZIT-/SLAAPKAMER m. eig. kookgeleg. Maastrichterstr. 45A, Brunssum.

Te h. centr. Heerlen gem. KAMERS. Inl. 045-711617.

Te h. centr. Heerlen, gem. of ongem. ETAGE. Inl. 045-711617.

Te huur centr. gel., goed bereikb., MAGAZIJNRUIMTE, 28 m², ƒ 100,- p.mnd., excl. hobbycentr. Boumans, Ganzeweide 221, Heerlerheide, tel. 045-212887.

Te h. APPARTEMENT te Kerkrade-West, ind.: hal, woonk., slaapk., keuken, douche en toilet. Tel. 045-422539.

Te huur diverse APPARTEMENTEN m. ei[...] kookgelegenheid te Ke[...]rade. Tel. 455426.

LANDGRAAF gem. [...] /slaapkamer v. a.g.v. [...] 045-315418.

LOODS van ca. 420 m² [...] 200 m² parkeerterrein [...] centrum Hoensbroek, [...] rijhoogte ca. 4 mtr. H[...] ƒ 1250,- per mnd. Tel. 0[...] 211976.

Vrijstaande VILLA [...] slpk.) op 1e stand [...] Hoensbroek. Geschikt [...] praktijk/kantoor. H[...] ƒ 1250,- per mnd. Tel. 0[...] 211976.

Te huur 2 KAMERW[...]NING, all-in, ƒ 150,- [...] week. Tel. 045-224185.

Te huur APPARTEME[...] met zit-/slaapkamer, k[...]ken. Voor periode nov. [...] tot juni 1983. Tel. 04[...] 1584.

Gemeub. KAMER te h[...] met gebr. v. bad, w.c. [...] keuken. Na 17 uur tel. 0[...] 214818, nabij centr. He[...]len.

Te huur APPARTEME[...] ind.: badk., keuken, [...] slaapk., woonk. O[...] Kerkstr. 27, Heerlen, [...] 722073.

Te h. gem. KAMERS [...] keuken en douche, c.v. [...] riovallumstr. 51, Heerl[...] Centr., na 16 uur.

Privé-club te huur in ce[...] Maastricht, lage overna[...] Tel. 043-15284, na 20 [...] 626451.

Gem. APPARTEM[...]TEN te h. tot juni '83, [...] 043-642943, De G[...]stroom Meerssen.

2 gem. KAMERS voor [...] v. kookgel. w. + k. wa[...] eigen wc., Drievoge[...] 139, 418234, voor net w[...]pers.

Te h. mooie gemeub. [...]MER, omg. Bleijerhe[...] Tel. 452852.

Te h. MAGAZIJN, ± [...] m² kantoor, showro[...] keuken, wc., huu[...] ƒ 650,-. Bellen na 16 [...] tel. 045-252981.

KAMERS te huur in ru[...]ge omgeving. Dr. Cals[...] 13, Schaesberg, bij stat[...] tel. 721658, na 18 [...] 313898.

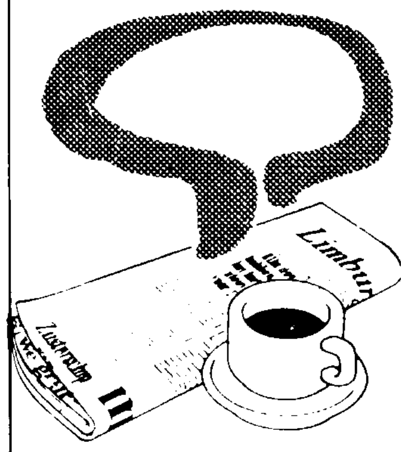
Born, te huur halfv[...]staande WONING met [...] inger. keuken, garage [...] tuin. Huurpr. ƒ 8[...] p.mnd. Direct te aanv[...]den. Inlichtingen: v. O[...] assurantiën bv., Juli[...] Bernhardlaan 8, 6432 [...] Hoensbroek, tel. [...] 217490.

Te h. APPARTEME[...] woonk. 2 slpks., ba[...] w.c., keuken, eig. [...] Veldhofstr. 160, Eygels[...]ven.

HEERLEN: te huur [...] woning, ind. woonkam[...] 2-, 3- of 4 slaapk., douc[...] wc. en berging. Inl. [...] 045-721987.

Gem. BOVENWONI[...] m. 2 slaapk., zolder, kel[...] dakterras, ƒ 700,- p.m[...] Knibbeler, Ganzeweide [...] Heerlerheide, tel. 21229[...]

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



loriade

U weet dat de Floriade in msterdam weer achter de rug . Wat rest is een schitterend rk, waarvan de Amsterdam- en Diemense bevolking (want t grenst onmiddellijk aan iemen) volop kunnen genie-n. Een tijdje geleden heeft u in ze krant kunnen lezen dat mburg een goede kans maakt n de volgende Floriade, die in 92 moet plaatsvinden, binnen in provinciegrenzen te krij-n. Nu heeft de Jongerenge-eenteraad van Landgraaf ze krant goed gelezen, want jongelui zijn in de pen ge-ommen en hebben de raad (de hte, grotemensenraad) mee-edeeld dat die volgende Flo-ade dan maar in Landgraaf oet komen. Goed idee, vinden j. Er zijn nog genoeg open ekjes en wie weet kan bijvoor-eld de Draf- en Renbaan om-toverd worden in een leuk andelpad, met allemaal bo-en en struiken er omheen. Om aar eens wat te noemen.

lons

De herfstvakantie is weer ma voorbij. De kinders gaan lgende week maandag weer ar school. Dat betekent ook t de aktiviteiten in het kader n de herfstvakantie her en r weer voorbij zijn. Zo is (om aar eens een voorbeeldje te emen) de zwemvierdaagse in ndgraaf voorbij. Nou noe-en wij die zwemvierdaagse tuurlijk niet zomaar, per toe-l. Landgraaf heeft dit jaar melijk een recorddeelname had. Verleden jaar kwamen 267 kinderen om te zwem-en. Dit jaar maar liefst 475. n dat is een opvallende voor-tgang. Zeventig deelne-ertjes kregen een gouden me-aille uitgereikt omdat zij al ie keer aan de zwemvier-aagse deelgenomen hebben. onderdtwintig kregen de zil-eren (voor twee keer vier da-n zwemmen) en de rest kreeg s brons en u snapt natuurlijk or hoeveel keer deelnemen t is.

ijnen(1)

Om weggebruikers te helpen k bij nacht en ontij op het iste pad te blijven (letterlijk doelen wij) laat een gemeen-bestuur af en toe witte lijnen ekken op de onder haar be-er vallende wegen. Daarbij et zich dan vaak het verve-nde feit voor, dat je precies unt zien waar de ene gemeente houdt en de andere begint. ant dan houden ook de witte nen ineens op en voor een tomobilist, die 's-avonds bij ist de weg probeert te vinden alle houvast kwijt.

ijnen(2)

Eigenlijk zou dat toch niet ogen gebeuren, want een weg-bruiker heeft lak aan ge-eentegrenzen. Er zou een In-rgemeentelijk Verband Weg-arkering (IVW) gevormd moe-n worden, zodat lijnentrek-rs niet meer bij gemeente-enzen hoeven te stoppen. aar we weten wat er gebeurt s gemeenten moeten gaan sa-nwerken. Daar komt toch estal een hoop heisa van, dus en we het maar bij het oude en. Dan zijn we tenminste ze-r van enkele stukken weg met n duidelijke lijn in het mid-n en mogelijk ook nog eentje n de zijkant.

lissie

Als we ons niet vergissen is t komend weekeinde missie-ekend. In ieder geval wordt Brunssum in het ziekenhuis n fancy-fair gehouden voor ssieprojecten te Malawi in donesië. Er zijn onder meer k artikelen te koop die uit In-nesië naar Nederland wer-n gestuurd. Dus als U van t exotische dingen houdt, oet U beslist naar het zieken-is. Zaterdag kunt U er terecht n 14 tot 18 uur en zondag na mis van half tien die in de pel gehouden wordt en waar-natuurlijk ook aandacht ge-onken wordt aan de missie.

Laurens Schutgens: 'Wij worden kind van de rekening'

Gemeenschapshuizen weigeren aktiviteiten van gehandicapten

HEERLEN – Het werk op recreatief gebied onder verstandelijk- en geestelijk gehandicapten in de Oostelijke Mijnstreek wordt ernstig bemoeilijkt. Enerzijds omdat gemeenschaps- en buurthuizen in de regio weinig medewerking verlenene om groepen gehandicapten aan een goede accommodatie te helpen, anderzijds omdat juist deze tak van het welzijnswerk onder geestelijk gehandicapten, het kind van de rekening dreigt te worden vanwege de bezuinigingen van de overheid.

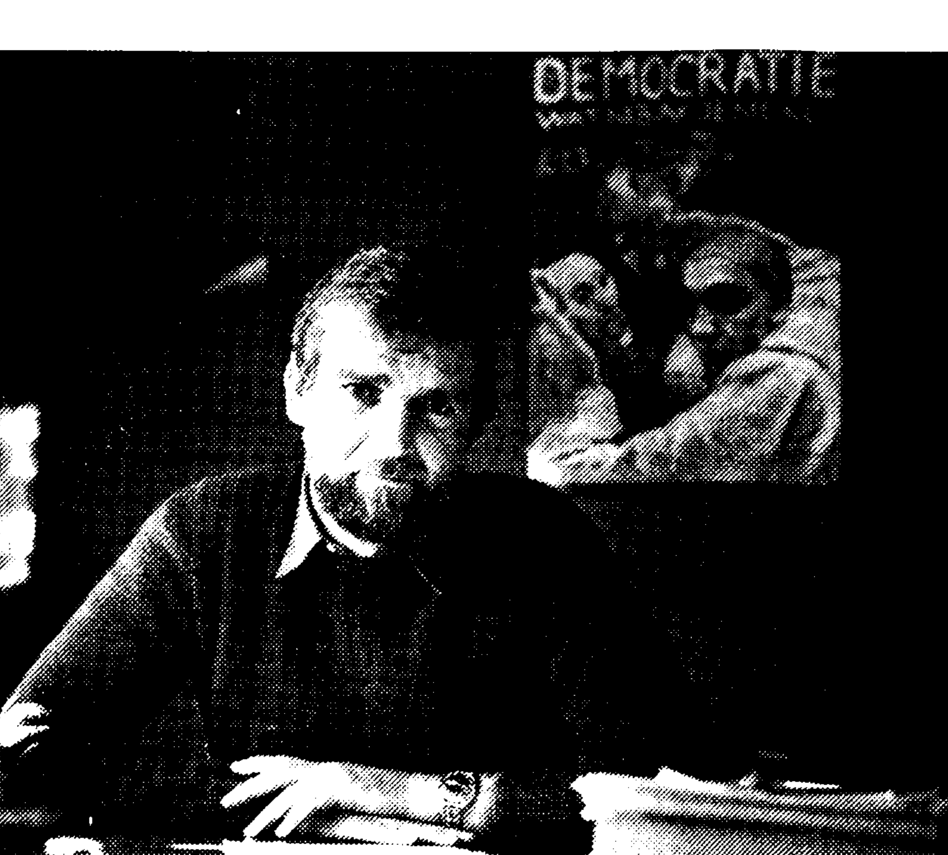
De Stichting Welzijnszorg voor Geestelijk Gehandicapten Regio Oostelijke Mijnstreek, zorgt reeds enige tijd voor recreatieve activiteiten voor verstandelijk- en geestelijk gehandicapten in de regio. Momenteel zijn er tien clubs waar bijna 2000 gehandicapten (geestelijk gehandicapten en jongens en meisjes die op verstandelijk gebied een achterstand hebben opgelopen) 's avonds cursus volgen of gezellig bijeen kunnen zijn. De activiteiten tijdens deze avonden variëren van disco-avonden, via bijscholing, handenarbeid, sport en spel, tot cursussen in koken, naaien en andere practische vaardigheden.Sinds 1 januari 1981 is Laurens Schutgens binnen de eerder genoemde stichting belast met het organiseren van deze activiteiten.

„We zitten nu met problemen met het vinden van een goede huisvesting van groepen geestelijk- en verstandelijk gehandicapten. We zouden erg graag in sommige gemeenschapshuizen met een groep van start willen gaan, maar het blijkt dat de bestuurders van die gemeenschapshuizen erg huiverig staan tegenover het binnenhalen van groepen gehandicapten. Ze zeggen niet botweg nee, maar leggen zoveel beperkingen op, dat normaal draaien haast niet mogelijk is", aldus Laurens Schutgens. In Brunssum in het Irene-huis en in Heerlerheide in Novazembla hebben groepen gehandicapten nu wel een plekje gevonden. „In Novazembla echter tijdelijk, want zodra er een groep in wil die voldoet aan de doelgroep van het gemeenschapshuis, dan moeten de gehandicapten wijken" zegt Schutgens.

Naast dat probleem rond de huisvesting van groepen, kampt men ook nog met de financiën. „Tot 1 januari kregen we subsidie van de Stichting Welzijnszorg Geestelijk Gehandicapten. Die stichting kon ons dat geld geven omdat er op andere facetten wat zuiniger aan werd gedaan. De bezuinigingen van het rijk hebben er echter voor gezorgd, dat ook de eerdergenoemde stichting geen geld meer voor ons heeft. Dat betekent dat we nu helemaal geen inkomsten meer hebben" vertelt Schutgens. De deelnemers aan de avonden betalen zelf een bijdrage in het werk. Schutgens: „Maar we willen ook iets doen aan de opleiding en begeleiding van de 40 vrijwilligers die wij hebben. Daar moet toch een beetje geld voor beschikbaar zijn.Niet alles kan voor niets gedaan worden". Subsidietechnisch valt het welzijnswerk voor geestelijk gehandicapten uit de boot. Via de Rijksbijdrageregeling zou het werk eigenlijk door provincie of gemeente gesubsidiëerd moeten worden per medio 1982, maar daar bestaat vooralsnog geen duidelijkheid over.

Kans

„Voorlopig zitten wij behoorlijk met de handen in het haar. Geen subsidie betekent, dat we de activiteiten op een zeer bescheiden schaal maar kunnen uitvoeren, of de recreatieve avonden voor geestelijk gehandicapten zijn gedoemd te verdwijnen. Zo ligt de zaak." Aldus een zeer sombere Laurens Schutgens, die niets liever wil dan op een beetje fatsoenlijke manier mensen die niet zoals ieder ander de kans krijgen om uit te gaan, toch bij tijd en wijle uit huis of tehuis te halen en in contact te brengen met anderen.



● *Laurens Schutgens: „.....of de avonden zijn gedoemd te verdwijnen".*

Bijeenkomst Adelbert

HEERLEN – De Adelbertvereniging Zuid-Limburg houdt donderdag 28 oktober om 20.15 uur een bijeenkomst in Bowling Centrum Hoeve de Aar waarop ook niet-leden welkom zijn. Professor dr. Henau, hoogleraar in de pastoraal-theologie van de HTP in Heerlen, geeft een inleiding onder de titel „Waarom kerk?"

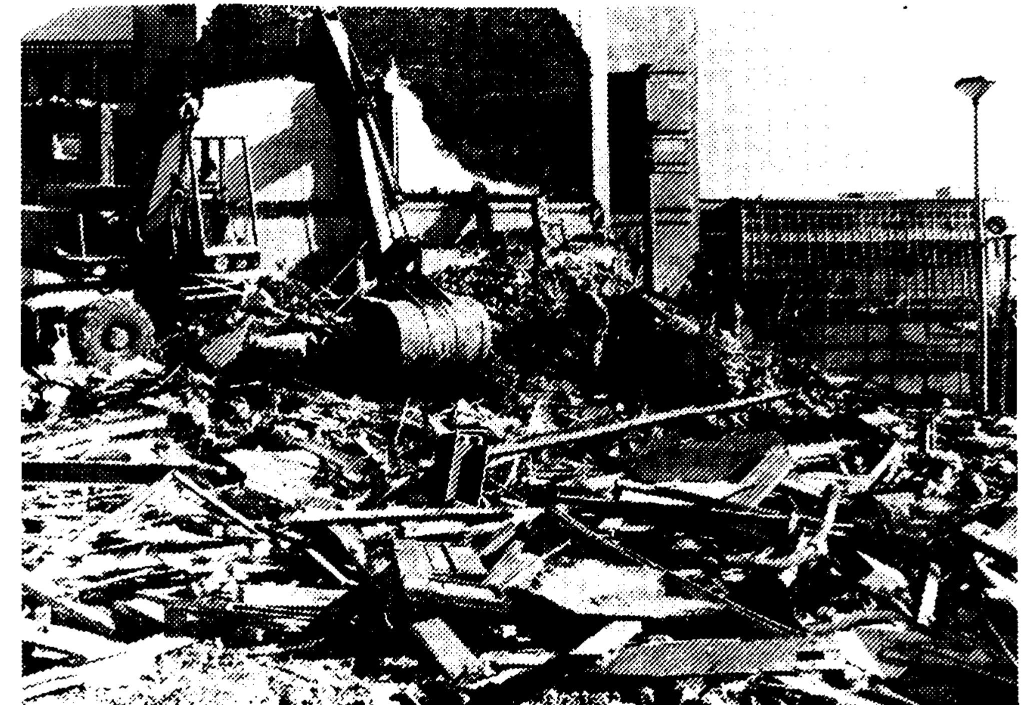
Oud-GGZ-gebouw afgebroken

Heerlen heeft kale plek erbij

HEERLEN – Nog een paar stenen hopen zijn na gisteren overgebleven van het gebouw aan de Uilestraat in Heerlen, waar tot voor enkele weken de G.G.Z. was gehuisvest. De slopers zijn bijzonder snel aan de slag gegaan en Heerlen heeft er weer een kale plek bij.

Voorlopig is er geen nieuwe bestemming gevonden voor het nu leeggevallen terrein tussen Uilestraat en Geleenstraat. Op provisorische wijze zal het terrein ingericht worden als parkeerplaats, hetgeen natuurlijk in het centrum van Heerlen nooit weg is.

Op langere termijn denkt het gemeentebestuur -die eigenaresse is van het gebied- aan inpassing in de plannen, die ontwikkeld worden tesamen met de aankoop van de DSM-gebouwen. Dat kunnen plannen worden met een cultureel-educatieve functie of ontwikkelingen in de sfeer van winkelen en wonen, waarbij dan ook het vroegere Arbeidsbureau aan de Geleenstraat wordt betrokken dat pal aan de terreinen van het G.G.Z.- gebouw grenst.



● *De laatste steenresten van het oude G.G.Z. - gebouw worden met veel PK's opgeruimd.*

Voerendaals raadslid Giel Bisschops plotseling overleden

VOERENDAAL- Gistermorgen is plotseling het Voerendaalse gemeenteraadslid Giel Bisschops overleden. Hij werd 52 jaar. De heer Bisschops, die woonachtig was in Ubachsberg, bekleedde heel wat functies in het verenigingsleven in zijn woonplaats, naast zijn politieke activiteiten als raadslid. Hij was voorzitter van de Stichting Katholiek Onderwijs Ubachsberg, voorzitter van Voetbalvereniging RKSVB te Ubachsberg, secretaris van het plaatselijke comité dat de wielerronde van Ubachsberg organiseert en bestuurslid van de plaatselijke afdeling van het Groene Kruis.



Hij was sinds 1 januari van dit jaar werkzaam als hoofd van de afdeling Grondgebied van de gemeente Schinnen. Daarvoor was hij werkzaam bij de gemeente Oirsbeek, waar hij van 1 januari 1977 tot aan de herindeling de functie van gemeentesecretaris vervulde. Van 1954 tot 1960 werkte hij als administratief medewerker bij de gemeentepolitie van Heerlen. De begrafenis van Giel Bisschops vindt zaterdag plaats. De uitvaartdienst vindt om 11.00 uur plaats in de parochiekerk H. Bernardus in Ubachsberg.

Nieuw bekeuringssysteem verdubbelt aantal bonnen



● *In de Geleenstraat te Heerlen wordt een bonnetje uitgeschreven.*

HEERLEN – Nu Heerlense parkeerwachters niet meer als cassiers hoeven op te treden kunnen ze twee maal zoveel foutparkeerders beboeten dan drie maanden geleden. Dat is het gevolg van het per een juli ingevoerde nieuwe bekeuringssysteem. Daarbij hoeft de politieman de administratieve afhandeling van de uitgeschreven bekeuringen niet meer zelf te doen.

De nieuwe regeling blijkt bij de politiebeambten van Kerkrade, Brunssum en Heerlen goed in de smaak te vallen. In de twee eerstgenoemde gemeenten heeft de sterke arm nu meer tijd om „echt te surveilleren". In de gemeente Heerlen kunnen de controleurs meer werk verzetten om de parkeerexcessen in de binnenstad het hoofd te bieden. Ondanks dat door langdurige ziekte twee van de vier parkeerwachters de afgelopen maanden waren uitgeschakeld, daalde het totale aantal uitgeschreven parkeerbonnen niet. Vanaf 1 juli zijn in Heerlen 1700 foutparkeerders beboet.

Uitbreiding

Gisteren heeft de Heerlense politie twee extra mankrachten ingezet ter verscherping van de controle op foutparkeren. „Vanaf volgende week dinsdag zal dat aantal opnieuw worden uitgebreid. „Wegens gebrek aan mankracht zijn we deze week nog op een laag pitje bezig",aldus inspecteur Frolichs van de Heerlense politie. „Dat geeft de inwoners van Heerlen de gelegenheid om te wennen aan de verscherpte controle".

Over een half jaar zal het Heerlense politiekorps worden uitgebreid met zes parkeerwachters. De strengere controles die nu al herhaaldelijk werden uitgevoerd krijgen dan een permanent karakter.

Intercai B.V. moet onderzoek uitvoeren

Landgraaf wil onderzoek plaatselijke televisie

LANDGRAAF – Het college van B en W van Landgraaf wil een onderzoek laten verrichten naar de mogelijkheden om een lokaal radio- en televisiestation in Landgraaf op te richten. De gemeenteraad moet daarvoor een krediet van 9500 gulden beschikbaar stellen. Het college wil dat het onderzoek verricht wordt door het bureau Intercai B.V. in Beek, dat ook een onderzoek instelt naar de problemen die er zijn bij het aaneenschakelen van de drie centrale antenne-inrichtingen in Ubach over Worms, Nieuwenhagen en Schaesberg.

Enige tijd geleden is in Landgraaf de STOL (Stichting Televisie Omroep Landgraaf) opgericht. Deze stichting heeft de raad gevraagd om plaatselijke televisie mogelijk te maken. De raad heeft op zijn beurt gevraagd aan het college om die zaak te bekijken.

Als de raad het krediet goedkeurt, dan gaat Intercai B.V. bekijken hoe de deelnetten in de drie kernen gekoppeld kunnen worden. Verder: Of er een kabeltekstkanaal ingevoerd kan worden, zodat geschreven mededelingen rondgestuurd kunnen worden, die op een normaal televisiescherm ontvangen worden. En tenslotte moet Intercai B.V. onderzoeken of de invoering van lokale radio en televisie technisch mogelijk is. Daarbij moet rekening gehouden worden met het inrichten van een studio en met toekomstige ontwikkelingen die investeringen in allerlei apparatuur nodig maken. Een woordvoerder van de gemeente zei desgevraagd dat het collegevoorstel absoluut niet betekent dat het college voorstander zou zijn van de STOL. Het college wil alleen weten of invoering van plaatselijke radio en televisie technisch mogelijk is. Bovendien komen er allerlei wettelijke bepalingen om de hoek kijken bij invoering van plaatselijke radio en tv.

Geen trein: ruiten kapot

HEERLEN- Omdat er geen trein meer vertrok vanuit Heerlen richting België, heeft een 26-jarige man uit Kerkrade donderdagmorgen in alle vroegte een etalageruit en een auto vernield.

De Kerkradenaar wilde per se naar België, maar treinen reden er nog niet. Hij werd daarop kwaad en sloeg met een steen de etalageruit van een slagerij aan diggelen. Vervolgens vernielde hij de zijruit van een geparkeerd staande auto omdat hij daarin snoep had zien liggen en hij honger had.

Fraude in Brunssum

BRUNSSUM- De sociale recherche van de gemeentepolitie in Brunssum heeft in het derde kwartaal van dit jaar 16 gevallen van frauduleus handelen ten aanzien van sociale wetten, opgehelderd. Het betreft lieden die extra inkomsten verzwegen hebben voor de belastingdienst en uitkeringsgerechtigden die niet hadden laten weten met iemand die eveneens een uitkering geniet, samen te wonen. In totaal benadeelden deze fraudeurs de gemeente Brunssum voor een totaal bedrag van 21.000 gulden.

Italianen met valse papieren aangehouden

HEERLEN- In Heerlen heeft de politie woensdagmiddag twee in België woonachtige Italianen aangehouden, die in het bezit bleken van valse identiteitspapieren en gestolen Eurocheques. De gemeentepolitie greep het tweetal in de Stationstraat in de kraag nadat het in een bank net drie cheques had verzilverd voor een totaalbedrag van 900 gulden. De twee Italianen zijn in verband met het onderzoek dat wordt ingesteld, in hechtenis genomen

Meisje (6) aangereden

KERKRADE- Woensdagmiddag omstreeks half zes is op de Industriestraat in Kerkrade een 6-jarig meisje aangereden door een personenauto. Het meisje, dat plotseling de straat opliep, heeft een lichte hersenschudding.

GEBOREN:
20 OKTOBER 1982

Michelle

dochter van
Elly en André
Prevoo-Royen

Ingberweg 5
6269 NG Margraten

Rustuurtje
moeder en dochter
van 14.00-16.00 uur.

PROFICIAT

Frans Vallino-Ravetta

met het bereiken van je AOW.
Bestuur en leden mandolinever. „Troubadour" Brunssum.

Lieve opa en oma Vogt

hartelijk gefeliciteerd
met jullie
40-jarig huwelijksfeest

MERLIJN

IN PLAATS VAN KAARTEN

Hiermede willen wij u allen hartelijk danken voor de vele felicitaties, bloemen en cadeaus ter gelegenheid van ons 50-jarig huwelijksfeest, vooral de pastoor en het zangkoor

H. Cloodt
H. Cloodt-Stegemans
kinderen
klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, Sperwerstraat 3

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en zorgzaamheid, moesten wij geheel onverwacht afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Bert van Ham

echtgenoot van

Riet Stevens

Hij overleed op 56-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **R. van Ham-Stevens**
Lanaken (B): **Ad van Ham**
Jeanny van Ham-van der Hoeff
Bert
Familie van Ham
Familie Stevens

6391 TE Nieuwenhagen, 21 oktober 1982
Delleweg 2a

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis bij te wonen op maandag 25 oktober a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Bert wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 23 oktober om 19.00 uur, in bovengenoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van het Rouwcentrum Jan van Hasselt, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is vredig van ons heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, onze lieve broer, zwager, oom en neef

Toon Scholtes

op de leeftijd van 59 jaar.

Kerkrade: **K. Scholtes**
F. Scholtes-Küpers
Vink: **E. Brackum-Scholtes**
E. Brackum
Heerlerbaan: **C. Vegter-Scholtes**
J.H. Vegter
Neven en nichten

21 oktober 1982
Rustoord „St. Joseph", Heerlen.
Corr.adres: Franckstraat 42, 6463 XH Kerkrade.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, maandag 25 oktober a.s. om 14.00 uur in de kapel van het rustoord „St. Joseph", Gasthuisstraat 6 te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoléance.

Toon is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 16.00 - 17.00 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden tijdens de uitvaartdienst en begrafenis van

Paulina
Bastings-Hautvast

betuigen wij langs deze weg onze oprechte dank.

Kinderen Bastings
en kleinkinderen

6301 VK Valkenburg
Prinses Beatrixsingel 35

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 24 oktober 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Rosa te Sibbe.

†

Heden overleed nog vrij onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, op de leeftijd van 87 jaar, onze goede en zorgzame vader, behuwd-, groot- en overgrootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Martinus Goossens

echtgenoot van wijlen

Anna Maria Dassen

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Th. Goossens
S.G. Goossens-Otermans
en kinderen
H. Goossens
H. Goossens-Goossens
A.E. Russchen-Goossens
E. Russchen en kinderen
en zijn achterkleinkinderen
Familie Goossens
Familie Dassen

Kerkrade, 20 oktober 1982
St.-Elisabethgesticht
Corr.adres:
6462 BD Kerkrade, Veldkuilstraat 30

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 25 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus, O.L. Vrouwestraat, waarna begrafenis op de alg. begraafplaats Schifferheide.

Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar vooraf gelegenheid tot schriftelijke condoléance.

Zaterdag tijdens de avondmis van 18.30 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade.

Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Diep bedroefd delen wij u mede dat, na een langdurige ziekte toch nog plotseling uit ons midden werd weggeroepen tot het Eeuwige Leven mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Henri Adriaan Maria
Mesters

oud-notaris te Geleen

echtgenoot van

Margaretha Catharina
Elisabeth Matthijs

* Tegelen, 30 juni 1910.

Geleen: **M.C.E. Mesters-Matthijs**
Enschede: **Han**
New York: **Julie**
Familie Mesters
Familie Matthijs

6165 BW Geleen, 16 oktober 1982
Kummenaedestraat 58

De begrafenis heeft in besloten familiekring in Tegelen plaatsgevonden.

†

Wij willen u rust gunnen
al is vol droefheid ons hart,
U lijden zien en niet kunnen helpen,
dat was onze smart.

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van de h. sacramenten na een zorgzaam leven in Gods vrede is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Hubertina
Goossens

weduwe van

Jan Hubert Dominicus
Vossen

Zij overleed op de gezegende leeftijd van 83 jaar, na een liefdevolle verzorging in Huize Elvira te Amstenrade.

Beaufort (Lux): **Louis Vossen**
Irma Vossen-Lemans
Doenrade: **Elly Frijns-Vossen**
Jo Frijns
Nieuwenhagen: **Frans Vossen**
Leonie Vossen-Houben
Nuth: **Tiny Houtvast-Vossen**
Sjef Houtvast
Oirsbeek: **Giel Vossen**
Ton Vossen-Houben
Bunde: **Mia Smeets-Vossen**
Limbricht: **Blanche Lemans-Vossen**
René Lemans
Beek: **Jeanne Houtvast-Vossen**
René Houtvast
en al haar klein- en
achterkleinkinderen

Amstenrade, 21 oktober 1982
Corr.adres: Hagendoornweg 7
6438 EG Oirsbeek.

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering bij te wonen op maandag 25 oktober a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de kapel van Huize Elvira, de Gijselaar 10 te Amstenrade op zondag 24 oktober om 19.00 uur.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen ontvangen.

Dankbetuiging

Bij het overlijden en afscheid van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Maria Helena Hubertina
Triebels-Haenbeukers

was uw hartelijke deelneming ons tot steun en troost. Onze oprechte dank daarvoor.

Kinderen Triebels

Heerlen, oktober 1982.

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. St. Jozeph te Heerlerbaan-Heerlen.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Vrij plotseling nam God heden tot Zich, voorzien van de h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 52 jaar, mijn inniggeliefde man, broer, schoonbroer, oom en neef

Giel Bisschops

echtgenoot van

Annie Engelen

De diepbedroefde familie:
Mevr. A.M.H. Bisschops-Engelen
Familie Bisschops
Familie Engelen

6367 JS Ubachsberg, 21 oktober 1982
Kerkstraat 72A

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Heden vrijdag om 19.00 uur zal er mede tot intentie van de dierbare overledene een gebedsdienst worden gehouden met aansluitend avondmis.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" te Ubachsberg.

Intens verdrietig namen wij kennis van het onverwacht overlijden van onze zeer gewaardeerde voorzitter, de heer

G.W. Bisschops

Zijn grote inzet en verantwoordelijkheidsgevoel voor het katholiek onderwijs te Ubachsberg, zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Stichting Katholiek Onderwijs
Ubachsberg.

Met grote verslagenheid namen wij kennis van het plotseling overlijden van ons bestuurslid

Giel Bisschops

In hem verloren wij een steunpilaar van onze vereniging en een trouwe vriend.

Bestuur en leden
voetbalvereniging
RKSVB Ubachsberg

Wij zijn getroffen door het plotseling overlijden van ons lid en onze fractiegenoot

Giel Bisschops

Wij zullen hem blijven gedenken als een collega die zich op bijzondere wijze dienstbaar heeft gemaakt voor zijn medemens.

Bestuur en fractie CDA Afdeling Voerendaal.

Op donderdag 21 oktober 1982 overleed voor ons onverwacht onze secretaris en vriend

Giel Bisschops

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze vereniging bewezen.
Zijn gedachtenis zal steeds in onze vereniging blijven voortleven.

Rondecomité Ubachsberg

Met verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotseling overlijden van de heer

G.W. Bisschops

lid van de gemeenteraad van Voerendaal.
Zijn grote inzet en toewijding zullen wij ons in dankbaarheid blijven herinneren.

Bestuur en personeel
der gemeente Voerendaal.
Mr. H.G.M. Strous, burgemeester.
Ch.H. Geelen, secretaris.

Voerendaal 21 oktober 1982

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze collega, de heer

Giel Bisschops

hoofd van de Hoofdafdeling Grondgebied van de gemeente Schinnen.
Zijn collegialiteit en vriendschap zullen wij node missen en nimmer vergeten.
Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote en familieleden.
Schinnen, 21 oktober 1982.

Het gezamenlijk personeel
van de gemeente Schinnen

Met grote verslagenheid hebben wij heden kennis genomen van het onverwachte overlijden van de heer

G.W. Bisschops

oud-gemeentesecretaris van de gemeente Oirsbeek, hoofd van de Hoofdafdeling Grondgebied van de gemeente Schinnen.
In hem verliezen wij een zeer gewaardeerd en deskundig medewerker.
Schinnen, 21 oktober 1982

Het gemeentebestuur van Schinnen

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van de heer

G. Bisschops

Ouders en kinderen Scholengemeenschap Ubachsberg

Rectificatie

In de overlijdensadvertentie van

Leo W.H. Snijders

echtgenoot van

Maria H.J.H. Maessen

stond abusievelijk de leeftijd van de overledene foutief vermeld.
Dit moet zijn: van ons heengegaan op 78-jarige leeftijd.

In plaats van kaarten

Het was ons een grote troost zoveel belangstelling te mogen ondervinden bij ziekte, overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Elisabeth
Logister-Wöltgens

Wij danken u voor dit medeleven.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 23 oktober as. om 19.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen.

OVERLEDEN

† **Catharina Johanna Mechtilda Neelen,** echtgenote van Jacobus Petrus Bremmers, oud 75 jaar. Spoorstraat 5, Roermond. Corr.adres: Parallelweg 5b, 6041 BR Roermond. De eucharistieviering zal gehouden worden zaterdag 23 oktober a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozef te Leeuwen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Guus Meeuwissen,** oud 55 jaar. Hoogstraat 13 Horn. Corr.adres: Hoogstraat 24, 6085 EH Horn. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 23 oktober a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Horn. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Voor de vele blijken van belangstelling en medeleven ondervonden bij het overlijden en de begrafeis van mijn lieve man en onze dierbare vader

Frans Feij

betuigen wij onze oprechte dank.

Clara Feij-Windhorst
en kinderen

Sittard, oktober 1982
Engelenkampstraat 63

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 24 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk St.-Petrus Stoel (grote kerk) te Sittard.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn trouwe en goede man, onze lieve vader en opa

Hubert Hermanns

willen wij langs deze weg u hartelijk bedanken voor de vele bloemen en kaarten en een bijzonder woord van dank aan de h.h. doctoren en verpleegd personeel van afd. 3 verpleegkliniek A te Heerlen.

Het was een geweldige troost voor ons alleen dat zovelen bij de uitvaartdienst en de crematie aanwezig waren.

Wed. T. Hermanns-Hermans
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 20 november 1982 om 19.00 uur in de St.-Gerardus Majellakerk te Heksenberg.

Voor Uw medeleven getoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader en opa

Charles Tangelder

betuigen wij onze oprechte dank.

Fam. H. Wachelder-Tangelder

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Schaesbergerveld-Heerlen.

Voor het medeleven getoond bij het overlijden en de begrafenis van

Petronella Jeurissen
Rothkrans

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Fam. Rothkrans
Fam. Jeurissen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 23 oktober 1982 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Voor Uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Hubertina
Wijnen-Ritzen

betuigen wij U onze oprechte dank en een bijzonder woord van dank aan verplegend personeel van afdeling 5 ziekenhuis Kerkrade.

Kinderen Wijnen-Ritsen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 24 oktober 1982 om 9.45 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Ministeriële conclusie over spreiding rijksdiensten

Zuid-Limburg vóór op noorden van Nederland

DEN HAAG – Een gisteren door de minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening gepubliceerd evaluatierapport over de spreiding van de rijksdiensten sinds 1974/75 concludeert dat het met de spreiding naar Zuid-Limburg veel beter loopt dan naar het Noorden van het land. Op de eerste spreidingsfase komt de stad Groningen, door de vertragingen met de verhuizing van de PTT, 2300 arbeidsplaatsen tekort op het programma. Limburg was voor de eerste fase 2000 arbeidsplaatsen toebedacht en werd 140 plaatsen méér toegewezen. Voor de tweede fase, die loopt tot 1986, moet het PNL-gebied nog ca. honderd plaatsen van de 3000 toegezegde plaatsen aangewezen krijgen. Voor het noorden wordt nog naar 1500 te spreiden plaatsen in de tweede fase gezocht.

Over de sociaal-psychologische gevolgen van de spreiding voor de ambtenaren is enkele maanden geleden reeds een rapport verschenen. Het nieuwste rapport constateert dat gespecialiseerd personeel in sommige gevallen na spreiding op korte termijn onvoldoende is te verkrijgen. Maar de uitbreiding van het Centraal Bureau voor de Statistiek was in Voorburg waarschijnlijk op grotere problemen gestuit voor wat betreft de beschikbaarheid van personeel, dan in Heerlen.

De spreiding tot dusver heeft per arbeidsplaats (prijspeil 1980) ƒ 90.000 gekost, all in, dus exclusief de kosten van de verplaatsing en nieuwbouw zelf, ook de verhuiskosten van de ambtenaren en de wachtgelden van achterblijvende ambtenaren. Het door de Rijks Planologische Dienst gemaakte evaluatierapport begrijpt (in overleg met) Defensie zegt dat verhuizing van de topografische dienst naar Emmen ƒ 410.000 per arbeidsplaats moet kosten en dat de PTT zegt dat verhuizing naar Groningen ƒ 550.000 per arbeidsplaats zal vergen.

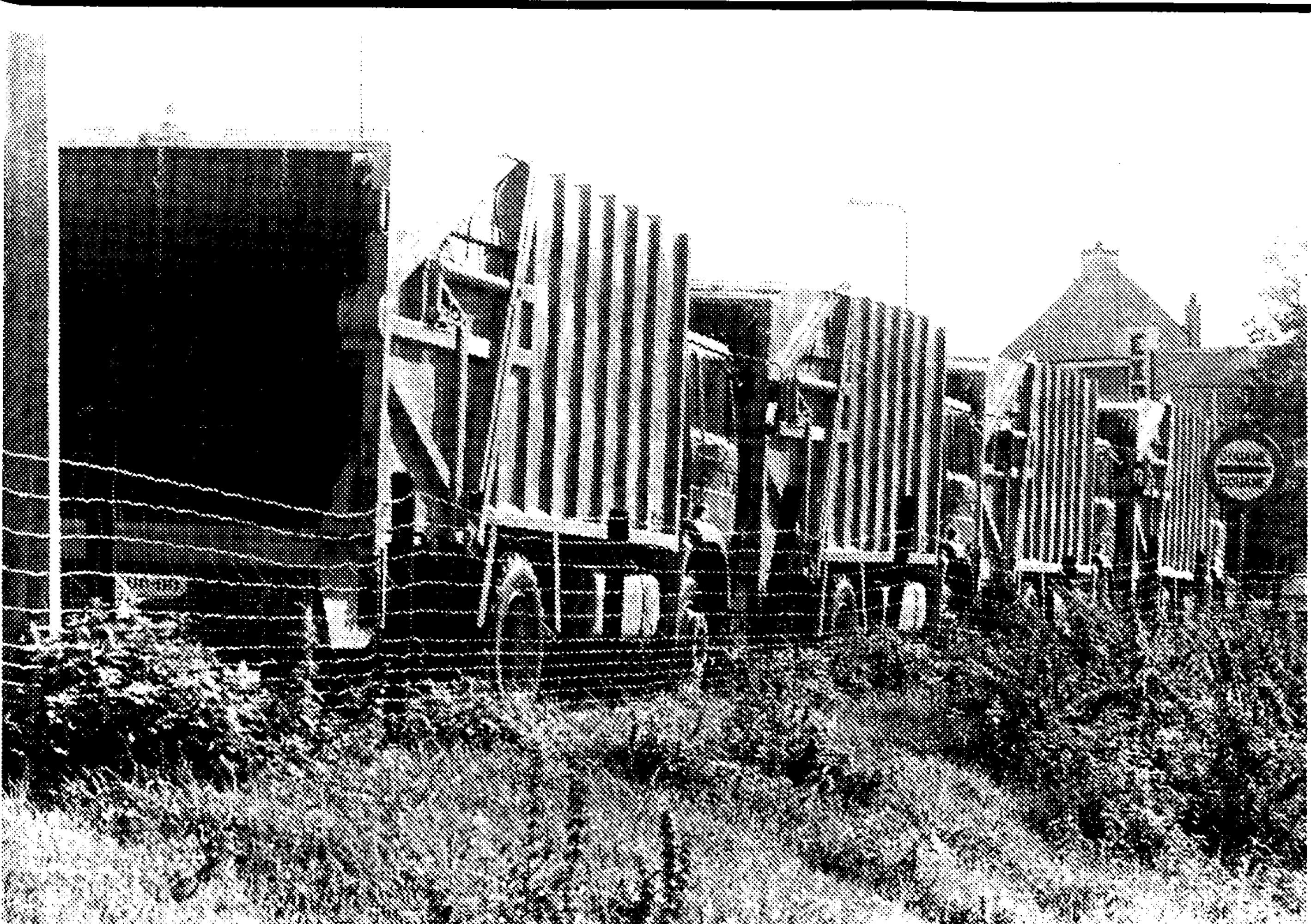
De spreiding heeft in de ontvangende gebieden geleid tot bestedingseffecten. Per arbeidsplaats bedragen deze in Limburg en het noorden ƒ 37.000. In Noord-West Overijssel ƒ 46.000. De bestedingen van de gespreide bedrijven en van de gespreide ambtenaren leiden voorts tot bestedingsimpulsen. In Limburg bedragen ze ƒ 19.000 per arbeidsplaats, in het noorden ƒ 23.000.

De spreiding heeft voorts geleid tot vermindering van de werkloosheid. In Zuid-Limburg was de werkgelegenheidsmultiplier 1,32 ofwel 1 nieuwe arbeidsplaats per drie gespreide arbeidsplaatsen.

Moeilijk

Het rapport stelt niet dat de spreiding voor Zuid-Limburg de oplossing van de problemen betekent. In vergelijking met Nederland is namelijk de industrie en de bouwnijverheid oververtegenwoordigd.

Door de afnemende werkgelegenheid in deze sectoren blijft Zuid-Limburg in een moeilijke positie verkeren. In de jaren 1980-1985 zal de afname van de werkgelegenheid echter als gevolg van de spreiding worden omgezet in een stijging van het aantal arbeidsplaatsen. Het netto effect zal 1900 minder werklozen zijn, hoewel de spreiding een netto bevolkingsgroep van 3000 personen zal betekenen.



● *Meer dan een week „op de plaats rust" voor deze vuilniswagens. Gisteren pas mochten ze de grens passeren*

Vuilniswagens aan Belgische grens: symbool bankroet Luik

door nino tomadesso

EIJSDEN/MOELINGEN. Vier spiksplinternieuwe vuilniswagens zijn dagenlang aan de Nederlands-Belgische grens het symbool geweest van de precaire financiële situatie waarin de stad Luik zich momenteel bevindt. De wagens waren destijds in Nederland besteld en betaald, ruim 133.000 gulden per stuk. Toen de wagens 'n achttal dagen geleden aan de grens arriveerden en er ongeveer 38.000 gulden BTW voldaan moest worden, ervoer de Belgische douane dat de stad Luik dat bedrag niet kon opbrengen. De douane weigerde de wagens de toegang tot België. Ze bleven, bij wijze van spreken, op een forse steenworp van de Waalse hoofdstad staan.

De douane in Moelingen deed er gisteren een tikkeltje geheimzinnig over. Een ambtenaar desgevraagd: „De wagens staan hier wel, maar we hebben er geen papieren van in handen. Ze zeggen wel dat ze voor de stad Luik bestemd zijn, maar formeel weten we het niet. Het klopt overigens dat de BTW niet betaald is....".

Inmiddels had het Luikse stadsbestuur bij de Belgische regering stappen ondernomen om vrijstelling van BTW-betaling te krijgen.

Kennelijk lukte dat gisteren in de late middag. Want toen deelden Belgische douaniers in Moelingen mee dat de vuilniswagens „er door mochten".

De komst van vier vuilniswagens neemt overigens de financiële zorgen van het Luikse stadsbestuur voor geen greintje weg. Om volgende maand gemeentelijke personeelsleden lonen en salarissen te kunnen betalen, heeft Luik op zeer korte termijn 240 miljoen franken nodig. Het stadsbestuur heeft andermaal een beroep gedaan op de regering in Brussel. Een afvaardiging van de stad legde in een persoonlijk onderhoud premier Martens het onafzienbare financiële probleem in alle schrijnende details op tafel. De regering in Brussel is bereid de stad Luik uit het financiële moeras te helpen, mits er voor 1 november een drastisch saneringsplan ontworpen zal zijn.

Bepaalde Waalse groeperingen hebben de laatste tijd het ontwerp van dat al eerder door Brussel gevraagde plan opzettelijk vertraagd.

Limburg krijgt meer woningen

(D)EN HAAG – Limburg heeft (v)oor dit jaar 461 subsidietoe(z)eggingen voor premiekoop-(A)-woningen gekregen. Daar(v)an zijn er 250 toegewezen in (he)t kader van het PNL-beleid. (D)e andere woningen vallen (on)der de pondspondsverde(li)ng over het hele land.

(O)ver ons land konden in to(ta)al 2353 premiekoop-A-wo(ni)ngen herverdeeld worden, (o)ndat Friesland zijn toege(ze)gde 353 woningen niet kon (kl)aarmaken en omdat aan het (he)rverdelingscontingent (2)000 woningen zijn toege(v)oegd omdat de premiekoop-sector achterblijft.

(I)n de woningwet- en premie(h)uur-sfeer valt niets te verde(le)n. De provincies hebben (m)eer aanvragen lopen dan (co)ntingenten beschikbaar (z)ijn.

(L)imburg heeft dit jaar in het (n)ormale programma recht op (..)54 woningen (exclusief pre(m)iekoop-B). Eind september (w)aren er daarvan 4889 toege(ze)gd; 1470 aanvragen waren (in) behandeling. Er is dus een (ov)ervraag van 305 woningen.

Dr. J. Geraedts hoogleraar RL

(M)AASTRICHT – Dr. J. P. M. Ge(ra)edts is benoemd tot gewoon hoog(le)raar in de Faculteit der Genees(ku)nde en in de Algemene Faculteit (va)n de Rijksuniversiteit Limburg. (H)ij zal werkzaam zijn op het vakge(bi)ed van de Genetica/Celbiologie.



● *Commissaris Gijben ervaart, zelfs in slow-motion, de vingervlugheid van gapgenie Borra*

Commissaris van politie uitgeschud

MAASTRICHT – Politiecommissaris N. Gijben van Maastricht is gisteren door een uiterst gewiekste zakkenroller als het ware uitgeschud. De politiechef, hoewel professioneel immer bedacht op het boze, was binnen enkele seconden zijn portefeuille, portemonnaie en polshorloge kwijt. De Maastrichtse officier van justitie mr. J. Fransen onderging hetzelfde lot. Hij bleek geen requisitoir panklaar te hebben voor de ongelofelijke trucages van de vingervlugge man, die hem zelfs onopgemerkt van zijn stropdas had ontdaan.

Het overkwam beiden in het Maastrichtse hoofdbureau van politie. Onder het toeziend oog nog wel van een grote schare gepatenteerde politiële speurneuzen, van wie verscheidenen ontutst eveneens een berooid slachtoffer werden. De man, die in een blitztempo deze delicten pleegde, ging niettemin geheel vrijuit. Hij was dan ook niemand minder dan de Oostenrijker Charlie Borra, die in de wereld te boek staat als de „koning der zakkenrollers".

Zijn verblijf in de provinciehoofdstad, waar hij momenteel een van de hoofdattracties vormt van circus Holiday – van Valkenburgenaar Hans Martens – werd aangegrepen met het minzaam verzoek een instructieles in het „jatten" te geven aan het politiekorps van de stad, die sinds jaar en dag vooral op marktdagen geplaagd wordt door zakkenrollers. Het werd – in strikt besloten kring – een verbluffende seance, waarin Charlie Borra tot lering van de verzamelde politiemannen demonstreerde met welk raffinement en ook met welke hulpmiddelen zakkenrollers en winkeldieven te werk gaan.

Sinds gisteren is het gapgenie Borra – die regelmatig in heel Europa voorlichting geeft aan politie-instanties over zakkenrollers-methodieken – een door politiecommissaris gecertificeerd „adviseur honoris causa in zakkenrollersaangelegenheden" van de Maastrichtse gemeentepolitie.

Bij stopzetten provinciale subsidie

Vormingsinstellingen regelrecht in gevaar

MAASTRICHT – De vier gesubsidieerde vormingsinstituten in internaatsverband in Limburg vrezen dat hun voortbestaan regelrecht in gevaar komt en rampzalige gevolgen zal hebben als GS blijven bij hun voornemen aan Provinciale Staten voor te stellen de provinciale subsidie aan deze instellingen met ingang van 1983 te beëindigen. Het betreffen het Europahuis in Bemelen, de Volkshogeschool Valkenburg, het Vormingscentrum De Klinkenberg in Meerssen en het Vormingscentrum Wormdael in Eygelshoven. De vier instituten hebben inmiddels aangekondigd de Provinciale Staten te benaderen om het voorstel van Gs af te wijzen.

Het gaat hier om een provinciale subsidie van ongeveer 7 procent in de exploitatiekosten, waarvoor op de provinciale begroting 430.000 gulden is uitgetrokken, maar waarvan ongeveer 360.000 gulden reëel wordt aangesproken.

In hun reactie op het voornemen van GS wordt het belangrijkste argument van dit college, namelijk dat sinds de invoering van de nieuwe rijkssubsidieregeling er alleen nog maar sprake is van een rijksverantwoordelijkheid voor dit werk, aangevochten. Volgens de instituten is deze stellingname onterecht en was en blijft er sprake van een eigen verantwoordelijkheid van het provinciaal bestuur. Het wegvallen van deze subsidie bij de toch al door het rijk opgelegde bezuinigingen is volgens de vier instellingen niet meer op te vangen, terwijl er geen andere geldbronnen voorhanden zijn.

Er wordt op gewezen dat zo'n 100 directe arbeidsplaatsen en nog eens 100 arbeidsplaatsen via uitstralingseffecten ernstig gevaar lopen, nog afgezien van het feit dat voor duizenden uit tal van maatschappelijke verbanden vaak de enige mogelijkheid tot scholing en vorming zal wegvallen. Ook wordt voorgehouden dat het stopzetten van een relatief beperkte provinciale bijdrage van nog geen vier ton het verloren gaan voor Limburg kan betekenen van ongeveer 4 miljoen aan rijkssubsidie voor dit werk.

„Het college van GS neemt derhalve een zware verantwoordelijkheid op zich", zo verklaren de vier instellingen, die er hun teleurstelling over uitspreken dat het standpunt van GS is vervat in een „uitermate korte en onbewogen brief".

Opruimen kost 6 ton

Gif in grond in Maastricht

MAASTRICHT – Op het voormalige fabrieksterrein van Blythe Colours BV in Maastricht zijn hoge concentraties van onder meer lood en cadmium aangetrofen. Op dit midden in een woonbuurt gelegen terrein aan de Heugemerweg-Bloemenweg in Maastricht-Oost liggen voorts nog tanks met cyleen en benzeen. Gezien de ernstige vervuiling met chemisch afval van dit terrein heeft het college van G.S. de staatssecretaris van volksgezondheid en milieuhygiëne gevraagd een bedrag van in totaal ruim 620.000 gulden te reserveren voor de kosten van nader onderzoek en sanering.

Gezien de aard van de vervuiling en het gegeven dat het terrein in een woongebied ligt is het volgens G.S. noodzakelijk spoedig te onderzoeken of tot sanering moet worden overgegaan. In die mening weet het college zich gesteund door de inspecteur voor de volksgezondheid en milieuhygiëne.

Het provinciaal bestuur heeft goede hoop dat het gevraagde bedrag binnenkort zal worden toegezegd. In dat geval kan de eventuele sanering nog dit jaar worden aangepakt. De gemeente Maastricht heeft reeds de gebruikelijke gemeentelijke bijdrage van tien procent van de totale operatiekosten toegezegd. Voor dit terrein is woningbouw geland, waarvan de voorbereiding inmiddels in een vergevorderd stadium verkeert.

Beroofde huisvrouw:

Hele buurt heeft last van het kamp

(Vervolg van pag. 1)

„Bij de kleuterschool is het gebeurd. Ze waren van het kamp. Plotseling kwamen ze uit de struiken. Ik gilde tegen Patrick en Bianca dat ze moesten vluchten, en meteen zaten de rovers bovenop me. Ik dacht dat ik stierf. Ze sloegen en trapten me van alle kanten en ze rukten haar uit mijn hoofd. Mijn hoofd sloeg keihard tegen de stoeprand. Op dat moment reed mijn oudste zoon toevallig langs in zijn vrachtwagen. Hij riep naar mijn man en samen kwamen ze me te hulp. Een paar overvallers gingen er toen van door maar een van hen wilde mijn zoon met een mes te lijf. Jos schopte hem echter het wapen uit zijn handen. Inmiddels kwam er al versterking uit het kamp aanlopen. Een daarvan hield een vuurwapen op mijn zoon gericht. Het was verschrikkelijk", aldus gisteren een nog hevig ontstelde Leoni.

Zij vertelt ook dat het niet de eerste keer is dat zij werd overvallen. Eerder dit jaar werd zij 's-avonds neergeslagen. Op 28 mei werd de pluimveestapel die zij in haar tuin heeft fiks uitgedund. Twintig Amerikaanse eenden, enkele konijnen en twee zwanen werden gestolen. „Ik ben het trouwens niet alleen, de hele buurt hier heeft overlast van het kamp. Er wordt 's-nachts ook vaker geschoten, maar de politie doet er niets aan", zegt ze wanhopg.

Een woordvoerder van de Rijkspolitie in Beek zegt dat het voorval van woensdag een storm in een glas water is. Verdere politiele mededelingen werden niet gedaan zolang Leoni Marcinew geen aangifte van mishandeling heeft gedaan.

Wel is woensdagmiddag een politiepatrouille op de plek van de overval geweest. De politie kon niet zeggen of toen arrestaties zijn verricht.

Op 24 oktober is het een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was

Jan Frederik Delahaye

De plechtige eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 24 oktober as. om 10.00 uur in de St.-Bavokerk te Nuth.

Jacqueline Delahaye-Collaris
Léon, Jetty en John

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze gepensioneerde medewerker de heer

P.H.M. Croes

Hij was tot aan zijn pensionering in 1976 ruim 31 jaar werkzaam in ons bedrijf.

Maastricht, 20 oktober 1982

Directie en personeel
N.V. Provinciale Limburgse
Elektriciteits-Maatschappij

Bestuursacademie geopend

„Ambtenaar moet generaliseren"

ROERMOND - De Nederlandse ambtenaar zal de komende jaren een wezenlijke gedaanteverandering moeten ondergaan, wil het ambtelijk apparaat in de toekomst optimaal kunnen blijven functioneren. De ambtenaar zal niet meer gespecialiseerd moeten zijn in een enkel onderwerp, doch zal zo moeten gaan functioneren dat hij op alle punten ingezet kan worden.

Dat is beknopt de strekking van een drietal toespraken die woensdag bij de opening van de Limburgse bestuursacademie werden gehouden door de Commissarissen der Koningin J. Kremers van Limburg en H. Vonhoff van Groningen en hoofd-directeur E. Berg van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG).

De officiële openingshandeling van de Limburgse Bestuursacademie in Roermond werd verricht door gouverneur J. Kremers. In de hal van het gebouw aan de Lindanusstraat onthulde de heer Kremers een beeldje van een achter een lessenaar zitten ambtenaar, met het opschrift: „Nieks is zo raar, es 'nen dröppel sjweit van 'nen ambtenaar". Vóór de officiële opening vond in cultureel centrum De Oranjerie een inleiding plaats door de heren Kremers, Berg en Vonhoff over het onderwerp: „De ambtenaar van morgen; generalist of specialist?"

Slapend

„Wil de overheid nu en in de toekomst snel en efficiënt kunnen inspelen op nieuwe ontwikkelingen, dan zal die overheid zich niet alleen moeten laten bijstaan door specialisten, maar ook door medewerkers met hooggekwalificeerde persoons eigenschappen en vaardigheden. Ambtenaren die in staat zijn een over-all-view over de ambtelijke organisatie en het beleid te houden en die de theorie in praktijk kunnen omzetten. Wij hebben heel wat generalisten nodig. Medewerkers die geheel onbekend zijn gebleven in de stereotypen van de slapende, niet-transpirerende, traagwerkende, in zijn werk vastgeroeste of stoffige ambtenaar", zo schetste de heer Kremers de toekomstige ambtenaar.

Commissaris der Koningin H. Vonhoff van Groningen kwam in zijn toespraak eveneens tot de conclusie dat de ambtenaar van de toekomst een generalist moet zijn die thuis is op alle fronten. Volgens de heer Vonhoff zal de grondslag daarvoor gelegd moeten worden bij de opleiding van de ambtenaar. „Daar een deel van de beslissingsmacht is komen te liggen bij de ambtenaar, zal de ambtenaar moeten leren zich in het publiek in te leven. Hij zal een bredere maatschappelijke betekenis moeten krijgen. Het is duidelijk dat de opleiding daarop gericht moet zijn", aldus de heer Vonhoff.

In zijn toespraak pleitte de heer Vonhoff voor het schenken van veel aandacht aan de Nederlandse taal, bij de opleidingen aan de nieuwe bestuursacademie in Roermond. „Goed gebruik kunnen maken van de Nederlandse taal is nodig om heldere gedachten om te kunnen zetten in helder taalgebruik. Onhelder taalgebruik is niet alleen onbeleefd tegen de burgers, maar geeft ook een vermoeden dat er geen heldere gedachten zijn", zei de heer Vonhoff.



● *Gouverneur Kremers opende de Limburgse bestuursacademie in Roermond door in de hal een beeldje te onthullen met het opschrift: „Nieks zo raar, es 'nen dröppel sjweit van 'nen ambtenaar"*

Overleggroep homo-politici

MAASTRICHT- Op initiatief van het COC (Nederlandse Vereniging tot Integratie van Homosexualiteit) afdeling Maastricht is er een overlegplatform voor homo's die actief zijn in de politiek, in het leven geroepen. Het COC heeft na de oproep om te komen tot een politiek overleg van homo-politici, reacties ontvangen van de CPN, de PPR, de PSP en de PvdA in Limburg. Inmiddels heeft een eerste contact van de groep, die de naam FLIPOL (Flikker- en Pottenoverleg Limburg) heeft gekregen, plaats gevonden.

Het ligt in de bedoeling, dat het FLIPOL zich speciaal gaat bezighouden met het plaatselijke en regionale beleid op het gebied van politie, personeel, huisvesting, welzijn/gezondheid, onderwijs en kunstbeleid. Contactpersoon voor het FLIPOL is: Michiel Hafkamp, Eburonenweg 36B, Maastricht. Tel. 043-621796.

Limburgse colporteur veroordeeld

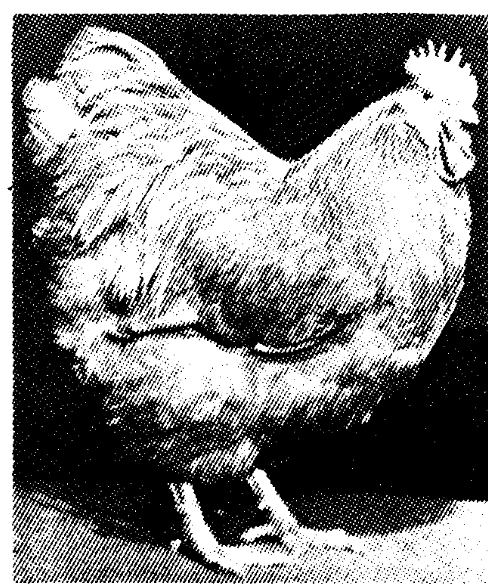
MAASTRICHT - De rechtbank in Maastricht heeft gisteren bepaald, dat colporteurs van tijdschriften geen misleidende mededelingen meer mogen doen over de abonnementsvoorwaarden, de prijs van proefnummers, het ondertekenen van de formulieren en het doel van de opbrengst. Dat is het positieve resultaat van een rechtszaak, die het Konsumenten Kontakt had aangespannen tegen de Limburgse colportagekoning Rudolf Pammler.

Veel kwalijke praktijken die de colporteurs van Pammler erop nahielden, kwamen vorig jaar maart aan het licht na een uitzending van het VARA-programma de Ombudsman. In zijn uitzending van vrijdag 22 oktober zal ombudsman Frits Bom hier ook op terugkomen.

Konsumenten Kontakt en de ombudsman hopen, dat hiermee een eind is gemaakt aan het bedrog en de grote hoeveelheid valse voorwendsels waarmee verschillende publiekstijdschriften aan de mensen werden verkocht. Iedere overtreding van het vonnis kost Rudolf Pammler duizend gulden.

Konsumenten Kontakt overtuigde de rechtbank op grond van de Wet Misleidende Reclame. Ruim 400 schriftelijke klachten die bij de ombudsman waren binnengekomen, ondersteunden de aanklacht.

Internationale pluimveeshow in Terwinselen



TERWINSELEN - Pluimveevereniging „Heerlen en Omstreken" houdt komend weekend, ter gelegenheid van haar 20-jarig bestaan een internationale pluimveeshow in het gemeenschapshuis van Terwinselen. Al twintig jaar fokt en veredelt de vereniging rashoenders en rasdwerghoenders, waarmee niet alleen wordt bereikt dat zeldzame rassen in stand worden gehouden, maar ook dat de kwaliteit van de hoenders op een zo hoog mogelijk peil wordt gebracht.

Komend weekend zal een groot aantal prominente fokkers aanwezig zijn om diverse rassen te tonen die nog nooit eerder in Limburg gezien zijn. Zo is er bijvoorbeeld de zeer grote Croad Langshan, in groot èn in dwergvorm, een ras dat vorig jaar vanuit Amerika is geïmporteerd. Naast de vele oud-Nederlandse rassen zijn ook nieuwe rassen te bewonderen, zoals de witte en de zwarte Barnevelder.

Voor de mooiste hoenders zijn aantrekkelijke prijzen te winnen, waaronder een beker van de gemeente Kerkrade. Daarnaast heeft de Limburgse gouverneur Kremers, vanwege het feestelijke karakter van de show een grote bronzen medaille beschikbaar gesteld.

Deze voor Limburg unieke internationale pluimveeshow loopt op vrijdagavond van zes tot tien uur, op zaterdag van tien uur 's ochtends tot tien uur 's avonds, en op zondag van tien tot zes uur. De toegang tot het gemeenschapshuis is gratis. Ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan houdt de pluimveevereniging in hetzelfde gebouw op zaterdag een receptie van 19.00 tot 20.00 uur, waarna de show officieel wordt geopend door wethouder C. Schroeder.

LIOF verontrust over regeling BRT

MAASTRICHT - In een brief aan de Tweede Kamerfracties van CDA en VVD heeft de NV Industriebank LIOF haar verontrusting en verbazing kenbaar gemaakt over het regeerakkoord om de regeling inzake de bruto regionale toeslag af te schaffen.

LIOF wijst de fracties erop dat een dergelijk voornemen „volstrekt in strijd is met de onlangs door het parlement vastgestelde Nota Regionaal Sociaal-economisch beleid 1982-1985." Daarin wordt niet alleen erkend dat regionaal beleid dat gericht is op een structurele versterking van de probleemregio's per definitie lange termijnbeleid is, maar waarin tevens tot uitdrukking wordt gebracht de wenselijkheid van een krachtig stimuleringsbeleid voor Zuid-Limburg, inclusief de bruto regionale toeslag.

Kritiek Statenleden op ontwerpplan

Ontgrondingen niet ten koste van de natuur

MAASTRICHT - Belangen van natuur en milieu moeten ook meetellen in een gewijzigd vergunningenbeleid inzake ontgrondingen. Verder moet de provincie een aktief beleid voeren om recycling van sloop- en bouwafval te bewerkstelligen. Op deze punten was gisteren tijdens de vergadering van Provinciale Staten in Maastricht kritiek te horen op het ontwerp voor een wijziging van de Verordening op ontgrondingen in Limburg

Voordat de Statenleden hun goedkeuring aan het plan gaven wilden ze voldoende waarborgen dat ook alle belanghebbenden aan bod zouden komen. De fracties van D'66 en P. S. P. wilden de medezeggenschap van groeperingen die zich met milieu en natuur bezighouden vastgelegd zien in het ontwerp. Een amendement hiertoe kreeg echter geen steun.

De wijziging van de Verordening is nodig om een betere coördinatie en planning van de ontgrondingen te krijgen. Niet alleen is het belangrijk dat betrokken instanties en overheden hun beleid op elkaar afstemmen, maar ook moet het vergunningenbeleid afgestemd zijn op de nationale behoefte aan oppervlaktedelfstoffen. Député Verhagen meende in zijn repliek dat het ontwerp voldoende mogelijkheden biedt om aan de wensen van de Statenleden tegemoet te komen. „Prijs kwaliteit en leverbaarheid zijn echter voorwaarden. Ten aanzien van de produktie zullen we de vinger aan de pols houden", aldus de député, die betwijfelde of op korte termijn een definitef ontgrondingenplan op tafel kon komen.

Voor Paleis van Justitie in Brussel

Rijkswacht treedt op tegen Onkruit

BRUSSEL - Manschappen van de Rijkswacht hebben gistermiddag rond 14.30 ur in Brussel een vreedzame protestactie van Belgische Onkruitleden gebroken door de jongeren met knuppels van de trappen van het Paleis van Jusitie te jagen.

Onkruit was daar aanwezig om het vonnis te vernemen in de hoger beroepszaak van totaalweigeraar Koen Nijssen, die zoals het LD gisteren berichtte conform de eis tot 2 jaar celstraf is veroordeeld. Toen Onkruitleden gearmd plaats hadden genomen greep de Rijkswacht in. Een demonstrant moest met twee gebroken vingers worden overgebracht naar een ziekenhuis. Of er arrestaties zijn verricht is niet bekend.

Nog raadsels rond explosie KNP-Meerssen

MEERSSEN - Rond de ontploffing bij de Koninklijke Nederlandse Papierfabriek in Meerssen woensdagmiddag bleven ook na het onderzoek gisteren door o.a. Stoomwezen, Gasunie, Arbeidsinspectie en Bouwkundig Adviesburo nog vele raadsels. Onderzoek moet onder meer uitwijzen of er een nieuwe ketel moet komen; dat zou dan een schadepost van miljoenen betekenen.

Vandaag komt de fabrikant van de ketel deelnemen aan het onderzoek. Als het Stoomwezen concludeert dat de reserveketel, die drie meter van de ontplofte ketel afstond, bruikbaar is, kan die op temperatuur en druk worden gebracht; zaterdagochten kan dan met deze, op olie werkende ketel, de productie worden gestart. Is ook deze ketel beschadigd, dan moet gewacht worden op een huurketel, en dat kan een tijd duren. Aldus liet gisteren secretaris H. Bouwman van de Raad van Bestuur van de KNP weten.

De Gasunie richt het onderzoek op de vraag of een lek oorzaak kan zijn geweest van de ontploffing in de gas gebruikende hoofdketel.

Gisteren is ook de afwerking in de KNP Meerssen stil komen te liggen bij gebrek aan werk. Gelukkig is men bij de KNP, dat zich bij het ongeluk geen persoonlijke ongevallen hebben voorgedaan. De overburen van het bedrijf in Meerssen werden gisteren met een bloemetje verrast om hen van de schrik te doen bijkomen.

officiële mededelingen

GEMEENTE ONDERBANKEN

„HERPLAATSING"

De burgemeester van Onderbanken maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het door de gemeenteraad van Merkelbeek op 16 januari 1981 vastgestelde bestemmingsplan „Algemeen Bestemmingsplan" door Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 15 juni 1982, 1e afdeling nr. BK 17913 is goedgekeurd, zulks met uitzondering van:
- de op de plankaart met een rode omlijning aangegeven gedeelten;
- de op de in bijlage 1 van de voorschriften opgenomen en met een rode omlijning aangegeven gedeelten van uitsnede nr. 15;
- de in bijlage 2 van de voorschriften opgenomen uitsnede nr. 13;
- alsmede diverse bepalingen in de bij het plan behorende voorschriften.

Het besluit van Gedeputeerde Staten met voornoemd bestemmingsplan ligt vanaf 25 oktober 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie, afdeling Grondbeheer (voormalig gemeentehuis Merkelbeek) voor een ieder ter inzage.

Gedurende genoemde termijn kunnen de gemeenteraad, de inspecteur van de Ruimtelijke Ordening en zij die zich tijdig met bezwaren zowel tot de gemeenteraad als tot Gedeputeerde Staten hebben gewend, bij de Kroon beroep instellen.

Gelijke bevoegdheid komt toe aan een ieder die bezwaar heeft tegen de onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten aan voormelde plangedeelten en bepalingen in de gebruiksvoorschriften.

De beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de koningin - mogelijk in tweevoud - ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Onderbanken, 22 oktober 1982.

De burgemeester voornoemd
Drs. V.G.N. Ritzer.

GEMEENTE BRUNSSUM

ONTEIGENING

De burgemeester van Brunssum brengt ter openbare kennis, dat vanaf 25 oktober 1982 gedurende een maand ter gemeentesecretarie (Bestuurscentrum, Lindeplein 1, kamer 511) voor een ieder ter inzage is neergelegd een uitgewerkt plan tot onteigening op grond van artikel 77, eerste lid, onder 1°, van de onteigeningswet, ten name van de gemeente Brunssum, van de op de bijbehorende lijst aangegeven percelen en perceelsgedeelten, begrepen in het nog niet onherroepelijk goedgekeurd bestemmingsplan „Dorpstraat/Hofpoel".

Mede liggen ter inzage de ingevolge artikel 80, tweede lid, van de onteigeningswet vereiste bescheiden welke op de beoogde onteigening betrekking hebben.

Belanghebbenden kunnen uiterlijk veertien dagen na verloop van de termijn voor nederlegging hun bezwaren schriftelijk aan het gemeentebestuur opgeven.

Brunssum, 18 oktober 1982

De burgemeester voornoemd
L.J. Hoogland

Aalmoezenier in hart en nieren

Rector Piet Konijn 40 jaar priester

HEERLEN – Pater Piet Konijn, rector van het De Weverziekenhuis te Heerlen en voormalig aalmoezenier van het eerste bataljon regiment stoottroepen in Indonesië viert morgen zijn 40-jarig priesterfeest. Het feest begint om 15.00 uur met een speciale eucharistieviering in de St.-Bavokerk van Nuth. Bij deze dienst wordt hij geassisteerd door de voormalige aalmoezenier van het achtste bataljon regiment stoottroepen, pater Van de Berg uit Leiden. Na de kerkdienst is er in het gemeenschapshuis gelegenheid om rector Piet Konijn de hand te drukken.

Door het vervullen van veel functies op kerkelijk gebied is de loopbaan van de jubilaris niet eenzijdig geweest. Hij werd in 1917 geboren in Beemster en volgde zijn opleiding aan het Klein Seminarie te Uden. Studeerde filosofie in Helvoirt en theologie in Teteringen. In 1942 werd hij door Mgr. Hopman tot priester gewijd en trad daarna als missionaris toe bij de paters van Steijl, SVD. Tot 1945 assisteerde Piet Konijn in verschillende parochies in West-Brabant en gaf hij lessen aan instellingen en scholen. Daarna werd hij als aalmoezenier ingedeeld bij het eerste bataljon regiment stoottroepen in de Harskamp. Met dit legeronderdeel vertrok hij met het troepenschip de Alcantara naar Semarang.

Rector Konijn wil over die periode als aalmoezenier alleen maar kwijt dat hij blij was dat de keuze van het bisdom op hem was gevallen. „Ik was missionaris en wilde dan ook als zodanig werken. Maar de Tweede Wereldoorlog stak daar een stokje voor.

Daarom greep ik deze kans met twee handen aan. Het brengen van orde, recht en veiligheid in Indonesië zei mij niet veel. Dat was een taak voor de manschappen van LRS. Ik was geen soldaat maar aalmoezenier belast met de geestelijke verzorging van de soldaten en als het kon ook voor de inlanders. Als missionaris had ik voor hetzelfde geld aan de andere kant kunnen staan."

Na de eerste politionele actie keerde Konijn in 1948 weer terug naar Nederland en vertrok drie maanden later naar een missiegebied in Timor. „Dat was een mooie tijd. Als je alle politieke inzichten maar over je heen liet gaan en je nergens mee bemoeide was het in Timor leuk werken en kreeg je zelfs steun van de opstandelingen." Piet Konijn bleef tot 1974 werkzaam in Timor.

Na op vele plaatsen is ons land te hebben gewerkt in parochies, scholen en colleges werd hij in 1977 part-time rector in het Westeinde ziekenhuis in Den Haag. Twee jaar later werd Piet Konijn rector in het De Weverziekenhuis te Heerlen en dat is hij nog steeds.


● De robijnen jubilaris Piet Konijn, rector van het De Weverziekenhuis

Terlouw opende expositie industriële ontwerpen

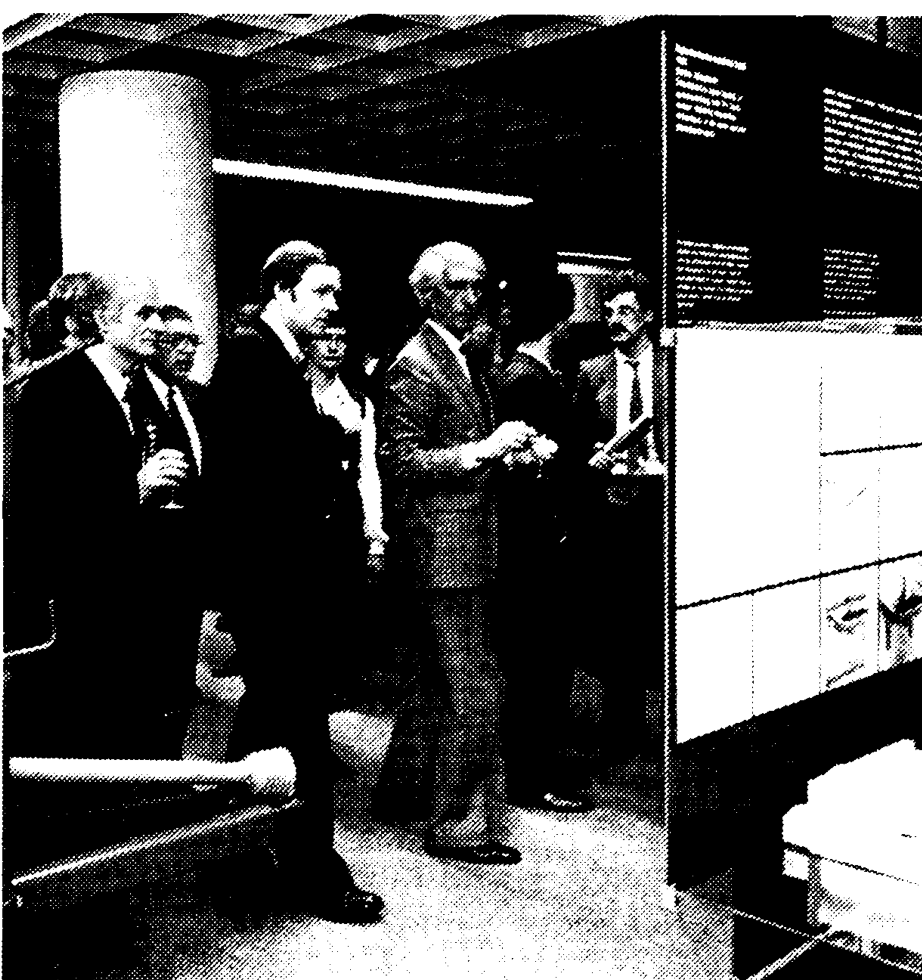
MAASTRICHT – „De Nederlandse industrie moet de essentiële betekenis van industriële ontwerpen duidelijker onderkennen. Er bestaat een dringende noodzaak tot een grotere bewustwording op dit gebied in een bredere kring van de industrie". Dit stelde gisteravond minister Jan Terlouw van Economisch Zaken bij de opening van de tentoonstelling „Ontwerpen voor de Industrie" in het Bonnefantenmuseum in Maastricht.

Deze expositie, die een inzicht geeft in de essentiële rol van het industriële ontwerp in onze zich steeds veranderende technologische maatschappij, vormt de openbare afsluiting van een internationale werkbijeenkomst van industriële ontwerpers – de eerste in ons land – onder de naam „Industrial Design".

De minister constateerde verder dat vooral in middelgrote en kleine bedrijven de industriële ontwerper een nagenoeg onbekende figuur is, terwijl juist deze categorie bedrijven kan bogen op grote mogelijkheden voor innovatie.

Tijdens deze internationale workshop in Maastricht, die vandaag zal worden afgesloten met de presentatie van de resultaten, hebben 37 vooraanstaande ontwerpers uit 18 landen zich beziggehouden met vraagstukken over het ontwerpen van artikelen voor de massaproduktie.

Een mogelijk uitvloeisel van dit voor ons land unieke gebeuren – minister Terlouw sprak daartoe de hoop uit – is het stichten in Maastricht van een „centrum voor industrieel ontwerpen". Dit initiatief, aangezwengeld door het LIOF, kan inmiddels rekenen op rijks- en provinciale steun.


● Na de officiële opening maakte minister Terlouw een rondgang door de expositie in het Bonnefantenmuseum.

'T-zones veroorzaken een jungle'

FNV vierkant tegen 'ondernemers-oases'

UTRECHT – De FNV is vierkant tegen het eventuele inrichten van zogenaamde T-zones, industriegebieden met een minimum aan regels en vrijstelling van belasting, in ons land. Dergelijke zones zorgen voor oneerlijke concurrentie tegen bedrijven die zich wel aan de bestaande regels moeten houden. Op die manier ontstaat een jungle, waardoor ook zaken als de milieuwetgeving en de sociale wetgeving bedreigd worden, zo stelt bestuurder Wiel Friedrichs van het FNV-district Limburg in het FNV-blad „De Vakbondskrant".

Limburg is een van de streken in ons land waar stemmen zijn opgegaan om de mogelijkheid van speciale zones te bestuderen. In Belgie is al een aantal van dergelijke „ondernemersoases" van start gegaan.

In navolging van projecten in onder meer Engeland en Ierland.

De instelling van T-zones zorgt volgens de FNV voor weinig nieuwe werkgelegenheid zoals de voorstanders stellen. Volgens Friedrichs zal er door de oneerlijke concurrentie namelijk bij andere bedrijven in ons land werkgelegenheid verloren gaan, als er soortgelijke bedrijven worden gestart in de vrijgestelde zones.Bovendien bestaat het gevaar dat ondernemers alleen hun hoofdkantoor in de zone zetten, waardoor filialen elders ook van de speciale regels zouden kunnen meeprofiteren, aldus Friedrichs.

De FNV vindt dat het verminderen van de bureaucratie, een van de argumenten die voor de instelling van T-zones wordt gebruikt, alleen landelijk aangepakt kan worden. „Vereenvoudig wetten die voor het hele land gelden. Als men vindt dat de zwakke regio's gestimuleerd moeten worden, vergroot dan de verschillen in premies voor zwakke en sterke regio's. Schaf de algemene investeringspremies af en verhoog in plaats daarvan de gerichte premies. Verander het vergunningenbeleid. Daarmee trek je meer investeerders aan", aldus FNV-bestuurder Friedrichs.

Effect methode studie aan RL blijkt meetbaar

MAASTRICHT – Het lijkt er veel op dat de methode van studeren die wordt toegepast op de Rijksuniversiteit Limburg ook inderdaad effectief is, althans dat dat effect proefondervindelijk kan worden vastgesteld. Voor het proefschrift waarop hij volgende week donderdag in Maastricht zal promoveren heeft de onderwijskundige Henk Schmidt (35) een dergelijke proef ge daan. Studenten die volgens de in Maastricht gevolgde methoden een bepaald probleem bestudeerden kwamen er bij een controle beter uit dan studenten die volgens een traditionele methodiek een tekst bestudeerden.

De eerste groep kreeg een probleem voorgelegd met de opdracht het te analyseren, en daarna kregen zij een tekst die betrekking had op hetzelfde probleem. Een andere groep kreeg alleen de laatstgenoemde tekst voor zich. Het bleek dat de eerste groep de tekst beter begreep, die tekst beter konden onthouden, en het geleerde op nieuwe problemen beter kon passen.

Zijn de studenten in Maastricht ook leergieriger? Dat was een andere vraag die Schmidt zich zelf stelde. Het antwoord luidde ja, al was een meetbaar verschil maar korte tijd vast te stellen.

Schmidt is verbonden aan de capaciteitsgroep Onderwijsontwikkeling en Onderwijsresearch van de Rijksuniversiteit Limburg. Hij is in Heerlen „Activatie van voorkennis, intrinsieke motivatie en de verwerking van tekst". Een van de promotoren is dr Winand Wijnen, die algemeen wordt beschouwd als de „vader" van de specifieke wijze van probleemgeoriënteerd studeren in Maastricht.

Vooral daling tegelsector

Bouwmalaise merkbaar in afzet aardewerk

MAASTRICHT – Teruglopende omzetten met als begeleidend verschijnsel een felle concurrentie: dat is het beeld dat de Nederlandse aardewerkindustrie vorig jaar te zien heeft gegeven. Volgens voorzitter M. van Essen van de Algemene Vereniging voor de Nederlandse Aardewerkindustrie (AVA) is de situatie in 1982 nog verslechterd.

Dat is gepaard gegaan met werktijdverkortingen bij vele bedrijven en ontslagen op een schaal die voor de bedrijfstak ongekend is.

Het jaarverslag van de vereniging over 1981 zegt dat voor de bouwtoeleveringssector (tegels en sanitair) het sanitair in dat jaar een gevoelige omzetdaling heeft moeten incasseren. Voor 1982 en 1983 zijn nauwelijks verbeteringen te verwachten.

Van het - nog steeds vage - overheidsbeleid voor de bouw wordt in het algemeen weinig verwacht, aldus het jaarverslag. De afzet liep in 1981 ten opzichte van 1980 terug met 12 procent en ten opzichte van 1978 met 26 procent.

De sector aardewerk (huishoudelijk aardewerk en porcelein, hotelporcelein, sieraardewerk) heeft de economische teruggang in vergelijking met andere sectoren nog redelijk doorstaan. Rekening houdend met de inflatie bleef de totale afzet nagenoeg op het niveau van 1980. De tegelsector vertoonde in de loop van 1981 een sterk dalende tendens. Die daling betrof vooral de binnenlandse markt waar de afzet in vloertegels terugliep met 15 a 20 procent en wandtegels met 5 a 10 procent. De produktie van vuurvaste produkten liep in 1981 terug met tien procent, terwijl de omzet licht daalde. Die produktie is sterk afhankelijk van de staalindustrie. Mede omdat de nederlandse bedrijven nog een redelijke spreiding van afzetgebieden kennen ook buiten de staalindustrie is de teruggang nog enigszins beperkt gebleven, aldus het jaarverslag.

Expositie over vervoer in Venlo

VENLO - Venlo staat sinds gisteren in het teken van de„ Vervoersdagen 1982". Tot zondag vindt een nationale vervoersmanifestatie plaats in en rond het gebouw van de Vervoersacademie aan de Laaghuissingel.

Onder het motto „ Vervoer in beweging " startte de manifestatie gisteren met een nationaal symposium, waarop alle belangrijke instanties die met goederenvervoer te maken hebben waren vertegenwoordigd.

Direct na het symposium werd een tentoonstelling geopend waarop diverse bedrijven een overzicht geven van de jongste ontwikkelingen op vervoersgebied. Zowel technisch als organisatorische snufjes. Buiten het gebouw zijn enkele moderne trucks en een oude stoomwals te bezichten. Het meeste bekijks trekt ongetwijfeld de DAF - Truck die vorig jaar de rally Parijs - Dakar won, nog even vuil en beschadigd. De tentoonstelling sluit zondagmiddag vier uur.

+++ KUNST TE KEUR

Zesde première van Kiekes Wead

IEUWENHAGEN – „Foetele evink zich" is de titel van de rste-lustrumproductie van de ieuwenhaagse toneelvereniing Kiekes Wead. Het is een diactbewerking van Wiel Muijrers an het door Emil Claus geschreen spel „Boerenbedrog". Aan et kluchtig spel ligt de ontdeking ten grondslag van boerin nna, dat er aan het gewonnen otto-bedrag 10.000 gulden ontreken. En haar man weet van de ins geen kwaad al komt hij in et verloop van het spel behoorik klem te zitten. Onder leiding an regisseur Oswald Kirchberg gt Kiekes Wead er de laatste nd aan want op 30 oktober is et om 20 uur in de fanfarezaal an de Hoogstraat première. De olgende speeldata zijn 13, 14, 20 21 november. In het spel Foetele bevink zich" spelen ee Anny Kockelkoren, Marcel edoux, Dora Bloemen, Armand edoux, Karin Smeets, Elly van en Heuvel, die de rol van de ziee Elly Janssen heeft overgenoen. Emmy Vanhommerig, Cor onsten, Wiel Muijrers, Trees an Mierlo en Hans Kohlen. Inniddels is de voorverkoop van aarten a vijf gulden aan de fanarezaal, Hoogstraat 191, en op de ndere bekende adressen getart.

BIOSCOPEN

EERLEN

oyal: Van de koele meeren des doods, 16 jr, dag 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
ivoli: For your eyes only, 12 jr, 2de week, do en vr 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.20 uur, ma t/m woe 20 uur.
Passage: Wanda Whips Wallstreet, 18 jr, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Secretaressen voor privé gebruik, 18 jr, do t/m zo 24 uur.
H 5: Poltergeist, 16 jr, 4de week, dag. 16, 19 en 21 uur. Les uns et les autres, 12 jr, 9e week, dag. 14 en 20.00 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr, 4de week, dag. 14.30 en 20.30 uur. Soepzootje, a.l., 2de week, dag. 14.15, 16.15, 19.15, en 21.15 uur. Superpret in het liefdesbed, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur. Walt Disney's cartoonfestival, a.l., 2de week, dag om 14 uur. The world of the drunken master, 16 jr, do t/m zo 22.30 uur. Liefde aan mijn hoela, 16 jr, do t/m zo 22.45 uur.
npoet: Tre Fratelli, zo 20 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: De race naar de schrothoop, a.l., za en zo 14.30 uur. De raiders of the last ark, 12 jr, za en zo 17 uur. Vrijdag de 13de deel 2, 16 jr, za t/m di 20 uur.

CHAESBERG

utokino: De losbol, a.l., do en vr 20.30 uur. Een vuist vol karate, 16 jr, do en vr 22.45 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr, za en zo 20.30 uur. Histoire d'O, 16 jr, za, zo en ma 22.45 uur. The raiders of the last ark, 12 jr, ma, di en woe 20.30 uur. Shame of the jungle, 16 jr, di en woe 22.45 uur. Xanadu, a.l., zo 18 uur.

OENSBROEK

yal: Tiroler slippertjes, za 20.30 uur, 17 en 20.30 uur. Explosion of the dran, zo 14 uur.

BACH OVER WORMS

rand Theater: Banana Joe, za 20 uur, 19 en 21 uur.

AASTRICHT

stival: Porky's pikante pretpark, 16 4de week, dag. 14.30 en 20.30 uur
lace 1: Vice Squad, 16 jr, dag. 14.15, .15 en 20.15 uur.
lace 2: Heet van de naald, 18 jr, dag. naf 13.45 uur. The life of Brian, 16 jr, t/m zo 22.30 uur.
udio: Dr Zhivago, a.l., dag om 14 en 22 ur.
yal 1: Vanessa, heet als wit vuur, 18 dag. vanaf 12 uur. Naaikransje, 18 jr, za en zo 22.45 uur.
yal 2: Les fruits de la passion, 16 jr, g om 16 en 20.30 uur. Doodsgreep van o Lin, 16 jr, vr, za en zo 22.30 uur. Popeye, a.l., dag. 14 uur.
abi 1: The road warrior, 16 jr, 2de eek, dag. om 14, 17 en 20.30 uur.
abi 2: Azen zijn troef, 12 jr, dag. 14, 17 21 uur.
abi 3: Tales of ordinary madness, 16 jr, g. om 14, 17 en 21 uur.
lmhuis: Mephisto, dag om 22 en 22.30 ur.

ALKENBURG

oscoop: Hot Bubblegum deel 3, 12 jr. t/m zo, 20.30 uur. Vrijdag de 13de deel 16 jr, do t/m zo 20.30 uur. Deep throat, jr, do t/m zo 23 uur. Frank en Frey, a.l. t/m za 14.30 uur.

EXPOSITIE

EERLEN

alerie Stadhouders, Potgieterstraat : beeldhouwwerken en schilderijen n Alfons Stadhouders. Elke zaterdag - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel. 715426.
hermenmuseum: Oudheid op reis, ruim 80 kunst- en gebruiksvoorwerpen uit de antieke of klassieke oudheid van Griekenland, Etrurie en Rome. Open di t/m za 10 - 17 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 15 november.

OENSBROEK

ibliotheek, Past. Schleidenstraat 39: werk van Hein Pepermans. Open ma, wo en do 10 - 18 uur, di en vr 10 - 20 uur. Tot 15 november.
asteel - expositiezolder: beelden, schilderijen en prenten van Gene Eggen. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 31 oktober.

ERKRADE

ijnmuseum Klein Rolduc: tal van fatten uit de Limburgse mijnbouw. pen di t/m vr 9 - 17 uur, za 13 - 17 uur.

Wilhelmina-fonds krijgt opbrengst van Terry Fox-run

BRUNSSUM – Generaal Hardy en captain Clayburn van het Canadese leger bij Afcent, hebben een bedrag van 2900 gulden overhandigd aan de afdeling Brunssum van het Koningin Wilhelminafonds. Het geld is de opbrengst van de Terry Fox-run die onlangs in Brunssum gehouden werd. De Terry Fox-run (genoemd naar de Canadees Terry Fox, die in zijn land veel voor de kankerbestrijding heeft gedaan) wordt jaarlijks gehouden en de opbrengst is voor de kankerbestrijding.

Aanvankelijk was de „run" alleen voor Canadese militairen, maar sinds enkele jaren doen er ook veel Nederlanders mee.
De afdeling Brunssum van het Koningin Wilhelminafonds heeft aangekondigd dat de bijdrage zal worden overgemaakt naar het hoofdbestuur van het KWF te Amsterdam, zodat de gelden de kankerbestrijding in heel Nederland ten goede komen.

Het dienstverband in Europa van generaal Hardy en Captain Clayburn, die jaarlijks de sponsorloop organiseren loopt spoedig ten einde. Beiden hebben gisteren de leden van de afdeling Brunssum van het Koningin Wilhelminafonds laten weten er zorg voor te dragen, dat ook in de toekomst de Terry Fox-run georganiseerd wordt en dat de opbrengst beschikbaar wordt gesteld aan de Nederlandse organisatie voor de kankerbestrijding, dus het KWF.

Informatie voor ouderen Bocholtz

BOCHOLTZ – De Bejaardenvereniging St. Josef, het Maatschappelijk Werk en het Groene Kruis in Bocholtz gaan samen vijf informatiemiddagen voor ouderen organiseren. De kosten voor deze vijf bijeenkomsten bedragen vijf gulden. De bijeenkomsten worden gehouden in het Soosgebouw, Schoolstraat 30 in Bocholtz.
Het programma ziet als volgt uit: 26 oktober: de heer Jacobse van de GSZ spreekt over het onderwerp „Wat betekent het om ouder te worden?". Op 2 november: apotheker J. Voncken over „Omgaan met medicijnen". Op 9 november: Een notaris over „erven en testament maken" Op 16 november: J. Mastenbroek van de GGZ over „Hoe blijf ik zo lang mogelijk onafhankelijk." en op 23 november: mevrouw M. Kicken over „Gezond eten en diëten."

Café Schaesberg mag openblijven

LANDGRAAF – Het café aan de Koelmoer in Schaesberg, dat van de Raad van State voorlopig open mag blijven (zie LD 21-10) heeft een nieuwe beheerder. Daardoor is de uitspraak van de Raad van State vooralsnog niet van belang. De gemeente heeft op 14 oktober de benodigde vergunningen afgegeven aan de eigenaar, die een nieuwe beheerder in het café heeft aangesteld.

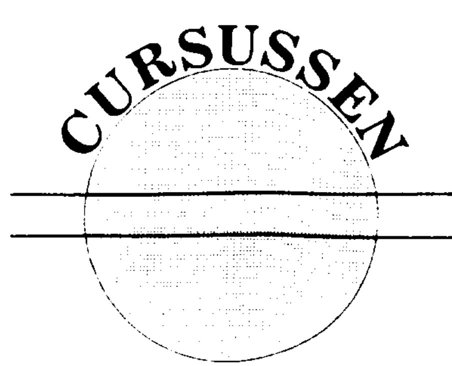


● *Naar verwacht zullen de verbouwingen volgend jaar mei klaar zijn.*

Schot in vernieuwing brandweerkazerne

KERKRADE – Binnen vier tot vijf weken verwacht de brandweer van Kerkrade dat het hoogste punt van de nieuwbouw van het kantoorcomplex achter de kazerne zal worden bereikt. Als het weer niet al te veel oponthoud veroorzaakt, kunnen het gebouw en de vernieuwing van de kazerne volgend jaar mei klaar zijn. Dan zal het 23 jaar oude gebouw volledig zijn gemoderniseerd.
Met de bouwwerkzaamheden werd vijf maanden geleden gestart. De aanleiding daarvoor was het ongemak dat de ouderwetse indeling van het complex met zich meebracht. De garage bleek niet meer te voldoen, de kantoorruimte werd voor de zes medewerkers te klein en de slaapzalen en de recreatieruimte moesten nodig worden verbeterd. De meldkamer zal, voorzien van nieuwe technische snufjes, naar de nieuwbouw verhuizen.
De totale kosten van de verbouwing bedragen 2,3 miljoen gulden. Daarvan is al zeven ton in de vorm van een rijkssubsidie, wegens uitvoering van het werk als leerlingenbouwplaats, binnen.

Het resterende bedrag is voor rekening van de gemeente die daarvoor een lening afsluit.



Ouders in spé

BRUNSSUM – De regionale Groenekruisvereniging Brunssum start begin november een cursus voor aanstaande ouders, die een bijdrage moet leveren aan het komende ouderschap. De cursus bestaat uit vier gespreksavonden op de maandagen in november, telkens van 20 tot 22 uur. Aanmelden kan men zich bij het Groene Kruis Brunssum, tel. 252845.

Opfrissen werklozen

NUTH – In Nuth gaat de stichting SCAS een opfriscursus starten voor werklozen en andere met een sociale uitkering. De bedoeling is daarbij de vroeger opgedane kennis op te halen en eventueel interesse voor nieuwe studies aan te wakkeren. Wie interesse heeft kan contact opnemen met SCAS, Nuinhofstraat 92 in Nuth.

Ouders en kinderen

BRUNSSUM – „Wat leert mijn kind in de eerste klas" is het thema van een cursus die het Irenehuis Brunssum organiseert voor ouders van kinderen, die dit jaar naar de lagere school gaan. Op vijf achtereenvolgende maandagen wordt deze cursus vanaf 20 uur gegeven. Inlichting bij buurthuis Irene, tel. 250025.

Politieke scholing vrouwen

HEERLEN – De werkgroep Politieke Scholing, samengesteld uit vertegenwoordigers van verschillende Heerlense vrouwenorganisatie, houdt ook dit jaar weer een cursus politieke scholing voor vrouwen. Dat gebeurt op de woensdagen 3, 10 en 17 november van 9 tot 11 uur in het stadhuis van Heerlen. Onderwerp dit jaar is „economie als verdeling van schaarste". Aansluitend wordt op 18 november een bezoek gebracht aan de Provinciale Staten te Maastricht. Men kan zich aanmelden bij mevrouw Strating-Pieren, Vullingsweg 124, tel. 411021 (voor 10 uur of na 17 uur).

Sportcursus in Kerkrade

KERKRADE – De sportraad Kerkrade start eind oktober met de cursus Algemene Basis Opleiding voor sportleiders. Deze cursus omvat 10 lessen en een afsluitend mondeling examen. De kosten zijn 65 gulden. Leden van sportverenigingen kunnen een subsidie in de kosten krijgen. Aanmelden bij het bureau Sport- en Recreatiezaken, tel. 458613.



Dropping Brunssum

BRUNSSUM – De Scoutinggroep St. Franciscus van Brunssum organiseert vanavond een grote dropping voor de bewoners van de wijk Brunssum-Noord. De dropping bestaat uit twee routes, een van 10 kilometer en een van 17 kilometer.
De kosten van deelname zijn drie gulden en iedereen wordt voor 19 uur bij het verkennersgebouw, Dorpsstraat 180, verwacht. Na afloop van de tocht is er soep voor de wandelaars.



Hondenwedstrijd in Hoensbroek

HOENSBROEK – De Kynologenclub Limburg organiseert zondag 24 oktober een grote hondententoonstelling in kasteel Hoensbroek. Negen verschillende hondensoorten zijn vertegenwoordigd tijdens deze wedstrijd, waar ook een wedstrijd in de kampioensklasse beslecht wordt, een wedstrijd waaraan alleen honden deelnemen die al eerder kampioensprijzen hebben gewonnen. Het hondenfestijn begint om 10 uur en de entree voor de hele dag bedraagt 5 gulden voor volwassenen en 2,50 gulden voor kinderen.



cultuur in de regio

Boeiend concert Peter Weekers

HEERLEN – Het is goed te merken, dat Peter Weekers vroeger lid is geweest van Flairck. De hele opbouw van het programma, de presentatie en de eigen geschreven muziek van zijn nieuwste formatie „Peter Weekers en groep" doen sterk denken aan Eric Visser „cum suis". Alleen wat de publieke belangstelling betreft zijn er nog verschillen aan te wijzen. Trok Flairck in het vorig seizoen in Limburg volle zalen, voor de nieuwe groep van Peter Weekers, die in september van dit jaar met zijn eerste tournee is gestart, had slechts een honderdtal mensen woensdagavond in de Heerlense stadsschouwburg belangstelling. Dit kreeg een rijk gevarieerd programma voorgeschoteld met eigen gemaakte composities vol temperamentvolle ritmen, maar ook lyrische gedeelten, doorspekt met oriëntaalse en Arfikaanse invloeden in een originele sound. Alle 5 leden van de groep zijn erg virtuoos en spelen veelal meerdere instrumenten. Frans Leerdam, percussie, Rob Husmann, gitaar en Peter Leerdam, contrabas zorgen voor de muzikale basis, waarop Rob van der Vlugt, klarinet en piano en Peter Weekers, fluit, zich solistisch kunnen uitleven. Wat echter ook de andere leden aan solistische prestaties laten horen, bijvoorbeeld de schitterende marimba- en vibrafoonsolo's van Frans Leerdam, is vaak adembenemend. Hoogtepunten van het programma waren Poolijs, een huldebetoon aan Greenpeace, de bewerkte versie van Stoomwals, met een prachtig klarinet/fluitduet, en Fata Morgana, een twintig minuten durend stuk met Egyptische melodiek en Spaanse ritmen. Peter Weekers bespeelt hierbij verschillende fluiten, met zo veel virtuositeit en uitdrukkingskracht, dat men hem terecht een geslaagde synthese van George Zamfir en James Galway kan noemen. Een boeiend concert dus van deze nieuwe Nederlandse groep, waarbij alleen de ver doorgevoerde ostinate motieven op den duur gingen vervelen.

Jos Frusch

Operaconcert Molenberg

HEERLEN – Het zangkoor Molenberg houdt op zaterdag 6 november vanaf 20 uur haar najaarsconcert in de kerk van Onze Lieve Vrouw Verschijning aan de Gerard Brunningstraat. Vanaf 1970 houdt het zangkoor najaarsconcerten die zich in toenemende belangstelling mogen verheugen. Op 6 november wordt medewerking verleend door het Heugems mannenkoor onder leiding van Cees van Kooten met Bert Pijpers aan de vleugel. Zij brengen onder meer werken van Debussy, Verdi en Beethoven. Het zangkoor Molenberg met Bert Pijpers als dirigent en Jean Lardinois aan de piano heeft onder meer Mendelssohn en Gershwin op het programma staan. Solisten zijn Hans Scheijen, Ans Humblet, Nies Niemeijer en Yvonne Schiffelers. Voorts wordt dit overwegend operaconcert opgeluisterd door koorsolisten van Heugems mannenkoor. Inlichtingen of reserveringen bij D. van Bijnen, tel. 045-410124.

Concertavond in Schaesberg

SCHAESBERG – Zaterdag 23 oktober is om 20 uur in het Eijkhagencollege te Schaesberg een populaire concertavond met medewerking van de koninklijke fanfare Aloysiana en vrijwel alle Schaesbergse zangkoren.
Deze avond wordt gratis verzorgd door de Muzikale Kring Schaesberg, als opening van het seizoen 1982-1983, en de koninklijke fanfare Aloysiana, ter afsluiting van de feestelijkheden rond haar 120-jarig bestaan.

Concertavond in Saje Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Zaterdag 23 oktober houdt de stichting Jeugd- en Jongerenwerk Eygelshoven een concertavond met live muziek van Comrades en Gegenmassnahme in zaal Saje. Om 21 uur bijten de Comrades uit Sittard de spits af. Deze uit drie man bestaande formatie maakt snelle muziek met veelal politieke teksten. Rond 22 uur betreedt Gegenmassnahme uit Eygelshoven het podium.

Regio kort

HEERLEN
● De zeehengelvereniging De Zeeduivels houdt morgen een vistrip. De kosten zijn 50 gulden en voor de leden 45 gulden. De kosten voor het aas zijn 10 gulden. Het vertrek is om 4 uur vanaf het café Het Zwaantje tegenover het gemeentehuis te Hoensbroek. Aanmelding is vandaag nog mogelijk via de telefoonnummers 720185, 723181 en 212343.

KERKRADE
● Het bejaardenkoor Heidsjer Glorie gaat zondag het 10-jarig bestaan vieren. In het kader hiervan is er om 11.30 uur in de St.-Martinuskerk een eucharistieviering. Na afloop van de kerkdienst is er in het dienstencentrum aan de Akerstraat tot 14 uur gelegenheid om gelukwensen aan te bieden.
● Het Limburgs vocaal ensemble Cantori Amate zal zondag om 11.30 uur in de St.-Lambertuskerk een eucharistieviering vocaal omlijsten. Door het koor wordt onder leiding van Bert de Koning met aan het orgel Marjon Pauw de Krönungsmesse van W.A. Mozart ten gehore gebracht.

HOENSBROEK
● Door het gemengd zangkoor St.-Jozef uit Mariarade wordt zondag voor de zevende maal een puzzelrit voor auto's gehouden. Er kan worden gestart in de A-, B-, tour- en koorklasse. De start en finish is gelegen aan het gemeenschapshuis Mariarade aan de Weijenberg, inschrijving is mogelijk tussen 13 en 14.15 uur.

SCHAESBERG
● De kegelclub De Vlinders heeft in de heer Thei v.d. Wetering een nieuwe voorzitter gekregen. Het secretariaat kwam in handen van Guus Vogelsang en penningmeester werd Jo Kreutz.
● Door de leden van het fluit- en tamboerkorps St.-Paulus wordt zaterdag een ophaalactie gehouden van oud papier. Begonnen wordt om negen uur.

KLIMMEN
● Sportief Klimmen houdt zondag voor jong en oud een fietstocht over een afstand van 35 kilometer door Zuid-Limburg. De deelnemers krijgen onderweg een consumptie aangeboden. Het vertrek is tussen 10 en 12 uur vanaf het gemeenschapshuis Op d'r Platz en de kosten zijn voor volwassenen twee gulden en voor kinderen een gulden.

SIMPELVELD
● De discogroep van het jeugdcentrum houdt zaterdag om 19 uur onder leiding van Willem de Zwijger een discoavond.
● De afdeling Simpelveld van het IVN houdt zondag een natuurwandeling van ongeveer 19 kilometer. Iedereen kan met eigen vervoer mee naar het beginpunt. Deelnemers dienen om 9 uur aanwezig te zijn aan de Wilhelminastraat.
● De buurtvereniging Om het Kruis houdt zaterdag om 20 uur in zaal Dackus een feestavond. Introducés zijn welkom.

NIEUW-EINDE
● Door de carnavalsvereniging De Jong Böck wordt zondag om 11 uur in het café van het gemeenschapshuis Romantica een frühschoppen gehouden. De muzikale omlijsting is in handen van het orkest de Philomena Boys.

VOERENDAAL
● De carnavalsvereniging De Naate houdt zondag 31 oktober telkens van 10.30 tot 13.30 uur op de baan van café A gen Staasie een kegelconcours. Zaterdag 30 oktober is er kegelen van 20 tot 1 uur.

BRUNSSUM
● De sportvereniging Egge houdt zaterdag van 10 tot ongeveer 14 uur op het terrein aan de Peerdendries een rommelmarkt. Er zal van alles te koop zijn en de opbrengst is bestemd voor de clubkas.
● In 't Winkeltje wordt zaterdag voor de jeugd van 6 tot 12 jaar van 14 tot 15.30 uur aktiviteiten gehouden. Woensdag zijn er aktiviteiten van 14 tot 15.30 uur voor de jeugd van 6 tot 9 jaar.

BOCHOLTZ
● Door de afdeling Bocholtz van het IVN wordt zondag een wandeling gemaakt door de Eifel. Het vertrek is om 9 uur vanaf het oude gemeentehuis. Voor inlichtingen kan men bellen naar 443389.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum De Wieër door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans, Schaesbergerweg, door het schalmeienkorps Glück Auf. 19.45 uur in het kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door SCC. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door de Algemene Bond van Ouderen. 20 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Concordia door het Rumpens Mannenkoor '21.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de Ouderenbond. 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in de Vojerage aan het Kerkplein door het jeugdwerk.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g 712411.
Brunssum, Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen tot zaterdag 12 uur, daarna dokter E. Meijer, Frans Erenslaan 32, tel. 313186.
Ubach over Worms, Nieuwenhagen: tot zaterdag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondag 24 uur dokter J. Jongschaap, Nieuwenhagerstraat 76, Ubach over Worms, tel. 315349.
Voerendaal, Ubachsberg: dokter Guldemond, tel. 753366.
Kerkrade-Oost: tot zaterdag 12 uur eigen huisarts, daarna tot zondag 10 uur donker Limpens, St.-Pieterstraat 67, tel. 452630. Dokter Goebbels, Bosweg 28, Eijgelshoven, tel. 351464, van zondag 10 tot maandag 8 uur.
Simpelveld, Bocholtz: dokter Vijgen, Panneslagerstraat, tel. 440333.

TANDARTSEN

Heerlen, Hulsberg, Voerendaal: tandarts Scuric, Kerkraderweg 40, Heerlen, tel. 423535. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
Brunssum, Schinveld, Hoensbroek, Nuth, Schinnen: tandarts F. Geraeds, Merkelbeekerstraat 4, Brunssum, tel. 271111. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Kerkrade, Eygelshoven, Ubach over Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg: tandarts Twiss, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 420761. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
Simpelveld, Bocholtz, Vaals, Gulpen, Wijlre, Wittem: tandarts Thewissen, Panneslagerstraat 3, Simpelveld, tel. 440923. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

Heerlen: apotheek Voncken, Vergiliusstraat 18, tel. 713385.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772, 715034.
Nuth, Hoensbroek: apotheek Martens, Hoofdstraat 87, Hoensbroek, tel. 212214.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen, Schaesberg, Ubach over Worms: apotheek Ubach over Worms, Kerkstraat 45, tel. 313633. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Maussen, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 13 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht goepend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade, Eygelshoven: apotheek van Wersch, Hoofdstraat 41, tel. 452010.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide-Nullend, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur, zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld, Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.
Hulppost Welterhof
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Gezondheidscentrum
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.

Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.

Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.

Brunssum, Schinveld, Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.

Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Vaessen, tel. 717989, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur, en tussen 18.30 en 19.30 uur.

Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Albers, tel. 414918, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.

Koop daarom aluminium ramen en deuren met isolatieglas bij de

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstraat 7 (voorheen Kerkstraat) 045 - 241917

Showroom geopend ma. t m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

VANAF HEDEN IEDERE VRIJDAG

VERSE MOSSELEN

Restaurant **Old Hickory**

Kruisstr. 1 Kerkrade Tel. 045 - 457933

Privé-zaak

De Mazda 323 Sedan - privé èn voor de zaak een beste keus. Z'n karakteristieke lijn maakt 'm een representatieve verschijning, die gezien mag worden. Die zich bovendien laat kennen als een onvermoeibare kilometervreter met 'n zeer bescheiden benzineverbruik.

Waar u dankzij het probleemloze weggedrag en het hoogstaande komfort ook na uren weer fit uitstapt.

Privé, in de weekends en op vakantie laat de Mazda 323 Sedan zich van z'n ruimste kant zien. De kompakte buitenmaten herbergen een verbluffende binnenruimte. Waarbij de in twee delen neerklapbare achterbank de 323 Sedan verrassend veelzijdig maakt - de toch al aanzienlijke bagageruimte wordt in een handomdraai vergroot of zelfs verdubbeld.

Zakelijk bezien, maar ook privé belangrijk: de uiterst aantrekkelijke prijs, de bewezen betrouwbare techniek - goed voor lage onderhoudskosten -, de spreekwoordelijke zuinigheid van de pittige motor, de royale standaarduitrusting-zonder-meerprijs (o.m. gelaagde voorruit, getint glas rondom, halogeen koplampen, mistachterlicht, hoofdsteunen, benzinetankslot en nog veel meer) en de hoge inruilwaarde, dus lage afschrijving.

Hoe u 't ook bekijkt - de Mazda 323 Sedan is privé èn zakelijk de moeite waard. Alle Mazda-dealers hebben er een startklaar staan voor een uitgebreide proefrit. U bent er van harte welkom.

Mazda 323 Sedan. Vierdeurs, voorwielaandrijving, rondom onafhankelijke wielophanging, 1.3 of 1.5 liter-motor, vier- of vijf-versnellingsbak of automaat. Standaarduitrusting met o.m. gescheiden neerklapbare achterbank, in hoogte verstelbare bestuurdersstoel, van binnenuit te openen kofferdeksel, kindersloten op achterportieren, anti-verblindingsspiegel, regelbare dashboardverlichting en nog veel meer.

Mazda 323 Sedan 1.3 vanaf f. 16.895,—
Mazda 323 Sedan 1.5 vanaf f. 17.595,—
Afleveringskosten f. 350,—. Alle prijzen inkl. B.T.W.
Wijzigingen voorbehouden.



Vraag de Mazda-dealer naar de LPG- en lease-mogelijkheden. Alle Mazda-dealers staan in de Gouden Gids. Importeur: Auto Palace - De Binckhorst B.V., Binckhorstlaan 312-322. Correspondentieadres: Postbus 148, 2501 CC Den Haag. Tel. 070 - 855100/855101


AUTOBEDRIJF A. CAUBO B.V., Langheckweg 2, Kerkrade, tel. 045-457976


AUTOBEDRIJF LEYMBORGH Bornerweg 5-8, Limbricht, tel. 04490-15838


AUTOMOBIELBEDRIJF H. DRIESSEN Maastrichterlaan 22-26, Beek, tel. 04402-1920


AUTOMOBIELBEDRIJF HENSGENS B.V., Kruisweide 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53055


AUTOBEDRIJF RADREMA Galjoenweg 73 (Beatrixhaven) Maastricht, tel. 043-54654


AUTOMOBIELBEDRIJF N.H. VAN LIJF Klinkenberg 138, Meerssen, tel. 043-642697


LOVEN HEERLEN B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 722451

Verrassende accenten zijn kenmerkend voor de damesmode van Schunck. Elk seizoen weer.

En dat ziet U.

Tweed pullover met modieuze coll en skai appliquaties. In de kleuren zilver/grijs, raf, amethyst en petrol. Maten 38 t/m 44.

119.-

Bijpassende corduroy pantalon met enkelbanden en bandplooien. In de kleuren grijs, amethyst, raf en petrol. Maten: 36 t/m 42.

155.-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd! • heerlen, geleen

Te huur aangeboden

Video - home - service

Uw favoriete videofilm op VHS en Betamax

nu ook thuisbezorgd

f 10,- per film voor 7 dagen, 3 voor *f* 25,-, geen inschrijfgeld.

Bel nu tel. 045-222564

Te HUUR prachtig gemeubileerd huisje wegens vertrek, ligging tuin, gelijksvloerse kamer met keukenhoekje, 3 slaapk., hal, w.c., tv, badkamer, ijstkast, kleine yuin, direct te aanvaarden. Van Mulken, Stationsstraat 170, Elsloo, tel. 04402-8423.

Te HUUR prachtig gemeubileerde bungalow, ligging: grote L-vormige kamer, Amerikaanse keuken met ijskast, diepvries, grote badkamer en grote slaapkamer met hal, tv, kleien tuin. Direct te aanvaarden. Elsloo, Stationsstr. 170, 04402-8423.

Prima gelegen HUIS te h. in Heerlen-Zuid. Tel. 045-417810.

Te huur APPARTEMENT. Burg. Lemmensstr. 212, Geleen.

Te h. EENPERSOONSAPPARTEMENT, ind.: woonk. m. keukenblok, hal, badk., slaapk., aparte buitenberging, geh. gestoff., gel. Pappersjans 15, Heerlerheide, inl. tel. 045-214368.

Te huur aangeb. in Heerlen, mooie KAMER, zeer geschikt v. student, *f* 280,- all-in. Inl. 045-223555, na 18 uur 04492-3156.

Te huur nabij centr. HEERLEN, 2 verdiepingen incl. eigen opgang voor 3 pers., met energie *f* 1150,-. Tel. 045-723350 b.g.g. 313180.

Gun uzelf het genoegen van een perfekt haarwerk naar maat.

Het haarwerk van Emile is onzichtbaar voor anderen. Naar maat gemaakt valt 't met natuurlijke souplesse. De kleur van het haarwerk is exact gelijk aan uw eigen haar. Een onwrikbare bevestiging staat elke sportaktiviteit toe. Een individueel gekozen kapsel vervolmaakt de perfektie van het haarwerk.

Vele patienten werden bij haaruitval tot tevredenheid door ons geholpen. (Ook levering via ziekenfonds.)

Maak een afspraak voor een eerste orientatie. Behandeling vindt plaats in de speciale haarwerk-studio van

emile bv

Haute coiffure masculine française et biosthetiek
Haarverzorging, haarwerk naar maat en gezichtsverzorging
Stokstraat 16 Maastricht Telefoon 043-12767

Suzuki Carry f 8.950,- excl. BTW
Conventionele bestelwagens ± f 15.000,- excl. BTW.

DE MEESTE BESTELWAGENS VERVOEREN DURE LUCHT. SUZUKI VINDT DAT ZONDE.

De meeste bestelwagens rijden doorgaans voor nog geen kwart beladen rond. Dat is zonde van tijd, geld en loze ruimte, terwijl zo'n buitenmaat bestelbak in onze drukke steden meestal slecht uit de voeten kan.

De Suzuki Carry kan dat wel. U benut zijn ruimte - en die in de stad - flitsend efficiënt. Twee soepele deuren en een hongerige achterdeur verschaffen u toegang tot een ruimte die u er aan z'n buitenkant niet afziet.

Daarnaast paart de Carry een lage aankoopprijs aan een verbruik dat grenst aan dat van een geheelonthouder. Waarbij datzelfde geldt voor zijn onderhoud. U zou dus bijna twee Carry's kunnen rijden voor de prijs van één conventionele bestelwagen.

Komt u 'm maar eens bekijken. De Carry Bestel, de Carry High Roof, de Carry Pick-up of de Carry Kipper. Zinnige dingen in zuinige tijden.

SUZUKI. EEN RAAAZEND KNAP KARRETJE.

Alcars, Haefland 15, 6441 PA Brunssum. Tel. 045 - 252244
Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 6412 BE Heerlen. Tel. 045 - 724545
Autobedrijf Vossebeld, Hingenderstraat 28, 6111 AC St. Joost-Echt. Tel. 04754 - 1917
Autobedrijf Vleugels B.V., Scharnerweg 137a, 6224 JD Maastricht. Tel. 043-627241/627242
Nedam Automobiel Maatschappij Roermond b.v., Oranjelaan 802, 6043 GL Roermond. Tel. 04750-23351
Automobielbedrijf Hub Nijsten B.V. Rijksweg zuid 212, 6134 AG Sittard. Tel. 04490-21000

SUZUKI

Limburgs Dagblad

sport sport

Vrijdag 22 oktober 1982 ● Pagina 21

Chris Dekker: „Er zit goed spul bij"

van onze sportredactie

SITTARD – Semi-profs van Fortuna Sittard en Roda JC hebben deze week de Limburgse voetbaljeugd de fijne kneepjes van het vak bijgebracht. Dat gebeurde op de velden van het nationaal sportcentrum in Sittard waar de geselecteerde de jeugd uit heel Limburg, verdeeld over vier leeftijdsgroepen van 12- tot 16-jarigen, zich een aantal dagen naar hartelust uitleefde op de groene sprieten. „Er zit een hoop goed spul bij", reageerde Chris Dekker na een oefenpartij tussen zeven Fortunezen en een selectie van 12- en 13-jarigen.

1Fortuna Sittard met onder meer Dekker, Smeets, Ruys en Mitrovic, moest genoegen nemen met een 7–7-gelijkspel. „Ik sta niet graag een punt af", aldus Chris Dekker. „Maar je speelt het spel mee. Dat is belangrijk."

Maandag en dinsdag fungeerde de Roda JC'ers Hofman, Van Geel en Eriksen als sparringpartners van Limburgs jeugd. Vervolgen probeerden de voetbaldreumessen zoveel mogelijk op te steken van de passeerbewegingen van Tiny Ruys en de koptechniek van Huub Smeets. Vandaag geeft Nico Hanssen keeperstraining. Henny Groot-Kormelink, coach van het Jeugdplan Nederland: „Raeven, Hofman, Van Well en Suvrijn zijn ooit ook zo begonnen. Fijn voor die jongetjes, zo'n voetbalvakantie. Ze steken er een hoop van op."



● „Oude rot" Chris Dekker brengt Limburgs voetbaljeugd de fijne kneepjes bij. „Ik heb me uit de naad gewerkt om ze een gelijkspel af te dwingen..."

Foto: PETER ROOZEN

Ad Wijnands in Azen-criterium

MAASTRICHT PARIJS – Ad Wijnands start zaterdag in het Criterium der Azen. Hij neemt de plaats in van zijn ploegmakker Jan Raas, die zich voor deze wedstrijd met dernygangmaking heeft afgemeld. Wijnands zal op het parcours van Longchamps in Frankrijk Joop Zijlaard als gangmaker hebben. Tot de deelnemers behoren voorts o.a. Bernard Hinault en Joop Zoetemelk. Het Criterium der Azen werd voor het eerst verreden in 1920. Van Nederlandse zijde slaagden alleen Peter Post (1964), Gerben Karstens (1966 en 1973) en Joop Zoetemelk (1978 en 1980) er in om deze wedstrijd te winnen.

Van Marwijk drie duels geschorst

ZEIST – Bert van Marwijk is door de Tuchtcommissie van de KNVB voor drie wedstrijden geschorst. Tevens moet de MVV'er een boete van driehonderd gulden betalen. Van Marwijk behoort tot degenen die in het voorbije weekeinde de derde gele kaart binnen één jaar kregen. Evenals hij moeten Klaassen (Helmond Sport), Waalderbos (FC Groningen) en Das (Vitesse) drie wedstrijden aan de kant blijven. De boete van genoemd trio is lager dan die van Bert van Marwijk. Zowel Das en Klaassen moeten 125 gulden betalen; Waalderbos 250 gulden.

Zege voor EHC op Kaspora

HOENSBROEK – De oefenwedstrijd tussen EHC en Kaspora werd door eerstgenoemde ploeg gewonnen. Uitslag 1–0.

Gerulaitis loopt van de baan

MELBOURNE – Vitas Gerulaitis is in zijn partij tegen de Tsjechoslowaak Ivan Lendl in het internationale tennistoernooi van Melbourne, kwaad van de baan gelopen, waardoor hij de wedstrijd verloor. Ondanks zijn reglementaire verlies kwam de rossige Amerikaan via zijn eerdere resultaten in de halve competitie toch in de halve finales terecht. Daarin komt Jimmy Connors niet uit. De Wimbledon- en open Amerikaans kampioen trok zich op doktersadvies terug voor zijn ontmoeting met de Australier Paul McNamee.

Welzl scoort voor Valencia

VALENCIA – De voetbalwedstrijd in het UEFA-Cuptoernooi tussen Valencia en Banik Ostrava, die wegens heftige regen werd onderbroken, is voltooid. Valencia won met 1–0. Kurt Welzl maakte het enige doelpunt twee minuten voor rust. Universitatea Craoina (Roemenië) won met 2–0 van het Ierse Shamrock Rovers.

Paardenlotto als extraatje

AMSTERDAM – Een Amsterdams beleidsconsultatiebureau heeft geadviseerd een paardenlotto in te voeren om paal en perk te stellen aan de teruglopende inkomsten in de draf- en rensector. Voor dit nieuwe gokspel, dat op de draf- en renbanen kan worden gespeeld, is geen kennis van de paardesport nodig.

Drie Limburgers in Jong Oranje

KEULEN – Liefst drie Limburgers zijn geselecteerd voor de boksploeg van Jong Oranje. Vigliaroni en Vanderlijde zijn de afgevaardigden van de Amateur uit Munstergeleen, terwijl Willem de Rooy de belangen voor de Heerlense boksvereniging behartigt. Morgen, zaterdag, komen de jong-internationals in actie in Wesling bij Keulen voor een wedstrijd tegen een selectie van Zuid-Duitsland.

Verlangen weg bij Groningen

GRONINGEN – Trainer Theo Verlangen gaat aan het einde van dit seizoen FC Groningen verlaten. Hij heeft het bestuur van de eredivisieclub meegedeeld geen verlenging van zijn contract meer te willen. Verlangen is aan zijn zesde seizoen in Groningen bezig.

René Hofman, Peter van de Ven en Wilbert Suvrijn

Drie Limburgers in de klas van Rijvers

Van onze sportredactie

EERLEN – Kees Rijvers eeft drie Limburgers opgeomen in zijn gemengde seectie van negenentwintig pelers voor het Nederlands lftal en Jong Oranje: de Roda C'er Hofman en Peter van de en, en Fortunees Wilbert Surijn. Opvallend, maar niet nverwacht zijn het debuut an René Hofman in de Orangroep, en de terugkeer van ilbert Suvrijn in de klas an de bondscoach.

ees Rijvers was al na de wedstrijd oda JC - Groningen bijzonder geharmeerd van René Hofman. Teen Ierland was hij nog niet van de artij, maar deze week besloot Rijers dat de Roda JC'er eindelijk een ans verdient.

ilbert Suvrijn is weer in genade angenomen. De Fortunees gaf een aar maanden geleden de voorkeur an de school boven de centrale aining van Jong Oranje voor de edstrijd tegen IJsland. Rijvers eageerde toen bijzonder geprikeld op de afmelding van de Limurger.

uvrijn voerde als excuus aan dat ij de eerste dag van het schooljaar CIOS Sittard) niet kon laten schieen. Veertien dagen geleden werd e affaire uitgepraat tussen de berokken partijen. Fortuna-manager oop Castenmiller en trainer Frans örver overtuigden de bondscoach rvan dat er geen sprake was geeest van dwarsliggen.

oop Castenmiller: „Er zijn nu tussen Fortuna, het CIOS en Rijvers bindende afspraken gemaakt. Als Wilbert Suvrijn opgeroepen wordt voor Jong Oranje, zal de zaak voortaan geregeld kunnen worden met het CIOS".

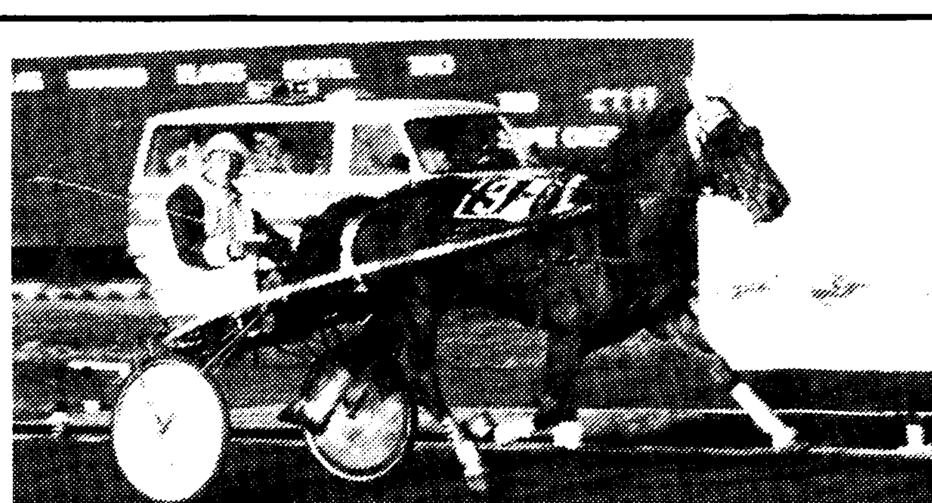
De jonge Roda JC'ers waren bijzonder verheugd over de uitnodiging. René Hofman: „Zo'n invitatie is altijd een stuk waardering. Voorlopig staat mijn hoofd echter nog niet naar de trainingsbijeenkomst in Zeist. De wedstrijd tegen Ajax komt eerst. Daar gaat mijn volledige aandacht nu naar uit".

Peter van de Ven toonde zich eveneens aangenaam verrast. „Ik ben benieuwd of ik voor de hoofdmacht in aanmerking kom, of als dispensatiespeler voor Jong Oranje. Wat het ook wordt, ik vind het een voorrecht om in een vertegenwoordigend elftal uit te komen".

De samengevoegde Oranjegroepen komen volgende week woensdag in Zeist bijeen. Rijvers zal daar de komende interlands doorspreken (Jong Oranje - Jong Spanje voor het EK, en de vriendschappelijke wedstrijd Nederland - Frankrijk op 10 november). Voorts staat er een onderlinge oefenpartij op het programma.

Selectie

Metgod (Haarlem), Spelbos (Club Brugge), Van der Gijp (Lokeren), Wijnstekers, Valke, Gullit, Hoekstra en Been (allen Feyenoord), Ophof, Boeve, Rijkaard, Vanenburg, Schoenaker, Kieft, Van 't Schip, Van Basten (allen Ajax), Storm (Excelsior), Rutten, Snelders, Roord (FC Twente), Erwin en Ronald Koeman (Groningen), Hofman en Van De Ven (Rodaj JC), Suvrijn (Fortuna Sittard), Van Aerle en Stevens (PSV), Kruys en Wouters (FC Utrecht).



● *Vanilla D heeft vorige vrijdag weer eens ouderwets gevlamd". De Brogan-dochter uit Damsel D ging als winnares over de finish (zie foto). De driejarige merrie is in training bij Hennie Grift en heeft al diverse successen behaald.*

In hoofdnummer op Schaesberg

Tivoli Hazelaar of Schiewago

SCHAESBERG – Opnieuw vanavond op de draf- en renbaan een uitstekende bezetting. Tegen de honderd paarden en tien koersen, waarbij het draverhoofdnummer felle strijd zal geven tussen Tivoli Hazelaar en Schiewago die in de bandenstart twintig meter voorsprong heeft op zijn Hazelaar-rivaal.

In die koers zijn ook de Reutenpaarden lang niet kansloos te achten. Shilling toonde vorige week beter wordende vorm, terwijl Tizzy R door een fout in het begin van de koers kansloos werd, maar zeker beter kan. Trainer Wim Velis is er ook – op de 2140 meter met Sef Hazelaar, die de kop zal proberen te pakken na de start en daar de koers te dirigeren ten faveure eventueel van Tivoli Hazelaar. Verder starten in dit nummer nog Peter Post, altijd goed voor een verrassing, Musketier en Revanche S.

De sprint om de Gemeente eerssenprijs telt niet minder dan dertien deelnemers. Sterke paarden als Ulmus du bois, Vinci Fortuna en Viola Buitenzorg. Ook Tiny's boy van Hennie Grift kan zich mengen in de strijd om de prijzen. Trainer Hennie Grift heeft voorts kansrijke starters in Uberto (laatste koers) en Vanilla D in de zesde koers. Bij de strijd van de leerling-pikeurs (zevende koers) zullen Tarina T. Veitch du Bois en Tarro Hanover zeer waarschijnlijk de dienst uitmaken. Er is voorts een tweejarigen koers voor die paarden, die nog maar zeer bescheiden in het prijzengeld zijn gevallen (beneden de 1000 gulden).

Op de 2600 meter o.a. vier oude bekenden van elkaar aan de start: Varmint-Vidon Hazelaar-Vitesse de Monty en Valda S, die vorige week aan de start faalde, maar veel beter kan.

Twee goed bezette rennen completeren het programma. In de Charlottetownprijs over 1700 meter starten o.a. Emlaghmore, Quick Star en Sir Henry. De Santa Clausren gaat over 2400 meter en is een hadicap III Boxber Cadko zijn kansrijk bij de negen volbloeds, die van start gaan. Liz Raaphorst kan verrassen.

redactie George Taylor

Tennistoernooi in Geleen

Oosting verrassend

Van onze tennismedewerker

GELEEN – Voor de grote verrassing in de tweede ronde van het ABN-Satellite toernooi in Geleen zorgde Menno Oosting. Nadat hij tijdens de nationale tenniskampioenschappen al tot de halve finale was doorgedrongen, zorgde hij nu voor een nog betere prestatie.

Hij ontmoette de Amerikaan Bruce Foxworth, die op de 172-ste plaats op de wereldranglijst staat. De nationale jeugdkampioen won met 6–2, 7–5, waarmee hij zich voor de kwartfinales wist te plaatsen. Hierin zal hij de Brit Jeremy Bates ontmoeten.

Ook Michiel Schapers zorgde voor een Nederlandse zege. Hij versloeg de Zuidafrikaan Henri de Wet met de cijfers 7–6; 6–2.

De overige Nederlanders die nog in de strijd waren moesten een nederlaag incasseren.

In het dubbelspel is Marc Albert uiteindelijk toch niet meer in de baan verschenen. Zijn blessure is nog steeds te ernstig om dit risico te lopen.

● Het WCT-tennistoernooi in Amsterdam is een flop. Gisteren kwamen slechts 1500 toeschouwers naar de wedstrijden kijken. De Tsjech Smid klopte de Duitser Gehring met 6–2, 6–4. Günthard (Zwits.) versloeg de Amerikaan Fromm: 6–3, 6–1.

Geels naar NAC

Van onze sportredactie

REDA – De bij PSV overbodig georden Ruud Geels (34) heeft gisravond een contract voor tweeëenhalf jaar getekend bij NAC. let de overgang van Geels naar NAC is een bedrag gemoeid van ongeveer ƒ 425.000,– dat deels door de Bredase eredivisieclub en deels door de Oosterhoutse suikerwarenfabriek Jamin betaald zal worden.

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de draf- en renbaan van schaesberg tien koersen, t.w. acht draverijen en twee rennen. Aanvang half zeven (kwalificatie).
Op alle koersen triospel mogelijk.
Onze LD-tips zijn:
Oce v.d. Grinten Venloprijs: Victorro Fez - Viooltje - Vriend K. Outsider: Vic Schuitgraaf
Charolottownprijs (REN) Emlaghmore - Sir Henri - Simby. Outsider: Quick Star
Antiekhandel De Ruiter-Schaesbergprijs: Windora Salva - White Feet - Wanita uit Best. Outsider: Wendy Brogan
Stienstra Heerlen b.v.-prijs: Valda S - Vidon Hazelaar - Varmint. Outsider: Vitesse de Monty
Santa Clausprijs (REN) - Cheli - Jodelfie - boxberger Cadko. Outsider: Liz raaphorst
Leunissen staalbouw Simpelveldprijs: Vanilla D. - Utella Uiterdijk - Vera Westlandia. Outsider: Tino Schuitgraaf
Bobema-Heerlenprijs: Tarina T. - Vetich du Bois - Tarro Hanover. Outsider: Tornado Voorne
Naebers techniek Heerlenprijs: Schiewago - Tivoli Hazelaar - Shilling. Outsiders: Peter Post - Revanche S. - Tizzy R
Gemeente Meerssenprijs: Vinci Fortuna - Ulmus du Bois - Viola Buitenzorg. Outsider: Tiny's Boy
Dura Heerlenprijs: Uberto - Sir Nimble - Sisi van Alphen. Outsider: Uniek Boszorg

toto/lotto

DEN HAAG – De cadeau-lotto van oktober heeft één winnaar opgeleverd. Hij krijgt een bedrag van ƒ 512.676,80. Vier deelnemers wonnen de tweede prijs, goed voor ƒ 37.500,–. De derde prijs van ƒ 2395,60 ging naar 107 deelnemers. Verder kregen 6696 lottospelers de vierde prijs van ƒ 38.20 en 104734 spelers de vijfde van ƒ 5,–.
Het winnende nummer van het bijpassende cijferspel was: 445373. Er was geen deelnemer met het complete getal. Wel was er een deelnemer met vijf juiste cijfers voor ƒ 10.000,–. Vervolgens kregen 34 spelers ƒ 1000,–, 301 spelers ƒ 100,– en 3103 spelers ƒ 10,–.

Na afloop Spartak-Haarlem

Chaos in Moskou

Van onze sportredactie

EN HAAG – Volgens het persbueau AP hebben zich na afloop van et UEFA-Cupduel tussen Spartak oskou en Haarlem ongeregeldheen voorgedaan in het Lenin-staion van Moskou. Daarbij zouden alrijke gewonden zijn gevallen. iet officiële bronnen spreken zelt van enkele doden.

De Russische politie hulde zich wat dit laatste betreft in stilzwijgen en weigerde berichten over eventuele incidenten te bevestigen noch te ontkennen. Volgens Russische zegslieden bestormde de politie de tribunes nadat er paniek was uitgebroken in een vak met rumoerige supporters van Spartak Moskou. Die paniek zou een gevolg zijn geweest van het feit dat een vrouw onder de voet was gelopen nadat ze was gevallen in een gangpad, dat leidde naar de uitgang. De vrouw en ook enkele supporters die te hulp waren gesneld, zouden daarna onder de massa bedolven zijn geraakt.

Te huur aangeboden

Kamer te h. voor dame. Kloosterweg 32, HEERLEN, tel. 725118.

Te h. aangeb. halfvrijst. HUIS, geh. gestoff. aanb. keuk., vrpr. f 900,- p.m., tel. 04495-7030.

Grote KAMER te huur, voorz. van water, c.v., stroom, keuken, douche en tel. Inl. tel. 045-215876, Stationstr. 120, Hoensbroek.

KANTOORRUIMTEN bestaande uit 2 kantoren en wachtruimte, toiletten, voorzien van verwarming verlichting, veel kasten en brandkast. Ook te huur als kantoor met magazijn of showroom of als atelier voor lichte industrie. Huurprijs f 300,– per mnd. Excl. vergoeding voor verw. verl. water enz. f 265,– p.mnd. Gelegen aan grote verkeersweg te Brunssum, te bezichtigen na tel. afspraak, 045-212885.

Gemeub. KAMERS te huur met gebr. v. bad, alg. keuken, te Nieuwenhagen, tel. 045-313510.

Te huur compl. gem. APPARTEMENT m. zitkamer, slaapk., keuken, badk., geschikt voor 1 à 2 pers., aanv. 1-11. Tel. 04492-2508.

KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Werk- of OPSLAGRUIMTE, 75 m², beg. grond en 60 m² zolder te Neerbeek-Beek, tel. 04402-3335.

HEERLEN: te huur gemeub. kamer, vanaf f 50,- per week. Versiliënbosweg 9, Nieuw-Einde.

Te h. KAMER in centr. v. Heerlen, gebr. v. keuken en douche. Tel. 045-724690.

WOONHUIS te huur. Tel. 045-718363.

Te h. gem. ZIT-/SLAAPKAMER, parterre, voorkant, c.v., 3 min. centr. Heerlen, all-in, met bad en wc. Tel. 045-413089.

Te h. 4-KAMERWONING, huur f 230,- p.mnd. Kohlbergsgracht 29A, Kerkrade, na 19 uur.

Te huur Nieuwenhagen, ZOLDERVERDIEPING, per 1-12-'82, incl. energie, f 500,-. Tel. 045-723350 b.g.g. 313180.

Te h. KAMER in centr. Heerlen, 4½x5½ meter, tel. 045-714040.

Gem. APPARTEMENTEN te h. tot juni '83, tel. 043-642943. De Geulstroom Meerssen.

Te huur gevraagd

2 mensen v. midd. leeft. zkn. een vrijst. huurhuis in SITTARD, pr. f 800,– of hoger. Tel. 040-551298.

Alleenstaande dame zkt. APPARTEMENT-C. in Welten. Tel. 716641.

HUIS te h. gevr. Susteren - Limbricht - Guttecoven - Born. Huur tot f 650,-. 04499-1712. Rector Meuffelsstr. 20, Susteren.

HTS'er zoekt i.v.m. Stage op vliegveld Beek, een kamer event. met kost voor de periode 29 november '82 tot medio juni 1983. Eugene Kors, Santpoortsedreef 62, 2071 TN Santpoort, tel. 023-376554.

Te h. gevr. WOONHUIS met tuin, Kerkrade en omg., huurpr. tussen f 400,- en f 600,-. Tel. 04743-1817.

Ruilen

Te r. nieuwbouw EENGEZINSWONING in Eikenderveld, voor flat of andere huisvesting in Schaesbergerveld. Br.ond.nr. SH 044 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te ruil DRIVE-IN-WONING tegen woning met 3 of 4 slaapk., liefst omg. Wijlre. Tel. 04450-2042.

RUILEN: kl. eengezinswoning geh. verbouwd, 2 slpks., huur f 220,– p.mnd. gelegen aan rand v. bos te Kerkrade tegen gr. woning, Vaals en omstr. Br.o.nr. KE 549 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Riante FLAT in torenflat Vrieheide. Huur subs. mogel. Voor grote flat centr. of omg. Heerlen, tel. 213024.

EENGEZINSWONING, nieuwbouw te Spek'heide t.r. teg. torenflat Bleijerheide. Heiluststr. 40.

Te ruil aangeb. EENGEZINSWONING Rennemig tegen eengezinswoning Meezenbroek of Schandelen, tel. 045-221517.

Onroerend goed

Te koop gevraagd BOUWTERREIN, voor enige woningen. Brieven onder nr. HK 798 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Uw huis goed verkopen? Wij hebben vast wel een koper voor uw huis. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen, Oranjelaan 211, 04494-40030. Deze advertentie verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag.

Heerlen-Noord BOUWTERREIN en bouwvergunn. v. vrijst. woonhuis, rand v. recreatiegebied. Tel. 045-212613.

Te k. midden centrum Heerlen zeer luxe APPARTEMENT met parkeergarage. Tel. 045-717731.

HUIS te k. gevr. tot f 90.000,–. Tel. 04494-44983.

Kerkrade

(Dubbel) woonhuis met binnenplaats. Ind. woning 1: gang, 4 kamers, keuken, bergingen (alles gelegen op de b.g.). Ind. woning 2: b.g. hal; verd.: 4 kamers, keuken; 2e verd.: 2 kamers, douche, toilet, bergingen. Beide woningen zijn voorzien van c.v. Prijs van het totaal f 79.000,– k.k.

LIVAC BV

Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

HUIS te k. Staat geheel vrij. 600 m² grond, goed onderhouden, prijs n.o.t.k. Tel. 045-320938.

Te koop of te huur winkelcentrum TREEBEEK, winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80m2. Inl. v. Oost Ass. BV, Jul. Bernhardln 8, Hoensbroek 6432 GW, tel. 045-217490.

Te k. BOUWTERREIN met vergunning voor landhuis, gelegen te Spaubeek. Inlichtingen: 04494-40775, na 7 uur.

Te k. mooi zakenpand m. riante bovenwoning, hoek Hoofdstr./Ambachtstr. **KERKRADE.** Inl. tel. 04750-18505, na 19 uur.

Te k. gevr. BOERENWONING + schuur m. grond onder lijn Maastricht/Vaals tot f 60.000,– tel. 045-220367 tussen 18 en 20 uur.

Schinveld: een landelijk gelegen woonhuis met schuur en stallen en meer dan 1 ha weiland. Voor diverse doeleinden geschikt. Vr.pr. f 140.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Brunssum, tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind.: beg.gr., gang, woonkamer, keuken, toilet, badkamer. Verdieping: 2 slaapkamers en een zolderberging. Kelder. Prijs f 65.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen, zakenpand, momenteel café met bovenwoning en grote tuin. Ind.: b.g., cafégedeelte met toiletten en 2 achterliggende vertrekken, kelder. Verdieping: woonkamer, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar slaapkamers. Enig achterstallig onderhoud. Prijs f 65.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Schinnen in de dorpskern van Amstenrade een op te knappen halfvrijst. woning, rustig gelegen met binnenplaats. Ind.: kelder, hal, woonkamer, keuken, badkamer. Verd. 3 slaapkamers, vaste trap naar zolder. Prijs f 58.000,- k.k. LIBAV BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

BRUNSSUM: halfvrijst. pand met garage en grote tuin. Van Ruysdaelstr. 17. Vr.pr. f 93.000,- k.k. Tel. 045-719120, 04959-2107 na 19.00 uur.

Financieringsmaatschappij biedt te koop aan: handelsnaam - goodwill - inventaris KOFFIESHOP/FRITURE, ligging: centr. Hoensbroek. Huurpand f 2150,- p.mnd. incl. bovenwoning. Tevens te koop een drankendispenser, café-bar, bj. '82. Tel. 045-712322, 043-610108 na 19.00 uur.

Te k. HOEKWONING, moet opgeknapt worden, pr. f 68.000,- k.k. Tel. 045-458808.

KOOPJES: Heerlen, Pappersjans 5, appartement: zeer gunstig. 1 slaapkamer, woonk. m. open keuken, douche, berging, toilet, balkon, 100% fin. Koopje. Brunssum - Treebeek, Schildstr. 56A, welk jong stel wil goedkoop wonen, maandlast netto f 550,-, 30 jr. mogelijk, 100% fin., boven winkel-/woonh., 3 verd., rente 8,5% 5 jr. Brunssum-centr.: welke jonge zakenman wil betaalbaar winkel-/woonhuis verwerven? 100% netto maandlast ± f 550,-, voor vele doeleinden geschikt. Geleen: nabij BLG Koolenstr. 3, te k. tussenwoning, zeer goed in orde, 100% fin. Amstenrade: Hoofdstr., café m. ruime gescheiden woning te k. zeer scherpe pr. soepele fin. mog. Brunssum, Oelovenstr. 8, halfvrijst. woonhuis. Bouwbergstr., halfvrijst. woonhuis. Willibrordusstr. en bijvoet halfvrijst. huis en vrijst. Klingbemden, vrijst. woonhuis, verder enkele bungalows, o.a. Schinveld en Brunssum, Hoensbroek, Emmastr. 67 te k. tussenwoning, netto maandlast f 550,-, 100% fin. Verder hebben wij div. woonhuizen, appartementen en bedrijfspanden te k., div. panden met rente van 8,5%, vijf jaar vast. Wij hebben rente naar keuze 5-10-30 jr. vast, rente vanaf 8,5% 9,5% 10%. Te bevr. Van Oppen Assurantiën, Lindeplein 5, Brunssum, tel. 045-254543, open van 18.30 tot 20.30 uur, 's zaterdags van 9 tot 12 uur.

Te k. halfvrijst. HUIS m. c.v., en met rolluiken, vr.pr. f 110.000,-. Rooseveltstr. 30D, Schimmert, tel. 04404-2167.

Te k. of te ruil tegen ander huis, CAFÉPAND met bouwgrond, garage, c.v., 10 kamers. Navolaan 10, Heerlen, tel. 045-211726.

Uw NBM-makelaar voor **GELEEN EN OMSTREKEN** zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf f 75.000,- tot f 125.000,-. Makelaarskantoor Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen, tel. 04494-48191.

Heerlen

Heerlerbaan: rustig gelegen halfvrijst. bungalow met c.v. en garage, hal, toilet, woonkamer met open keuken, 2 slpks., badk. met douche, v.w. en 2e toilet. Berging en c.v.-ruimte. Aanvaarding evt. direkt. Vraagprijs f 128.000,– k.k.

Stienstra Heerlen

Makelaardij B.V., Tempsplein 25 te Heerlen, tel. 045-712255.

HUIS te k. te centr. Schaesberg, woonk. gr. 9.30x4.50, gr. keuken, gr. tuin, c.v., kelder en zolder, badk. m. ligbad, evt. m. garage. Tel. 045-311914, na 17 uur.

HEERLEN te k. halfvrijst. woonh. met gas-c.v., garage en tuin. Ind. hal, woonk., keuken, 3 slpk., badk. met douche en 2e toilet, zolder. Hele huis geïsoleerd. Tel. 045-410092.

Heerlen, rustig gelegen, keurig onderhouden, tussenwoning met tuin. Ind.: hal, toilet, woonk., keuken, verd.: 3 slaapk., vaste trap naar zolder, kelder, pr. f 62.000,- k.k. LIVAC B.V., Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE, mooi woonhuis m. garage, voor- en achtertuin, te k. O.a. luxe badk., 3 slpks, sp. vrij. Tel. 045-452946.

Te koop in de gemeente ECHT aan de St.-Joosterweg bouwen wij – voor de snelle beslisser – 4 halfvrijstaande landhuizen met tuin en garage vallende in de premie-A-regeling. Ind.: begane grond, hal, toilet, meterkast, beuken trap naar verd.: slaapk., woonk. 40 m² met open keuken. 1e verd.: 2 riante slaapk., badkamer, toilet, werkkast, trap op luik naar zolder waar c.v. zich bevindt. Het geheel wordt uitgevoerd in hardhout, dubbele beglazing origineel thermopane, uitst. isolatie, hardhouten aftimmering met sapelie-mahonie binnendeuren met koperbeslag. Door toepassing van houtskeletbouw van het binnengedeelte is de bouwtijd teruggebracht tot 40 werkdagen. Koopprijs f 147.188,- incl. renteverlies. Inl. De Bruijn Projectontwikkeling Geleen B.V., Nachtegaalstr. 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te k. herenhuis te HEERLERHEIDE, 3 verd. ben. hal, w.c., woonk., keuken, tuin en grote bergruimte. 1e verd.: 2 slpks. en badkamer, 2e verd.: 2 slpks., en zolderkamer, c.v.-gas, gas-c.v., geheel onderkelderd, vaste prijs f 98.000,–, br. on. nr. SH 040-LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te k. gevr. kl. HUISJE of gedeelte of iets wat bewoonb. gemaakt kan worden in Zuid-Limburg of België, tel. info. 020-371712.

Te k. unieke en bekende BOERDERIJ, gerestaureerd, geschikt voor woning en/of taverne, in omg. van Maaseik (België), in landelijke regio. Tel. 011-864039. Vragen naar dhr. of mevr. Segers.

Te k. halfvrijstaand WOONHUIS, vr.pr. f 124.000,-. Pasweg 8, Panheel, tel. 04747-2974.

Te k. of te h. gr. HERENHUIS, 8 slaapk., garage voor 2 wagens, binnenplaats, tuin en ± 100 m² loods. Te bevr. tel. 04492-2388.

Beek, een uniek gelegen te restaureren klein woonhuis met weiland, 730 m². Ind.: b.g.: gang, 2 vertrekken. Verd.: 2 vertrekken, prijs f 55.000,- k.k. LIVAC BV., Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS met gar. en gr. tuin. Tel. 04497-2651.

Te k. te SCHAESBERG, Eikske, semi patiowoning. Kennedyplantsoen 22, tel. 045-410504.

Te koop in de gemeente Echt aan de St.-Joosterweg bouwen wij voor snelle beslissers 4 HALFVRIJSTAANDE LANDHUIZEN met tuin en garage vallende in de premie A-regeling. Ind.: begane grond, hal, toilet, meterkast, beuken trap naar verdieping, slaapk., woonkamer, 40 m² met open keuken, 1e verd. 2 riante slaapk., badkamer, toilet, werkkast, trap op luik naar zolder waar c.v. zich bevindt. Het geheel wordt uitgevoerd in hardhout dubbele beglazing, origineel thermopane, uitst. isolatie, hardhouten aftimmering met sapelie-mahonie binnendeuren met koperbeslag. Door toepassing van houtskeletbouw van het binnengedeelte is de bouwtijd teruggebracht tot 40 werkdagen. Maandlast f 490,- inkl. renteverlies. Inlicht. De Bruijn Projectontwikkeling Geleen B.V. Nachtegaalstr. 91, Geleen, 04494-40955.

HOENSBROEK-WEST, goed onderh. type vri woonhuis, met voor- achtertuin en inpand. ga ge, voorz. van gas-c spouwmuur- en dakiso tie. L.-vorm. woonk. open keuken, tot. 42 m² eiken aanb.keuken, slaapk., badk. met douc en vaste wastafel, aparte toilet, zolder. Pr. n.o. Inl. na 17 uur tel. 0 222996.

Wie gezellig wil wonen een leuke wijk, dicht het centr. v. HEERLE bij scholen en winke moet beslist eens bij o binnenlopen. De tuss.wo is verrassend ruim biedt talloze gebr. mo lijk, mede door aan voorzieningen. Pr. n.o. Tel. 045-414446.

HEERLEN: De Sta winkel-/woonhuis te verbouwen tot 2 woning mog., pr. f 145.000,-. 045-715188.

Beek: boerenwoonh met schuur en stallen meer dan 2000 m² weila op een prachtige lande ke ligging. Ind. b.g.: 4 v trekken, verd.: 3 vertre ken. Het object dient worden gerenoveerd, f 93.000,- k.k. LIVAC B. Brugstr. 19, Sittard, t 04490-10855.

Geleen: goed gesituee uitstekend onderhoude halfvrijstaand woonh met garage en beslot tuin. Ind.: hal, toilet, k der, woonkamer, volle geïnstall., open keuk bijkeuken. Verdieping: slaapkamers en een badk mer met douche en v.w c.v. Prijs f 109.000,- k. LIVAC B.V., Brugstra 19, Sittard, tel. 0449 10855.

Bouwvak

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen z gerij, vanaf f 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Vo rendaal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen v.a. f 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x2 1e keus f 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 f 1, p.m², wastafel wit f 47,50. Bouwcentrum Van Hees B. Buizerdweg 6, Industrieterrein Abdissenbosch, Uba over Worms, tel. 045-310511/312013.

STEMAT: verhuur, magazijncontainers, kantoorunits, draglineschotten, rijplaten, pompen, enz. Hoensbroek, tel. 045-217528.

Wij leveren franco thuis hout- en BOUWMATERIALEN met deskundig verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaaltmatten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberoid, bitumen leislag, open haarden schrootjes en aanbouwkeukens: Muyrers & Wijnen, Kloosterstraat 12–14 Simpelveld, tel. 045-441800, geopend ma. t/m vr. van 7.45 tot 17.30 uur za. van 8.30 tot 12.30 uur.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen grondverdichting en Bouwmachines Damseaux BV. Ind.terrein D Beitel 108, Heerlen, te 045-411930.

KANTELDEUREN in al maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct u voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. F Straten, Eykskensweg 1 Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, in dustriedeuren, binnen- e buitendeuren. Fa. Straten Teneleweg 8-10, Voeren daal. Vrijbl. inl. tel. 04 750187.

Te k. BOUWLIFT i.z.g.s met autom. stopinr. 380 f 800,–, tel. 04406-40299.

Dieren

Kennel van de Herdersfarm heeft jonge Duitse HERDERS en wolfsherders te k. uit zeer goede afstamming, tel. 04490-10652.

Te k. HAMPSHIRE schapen, rammen en ooien, Schanserweg 3A, Nieuwenhagen, tel. 045-316116.

Te k. gevr. PAPEGAAIEN kakatoes, ara's en pauwfazanten, tel. 04498-54742.

Te k. Mech. HERDER met papieren, teef, 6 mnd. De Negristr. 28, Brunssum.

Te k. BOBTAILPUPS. Te bevr. Rijnstr. 43, Heerlen, tel. 045-723740.

6 ARAPAPEGAAIEN, 1 Molukkakatoe te k., weg. beëindig. hobby, ook per jaar te k. Hammijnstr. 40, Kerkrade.

Ara, jonge gr. roodstaat en AMAZONEPAPAGAAI, handtam, inruil mog., div. parkieten. Slakkenstr. 21, Hoensbroek, tel. 045-217607.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284 Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken van af f 195,-. Bez. houtbouw show, Ubachs, Kerkrade Vink 39, tel. 045-460252.

BOXER, reu, 15 weken met stamboom, tel. 045 315353.

Te k. DOBBERMAN-PINSCHER pups, met stamb. tat., alle inentingen en ge coup. Inl. 045-221209.

Te k. 2 Mech. HERDER m. stamb., 4 sportvelgen Tel. 045-224428.

Te k. Perzische POESJE met prima stamb. Van f 350,-. Tel. 045-217920.

Gratis af te halen zindelijke KAT, 2 mnd. oud. Te 045-314651, Pasweg 36 Schaesberg.

Te k. Duitse HERDER, mnd., reu, f 150,-; Yorkshire-terrier, reu, f 300,-. T bevr. 04494-44988.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Abdissenbosch trots op zijn 'Müller'

Lei Wetzels: de scorende anti-held

Van onze medewerker
MARTIN FRANKEN

LANDGRAAF – „Geef mij maar een diesel" klinkt het door de kantine van SV Abdissenbosch als Lei Wetzels, puntspeler van SV Abdissenbosch en topscorer van 4C, zich meldt. Lei Wetzels is als de drank die hij drinkt: zwaarwichtig, geen fel acceleratievermogen, niet kapot te krijgen en dus uiterst betrouwbaar en geliefd. Optisch beantwoordt hij niet aan de voorstelling die mensen plegen te hebben van een centrumspits. Gerd Müller beantwoordde echter ook niet aan die voorstelling en verwierf toch wereldfaam.

Abdissenbosch mag daarom best trots zijn op zijn Muller: Wetzels. Hij torst dan ook de lieve last van zeven gescoorde doelpunten in vijf competitieduels op zijn brede rug. Drie keer op rij promoveerde de van Waubachse Boys afkomstige Wetzels met het team waarvoor hij speelde. Bij toeval kwam hij in de spits terecht: „Van origine ben ik voorstopper. Bij Waubachse Boys speelde ik wel eens in de spits toen ik na mot in het tweede team terecht kwam. Daarop attenteerde ik voorzitter-elftalleider Marcic toen vorige competitie het scoren ons wat moeilijk lukte. Ik vroeg om het eens met mij in de spits te proberen. Dat lukte. We promoveerden en ik bleef in de spits."

Bij aanvang van deze competitie wipte SV Abdissenbosch vanuit de wachtkamer, het afdelingsvoetbal, over naar de vierde klasse KNVB: een hele omschakeling. Lei Wetzels: „We hebben een jong team. De gemiddelde leeftijd is twintig jaar. Keeper John Stevens en ik zijn met vijfentwintig jaar de oudsten. Jos Meens, Louis Duchateau en ikzelf hebben KNVB-ervaring. De rest heeft alleen maar afdelingsvoetbal gespeeld of komt uit de jeugd."
Samen met de jeugdspelers zijn ook de jeugdtrainers Pierre Unger en Mai Meens overgegaan naar de senioren. Ze trekken nu ook aan de touwtjes van het eerste team en doen dat gezien de eerste plaats op de ranglijst bijzonder goed. Als het aan Lei Wetzels ligt is de rek er nog lang niet uit. „Als nieuwkomer reken je natuurlijk niet op de eerste plaats. Je hoopt er wel op. Het sterke punt van ons elftal is de verdediging met Robbie Giesen aan het hoofd. Mijn kracht ligt vooral in het feit dat de jongens precies weten hoe ik aangespeeld moet worden. Ik ben vooral in actie voordat de bal er is. Ondanks mijn geringe lengte scoorde ik vier doelpunten met mijn hoofd: kwestie van timing.

Dat we nu bovenaan staan zegt me weinig. De afrekening vindt pas aan het eind van de rit plaats. Toch voel ik dat er nog een promotie in zit voor onze club. Dat hoeft niet deze competitie te gebeuren. Als we erin slagen het team bij elkaar te houden, kan dat ook in een der komende jaren gebeuren."



● *Topscorer van 4C Lei „Diesel" Wetzels: flink gewicht en niet kapot te krijgen.*
Foto: THEO GIJZEN/3-POOT

ZONDAGMIDDAG HALF DRIE



Eerste klasse F
Walram-RKONS
Wilhelmina-Heerlen
Sittard-Tiglieja
Maasbracht-Blerick
Meerssen-SVN
Volhard.-Megacles

Tweede klasse A
Schuttersveld-SCG
Waubach-SVK
SVM-Almania
Minor-Leonidas
KEV-WVV
MKC-RKBSV

Derde klasse A
Eijsden-RVU
Rapid-RKVVL
RKVVM-De Ster
Berg-Standaard
Lindenheuvel-Geleen
Schimmert-RKUVC

Derde klasse A
Eijsden-RVU
Rapid-RKVVL
RKVVM-De Ster
Berg-Standaard
Lindenheuvel-Geleen
Schimmert-RKUVC

Derde klasse B
Treebeek-Hopel
Groene Ster-Heerlen Sp.
Bekkerveld-Miranda
De Leeuw-Kaspora
Laura-Heksenberg
Wit Groen-Kolonia

Vierde klasse A
Mheerder B.-Biesland
Scharn-Keer
Willem I-MVV'02
Caberg-Maastr. B.
St. Pieter-VNB
RKBFC-ORANJE B.

Vierde klasse B
RKMVC-Simpelveld
Nijswiller-Vilt
Gulpen-Sportclub
RKASV-Vijlen
Zwart Wit-Valkenb. B.
RKVCL-Hulsberg

Vierde klasse C
Schinveld-Coriovall.
Klimmania-Heilust
Chevrem.-Abdissenb.
Sylvia-RKHBS
Rimburg-Waub. B.
Weltania-RKTSV

Vierde klasse D
Langeberg-Maurits
Kluis-Vaesrade
Havantia-Bunde
Sanderb.-Hoensbr.
Urmondia-Mariarade
Schinnen-Nw. Einde



● *Trainer Winand Kohl (rechts vooraan, met baard) voert zijn manschappen aan tijdens de training.*
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Vaesrade-trainer pleit voor aanvallend voetbal

Winand Kohl wil titel als afscheidscadeau

Van onze medewerker
WERNER NIJSSEN

VAESRADE – Als het aan trainer Winand Kohl ligt zal Vaesrade dit seizoen de titel in 4D voor zich opeisen. Hijzelf wil aan het eind van de competitie zijn loopbaan als coach beëindigen, omdat deze funktie teveel tijd in beslag neemt, en een kampioenschap is natuurlijk een schitterend afscheidscadeau.

Alles wijst erop dat Vaesrade dit seizoen de mogelijkheden in huis heeft om het nagestreefde doel te bereiken. Uit de eerste 5 wedstrijden werden maar liefst 9 punten behaald met als gevolg dat men fier aan kop gaat. Winand Kohl vertelt: „Twee jaar geleden zijn wij kampioen geworden in de eerste klasse van de afdeling Limburg: verleden jaar hebben wij lang meegedraaid in de top maar moesten uiteindelijk terecht de meerdere erkennen in Groene Ster. Onze grote fout is wellicht geweest dat wij ons te vaak aanpasten aan onze tegenstander. Dit doen wij nu niet meer. De kwaliteiten van de verschillende spelers vullen elkaar uitstekend aan, hetgeen naar mijn oordeel een vrij goede waarborg voor succes vormt. Wij gaan elke wedstrijd van start met 3 spitsen en dan mag de tegenstander zich aan ons aanpassen. Belangrijk voor onze resultaten van dit moment acht ik ook de kameraadschap binnen de spelersgroep. De meesten komen op zondags na de wedstrijd in de kantine bijeen en lopen dan Studio Sport mis. Wanneer wij desondanks de titel missen zal dat voor een groot gedeelte te wijten zijn aan het miserabel slecht trainingsveld, een zandkuil, waarop met name in de winter een levensgroot blessuregevaar aanwezig is."

„Ten slotte wil Winand – die Vaesrade al 5 jaar traint – nog loslaten dat hij uit bijgeloof zijn trainingspak eerst dan naar de stomerij wil brengen als komende zondag Kluis, voor Vaesrade een soort „Angstgegner", verslagen zal zijn. De vraag wat hij bij een nederlaag met zijn trainerstenue zal doen blijft vooralsnog onbeantwoord.

amateurs door dik en dun
onder redactie van arno römgens en frans dreissen

Henk Hetterscheid, trainer van HV Kerkrade:

„We moeten weer hogerop"

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

KERKRADE – Dit weekend gaat de kompetitie in de tweede en derde zaalhandbaldivisie van start. De attente handballiefhebber zal het opgevallen zijn dat de naam van Kerkrade erin ontbreekt. Jarenlang was deze ploeg uit de Oostelijke Mijnstreek een toonaangevend team op dit niveau, maar binnen twee jaar tijds kelderde het herenseniorenteam van Kerkrade van tweede divisie naar het provinciale niveau. Is Kerkrade ten dode opgeschreven?

Aan de vooravond van het nieuwe zaalhandbalseizoen de visie van de nieuwe man bij Kerkrade, Henk Hetterscheid. Afstammend uit een handbalfamilie geeft deze 28-jarige-trainer zijn visie op het huidige Kerkrade. „Ik geloof dat Kerkrade weer herboren is. We willen een dikke streep zetten onder het verleden en opnieuw beginnen. Het ontbreken van motivatie ligt aan de terugval van de ploeg. Ook het vertrek van een aantal talentvolle spelers, zoals Michel Tummers (AHC), Marcel Latten (V. en L.) en John Lammers (RHC), is hier natuurlijk debet aan. Ik zelf heb ook met dit probleem getobt. Na een jaartje gestopt te zijn ben ik weer present. Alleen als trainer. Ik dacht dat de groep sterk genoeg geacht moetworden om hoge ogen te gooien in die provinciale klasse. Een moeilijke klasse, daar er veel streekderbies zijn".

Technisch

„Technisch gezien wordt er op dit niveau mijns inziens ook beter handbal gespeeld dan in de derde divisie. Je moet er echter voor zorgen dat je zo snel mogelijk uit die provinciale klasse komt. Met een beetje dosis geluk zie ik het wel zitten. Kerkrade bezit momenteel een jong kader dat wil werken. Met deze groep moet het mogelijk zijn weer op het oude niveau van weleer terug te keren. Alleen de aanwas uit de junioren is nog onvoldoende, maar hier wordt aan gewerkt".
De selektie van Kerkrade bestaat uit dertien spelers. In de voorbereiding op het zaalseizoen werden goede resultaten geboekt. Henk Hetterscheid: „Mijn spelers en ik zien het helemaal zitten". Zondag staat het team reeds voor een eerste krachtproef. Tegenstander is dan het Venlose Loreal, dat verleden seizoen op de valreep naast de titel greep.



● *Wedstrijdbeeld uit de tijd dat Kerkrade nog in de tweede divisie vertoefde.*
Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Van onze sportredactie

ELEEN – Sinds vele jaren zet rans Alberts zich met volle overave voor de wielersport in. Diver organisaties van de sport op ee wielen heeft de man uit Geen op zijn naam staan. Drie jaar leden startte Frans Alberts op de ielerbaan van het Burgemeester aemensportpark in Geleen de oupe d'Hiver. „Om de coureurs idens de winter de gelegenheid te ven 's avonds hun kilometers te aken", zegt Frans Alberts.

e omstandigheden in het Burgeeester Daemensportpark zijn arvoor ideaal. In Nederland is het enige buitenbaan met een lengte an 666 meter, die overigens ook og volledig verlicht is en een eedte heeft van 6 meter".
het verleden stuitte Frans Alberts el eens op tegenwerking. Vooral KNWU was erop tegen dat haar nners aan de trainingswedstrijden an Alberts deelnamen. Deze wierbond dreigde zelfs met schorsinen. Alberts: „De KNWU heeft nooit n renner geschorst omdat hij aan



● *Frans Alberts op zijn terrein: de baan in het Burgemeester Daemensportpark. „Er wordt hard gestreden om de prijzen".*
Foto: PETER ROOZEN

„In de winter kunnen renners op baan koersen"

Alberts startte 3e Coupe d'Hiver

Coupe d'Hiver deelnam. Dat zou lachelijk zijn. De Limburgse ubs hebben dan ook te kennen geven er niets op tegen te hebben t hun renners aan mijn wedstrijn deelnemen. Ze begrijpen best at deze baan voor de winterperiode n uitstekende oplossing is".

derde Coupe d'Hiver is vorige eek vrijdag van start gegaan.

rie keer in de week, dinsdag- en ijdagavond en zaterdagmorgen, iden twee categorieën op de baan. A-categorie bestaat uit hoofdzalijk KNWU-renners en bij de B-categoerie zijn renners boven 40 jaar en de mindere goden ingedeeld. De kans is groot dat ik binnenkort een derde categorie moet samenstellen, want de belangstelling voor de Coupe d'Hiver is geweldig. Er hebben zich immers al bijna 100 baankaarthouders (kosten 25 gulden) aangemeld. Dat is een bewijs dat ik het goed doe. Ik wil de mensen laten fietsen. DAt is mijn enige doel. Ik heb zelfs een dure veegmachine aangeschaft. Daarmee kunnen we de baan sneeuw- en vorstvrij maken. Vorige winter heb ik daarom zelfs geen enkele koers hoefen af te lassen", aldus Frans Alberts.
In de wedstrijden om de Coupe d'Hiver zijn voor de eerste zes renners van beide categorieën punten te verdienen, die aan het einde van het winterseizoen (de finale wordt op de laatste zondag van februari verreden) worden opgeteld.
Alberts: „In totaal worden aan het einde van de rit twintig prachtige bekers uitgereikt. Drie keer per week wordt ontzettend hard gestreden om deze prijzen. Vorige winter won Wim Drenth in de A-categorie en was Tony Strouken de sterkste van de B-categorie."

Sport-kompas

Karate

GELEEN – Frits Rademakers, Peter Wewengkang, Paul Knijf, Guido Ramackers, Camille van Acht, Annie Janssen, Roger Heuvelsland en Riet Mertz zijn de acht Limburgers die Nederland in het aanstaande weekeinde zullen vertegenwoordigen bij de Europese shotokan karatekampioenschappen in Zürich.

Volleybal

HEERLEN – Zaterdag sporthal Kaldeborn, 14.00 uur: Van Houten VCH contra Sudosa Assen.
SCHAESBERG – Zaterdag sporthal Baneberg, 17.00 uur: Geevers/P&P contra Raduis Gouda.

Judo

HEERLEN – Zondag vinden in sporthal De Heeg in Maastricht de Limburgse kampioenschappen judo plaats voor aspiranten in de individuele gewichtsklassen en voor senioren in het bezit van de blauwe en bruine band. Om 10.00 uur beginnen de wedstrijden.

Badminton

HOENSBROEK/BRUNSSUM – In de hoofdklasse badminton staat weer een dubbel weekeinde op het programma. BC Brunssum moet dus twee keer aantreden, zaterdag uit tegen Haarlem en zondag om 10.00 uur in sporthal Rumpen tegen BC Velo. Victoria speelt eveneens zondag om 10.00 uur in sporthal De Deyl tegen BC Oosterhout.

Turnen

NEDERWEERT – In de plaatselijke sporthal te Nederweert houdt de LKGB zondag vanaf 14.00 uur de provinciale kampioenschappen lange mat en minitrampolinespringen. Er zijn 68 inschrijvingen met onder andere Swentibold (Sittard), Gulpener Turnclub, SV Schaesberg, Excelsior Schimmert en Eendracht Kerkrade.

Bridge

HEERLEN – Dit jaar wordt voor de dertiende maal het Interpolis bridgekampioenschap gespeeld, met voorronden in 120 plaatsen van Nederland. Op vrijdag 29 oktober om 20.00 uur vindt in het gemeenschapshuis van Terwinselen één van die voorrondes plaats. Voor dit bridgefestijn kan men zich opgeven bij de heer Hens van de Weijer, Akerstraat 145, 6466 HE Kerkrade. Telefoon: 045-410765.

Gymnastiek

KERKRADE – De Nederlandse Culturele Sportbond (NSS) houdt morgen en zondag in sporthal Rolduc te Kerkrade een internationale gymnastiekdemonstratie met deelname van ploegen uit Duitsland, België, Engeland en Nederland. Morgenavond wordt om 19.00 uur gestart en zondag zijn de turners van 14.00 tot 17.00 uur actief.

Paardesport

HELDEN – Zondag worden in en bij manege Vosberg in Helden de samengestelde paardenwedstrijden gehouden, met als inzet het kampioenschap van Limburg. Bijna 90 combinaties zijn geselecteerd, die om 9.00 uur met de dressuur beginnen waarna achtereenvolgens het wegparcours, de cross en het springen wordt afgewerkt.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

MEETPOINT
disco dance
dé disco voor jong en oud
met steeds het allernieuwste op platengebied
Zaterdag en zondag
disco met platenboer Wilco
BEEKSTRAAT 7, SCHINVELD

'82 Pavillon
VALKENBURG A/D GEUL
vrijdag:
DISCO - DISCO - DISCO
zaterdag:
DISCO & LIGHT SPECIAL door HARRY - B.
zondag:
THE MILLIONAIRES!!! en DISCO Harry-B.
Prijzen van vóór het seizoen.

GALAXY
NIEUWENHAGEN
Heden vrijdagavond
JUNE LODGE
As. vrijdag 29 oktober
FRUITCAKE
American Gipsy gaat niet door
OPENINGSTIJDEN:
iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur
DISCOMATINEE.
DJ Joey
LaserShow

KERMIS OHÉ en LAAK
DANCING BONGAARTS
Zaterdag 23 oktober **disco** d.j. Joop.
Zondagmiddag 23 oktober **disco-matinee** d.j. Joop
Zondagavond 24 oktober **Circle**
Maandag 25 oktober **Circle**

CAFÉ JULIANA
KERKRADE-WEST
Zaterdag 23 oktober
DANSEN
met het orkest:
ATLANTICO'S
Beleefd uitnodigend:
Henk Koken
Patronaatstraat 2

DANCING MART GEELEN HAELEN
Zondag 24 oktober
FLEUR
Zondag 31 oktober
CLASSICS
Burg. Aquariusstraat 12

„'t Pumpke" Meijel
Donk 16, tel. 04766-1215
VRIJDAG 22 OKTOBER
Primeur voor Noord-Limburg.
Zojuist terug van een tournee door Zwitserland en Oostenrijk
de geweldige travestietenshow van:
☆ **MADAME GI-GI** ☆
De show is avondvullend. Aanvang 20.30 uur.
Kaarten voorverkoop ƒ 12,50
zaal ƒ 15,–.
ZATERDAG 23 OKTOBER
☆ **TEDDY BOYS** ☆
WOENSDAG 27 OKTOBER
☆ **TULSA** ☆
(Nederlands beste countrygroep)
ZATERDAG 30 OKTOBER
☆ **FEELING** ☆
(ex-Buffoons, ex-Teach In)



DE MOMUS EN 'T STRAÔTSJE ZIJN NU EEN!!!



ZONDAGAVOND
24 OKTOBER
GUYS 'n' DOLLS
TOEGANG 20 JAAR

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 22, zaterdag 23 en zondag 24 oktober DANSEN met orkest:
LOS KAMAJOS
Alle dagen vrij entree.
Ter Bruggen 7 (v/h Marktstraat 7)
Tel. 045-352845.

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO



IM WEISSEN RÖSSL
Wilhelminalaan 63-65, Valkenburg.
Heden vrijdag 22 oktober
TRIO KWATSCH
en het optreden van de
ALPENZUSJES
Een avondje Tirol in Valkenburg
Entree vrij, aanvang 20.00 uur.
Tel. 04406-13692



Iedere vrijdag, zaterdag en zondag gezelligheid als vanouds.
Zondagmiddag
Discomatinee
van 14.00 tot 18.00 uur
Bokstraat 41a, Heerlerheide-Heerlen



WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432
Zaterdag 23 oktober
DANSEN
met het trio
JO BUTCHER

Zaterdagavond dansen
orkest
De Korinta's
Café D'r Plei
Burg. Franssenstr. 4, Kaalheide
Tevens voor koffietafels en bruiloften.
Tel. 045-418470.

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag 23 oktober
DANSEN
met het orkest:
THE BLACK DEVILS



Zaterdag dansen met
DE PRIMARIO'S
in
CAFÉ-DANCING
'**t Wolfje**
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

Voor een gezellige avond:
zaterdag 23 oktober
„Trio John Wessel"
in zaal „Berg en Dal" te Slenaken.
Aanvang: 20.00 uur.

„Henri's Music Show"
Mobiele disco speciaal voor dans- en stemmingsmuziek o.a. bruiloften, reünieën, etc.
Inl. tel. 04492-3824

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zondag
DISCO

Vrijdag zaterdag en zondag
Café-Dancing Discotheek
D'oude LINDE
TINY & BROER
HEERLERWEG 4
VOERENDAAL
TEL. 045-753110

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 23 okt. MILLIONAIRES



Vrijdag, zaterdag en zondag
ENTERTAINMENT
BARRY PARKER
Ons café is dagelijks geopend

WEST-POINT
Kerkrade-West
Vrijdagavond BAL VOOR ALLEENSTAANDEN
Zaterdagavond GEZELLIG DANSEN met Duits dans- en showorkest
DAS MEDLY COMBO
Schaesbergerstraat 108 – Tel. 045-413642

DANCING MANUELA
De grootste en gezelligste in Heerlen
vrijdag - zaterdag - zondag
disc-jockey Ben Salden



Iedere vrijdag, zaterdag en zondag entertainer
WIM FRIJNS
Zondagmiddag vanaf 14.00 u.
DISCOMATINEE

ZATERDAG 23 OKTOBER
BOYS TOWN GANG
uit de USA
MAANDAG 25 OKTOBER EN MAANDAG 1 NOVEMBER
MADAM GIGI
Grote 3 uren durende TRAVESTIETENSHOW.
SHOWCABARET met sketches van Ester Ofarim, Shirley Bassey, Nana Mouskouri.
Verkoopadressen: Dancing Peppermill, Beitel 90, Heerlen.
Platenhuis Roeks, hoek Saroleastraat Geleenstraat Heerlen.
Cantina Mexico, St.-Pieterskade Maastricht. Hairstyling Wiel Mayntz, Heerlerbaan 183, Heerlen.
Kapsalon Jo Hodiamont, Kloosterstr. 29, Simpelveld. Restaurant Au Bon Marché, Markt Sittard.



HEERLEN
BEITEL 90 045-417890

Dieren

Te k. KANARIES en broekooien, Abdijhof 20, Abdissenboch, Ubach o. Worms.

Te k. AANHANGER voor hondevoer. Monulfusstr. 8, Brunssum (Op de Vos).

Te k. DOBERMANN-PINCHERS, reu's, 9 weken oud, m. stamb., geënt, ontwormd en dierenpaspoort. Tel. 043-642319.

Te k. passier DRESSUURZADEL, duurste uitvoering, 2 mnd. oud, ƒ 500,- onder nieuwpr. Heideveldweg 17, Heksenberg-Heerlen.

Te k. jonge verbasterde HONDJES, geh. ontwormd. Overhoven 97, Sittard, liefst na 4 uur.

12 PAARDEBOXEN te huur. Passartweg 56, Heerlen, tel. 045-221222, na 19 uur tel. 045-221053.

Te k. gevr. ZANGVOGELS, o.a. parkieten, valkparkieten, Rosella's, enz. enz. Tel. 045-713294.

Te k. KANARIES en broedkooien, Abdijhof 20, Abdissenbosch, Ubach o. Worms.

Auto's en motoren

Voorruiten
dé grootste sortering
Geevers Nuth 045-244242

Wij bieden aan. Talbot SOLARA 1.6 GL groenmetallic, '82, 11.000 km. 1 jaar garantie ƒ 19.000,–; Talbot 1510 LS zilvermetallic, '80, ƒ 11.600,–; Honda stationwagen, 5-deurs, '81, blauw, ƒ 14.500,–; Opel Ascona 2.0 S geel, zwart dak, 34.000 km, ƒ 12.500,–; Simca 1100 rood, '78, automaat ƒ 4250,–; Chrysler Simca 1308 S met LPG, '79, bruinmetallic, ƒ 8500,–; Chrysler Simca 1308 S metallicblauw, '78, ƒ 7750,–; Simca 1100 bestel wit, Fourgonnette LPG '79, ƒ 5750,–; Ford Escort bestel, geel '78 ƒ 950,–; Simca Rally II metallicbeige, '78, ƒ 3000,–; Simca 1100 rood '77, ƒ 2500,–. Auto boven ƒ 4000,– 3 maanden garantie. Auto boven ƒ 10.000,– 6 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn. Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 714717-710503.

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

Te k. gevr. DATSUN 140 J 160 J 4-drs.; Mercedes trucks model 1513, 1313, 1621, tel. 030-617198. Na 18.00 u.

Te k. RENAULT 5 TL zwart met kuipstoelen ƒ 1900,-. Tel. 04490-20115.

Te k. KAWASAKI 400 cc, bwj. '76, i.z.g.st., goedk. af te geven O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona bwj. '79, pr. ƒ 6950,–, Veldstr. 2, Brunssum-Roozengaard.

Te k. MERCEDES 300 diesel, bj. 13-12-'77. Heerstr.-Centrum 85, Stein, na 18 uur.

Te k. AUDI 100 GLS, met gas, type '77, vr.pr. ƒ 4250,-. Tel. 045-423176, na 17.30 uur.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. DATSUN Cherry 1200 coupé, bj. juli '80, z.g.a.n. Gastersberg 16, Schaesberg.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tegen hoge prijzen. Tel. 04490-19639.

Te k. gevr. alle types PERSONENAUTO'S met of zonder schade. Tel. 045-721268.

CITROËN LNA, '80, 29.000 km; BMW 528 Injektie, '78, alle extra's; Kadett Berlina, '79, nieuwstaat; Ford Granda diesel, okt. '78, ƒ 8500,-; Fiat 128 CL, '77, ƒ 4500,-; z. mooi Renault 12 TS automaat, '76, ƒ 4250,-; Renault R5 GTL, '77, ƒ 5800,-; VW 1200, '75; Datsun Cherry, '76, i.pr.st., ƒ 2900,-; Toyota Celica, '74, 5 speed, ƒ 3000,-; Opel GT, '69, ƒ 5900,-; Ascona 1600 S, '80; Kadett Special, '78, blauw, z. mooi. Gar., fin. inr. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Heerlen, tel. 721268.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. **FIAT** 131 2000 TC, bj. '80. Desteynstr. 16, Voerendaal, tel. 045-752956 b.g.g. 721931.

Radrema Auto's bv
Beatrixhaven - Maastricht
voor een kleine betrouwbare gebruikte auto. Mazda 626, 4-drs., '81; Golf diesel, '80; Golf diesel, '79; Mazda 323 autom., '79; Mazda 323 autom., '78; Honda Accord, '78; Honda Civic, '78; Mazda 818 coupé, '78; Simca Horizon, '78; Renault 5, '78; Mazda 121, '78; Ford Fiesta, '77; Fiat 128, '77.

Radrema Auto's bv
Beatrixhaven - Maastricht
Galjoenweg 73, Maastricht, tel. 043-54654. Alle auto's met volledige Bovag-garantie en directe financiering.

Jennissen exclusief auto's
Beatrixhaven - Maastricht
Mercedes 280 S, als nieuw, '81; Jaguar 4.2 liter, '80; Mazda RX7, '80; BMW 630 CS coupé, '79; Chevrolet Monte Carlo, met gas, '79; Ford Mustang, met gas, kl. model, '79; Chevrolet Monza, 4 en 6 cyl., '79.

Jennissen exclusief auto's
Beatrixhaven - Maastricht
Galjoenweg 73, Maastricht, tel. 043-54654. Bovengenoemde auto's alle met 6 maanden garantie, directe financiering mogelijk.

Ruimte en zuinigheid in
Renault 4 GTL
bj. 1980
Autobedrijf Van Leeuwen, Kerkrade, tel. 045-453355.

Zuinig rijden met
2 CV 6 Club
1979-1980
Autobedrijf Van Leeuwen, Kerkrade, tel. 045-453355.

Voor de liefhebber, exclusief rijden in:
Lancia Beta
2000 HPE Formula
bj. 1981
Autobedrijf Van Leeuwen, Kerkrade, tel. 045-453355.

Te k. **BMW 525** met gas, z.g.a.nw. kl. rood, sportvelgen nieuwe banden, stereo-install. ƒ 6000,–, Mesdagstr. 69, Meezenbroek t.o. Kleuterschool, na 16.00 uur.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Rijden in Frans comfort
Citroën Visa super
bj. 1980
Autobedrijf Van Leeuwen, Kerkrade, tel. 045-453355.

Italiaanse vurigheid in:
Fiat Ritmo 65
bj. 1981
Autobedrijf Van Leeuwen, Kerkrade, tel. 045-453355.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Peugeot - Talbot-dealer Coumans
DSM-Straat 2, Beek, t/o Makado Beek, tel. 04402-124[illegible] Talbot Solara GLS, '81; Talbot Solara GL, '81; Talb[illegible] 1308 GT, '77; Talbot 1308 S, '78; Simca 1100 GLS, '7[illegible] Peugeot 505 GR, '79; Peugeot 504 GR, '79; Opel Kad[illegible] 1.3 SR, '80; Ford Taunus 1600 L, '78; Fiat Ritmo, '7[illegible] Renault 14 GTL, '79; VW Kever, '73.

Volvo 242 Luxe, met LPG-installatie, groen, '78; Vo[illegible] 244 GL, bruin, '80; Volvo 345 DL, blauw, '80; Volvo 3[illegible] GL, koper, '80; Volvo 343 GL, blauw, '80; Volvo 343 [illegible] automaat, blauw, '78; Renault 14 TL, groen, '80; Hyu[illegible] dia Pony station, zilver, '82; Alfasud Luxe, groen, '7[illegible] BMW 3-liter, zilver, '77; Simca 1307 S, bruin, '77; Fo[illegible] Taunus 1.6 station, wit, '77; Ford Escort 1.3 Luxe, bru[illegible] '78; Renault 18 automaat, groen, '79; Honda Acco[illegible] 3-drs., rood, '80. Alle auto's worden met een VV-insp[illegible] tierapport, 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovag-gara[illegible] tiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. U[illegible] Volvo-dealer **CHARLES FEIJTS BV.**, Provincialewe[illegible] Noord 9, Oirsbeek.

Automobielbedrijf Ploum
Peugeot-/Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64, Kerk[illegible] de, tel. 045-460500, biedt aan met Bovaggarantiebewi[illegible] Peugeot 104 SR, '80; Peugeot 104 SL, '78; Peugeot 3[illegible] GL, '78; SR, '80; Peugeot 305 GLD, '80; Peugeot 5[illegible] GL, '79; SR, '79 met LPG; Peugeot 505 SR, '80; Rena[illegible] 4 GTL, '79; Mazda 626, met LPG, '80; Mazda coupé, '8[illegible] Talbot Solara GLS, '81; Fiat Panda 45, '81; Ford Taun[illegible] 1600, LPG, '80; Honda Accord, '81. Inruil en financier[illegible] mogelijk.

AFREKENEN MET PRIJZEN VERGELIJK, PERRY SPORT, DOE JE PAS ALS JE 20% KORTING OP JE GEHELE ASSORTIMENT GEEFT..

MIRO BEEK

EN LANGER DAN VOORLOPIG 2 WEKEN

PERRY SPORT ADVERTENTIE VAN 18 OKT. J.L.

PERRY SPORT REKENT AF MET ELK GRUTTERS- DISCOUNT- OF WITTE PRIJZENVERGELIJK



PRIJS VERGELIJKING Deze artikelen zijn gekocht op 20 oktober 1982	DUNLOP FORT TENNISBALLEN 3 STUKS IN BLIK	NIKE JOGGINGSCHOENEN 'OCEANIA' MT 3.5-10.5	TYROLIA BINDINGEN TYPE 260 DIAGONAAL	JÄRUINEN 'LAHTI GT' SENIOR LANGLAUFSET NO-WAX SKI'S STOKKEN EN BINDINGEN
MIRO 1)	12.25	48.00	195.00	88.00
PERRY SPORT 2)	14.95	89.75	245.00	– (niet aanwezig)

1) Dit zijn geen tijdelijke aanbiedingen. 2) Gekocht bij: Perry Sport, Kalverstraat, Amsterdam en Binnenhof 7, Amstelveen

MOCHT U BINNEN EEN MAAND NA AANKOOP EEN VAN ONZE 25.000 ARTIKELEN ELDERS NOG GOEDKOPER KUNNEN KOPEN DAN BETAALT MIRO U KONTANT HET PRIJSVERSCHIL TERUG. *ZIE REGLEMENT BIJ DE KASSA

MIRO

ER KAN ER MAAR ÉÉN DE GOEDKOOPSTE ZIJN

Alfa Romeo

VERKOOP EN SERVICE

HUB NIJSTEN b.v.

SITTARD

04490-21000

Auto's en motoren

Voor alle bedrijfsauto's groot of klein moet u bij DONNY zijn! Steeds voordig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932 Maastricht.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's en BUSSEN van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor CAMPING, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk. Betaal hoogste prijs. 045-419192, b.g.g. 045-461323.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO ƒ 25,– tot ƒ 1000,–. Tel. 045-750794.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Rentgenbach, Kerkrade-West, tel. 045-451000.

Toyota Mengelers Geleen

biedt first class occasions aan: Citroën GS Pallas blauw '79; Honda Accord 4-drs. aut. rood '78; VW Golf GL diesel groen met. '79; Honda Civic 3-drs. blauw '78; Opel Rekord diesel stat. wit '79; Mazda 323 DL blauw '78; Mazda 323 DL rood '79; Toyota Corolla hardtop coupé '78; Toyota Corolla 2-drs. special wit '80; Toyota Carina 4-drs. DL wit '80; Toyota Corolla hardtop coupé rood '76; Toyota Celica coupé ST (psortw.) rood '78; Toyota Hi-Ace commercial long diesel, ruiten, groen '79; Toyota Hi-Ace commercial long benzine geel '78; Toyota Hi-Ace commercial long benzine blauw '78; Toyota Landcruiser hardtop diesel geel '78; Toyota Landcruiser stat. custom beige '82; Toyota Landcruiser hardtop diesel long wit '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Jos Kleijnenlaan 50 (bij de Kluis), tel. 04494-48521, donderdagavond koopavond.

Te k. zuinige POLO, bj. '78, km.st. 32.000. Retersbeekstr. 8, Schaesberg, tel. 045-314686, na 16 uur.

Te k. RENAULT 14, bj. '77, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 4350,-. Kennedystr. 18, Ubach over Worms, na 13 uur.

UITLAAT defect. Lage prijzen, snelle service. Strijthagenweg 129, K'rade-West. Tel. 045-451000.

Uw auto als NIEUW, vanaf ƒ 250,- door uzelf geschuurd en door ons in de kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Te k. PONTIAC Sunbird coupé, klein model, 6 cyl. autom. 1979, ƒ 7500,-. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. R 4 GTL, bwjr. '78. Te bevr. tel. 04492-2512.

1e klas OCCASIONS. Mini 1100 spec. 16.000 km '80, Toyota Corolla 30 caravan 5-drs. '79, Ford Taunus 1600 GL '78, Honda Accord 1600 '78, Mini 1000 spec. '76. Auto's met garantie inr. + finc. Autobedrijf Martin, tel. 045-242412. Pastorijstr. 106, Nuth.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. VW GOLF L 1100, 5-drs. kl. groenmetall., bj. '79, km.st. 51000, pr. ƒ 9700,-. Tel. 726338. Carboonstr. 35, Heerlen.

Wij bieden aan met 3 of 6 mnd volledige garantie. CITROËN 2CV6 Club '79-'80; Citroën GSA '80-'82; Citroën CX '78-'79; Citroën Visa '80; Fiat Ritmo '81; Lancia Beta '81; Renault 4 GTL '80; Austin Maxi '80; Honda Civic '78. Autobedrijf Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

MAZDA 323, '77; Volvo 343, '77, automaat; Opel Rekord Berlinetta, op gas, '79; Opel Ascona 1600, '76; Ford Fiesta Ghia, '78; Audi 100, '77; Mitsubishi Lancer, '76; Datsun F2, '77; Toyota Celica 2000 Liftback, '79; Vauxhall Viva, '76, ƒ 1500,-; Ford Taunus 1600 L, 4-drs., '80. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg, (bij markt), tel. 045-314175. Inruil, financiering, garantie.

Te k. BMW R 1000 S, bj. '77, vr.pr. ƒ 6000,-; BMW zijspan R 60, Hollandia 350 bak, bj. '61, vr.pr. ƒ 6000,-. Te bevr. na 18 uur, Past. Welschstr. 9, Geleen.

Te k. zeldz. mooie OPEL Ascona, bj. '79, pr. ƒ 6750,-. Staringstr. 7, Molenberg-Heerlen.

Te k. VW Variant stationcar, bj. '73, zeer mooi, ƒ 1200,-. Marshallsingel 16, Heerlen-Vrieheide, tel. 045-214079.

Gunstig te k. EEND 2CV6, '77, ƒ 1950,-, in red. st.; Daf 44, '74, defect, ƒ 550,-. Tel. 045-250392.

HONDA Civic, bj. '75, ƒ 650,-. Dijkstr. 19, Voerendaal.

HONDA Goldwing, bj. '79, met kuip, windjammer, ƒ 7000,-. Dijkstr. 19, Voerendaal.

VOLVO 244 GL autom., '76, ƒ 6000,-. Dijkstr. 19, Voerendaal.

Ingeruild: BMW 315, '81; BMW 316, '81 en '80; BMW 320, '80 en '81; BMW 323 I, '79 en '80; BMW 518, '80; BMW 525, '78; BMW 728 I, '80; BMW 732 I, '80; BMW 733 I aut., '77; Opel Kadett 12 S, '81; Opel Manta GTE, '80; Peugeot 505 SR, '80; Renault 16 GTS, '80; Renault 14 TL, '80; Ford Taunus 1600 GL, '80; Rover 3500 aut., '80. Autobedrijf Kera BV., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te ruil TOYOTA Crown, 6 cyl., met gas, bj. '76, i.z.g.st., tegen kleinere wagen, autom. heeft voorkeur. Tel. 045-312756.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., vijf speed, km.st. 35.000, kl. grijsmetall., m. radio, bj. '79. Plataanstr. 20, Heerlen-Passart, tel. 045-220870.

VOLVO 244 GL, bj. '77, i.z.g.st., m. LPG en extra acc., vr.pr. ƒ 7000,-. Inl. na 17.30 uur, tel. 045-317036.

Te k. MINI 1000, pr. ƒ 1750,-. Tel. 045-411427.

Fleischeuer automobielen, biedt te koop aan: RENAULT 5 TL bwjr. '80 blauw, Datsun 120 A F2 bwjr. '80 blauw, Opel Rekord 19 N bwjr. '79 kopermet., Opel Ascona 19 N bwjr. '79 groenmet., Opel GT 1900 bwjr. '72 geh. gerestaur. En voor al uw service en reparatie en onderhoud, garantie inruil en financ. Parallelstr. 103A, Amstenrade, tel. 04492-4538.

Te k. AUDI 60 L, met motorschade, t.e.a.b. Past. Laevenstr. 46, Ransdaal, na 17 uur.

Toyota Mengelers Oirsbeek

biedt div. first class occasions aan: Ford Taunus stat. rood '77; Honda Civic 5-sp. bruin met. '80; Mazda 323 DL rood '77; Opel Manta CC GTE zilver met. '79; Renault 5 GTL groen met. '79; Toyota Crown 2.8 aut. aurc. zilver met. '80; Toyota Carina DX diesel beige met. '82; Toyota Corolla 4-drs. blauw met. '80; Toyota Corolla DX aut. groen met. '80; Toyota Starlet 1.2 DL zilver met. '80; Toyota Corolla stat. 5-drs. rood '80; toyota Corolla 4-drs. zilver met. '80; Toyota Corolla DX zilver met. '80; Toyota Tercel 4-drs. l.bruin met. '79; Toyota Corolla hardtop coupé geel '77; Toyota Tercel 4-drs. DL rood '81; Toyota Tercel coupé 5-sp. zilver met. '79; Toyota Tercel coupé aut. wit '80; Toyota Carina DL beige '80; Toyota Carina DX diesel beige '82 (demo.auto); Toyota Carina DL stat. blauw met. '79; Toyota Carina ST 5-sp. blauw met. '80; Toyota Celica coupé ST wit '81; Toyota Celica liftback XT goud met. '78; Toyota Cressida DX rood met. '81; Toyota Cressida DL zilver met. '78; Toyota Carina 4-drs. LPG l.bruin met. '80; Toyota Crown 2.2 diesel bruin met. '80; Toyota Landcruiser hardtop diesel zwart met. '78; Toyota Dyna 3.5 ton truck diesel rood '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan.
Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek, tel. 04402-1814, donderdagavond koopavond

Scirocco GT '82

Audi 100 LS, '78; Audi 100 GLS, '78; Audi 80 LS, '79; Audi 80, '79 met gas; Polo '77 t/m '79; VW Derby, '78; Golf, '76 t/m '81; Golf MX, '81; Scirocco GT, '82; Jetta GLS, '80; Honda Civic, '80; Honda Prelude aut., '80; Honda Accord, '78; Peugeot 305, '79; Renault 14, '78, '79; Ford Taunus 1600, '78; Mini, '81; Mini 1000, '82; Opel Kadett, '79; Toyota Tercel, '79; Golf D, '76 t/m '80; Jetta diesel aut., mei '82. Peter Schunckstraat, Heerlen, tel. 045-412641, geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. *Do. koopavond tot 21.00 uur, zat. van 10 tot 17 uur.*

Verkoopcentrum Vencken

Grootse Saab-Lancia show

Vrijdag en zaterdag a.s.

Tevens occasion-show met diverse zeer goede occasions. Te weten o.a. Volvo 244 DL aut. '79; Citroën GS Club Break '80 en vele andere.

Automobielbedrijf Kompier b.v.

Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

Te k. 2 CV 6 Club, 1½ jr. oud, i.g.st. Koolweg 17, Elsloo.

Te k. Benelli MOTOR of the road, t.e.a.b. Ceintuurstr. 5, Schaesberg.

Te k. ALFA SUD, super 1300 4-drs. bj. '79, tel. 045-312872, Eikehof 1, Ubach o. Worms.

Te k. VW PASSAT bj. '73 ƒ 650,–, tel. 045-215941.

Te k. OPEL Kadett ± ƒ 750,–, tel. 045-256663.

Te k. HONDA Civic autom., '76, ƒ 3500,-; Opel Manta, op gas, '77, ƒ 5750,-; Opel Ascona, '76, ƒ 4900,-; Honda Civic, '76, ƒ 3500,-; Toyota Carolla autom., '77, ƒ 4750,-; Opel Rekord, '75, ƒ 2250,-; Renault 17 TL, '74, ƒ 2250,-; Toyota Corolla, '74, ƒ 1500,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. gevr. AUTO'S in goed staat, vanaf bj. '75, tegen contact geld. Tel. 045-226829 b.g.g. 418856.

Te k. FORD Taunus, bj. '79, i.z.g.st., pr. ƒ 6500,-. Tel. 045-442268.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bj. '77, mooie auto. Heisterberg 31, Hoensbroek.

Met spoed te koop gevr. AUTO'S, bestel, bussen, schade-personenwagens. Correcte afwikkeling! Lukassen Auto's, Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. VW-BUS op LPG, z.g.a.n., met nw. motor. Zandberg 52, Bocholtz, tel. 045-442416.

Te k. STOOMCLEANER. Tel. 04490-24882.

Te k. BMW 728, bj. '79, 71.000 km, zilvermet., sportw., electr. schuif-/kanteldak. Inr. mog. m. 3 mnd. gar., ƒ 18.250,-. Garage Hofman, tel. 04490-24882.

Te k. i.st.v.nw. CITROËN GS 1220 Club, bj. 1978, nw. model, '79, weinig km. gel., kl. groenmetall. ƒ 4600,-. Inl. 043-10140.

Te k. RENAULT Fuego GTS bwj. 1 nov. '80, 40.000 km, met. blauw, Willembarentsweg 28, H.Heide, tel. 045-222233.

Te k. OPEL Kadett 13S 3-drs. bwj. '80, kmst. 28.000, tel. 045-318769.

Te k. GOLF LS i.z.g.st., bwj. '75, kl. blauw metal., ƒ 2750,–, Eisenhowerstr. 489, Sittard, na 16.00 uur.

Te k. VW i.z.g.st., vr.pr. ƒ 750,–, Boterbloemstr. 31, Sittard, tel. 18246.

Te k. SUZUKI 750 GS, bwj. '79, als nw., tel. 045-216635.

Te k. CITROËN GSX 2, bwj. '76, i.g.st., vr.pr. ƒ 1800,–, Limburgiastr. 39, Hrl., tel. 721037.

Rent a Car Mobielen met Bov. gar. MERCEDES 300D van 80 en 82; Audi 200 Turbo 80, gloednieuw; Range Rover 78, nieuwst.; Talbot 1600 GL 82; Volvo 245 station 76; BMW 728 autom 78; Ford 1600 GL 79, Kromstraat 41, Sittard, tel. 04490-10655.

Te k. FIAT 131 super Mirafiori '78 ƒ 5400,–, Nazarethstr. 80 H'baan, tel. 045-418533.

Te k. CITROËN CV 2400 GTI bruin metallic '79, GSA Pallas, blauw, type '80, Visa Club blauw met. '81, Visa Super groen '79, Mazda 323 sedan blauw met. '81, Peugeot 504 break GLD wit '78, Renault 16 TX zilver '77, Citroën SM rood met. '74, Ford Fiesta 1100 rood '79, Volvo 66 automaat, goud met. '78, Garage Crutzen, Hunsstraat 33, Ubachsberg, tel. 045-752121.

Te k. PEUGEOT 305 GLD bwj. '81, kl. rood, kmst. 40.000, tel. 045-218868.

Te k. DATSUN 100A getint glas, bwj. dec. '75, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Te bevr. Terentiusstr. 24, Hrl., tel. 045-716862.

YAMAHA 80 cc, trial-kindermotor, 7 tot 12 jaar, te koop of te ruilen met 80 cc crossmotor. De Jong, tel. 045-310003.

MAZDA 929 coupé, '76, ƒ 3800,-; Mazda 929 coupé, '75, ƒ 2400,-; Mazda 818, '74, ƒ 1800,-; Mitsubishi Galant, '76, ƒ 2800,-; Peugeot diesel, '74, ƒ 2200,-; Audi 80 L, '76, ƒ 3600,-; Audi 100 L, '76, ƒ 2900,-; Opel Rekord 1700, '74, ƒ 1250,-; Simca 1308, '77, met gas, ƒ 1950,-; Fiat 127, '75, ƒ 1900,-; Daf 33, '74, ƒ 1500,-; NSU 1200 TT, '72. Nieuwstr. 41, Schaesberg, (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Renault-dealer Kerres-Kerkrade

Domaniale Mijnstraat 25, tel. 045-452424.

Citroën GS febr., juni '78; Citroën GSA XIII juli '80; Citroën 2 CV6 Club okt. '80; Datsun 120Y Coupé aut. jan. '76; Mini 1100 Special nov. '78; Mazda 323 apr. '77; Simca 1100 TI mei '75; Toyota Corolla jan. '80; VW Jetta 4-drs. okt. '80; Peugeot 104 SL mei '79; R4 TL mei '78; R4 GTL febr., okt. '80; r5 TL aug. '79; R5 GTL juli '78; R5 TS juli '78; R5 Alpine apr. '79; R5 bestel mrt. '81; R12 TL juli '78; R14 TL apr. '77; R14 TS met LPG juli '79; R14 TS jan. '81; R16 TL nov. '75; R16 TX sept. '76; R18 GTL febr. '79; R20 LS febr. '80.

Bos Heerlen B.V. Suzuki/Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, na 18.00 uur 045-720800, biedt aan: VW Golf diesel, '78; Honda Accord, 3-drs., '81; Simca 1307 S, '78, met gas; Dodge coupé aut., '79; Subaru SRX (demonstratiewagen); Ford Fiesta, '79; Fiat 127, '78; Honda 1200 aut., '78; Simca 1100 bestel, '80; Simca 1100 bestel, '80; Honda Accord Sedan, '80; Fiat 131 S aut., '75; Opel Rekord 2000, '77, met gas. Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf ƒ 5000,-. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparaties en onderhoud van alle merken.

Toyota Mengelers Schaesberg

biedt div. first class occasions aan: Ford Fiesta 1.1 L Bravo, blauw met. '81; Ford Escort 4-drs. aut. beige '80; Honda Accord 3-drs. rood '78; Honda Accord 4-drs. groen met. '78; Mini 1000 special blauw met. '78; Opel Ascona 1.6 S l.bruin met. '78; Opel Manta aut. rood '78; Peugeot 305 GL diesel wit '79; Renault 5 GTL beige '79; Toyota Corolla 4-drs. zilver met. '80; Toyota Carina ST 5-sp blauw met. '80; Toyota Carina ST 5-sp. rood '80; Toyota Crown 2.2 diesel DX '81; Toyota Corolla 2-drs. DX rood '80; Toyota sportswagon 1.2 DL bruin met. '78; Toyota Tercel 2-drs. DL oranje met. '80; Toyota Carina ST 5-sp. LPG, rood '80; Toyota Carina DL blauw met. '77; Toyota Carina DL blauw met. '78; Toyota Carina 4-drs. DL bruinmet. '80 (2x); Toyota Celica liftback 1.6 zilver met. '77; Toyota MK II hardtop coupé goudmet. '76;Toyota Corona liftback GL wit '79; Toyota Cressida DL aut. goudmet. '79, Toyota Cressida DX diesel, beigemet. '80; Toyota Landcruiser hardtop diesel long wit '80; Toyota Lite-Ace bestel wit '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en finc. mogelijk.

Uw occasionadres

Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan), tel. 045-318888. Donderdagavond koopavond.



Xtáderop

Bandenspecialist
KICKEN b.v.

VOERENDAAL	MAASTRICHT	TEGELEN	SITTARD
Valkenburgerweg 41	Bemelerweg 90	Kaldenkerkerweg 96	Bergerweg 59
tel.045-751700	tel.043-621515	tel.077-33433	tel.04490-10707



OPEL BERGSTEYN
Officieel Opel-dealer
IN ONZE SHOWROOM VRIJWEL ALLE OPEL-MODELLEN...
BERG EN TERBLIJT
Rijksweg 61, tel. 04406-40595

VERBOOM B.V.
AUTOSLOPERIJ
Wij houden in voorraad in onze magazijnen de meest voorkomende auto-onderdelen van de laatste 10 jaar, met kortingen tot 70%.
LEENKAMPSWEG 2, HEERLEN
TEL. 045-720654
Tevens ruime sortering nieuw autoplaatwerk gehele Japanse lijn

Geevers
CARROSSERIEDELEN
Nuth: 045-244242
Veldhoven: 040-531900
Vianen: 03473-76474
Origineel: Opel - Ford - Mercedes - BMW - Talbot VAG - Renault - Citroën - Peugeot
Imitatie: geheel programma, ook Japans

Autobedrijf Schaesberg
Tel. 045-314646
LADA uw beste aankoop

AUTO LENINGEN
FA. JORISSEN

Pers.leningen	48x	60x	96x
5000,–	148,–	127,–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–
15000,–	422,–	359,–	265,–
20000,–	559,–	475,–	349,–
25000,–	696,–	591,–	434,–
30000,–	833,–	707,–	518,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–

GESPECIALISEERD IN AUTO-FINANCIERING
Alle bedragen mogelijk t/m ƒ 100.000,–, 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel uw intermediair
045-219691/224070



Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek

bel 045-739383.

Auto's en motoren

Te k. GOLF 1600 S, 11e mnd. '76, LPG, nieuw model, i.z.g.st. Tel. 04490-26350.

TRIUMPH Spitfire 1500, sept. '77, m. winterkap, radio enz., slechts 50.000 km, nog nieuwe auto. Tel. 043-32103.

Te k. VW GOLF S, autom. m. radio-cass. stereo 1600 CC, 75 pk, zeer mooi, 1e eigen. 55000 km., bj. '77. Vr.pr. ƒ 7500,-. Tel. 04490-10371.

Te k. TOYOTA CRESSIDA 2 ltr. autom. LPG, trekh., 1978, ƒ 4000,-. Klinkers, Groenstr. 1, Ulestraten, 043-643051.

Opel KADETT City GL automatic '79; Ford Escort 1300 L automatic '77; Ford Fiesta 1100 S '78; Escort 1300 GL 4-drs. '80; Toyota Corolla de L '80; Datsun Cherry de L '79; BMW 1602 '75; Mazda 323 de L '77. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

Te k. HONDA Accord, 3-drs., EX, bj. '80, kl. zwart, km.st. 38.000, z.g.a.n., veel acc., o.a. stuurbekr., sportvelgen, gunstige prijs. Te bevr. 045-314041.

MAZDA 818 de Luxe, 4-drs., bj. laat '78, nieuw model, kl. blauwmetallic, met radio, vr.pr. ƒ 3900,-. Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. TOYOTA Corolla coupé, hardtop 1300, bj. '75; Opel Rekord 1900, '73, i.z.g.st. Tel. 04495-3202.

Te k. AUSTIN Allegro 1300, bj. '77. Tel. 04746-4292, na 18 uur.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 1.6, kl. rood, 4-drs., met LPG, bj. '75, ƒ 2450,-. Tel. 04497-1876.

Automaat TALBOT Horizon SX, i.st.v.nw. epril '80, 32.000 km met tripcomputer, sunroof, stereo, metall. blauw, tel. 045-210546.

Te k. ASCONA diesel bj. sept. '79, type '80, vr.pr. ƒ 8450,–, tel. 045-323332.

Te k. PEUGEOT 504 GLD, i.z.g.st., bwj. '78, m. sch.dak, radio en trekh., tel. 04755-1344.

Te k. DATSUN Cherry, '76, als nieuw, ƒ 3450,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Zoekt u een auto groot of klein dan moet u toch bij Auto Schaepkens zijn: OPEL Monza, '78, zilvermet., aut., ƒ 15.500,-; Ford Taunus 1600 LCombi, '79, ƒ 7750,-; Renault 30 TS, bj. '78, ƒ 4950,-; Taunus 23S, '77, gas, ƒ 6000,-; Volvo 66 DL stationcar, jubileumuitv., ƒ 4950,-; Fiat 127, groen, '80, ƒ 7900,-; Mazda 626, bruinmet., '79, ƒ 7750,-; Mini, groenmet., '79, ƒ 5750,-; Toyota Celica, rood, '78, ƒ 7250,-; Peugeot 305 GR, '78, rood, ƒ 6250,-; Ford 16 GL, 4-drs., '78, ƒ 6500,-; Fiat 127, groen, '77, ƒ 3250,-; Honda Accord, 4-drs., grijsmet., '78, ƒ 4750,-; nw. model Toyota Corolla, '78; Renault 4 L, groen, '77, ƒ 3950,-; Ford Taunus, '77, ƒ 4750,-; Mazda 929 coupé, groen, '76, ƒ 2750,-; Peugeot 504 GLD, blauw, '76, ƒ 2950,-; Renault 5 TL, rood, ƒ 4500,-; Toyota Corolla, stationcar, geel, '75, ƒ 2500,-; Diverse inruilauto's vanaf ƒ 500,-. Inr., finc. mog. Elke keuring toegest. Bovag-garagebedrijf Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Autohandel Rapie biedt aan: FORD Taunus 1600, '77, R 5 TS, '78; Ascona 1900, op gas, bj. '78; Mazda 323, '77; R 14, '78; BMW 1602 de luxe, '75; Corolla's, '75 en '76; twee Honda Civic's; Opel Rekord, '77, op gas, ƒ 3250,- en div. andere automob. te k. Tevens onderdelen van alle merken auto's, ink. en verk., goed en schadeauto's. Rapie, Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht, tel. 045-423423.

Leijenaar's autocentrale biedt te koop aan onder erkende keuringen en volledige garantie uw auto, ook zonder eigen geld via een voordelige lening en snel door ons verzorgd. Inruil mogelijk. HONDA Civic, automatic, roodmet., '80; Opel Kadett 12 S Special, 5-drs., stationcar, engelsrood, '80; Honda Prelude, roodmet., '79; Opel Rekord 2.0 N, 5-drs., stationcar, de luxe, groen, '79; Opel Ascona 19N, 4-drs., de luxe, blauwmet., '80; Toyota Tercel de luxe, bruinmet., '79; Opel Manta 2.0 N de luxe, goudmet., '79; Opel Manta Hatchback CC 19N de luxe, zilvermet., '79; VW Golf 1100 de luxe, oranje, '80; VW Golf MX de luxe, bruinmet., '79; VW Golf 1100 de luxe, geel, '77; VW Golf diesel, geel, '77; Opel Kadett City 1200 de luxe, groenmet., '79; Opel Kadett City 1200 de luxe, rood, '78; Opel Kadett 1200 Special, rood, '78; Opel Kadett stationcar 1200 Special, oranje, '79; Opel Kadett 12N Special coupé, goudmet., '77; Opel Kadett 12N Special, goudmet., '75; Opel Kadett coupé 2000 GTE, zeer apart, oranje, '76; Opel Kadett City 12N Special automatic, oranje, '78; Ford Fiesta 1100 S de luxe, zilvermet., '78; Opel Rekord, 5-drs., stationcar, de luxe, geel, '76; Mini 1100 Special, blauw, a78; Opel Manta 16N, LPG, blauw, '76; VW-kleinbus, pers.vervoer, blauw, met nieuwe motor, ƒ 3250,-, '76; Lancia Beta 1800 coupé, bruinmet., ƒ 2900,-, '75; Renault R4 TL, '76, ƒ 1250,-; aanhangwagens nieuwe 1x ƒ 500,-, 1x ƒ 800,-, 1x afm. 220x115, ƒ 950,-. Dit alles bij Leijenaar's Autocentrale, Ridder Hoenstr. 145-153, Hoensbroek.

Te k. HONDA Accord '79 ƒ 600,-,; Peugeot '78 op gas; ƒ 5200,-; Chevet '77 ƒ 1850,-; Daf 46 '77 ƒ 1650,-; Fiat 124 '77, ƒ 1400,-, Fiat 128 Spiter 3-p. ƒ 1750,-, VW '73, ƒ 650,-; Chevrolet '73 ƒ 650,-, Chrysler aut. '73 ƒ 400,-, Titus Brandsmastraat 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

Prijsbewust mensen kopen bij Autorama!! Ruime keuze en prima garanties. Ford Taunus 1.6 L bravo '81, 1e eig. kl. groen ƒ 11.000,-, Toyota Corolla spec. '81, gas, 1e eig. kl. bruin ƒ 10.500,-, BMW 520 '80, gas, 1e eig. kl. groen ƒ 15.750,-; Opel Ascona 19 '80, gas, 1e eige. kl. oker ƒ 9750,-; Opel Rekord 2.0 S '80 gas 1e eig. kl. bruin ƒ 11.500,-, Citroën GS club '80, gas, 1e eig. kl. blauw ƒ 7950,-, Lada 1500 S combi '80, gas, 1e eig. kl. geel ƒ 6500,-, Lada 1500 combi dec. '79, gas, 1e eig. kl. geel ƒ 5000,-, VW Derby Bermuda '79, kl. grijs ƒ 8750,-, VW Polo L '79, kl. grijs ƒ 7250,-, VW Golf L '79, kl. groen ƒ 9500,-, Ford Escort 1600 sport '79, kl. zwart ƒ 8750,-, Ford Escort 13 L '79, kl. groen ƒ 7750,-, Ford Fiesta 1.1 L '79, gas, kl. blauw ƒ 8750,-, Rover 2600 autom. '79, gas, kl. ivoor ƒ 10.500,-, Opel Senator 3.0 E '79, kl. roodmet., ƒ 14.000,-, Opel Commodore 2.5 S '79, kl. groen ƒ 12.000,-, Honda Accorb '79, kl. groen ƒ 8000,-, Peugeot 504 TI '79, kl. goud ƒ 8000,-, Honda Accord Sedan '78, kl. rood, schuifd., ƒ 7000,-; Honda Accord '78, gas, kl. wit ƒ 6750,-. Renault R 5 Alpine '78, kl. zwart, nw. motor, ƒ 8750,-, Toyota Celica 20 XT Liftback '78, kl. zwart, ƒ 8750,-, Toyota Celica 1.6 ST Liftback '78, kl. grijs ƒ 8750,-, Opel Record 2.0 S 4-drs. '78, gas, kl. rood ƒ 8250,-, Opel Rekord 19 '78, gas, kl. grijs ƒ 8250,-, Opel GT 1900 '74, kl. rood, zeldz. mooi ƒ 8000,-, Mitsubishi Celeste ST '78, kl. blauw ƒ 6750,-, VW Scirocco autom. '78, kl. bruin ƒ 8250,-, Citroën Visa '79, kl. ƒ 7750,-, 2x Ford Granada 2.3 L '78, gas, kl. goud ƒ 6500,-, Ford Escort 1.3 L '78, gas, kl. ivoor ƒ 4500,-, 2x Citroën Club '78, kl. bruin v.a. ƒ 3500,-, Alfetta 2.0 GTV '78, kl. blauw airlo ƒ 7500,-, Alfetta 2.0 '78, kl. bruin, gas ƒ 7000,-, Alfasud '78, kl. rood, ƒ 4500,-, Alfa Guilia 1,6 '78, kl. rood ƒ 4750,-, Alfa Rio 2300 '78, kl. grijs 45000 km ƒ 5750,-, FT Bonito '78, kl. groen ƒ 6000,-, VW Golf L '77, kl. geel, ƒ 5250,-, Triump Spitfire 1500 '78, kl. geel ƒ 7500,-, Peugeot 604 SL autom. '78, kl. rood ƒ 6000,-, Audi 100 L 5 '78, kl. bruin ƒ 7750,-, Renault 17 TS Cabriolet '77, kl. geel ƒ 4750,-, Opel Ascona autom. '77, kl. blauw ƒ 6500,-, Opel Ascona '77, v.a. ƒ 4250,-, 5x Opel Manta '76, 77, '78, v.a. ƒ 5000,-, Matra Bagheera '77, kl. rood ƒ 7000,-, Mazda 323 ES '77, kl. grijs ƒ 4750,-, Honda Accord autom. '77, kl. grijs ƒ 6000,-, Dodge Aspen stationcar '77, gas, kl. groen ƒ 4500,-, Ford Taunus 1.6 L '77, kl. grijs, ƒ 3750,-, Pontiac Firebird '76, kl. grijs ƒ 5500,-, Mitsubishi Celeste '77, kl. bruin ƒ 4750,-, Mini combi '78, kl. wit ƒ 2000,-. Tal van inruilauto's v.a. ƒ 500,-. Inkoop, inruil en direkte financ. mog. ANWB-keur. toegest. Moderne all-round service afd. AUTORAMA, Heerlenerweg 39, Sittard, 04490-24697. Prov. weg. Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Te k. HONDA Accord Sedan, 4-drs., met Vialle-gasinst., bj. '78, 85.000 km, pr. ƒ 7500,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. TOYOTA Cor. 1200 L, bj. '73, i.z.g.st. Te bevr. Hereweg 58E, Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA Corolla 1200 L, kl. oranje, bj. '73, i.g.st., pr. n.o.t.k. Tel. 045-321346.

Te k. v. 1e eig. LADA 1600 GL, nov. '78, i.z.g.st., veel extra's, band - remmen - accu nieuw, pr. ƒ 3500,-. Tel. 045-414333.

Te k. VW-BUS, inruil auto mog. Kerkraderweg 220, Molenberg-Heerlen.

Te k. RENAULT 6, bj. '76, auto i.g.st., pr. ƒ 1450,-. Lindestr. 43, Kakert-Schaesberg.

Te k. GOLF, bj. '75, auto, i.z.g.st., m. radiocass., vr.ar. ƒ 2850,-. Dr. Poelsstr. 32, Kakert-Schaesberg.

Te k. FORD 1600, bj. '73; Opel Rekord, bj. '74; Mercedes 190 D, bj. '64. Emmastr. 16, Ubach over Worms.

Te k. MERCEDES 280 autom., '77, m. aircond., get. glas, sportw., stereo enz. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

Te k. FORD Escort 1600 Sport, m. LPG-inst., kl. zwart, m. z.v. extra's, bj. '79. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

Te k. SKODA Arrow, type 120 LS, bj. '78, kl. groen, auto verk. in opt. st. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

Te k. FORD 1600 statio[n]car, i.z.g.st., bj. dec. ... ƒ 1450,-; Austin Alleg[ro] i.z.g.st., bj. '76, ƒ 1850,-; V[W] Kever, bj. '73, ƒ 110[0] Simca 1100, met LPG, '76, ƒ 850,-. Kaardenbek[er]weg 20, Klimmen-Cra[ne]beek, tel. 04405-1994.

Te k. OPEL Ranger, bj. ... met LPG, ƒ 950,-. P[an]huisstr. 12, Voerendaal.

Te k. MITSUBISHI C... GLX, met LPG, bj. '79, ... zilvermet. Kerkstr. 11[3] Ubach over Worms.

Te k. z. mooie CITRO[ËN] GS Special, bj. '77, ... nieuw, m. schui[fdak] Kerkstr. 113, Ubach o[ver] Worms.

Zeer mooie BMW 2500, ... '77, groenmet., in pri[ma] staat, veel acc. Kamps[tr.] 165, Kerkrade-West.

Te k. CHRYSLER, bj. ... voor liefhebbers VW ... '64. Zaisecekstr. 21, Gele[en] tel. 04494-52326.

Te k. FIAT 126 Bambi[no] nieuwste model, bj. se[pt.] '81, 1e eig., lichtblauw, ... nieuw. Meylaertsweg ... Nieuwstadt.

Te k. FORD Taunus ... Ghia, met schuifdak, '78. Tel. 043-648163.

Te k. HONDA Civic, ze[er] zuinig, bj. eind '79, ... rood, i.st.v.nw., vaste pr[ijs] ƒ 7150,-. Tel. 04494-4489[1]

VOLVO 343 DL, bj. ... km.st. 34.000, pr. ƒ 10.80[0] Tel. 04490-20035.

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

Najaarsaanbieding...
OPEL GM
- Renault 4 GTL, '82, '80, '79
- Renault 5 TL, '79
- Mini Innocenti, '81
- Opel Kadett coupé, '76
- Opel Kadett, 4-deurs, '79
- Opel Kadett, 3-deurs, '80
- Opel Ascona, 2-deurs, '80, '78
- Opel Manta, '78
- Opel Rekord, '77

Wegens de grote vraag naar OK-inruilwagens geven wij u een extra hoge inruilwaarde op Opel Kadett, VW Golf, Ford Escort, Mini, Renault 5, Citroen, 2 CV en Fiat 127.

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV
HAEFLAND 2 (HOEK SCHINVELDERSTR.) BRUNSSUM. 045-257700

Occasions met toekomst van de Citroën-dealer

Citroën CX 2400 Pallas mei 1979 70.000 km NU ƒ 15.000,–.
Citroën CX 2000 Super maart 1979 70.000 km NU ƒ 15.000,–.
Citroën CX 2400 Pallas met lpg april 1978 NU ƒ 10.500,–.
Renault R5 GTL 35.000 km 1978 NU ƒ 7500,–.

AUTOBEDRIJF NIZET B.V.
Industriestraat 14, Sittard
Tel. 04490-11051.

PEUGEOT-DEALER
Peugeot 305 SR break '81; Peugeot 104 SR '80; Peugeot 505 GR '80; Peugeot 305 GLD '80; Peugeot 305 SR '80; Peugeot 505 GR '80; Peugeot 305 GLD '80; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 305 GL met gas '79; Peugeot 505 SR aut. '79; Peugeot 305 GR '79; Peugeot 305 GL '78; Peugeot 104 SL '78; Peugeot 104 GL '78; Peugeot 504 GLD '78; Peugeot 304 GL '77; Peugeot 604 aut. '77; Peugeot 504 GL '76, '73; Peugeot 504 TI aut. '76; Talbot Solara SX 1600 '81; Renault 20 TL '79; Renault 18 TS stationcar '79; Opel Manta 16S '76; Alfa Sud '76; Daf 46 '75.
AUTOBEDRIJF HADÉ
Vilt (Berg en Terblijt), Rijksweg 167
Tel. 04406-13700

ZIEN IS KOPEN!!!
Voor de liefhebber!!
Renault Fuego TX 2 l – '81
27.000 km, veel extra's, ƒ 21.500,–.
Crombag Auto's B.V.
Rijksweg-Zuid 236-240, Geleen

BEDRIJFSAUTO'S
NICO NEIS
- **GOEDE** gebruikte bestellers
- Het **GROOTSTE** assortiment in Zuid-Nederland
- Voor de **LAAGSTE** prijs
- Mercedes, Volkswagen, Ford, Mitsubishi enz.
- **KANTOOR:** Hoeferpark 13, Beek. Tel. 04402-4267
- **OOK** 's avonds en 's zaterdags

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD
HANDELSSTRAAT 28. TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Fiesta 1100 Favoriet 1980 blauw-grijs; Ford 1.6 GL 1981 bruin 4-drs.; Ford 2.0 L 1980 rood 4-drs. m. gas; Ford Escort 1300 Sport 1980 rood; Honda Civic 1200 1979 4-drs. goud; Honda Civic 3-drs. L automaat 1981 groen; Honda Civic 1200 1979 groen; Honda Prelude 1980 zilver; Datsun Sunny 140Y autom. 1979 zilver; Datsun Sunny 1400 4-drs. 1980 bruin; Datsun Blue Bird 1600 4-drs. zilver 1980; Datsun Cherry 1200 1981 rood; VW Golf 4-drs. 1980 groen; VW Jetta LS 1980 oranje; VW Golf S 1980 geel; VW Passat L diesel 1979 rood; VW Derby GLS 1981 blauw; Opel Kadett 1978 rood; Opel Kadett 1975 groen; Opel Kadett 1978 automaat coupé rood; Opel Ascona 19 1979 groen met gas; Citroën Dyane 6 1981 blauw; Renautl 5 TL 1981 blauw; Renault 4 GTL 1981 beige; Mitsubishi Colt GL 1980 zilver; Mazda 323 1.3 1980 beige; Ford Capri 1600 XL 1974 blauw; Fiat Ritmo 75 CL bwj. 1979 blauw.

Inruil en financiering mogelijk, 3 maanden Bovaggarantie boven ƒ 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.

ABC-OCCASIONS
Duizenden guldens goedkoper!!
Diverse jonge Cherry's direct van de Datsun-dealer. Dus goed! Ook met LPG, o.a. Cherry F II aut. '77. Ook andere merken: Honda Accord, LPG, '80; Honda Civic, 3-deurs, luxe, '80, '78, wit; Peugeot 305 diesel, '79; Citroën Visa Club, '79; Ford Taunus 1600, 4-drs., LPG, '77; Ford Fiesta 1.1 L, '77; Citroën motorhome C35, '78, ƒ 14.800,–; Peugeot J7, '78, ƒ 5200,–.
BASTIAANS
SPOORSINGEL 50, HEERLEN
TEL. 045-724141

Citroën CX 2400 Pallas
alle extra's, 12-'79, o.a. echt leer, elektr. schuifdak, 5-bak, metalliclak enz., 38.000 km, serv.boekje ter inzage!!! Nieuwprijs ƒ 45.000,–, nu ƒ 12.800,–.
CROMBAG AUTO'S
Rijksweg-Zuid 236-240, Geleen

AUTO OCCASIONS CENTRUM
Atro Heerlen
UNIEK PRIJSVOORDEEL !!!
Wegens de suksesvolle verkoop van de nieuwe Renaults Soleil, beschikken wij momenteel over een groot assortiment inruilauto's.
Reeds nu willen wij ruimte maken voor 1983 en bieden U onze occasions aan, ver beneden de huidige ANWB BOVAG koerslijst-prijzen.

ENKELE VOORBEELDEN:	ANWB BOVAG PRIJS	ATRO PRIJS
R4 TL '77	4.750	3.500
R4 GTL '78	6.250	5.600
R4 GTL '79	8.250	7.600
R5 TL '79	9.500	8.900
R5 TL '80	11.250	10.700
R5 GTL '79	10.500	9.900
R5 GTL 5drs.'80	12.500	12.200
R5 GTL '80	12.500	11.800
R5 GTL '81	14.250	13.800
R14 TL '79	10.000	9.400
R14 TL '80	12.250	11.600
R14LS '81 LPG	15.000	14.600
R18 TL '79	9.750	9.250
R18 Ts '79	10.750	10.200
R20 Ts '77	7.500	6.900
R20 TS aut. '79	13.000	12.200
Simca Horizon 1.6GLS '79	9.750	9.200
Fiat Bambino '80	5.250	4.800
Fiat Ritmo 65 LPG '80	10.500	9.900
Fiat Ritmo 85 S '81	15.250	14.400
Ford Escort LPG '81	12.750	12.000
Peugeot 305SR '79	10.750	9.900
Mitsubishi Galant GLX '78	7.750	7.250
Mitsubishi Celeste '79	9.000	8.400
Crysler Sunbeam 1.6 GLS '79	6.500	5.800

ANWB keuring toegestaan. Auto's boven ƒ 5000.- met BOVAG-GARANTIE-BEWIJS !
Openingstijden: ma. t/m vr. 9 - 18 uur zat. 10 - 17 uur.
Wij ruilen in en verzorgen Uw financiering.
RENAULT dealer Heerlen
Frankenlaan 1
Tel. 045 - 713600
RENAULT **Atro** automobielbedrijven

Peugeot-Talbot-dealer
DSM-straat 2, Beek, t/o Makado in Beek. Tel. 0440[6]-1243.
Talbot Matra Rancho N '82
getint glas, ivoorkleur ƒ 23.900,–.

Toyota Autobedrijf Jo ten Oever
Vaesrade 50, Vaesrade-Nuth, tel. 045-242025

Toyota Hi-Ace, pers.bus	
Toyota Carina 4-drs.	'80, '77
Toyota Carina stationcar, 5-drs.	
Toyota Corolla liftback	'80
Toyota Corolla 30	
Toyota Corolla 4-drs. automatic	
Toyota Tercel coupé automatic	
Volvo 264 automatic + trekh. + gasinst.	
Ford Taunus 1600 2-drs.	
Mazda 616 4-drs.	
Mazda 1300	
Renault R6	
VW Derby	
VW personenbusje	

Speciale aanbieding
nieuwe
Renault 18 automaat
van ƒ 24.175,– voor ƒ 21.000,–
Renault-dealer Kerres-Kerkrade
Domaniale Mijnstraat 25, tel. 045-452424.

Revisiewerkzaamheden
aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren, event. in- en uitbouw mogelijk
B.V. Mech. Ind. Habets
Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

AUTOCENTRUM COLLARIS
PEUGEOT - TALBOT-DEALER
DE PEUGEOT J5
ƒ 16.564,- excl. 18% BTW
De bedrijfswagen van de 80er jaren
Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

de adviseurs van marjolein;

margriet en noel van hooren, ned. gedipl. drogisten, kruiden- en reformspecialisten.

dory skerka, specialiste in de alternatieve keuken.

margriet tabbers, drogiste en schoonheidsspecialist

EDELSTEEN-THERAPIE

De edelsteentherapie is een zeer oude, natuurlijke geneesmethode, die zijn oorsprong vindt in de Chinese cultuur.

Vele mensen vragen zich steeds weer af: „Hoe kan dat nu allemaal?" Hoe kunnen zulke stenen genezende krachten bezitten? Dit alles is niet moeilijk te verklaren. Het geheim zit gewoon in het feit, dat elke steen leeft. Ze groeien zeer langzaam. De wetenschap heeft bewezen dat een edelsteen ong. 1 mm groei in 1000 jaar. Elke edelsteen heeft zijn eigen groeiprogramma, vandaar dat al deze soorten stenen verschillend uitzien. Men wil hiermee aantonen dat elke edelsteen op zijn niveau een levend ding is. Ieder levend wezen heeft een bepaalde uitstraling. Dus ook een edelsteen (kristal) heeft een bepaalde straling, de zgn. AURA. De oude Chinezen ontdekten, dat de kristallen (edelstenen) op een bepaalde „golflengte" hun stralen uitzonden. Bovendien hadden zij berekend dat elk menselijk orgaan ook een eigen golflengte had. Het was vrij simpel wat men toen deed. Wanneer een bepaald orgaan niet goed functioneerde, hingen zij een steen om, die dezelfde golflengte bezat als het zieke orgaan. Het betreffende orgaan werd dan als het ware weer „opgeladen" en begon beter te functioneren en de klachten verdwenen geleidelijk vanzelf!

Indien u overweegt zelf een steen aan te schaffen, dient u hem dag en nacht op de blote huid te dragen. De wisselwerking tussen drager en steen kan zeer sterk zijn. Het kan soms enige tijd duren, alvorens de klachten verminderen, hetzij geheel verdwijnen. Het komt ook voor, dat de kwaal eerst toeneemt, voordat de genezende kracht van de steen de overhand krijgt.

Een greep uit ons assortiment edelstenen en waarvoor ze gebruikt dienen te worden.

Aambeien: topaas-heliotroop
Allergie: aquamarijn
Astma: rutielkwarts-malachiet
Angsten: bergkristal
Blaasziekten: heliotroop-jade
Bloedingen: calcedoon
Bronchitus: rutielkwarts
Bloedcirculatie: citrien
Bloeddruk: malachiet-sodaliet
Concentratie: toermalijn
Diarree: bergkristal
Darmkramp: bergkristal
Duizeligheid: toermalijn-bergkristal
Depressie: calcedoon-toermalijn
Exceem: aquamarijn-avanturijn
Epilepsie: jaspis
Gehoor: agaat
Gal: Jaspis
Griep: tijgeroog
Hart: agaat-carneool-bergkristal
Hooikoorts: aquamarijn
Hoofdpijn: amethyst
Keel: aquamarijn
Koorts: carneool
Krampen: bergkristal-carneool
Lever: jaspis-aquamarijn-topaas
Migraine: amethyst
Maagklachten: jaspis-amethyst
Multiple-sclerose: rhodoniet-carneool
Menstruatiestoornis: malachiet-bergkristal
Neusbloeding: heliotroop
Nervositeit: toermalijn-bergkristal-agaat-carneool
Nieren: bergkristal-jade-jaspis
Ogen: amethyst-agaat-magnesiet
Ziekte van Parkinson: rhodoniet-malachiet
Reuma: malachiet-carneool-magnesiet
Rugpijn: bergkristal
Slijmvliezen: aquamarijn
Schildklier: aquamarijn
Slapeloosheid: amathyst-bergkristal-topaas
Spataderen: heliotroop-topaas
Suikerziekte: carneool
Vermageren: agaat-magnesiet
Verkoudheid: tijgeroog
Vermoeidheid: agaat-citrien
Voorhoofdsholteontsteking: aquamarijn
Zenuwpijnen: magnesiet-carneool
Zenuwachtigheid: toermalijn-bergkristal
Infecties: carneool-amethyst

Prijs der edelstenen: ƒ 14,95. Tijdelijk **ƒ 9,95** inclusief verzilverd kettinkje!

kruiden-en reformhuis marjolein
geleenstraat 59. heerlen.
t.o kijkshop. tel. 045-713024

Onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA startdatum 27 november '82. Tel. 045-312558 Cremers rijschool voor al uw rijbewijzen.

Nu voor ƒ 28,50 p.u. AUTORIJLES bij een erkende rijschool. E.J. Meyer, Rdr. Hoenstr. 21, Brunssum, tel. 045-254575.

Welke student of leraar wil mij wiskunde en natuurkunde BIJLES geven op LTS-C-niveau. Tel. 04492-3193.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

Behalve grotere TUINAANLEG en onderhoud, kunnen wij u ook goed van dienst zijn met kleine tuinwerken b.v. snoeien, herfstonderhoud enz. Tuinbouw Stokkermans B.V. Ten Esschen Hoensbroek-Heerlen, tel. 045-751416.

PAARDEN en pony's te k. Inruil mogelijk. Heiveldstr. 49, Kerkrade, 045-411143 en Tunnelweg 1, Schaesberg, 045-461872.

Voor alle maten PAARDEDEKENS - ook reparatie. Salimans ruitersportartikelen. Battenweg 16, Maasbracht.

Te k. cons. + VOERWORTELEN, Ransdalerstraat 70, Ransdaal.

Rechtstreeks van importeur is toch voordeliger, Amazone ZAAIMACHINES, kunstmeststrooiers, veldspuiten enz. Rabe-grondwerkingsmachines en van Lengerich kuilvoersnijders. Mech.bedrijf L. Collé, Handelsweg 9, Susteren, tel. 04499-3030, vert. Huynen, Eijsden, tel. 04409-2976.

DEMONSTRATIE Rabewerk op maandag 25 oktober a.s. demonstratie van Rabe grondbewerkingsmachines. Deze demonstratie zal gehouden worden om 14 uur op het terrein gelegen langs de rijksweg Susteren-Nieuwstadt. U bent van harte welkom. Mech.bedrijf L. Collé, Susteren, tel. 04490-3030.

WINTERAARDAPPELEN m. frite en poeder 28 cent p. kilo. Winterwortelen ±22 kg ƒ 5,- p.kist. Eussen-Rutten, Hoofdstr. 28, Eygelshoven, 045-351760, 's zaterdags v. 9. tot 17 uur, 's maandags na 13.00 uur gesloten.

BIETENVERVOER te k. trapeziumnetten geschikt voor bietenvervoer. Groot 5 mtr x 1 mtr. Per stuk ƒ 30,–. Per 5 stuks ƒ 100,–, Trichterweg 137, Treebeek.

Te k. rode VOERWORTELEN en prima hooi. Eindstr. 99, Schinveld.

Te k. HOGEDRUKREINIGER, 170 atm. Tel. 04490-24882.

Te k. gevr. BIETENSNIJMOLEN, event. op motor. Bel: 04405-1532.

Gebruikte VOORLADERS voor Deutz D4006 t/m 7206 en voor IHC 423, tevens gebruikte Perect en Wifo hefmasten voor de driepunts. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Wegens inruil op nieuwe LEMKEN ploegen kunnen wij steeds een ruimte keuze bieden uit een 20 tot 30 gebruikte ploegen in vele uitvoeringen, tevens gebruikte zaaibedcombinaties. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. oude SLAGKAR voor achter tractor en compressor. Te bevr. Dr. Nolensstr. 21, Bocholtz.

Vakantie

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Te k. gevr. TOER/STACARAVANS en tenten, tel. 043-629557.

CARAVANSTALLING, niet overdekt, veilig en niet duur ƒ 120,- incl. p.jr. G. van Mil, Sportstr. 10-12, Kerkrade, tel. 045-421787 b.g.g. 410826.

CARAVANSTALLING, ƒ 100,- incl. BTW. Ubachs, Kerkrade Vink, tel. 460252.

Luxe STACARAVAN (13,5 mtr) te koop of te ruil tegen tourcaravan. Inl. tel. 04750-30626.

2 of 4 pers APPARTEMENT te h. in centrum Seefeld-Tirol, inl. 043-15817.

Te k. SPEEDBOOT Vega 80 pk, Mercury, alle toebeh., zonder trailer, pr. n.o.t.k. Tel. 414650, Dahliastr. 34, Kerkrade-West.

Te k. TOURCARAVAN Cashba S. 330 mtr. Te bevr. 04490-10991.

Te k. CARAVAN Knaus Super Luxe, 1980, type kopkeuken m. toilet, 3.80 m, als nw., compl. m. v.tent, vraagpr. ƒ 11000,–, tel. 045-258143.

Te k. KIP CAMPINE 420, '81, slechts 4 weken gebr. Tel. 045-242346.

Te k. TOERCARAVAN IT, 4 à 5-pers. bj. '77, dubbele ramen, m. toebeh. Vr.pr. ƒ 6250,-. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. reu CASHBA m. nw. voortent. Kerkraderweg 220, Molenberg-Heerlen.

KAMPERDERS voor reparati, vrandering, vernieuwing, waterdichtmaken, tenten- en markizendoek, ookper meter, dekkleden van kaoen en kunststof, luifels, grondzeilen, balkonbespanning. Tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200.

Huwelijk/kennismaking

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.30 uur Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245 Geleen.

Goed uitziend geslaagde zakenman zoekt VROUW of meisje, 20-30 jaar. Huwelijk niet uitgesloten. Br.o.nr. HK 838 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Juff. 20 jr. zoekt een goede PARTNER (begrijpelijke). Br.o.nr. SP 321 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-W.

Ser. alleenst. dame, wed. 45 jr., financ. onafh., zoekt goed uitz. HEER van 49 jr., ook financ. onafh. (huisel type), die graag zijn eenzaamheid wil oplossen door samen te wonen. Br.on.no. Si 556 LD 6131. EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Elke vrijdagavond bal voor alleenstaande in WEST POINT, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, bewijs van alleenst. verplicht. Vriendelijk uitnodigend, het bestuur.

Goed uitz. moderne jongeman, huiselijk type, 30 jr., i.b.v. auto en woning zoekt MEISJE of vrouw. Huwelijk niet uitgesl. Br.ond.nr. HK 847 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

AKTIEF het buro voor discrete en betrouwbare hulp bij het zoeken naar een voor u geschikte partner (erkend door de Raad van Toezicht). Bel eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen 045-722323 of met mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917. Hoofdkantoor Heerenweg 1 in Heerlen, tel. 045-722333.

Welk spont. meisje/jonge vrouw, liefst Indon./donker type; wil ser.rel. opbouwen m. sl. JONGEMAN, 32 jr., goed niveau. Houdt van kind., dieren, natuur, br. m. fot o.e.r. Onder nr. HK 836 LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont, modern, snel en discreet. Partnerzoekend. Dan inl. bij Stichting NOVUM, Postbus 300, 6710 BH Ede (Gld.) tel. 08380-13000. Erk. door RvT.

Gezellige MENSEN opgelet! Vanaf zaterdag 23 oktober ele zaterdagavond gezellig ouderwets dansen met levende muziek in Bar-Dancing West-Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, tel. 045-413642.

Kleine zelfst. zakenman, 35 jr., zoekt jonge dame/vrouw ± 30 jr., OPGEWEKT karakter, slank m. leuk uiterlijk. Schrijf jij? Of durf je niet. Kind geen bezwaar. Br.o.no. HK 830 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor mevr. Hennij Z uit Hoensbroek. ODE BBEGDG.

Dame, 49, 1.67, gesch., attractief, slank en lief karakter, zkt. een LEVENSPARTNER, heer, aantrekkelijk, zacht en zorgzaam karakter, ongebonden. Br.ond.nr. SH 038 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Onderw., 53 jr., lang en slank post., z.k.m. jonge VROUW, lft. 40 tot 50 jr., br. met tel.nr. o.e.ret., ond.nr. GE 379 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Contacten/clubs

MARION van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

PRIVE en escortservice voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

Privé **DONNA** Christien de moeite waard, tel. 045-715009.

Rosita **ESCORTSERVICE** bezoekt u thuis of in hotel. Bel. 045-222919.

PRIVE; assistente gevraagd, tel. 045-458806.

Privé in Geleen. **DEBBY,** ma t/m vr van 11 tot 23 uur, drankje gratis. Tel. 04494-41454.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterd., tel. 04492-4518.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

PRIVE-CLUB ELLE, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

PRIVELCLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVECLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

Privé en **ESCORT**. Tel. 04494-44759.

PRIVE van ma t/m za van 11 tot 22 uur. Tel. 04494-50092.

Privé en escort **SYLVIA.** Tel. 04494-52558.

RAMONA + YVONNE. Het is het mooiste, het is het beste, kom maar even langs testen, tel. 045-456075.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVE** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592, eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort, tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MARGO, Stella en Joyce ma. t/m vr. vanaf 11 uur, 04494-52758.

MARY BELLE! Privehouse, het betere discrete huis op niveau!!! Van maandag tot vrijdag van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

PRIVE, tel. 04494-53169.

PRIVEHOUSE, div. mog. striptease en showgirls, van 14.00 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva Club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

ESCORTSERVICE Tina en Silvia, 100% discreet en snel. Tel. 045-421920.

NIEUW, nieuw, nieuw. Susi is weer hier. Bel voor thuis en in hotel. Tel. 045-418517.

Contacten/clubs

Nieuw. Vertrouwd + discr. **CONTACTBURO,** bel 045-458806.

Contactadres **L'AMOUR,** bemidd. dames, heren. Keuze d.m.v. foto's. Heerlen, tel. 045-225237.

MARIA jong en lief, 04490-25839.

Nieuw **KARIN** in Omega Club vanaf 11.00 uur. Bredestr. 31, M'str. 043-14485.

ESCORTSERVICE, voor bezoek bij u thuis of in hotel belt u 045-223431.

Nieuw **GERDA** v. 12.00 tot 24.00 uur, tel. 045-752529.

ROXANNE! diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. van 13.00 tot 1.00 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

Privé, meisjes **STATIONSTR,** 31, Sittard, 10–22 uur, relaxen, incl. film.

LOIRRAINNE: relaxen incl. film, 043-623416, 13.00 tot 23.00 uur.

OMEGACLUB div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str. ± 50 m. v.h. Vrijthof, open v. 11-24 u. 043-14485, tev. gastvrouw gevr.

Films uitzoeken en kijken. Gratis drankje. **VIDEO-CLUB 390.** (Privé-flat) 14.00-22.00 uur, tel. 04494-48933, charmante bediening.

Privé Inge en **PASCALLE,** tevens leuk meisje gevr. 04494-50999.

Privé **LINDA** van 14.00 tot 1 uur, tel. 04498-52150.

Privé bij **ANITA,** met video. Ook 's zaterdags. Tel. 045-352543. Tevens assistente gevraagd.

zprivé-huis omg. Roermond, kan nog enkele meisjes plaatsen. Tel. 04750-30893.

2 meisjes privé in **BLEIJERHEIDE-KERKRADE,** v. 11 tot 21 u. 045-461465.

Anita, Annie, Bianca, via **contactburo Limburg** Rijksweg-Zd. 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Heren van de wereld exclus. privé-house biedt u **JONGE GASTVROUWEN** in gezellige sfeer van 10 tot 1 uur 's nachts ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

Jongen zkt. nette **VRIEND(EN)** lft. ± 18 jr., 28 jr., omg. Limburg. Br.ond.nr. SH 043 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

ESCORTSERVICE tot 2 uur 's nachts, ook weekends. Lifeshow bij u thuis. Tel. 045-461457.

ESCORTSERVICE, tel. 045-315450.

ESCORTSERVICE: tel. 045-226190. Tot ziens.

CLUB BELVEDERE geopend van 14 tot 2 uur. De meest excl. club in Limburg, eigen parking, alle comfort, autobaan Maastricht-Heerlen, afrit Valkenburg aan rechterkant ziet u Belvedere. Tel. 04406-40905.

ANITA privé en escort ook 't weekend, zond. van 18.00 uur 045-256939.

PARENAVOND voor mensen die iets anders willen, tel. 045-726813.

Privé bij **TAMARA.** Geopend van 12 uur 's middags t/m 2 uur 's nachts. Ook 's zaterdags. Tel. 043-31440.

ESCORT-SERVICE. Tel. 043-35259.

ROOS, escort, vanaf 20 u tot 2.00 u. Tel. 045-455074.

2 meisjes privé in **BLEIJERHEIDE-KERKRADE,** v. 11 tot 21 u. 045-461465.

Privé - escort. **URSELA,** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143, open tot 2 uur 's nachts.

NIEUW, NIEUW, escortservice, ook weekends. Tel. 045-458806.

PRIVE - ESCORT. Janine en Brigitte, tot 2 uur 's - nachts, ook weekends, met lifeshow. Tel. 045-461457.

Nieuw, nieuw! **NICOLE.** Tel. 045-726574.

NIEUW, NIEUW. Kunt u thuis niet ontvangen, laat u zich dan halen door onze chauffeur. Tel. 045-461457.

MAASTRICHT, sexshop Intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, host. gevr.

KATJA, escort de beste, 100% discreet. Tel. 045-422564.

GERDA ESCORTSERVICE bezoekt u thuis, ook zat. en zo., 100% discr. Van 18 uur, tel. 045-322795.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale Weg 12, Aa,beek, tel. 04405-1697.

PUCK biedt u striptease, shows en film op groot scherm, en om u te ontvangen: Celyne, Barbara, Cindy, Isabelle, Doloris, Valerie en Martine. Geopend v.a. 11.00 tot 23.00 uur. Zaterdags van 12.00 tot 18.00 uur. Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld). Autosnelweg Maastricht-Luik

BICKY'S CLUB zeer discreet met 4 nieuwe gastvrouwen, Camen, Oeshie, Marina, Nicol. Agathagracht 3, Kerkrade-West, tel. 045-421879 met de meeste service.

Nieuw, **PRIVE + ESCORTSERVICE** Carin + Marian. Tev. life-show. Van 10 uur 's morgens tot 4 uur 's nachts. Ook weekends. Tel. 045-462182.

Suzy **ESCORTSERVICE,** bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-225009.

Leuke nieuwe **MEISJES** bel voor huis of in hotel, 100% discreet en snel. Tel. 045-422856.

Privé lifeshow **CLUB 007** Boschstr. 96, Maastricht, vraagt show-/bardame voor bediening. Fantastisch loon.

NANCY, escort dag en nacht, ook de weekends. Tel. 043-621459.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

VIDEOCLUB. Ubach over Worms, Marktstr. 2B, tel. 045-323062, heeft alweer 22 nieuwe films binnengekregen!!! Geop. van maand. tot zaterdag. Gratis drankje aangeboden. Met charmante bediening. Dames zijn aanwezig, tevens 2 leuke meisjes gevr. Open van 12.00 tot 22.00 uur.

Gay bar La Strada de bar voor **HOMOFIELEN,** vrienden, open van 21 tot 2 uur. Prins Hendriklaan 66, Brunssum.

BELINDA en Corina escortservice, bel voor afspraak, tel. 045-224735

Zakenmensen, VIDEO CLUB 9. Sarina en Ros Tel. 04402-9389 v.a. 12 uur.

QUIMPERLE, geh nieuw! Gegarand. go open vanaf 15 uur. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

VROUWENCLUB. Alle toegang voor vrouw open maand. t/m zo vanaf 20 uur. Stanley 34, Heerlen.

Privé, **MARJO,** Maastric Tel. 043-17081.

NELLIE van Video werkt nu privé, tel. 0 711378. Zkt. tevens leuke meisjes.

PRIVE van 12 tot 23 uur, tel. 043-14105, ook zaterdags.

CITY-FILM-CLUB, G gelstr. 3, tel. 045-7231 Achtung Clübfreunde!! wieder geöffnet von Mo tags-Freitags 14.00-1.00 Samstags 18.00-1.00 Sonntags geschlossen.